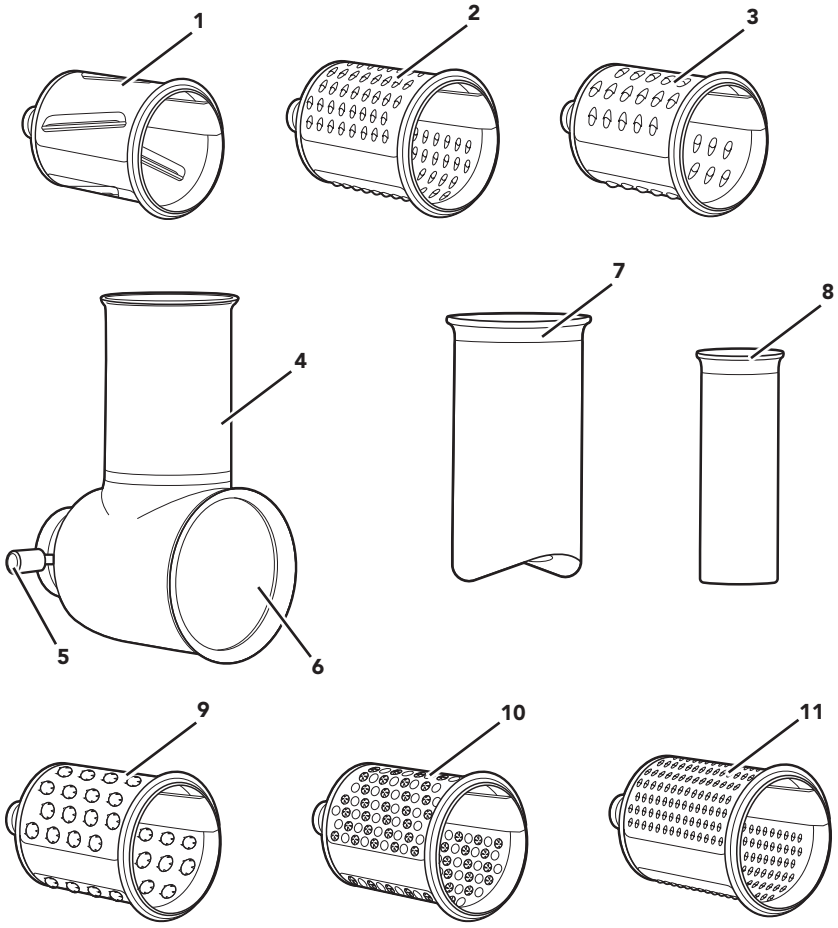
KitchenAid

Fresh Prep Slicer/Shredder Attachment
5KSMVSA, 5KSMEMVSC



EN	Use and Care manual	2
DE	Gebrauchs- und Pflegeanleitung	13
FR	Manuel d'utilisation et d'entretien	23
IT	Manuale d'uso e manutenzione	35
NL	Gebruiks- en onderhoudshandleiding	45
ES	Manual de uso y cuidado	55
PT	Manual de utilização e manutenção	65
EL	Εγχειρίδιο Χρήσης και Φροντίδας	75
SV	Handbok för skötsel och användning	85
NO	Håndbok for bruk og vedlikehold	95
FI	Käyttö- ja huolto-opas	105
DA	Vejledning til anvendelse og vedligehold	115
IS	Notenda & Meðhöndlunar handbók	125
RU	Руководство по эксплуатации и уходу	135
PL	Instrukcja obsługi i konserwacji	145
CS	Návod k použití a údržbě	155
TR	Kullanım ve Bakım kılavuzu	165
AR	دليل الاستخدام والعناية	1

PARTS AND FEATURES



1	Slicing Blade
2	Medium Shredding Blade
3	Coarse Shredding Blade
4	Feed Tube
5	Release Lever
6	Attachment Housing
7	Large Food Pusher
8	Small Food Pusher
9	Potato Grating Blade*
10	Fine Grating Blade*
11	Fine Shredding Blade*

*Model 5KSMEMVSC

W11481442A.indb 2 10/8/2020 7:54:10 PM

PRODUCT SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING." These words mean:

DANGER — **You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.**

WARNING — **You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.**

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions. Misuse of appliance may result in personal injury.
2. To protect against risk of electrical shock, do not put Stand Mixer in water or other liquid.
3. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
4. European Union Only: Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
5. European Union Only: This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
6. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
7. Keep hands, utensils or other objects away from the attachment with Shredding, and Slicing Blades, or moving parts while it is in operation to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the attachment.
8. Do not use the appliance outdoors.
9. If food becomes lodged in any Blade or the Feed Tube, turn the motor off and disassemble the attachment to remove the remaining food.
10. Avoid contacting moving parts. Keep fingers out of discharge opening.
11. The use of attachments not recommended or sold by KitchenAid may cause fire, electric shock, or injury.
12. Never feed food by hand. Always use the Food Pusher.

W11481442A.indb 3 10/8/2020 7:54:10 PM

PRODUCT SAFETY

13. Blades are sharp. Handle carefully when inserting or removing Blades.
14. Do not remove food until Stand Mixer is OFF with speed turned to “0” and Slicer/Shredder Blade stops.
15. Do not use the appliance if the driver mechanism or rotating parts are damaged. Return appliance to the nearest Authorised Service Facility for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment.
16. Do not let the Stand Mixer cord hang over the edge of table or counter.
17. Also see the Important Safeguards section included in the Stand Mixer Use and Care guide.
18. To avoid damage do not immerse the Attachment Housing in water or other liquids.
19. Refer to the “Care and Cleaning” section for instructions on cleaning the surfaces in contact with food.
20. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
    - staff kitchen areas in shops, offices or other working environments;
    - farmhouses;
    - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
    - bed and breakfast type environments.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

ELECTRICAL EQUIPMENT WASTE DISPOSAL

Disposal of packing material

The packing material is recyclable and is marked with the recycle symbol . The various parts of the packing must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

Scrapping the product

- This appliance is marked in compliance with European Directive 2012/19/EU, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

- The symbol on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

DECLARATION OF CONFORMITY

This appliance has been designed, constructed and distributed in compliance with the safety requirements of EC Directives: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EC and 2011/65/EU (RoHS Directive).

W11481442A.indb 4 10/8/2020 7:54:10 PM

PRODUCT USAGE

FRESH PREP SLICER/SHREDDER ATTACHMENT BLADE CHART

⚠ WARNING



Rotating Blade Hazard

Always use food pusher.

Keep fingers out of openings.

Keep away from children.

Failure to do so can result in amputation or cuts.

NOTE: For best results, feed only one item at a time into the Feed Tube (ex. carrot). Do not feed items into the feed tube by hand; always use the Food Pushers. If food remains in the Fresh Prep Slicer/Shredder Attachment after running, turn the Stand Mixer off (Speed "0") to stop the Fresh Prep Slicer/Shredder Attachment, removing the remaining items, and place back into the Feed Tube to Shred or Slice again.

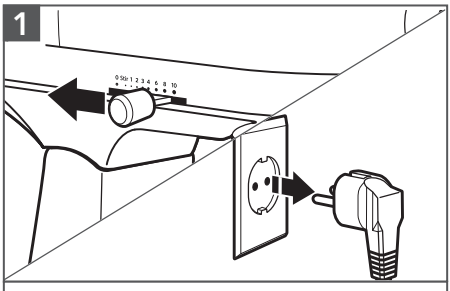
Use these Parts	With these Parts	Suggested Foods	Speed
Fine Shredding Blade	Housing and Small or Large Food Pusher	Cheese, Cauliflower	4
Medium Shredding Blade		Cauliflower Beets Cheese	
Coarse Shredding Blade		Zucchini Potatoes Cheese	
Slicing Blade		Carrots Cucumber Zucchini Potatoes Cabbage (Shred)	
Fine Grating Blade		Cheese	
Potato Grating Blade		Potatoes	

W11481442A.indb 5 10/8/2020 7:54:10 PM

PRODUCT USAGE

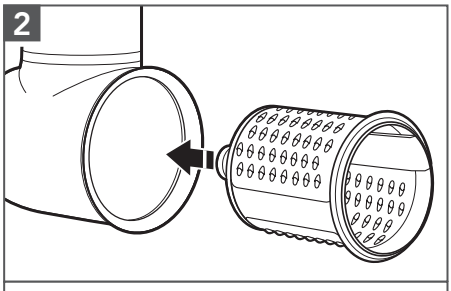
ASSEMBLING THE FRESH PREP SLICER/SHREDDER ATTACHMENT

1



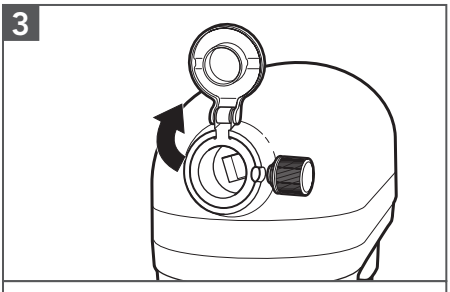
Turn the Stand Mixer "0" (Off) and unplug.

2



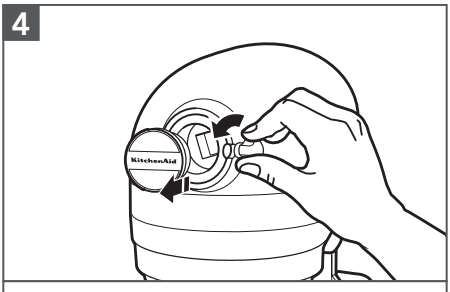
Slide the Blade you want to use into the Housing. You will hear a click when the Blade snaps into place properly on the drive shaft.

3



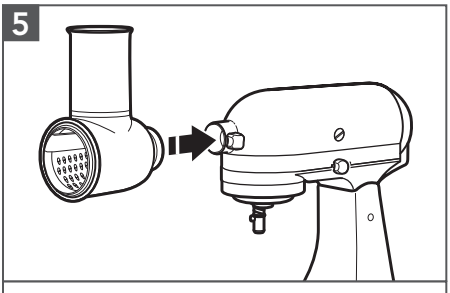
For Stand Mixers with a hinged attachment hub cover: Flip up to open.

4



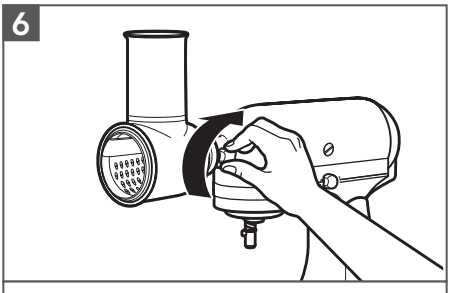
For Stand Mixers with a removable attachment hub cover: Turn the Attachment Knob counterclockwise to remove attachment hub cover.

5



Insert the attachment Shaft Housing into the attachment hub, making certain the power shaft fits into the square hub socket. If necessary, rotate the attachment back and forth. The pin on the attachment Housing fits into the notch of the hub rim when in the proper position.

6



Tighten the Stand Mixer attachment hub knob until the attachment is completely secured to the Stand Mixer. Make sure that the hub knob is properly seated in the retention hole in the attachment.

W11481442A.indb 6 10/8/2020 7:54:11 PM

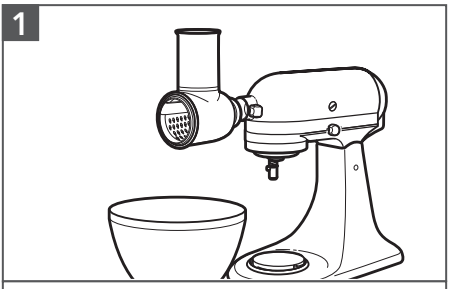
PRODUCT USAGE

USING THE FRESH PREP SLICER/SHREDDER ATTACHMENT

NOTE: For best results, feed only one item at a time into the Feed Tube (ex. carrot).

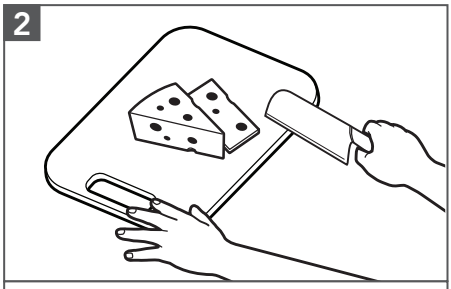
Do not feed items into the Feed Tube by hand; always use the Food Pushers. If food remains in the Fresh Prep Slicer/Shredder Attachment after running, turn the Stand Mixer to "0" (Off), remove the remaining items, and place back into the Feed Tube to Shred or Slice again.

1



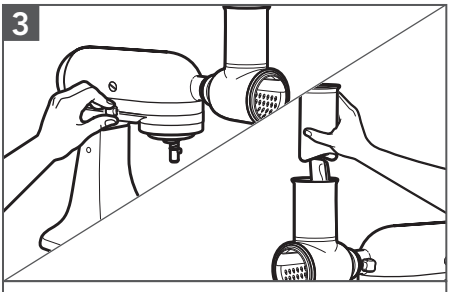
Place a large bowl under the Fresh Prep Slicer/Shredder Attachment to catch food as it comes out.

2



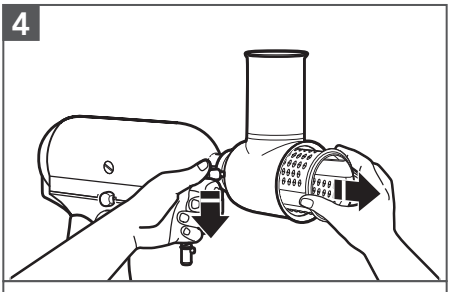
Cut food into small strips or pieces sized to fit into the Feed Tube.

3



Turn the Stand Mixer to Speed 4 and feed food into the Feed Tube using Food Pusher.

4



Push down on the Release Lever and pull out the Blade, in order to change to a new Blade.

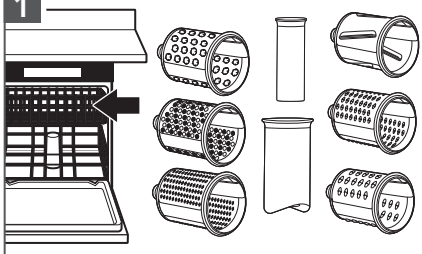
W11481442A.indb 7 10/8/2020 7:54:12 PM

CARE AND CLEANING

CLEANING THE FRESH PREP SLICER/SHREDDER ATTACHMENT

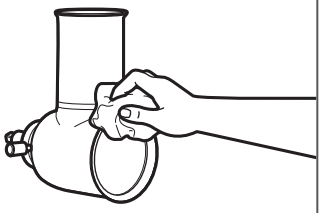
IMPORTANT: The housing of the Fresh Prep Slicer/Shredder Attachment must be hand washed only using warm, soapy water. The Fresh Prep Slicer/Shredder Attachment Blades and Accessories are dishwasher safe, top rack only.

1



After using the Fresh Prep Slicer/ Shredder Attachment, remove all Blades and Accessory items. Wash the Blades and Accessories in the dishwasher, top rack only.

2



Clean the Housing of the Fresh Prep Slicer/Shredder Attachment by hand only.
Wash with a soft, damp cloth.
Dry thoroughly with a soft dry cloth.
Do not wash in the dishwasher.

NOTE: For best cleaning, rinse Blades immediately after use. If necessary, use a dish washing brush.

TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
If your Stand Mixer should malfunction or fail to operate while using the Fresh Prep Slicer/Shredder Attachment, please check the following:	Did you follow the preparation suggestions in the "Fresh Prep Slicer/ Shredder Attachment blade chart"?
	Did you choose a Blade recommended for the type of food you are Slicing/ Shredding?
	Is the Stand Mixer plugged in? Refer to the "Instructions" manual that came with your Stand Mixer to find possible solutions.
	Is the fuse in the circuit to the Stand Mixer in working order? Refer to the "Instructions" manual that came with your Stand Mixer to find possible solutions.
If the problem is not due to one of the above items:	See the "Terms of KitchenAid Guarantee("Guarantee")" section. Do not return the Fresh Prep Slicer/ Shredder Attachment or the Stand Mixer to the retailer, as they do not provide service.

W11481442A.indb 8 10/8/2020 7:54:12 PM

TERMS OF KITCHENAID GUARANTEE ("GUARANTEE")

Covering U.K. - Ireland - South Africa - UAE

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium **("Guarantor")** grants the end-customer, who is a consumer, a Guarantee pursuant to the following terms.

FOR U.K.:
The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product. In summary, the Consumer Rights Act 2015 says products must be as described, fit for purpose and of satisfactory quality. During the expected lifespan of your product your legal rights entitle you to the following:

- Up to 30 days: if your product is faulty, then you can get an immediate refund.

- Up to six months: if your product can't be repaired or replaced, then you're entitled to a full refund, in most cases.

- Up to six years: if your product does not last a reasonable length of time you may be entitled to some money back.

These rights are subject to certain exceptions. For detailed information please visit the Citizens Advice website www.adviceguide.org.uk or call **03454 04 05 06**.

FOR IRELAND:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product under the European Communities (Certain Aspects of the Sale of Consumer Goods and Associated Guarantees Regulations 2003 (S.I. No. 11/2003)) and other enactments governing the sale of consumer goods.

FOR SOUTH AFRICA:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product. In summary, the Consumer Protection Act, 2008 says that products must be: (i) reasonably suitable for the purpose for which they are intended; (ii) in good working order, of good quality and free of any defects; (iii) useable and durable for a reasonable period of time, having regard to the use to which they would normally be put and to all the surrounding circumstances; and (iv) in compliance with any applicable standards or any other public regulations.

During the expected lifespan of your product and where the products are not purchased online, your legal rights will entitle you to the following:

- You will be entitled to a full refund, if you did not have the opportunity to examine the product before delivery and if you rejected delivery of the product on the basis that the type and quality of the product was not as reasonably expected or did not reasonably conform to the material specifications.

- Within 5 business days after delivery: you may rescind your purchase and request a refund, if your purchase resulted from direct marketing.

- Within 10 business days after delivery: you will be entitled to a full refund, if it is found that the product was unsuitable for a particular purpose specifically communicated to you by the Guarantor.

- Within 15 business days after delivery: you will be entitled to a refund if: (i) the product was not delivered to you; or (ii) if you returned the product to the Guarantor.

- Within 6 months after delivery: you will be entitled to a refund or a replacement product, if the product is defective or fails to operate in terms of its specifications.

W11481442A.indb 9 10/8/2020 7:54:12 PM

TERMS OF KITCHENAID GUARANTEE ("GUARANTEE")

Where you have purchased a product online your legal rights will be governed by the Electronic Communications and Transactions Act, 2002 and you will be entitled to the following:

- Within 7 days after conclusion of the transaction or after delivery: you may cancel your purchase without reason and without penalty.

- Within 30 days of the date of cancellation of the transaction: you will be entitled to receive a refund, if you have already made payment.

- You will only be liable for the direct costs of returning the product to the Guarantor.

FOR UAE:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product.

1) SCOPE AND TERMS OF THE GUARANTEE

a) The Guarantor grants the Guarantee for the products mentioned under Section 1.b) which a consumer has purchased from a seller or a company of the KitchenAid-Group within the following countries: U.K., Ireland, or South Africa, or the United Arab Emirates (UAE).

b) The Guarantee period depends on the purchased product and is as follows:

5KSMVSA, 5KSMEMVSC Two years full guarantee from date of purchase.

c) The Guarantee period commences on the date of purchase, i.e. the date on which a consumer purchased the product from a dealer or a company of the KitchenAid-Group.

d) The Guarantee covers the defect-free nature of the product.

e) The Guarantor shall provide the consumer with the following services under this Guarantee, at the choice of the Guarantor, if a defect occurs during the Guarantee period:

- Repair of the defective product or product part, or

- Replacement of the defective product or product part. If a product is no longer available, the Guarantor is entitled to exchange the product for a product of equal or higher value.

f) If the consumer wishes to make a claim under the Guarantee, the consumer has to contact the country specific KitchenAid service centres or the Guarantor directly at KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

Email-Address U.K.: CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu

Email-Address IRELAND: CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu

Toll Free Number U.K. & IRELAND: **00 800 381 040 26**

FOR SOUTH-AFRICA:
Our local KitchenAid Distributor:
KitchenAid Africa
PO Box 52102
V&A Waterfront
Cape Town
8002

W11481442A.indb 10 10/8/2020 7:54:12 PM

TERMS OF KITCHENAID GUARANTEE ("GUARANTEE")

Contact our distributor:
Telephone: +27 21 555 0700
You can contact our Customer Service Centre for Small Domestic Appliances from 8.30 am to 1.00pm and from 1.30 pm to 5.00 pm or write to us at the following address: **hello@kitchenaidafrica.com**

FOR UAE:
AL GHANDI ELECTRONICS.
POST BOX NO. 9098,
DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES
Toll free number: +971 4 2570007

g) The costs of repair, including spare parts, and any postage costs (if applicable) for the delivery of a defect-free product or product part shall be borne by the Guarantor. The Guarantor shall also bear the postage costs for returning the defective product or product part if the Guarantor or the country specific KitchenAid customer service centre requested the return of the defective product or product part. However, the consumer shall bear the costs of appropriate packaging for the return of the defective product or product part.

h) To be able to make a claim under the Guarantee, the consumer must present the receipt or invoice of the purchase of the product.

2) LIMITATIONS OF THE GUARANTEE

a) The Guarantee applies only to products used for private purposes and not for professional or commercial purposes.

b) The Guarantee does not apply in the case of normal wear and tear, improper or abusive use, failure to follow the instructions for use, use of the product at the wrong electrical voltage, installation and operation in violation of the applicable electrical regulations, and use of force (e.g. blows).

c) The Guarantee does not apply if the product has been modified or converted, e.g. conversions from 120 V products to 220-240 V products.

d) The provision of Guarantee services does not extend the Guarantee period, nor does it initiate the commencement of a new Guarantee period. The Guarantee period for installed spare parts ends with the Guarantee period for the entire product.

e) FOR SOUTH-AFRICA & UAE ONLY:
Further or other claims, in particular claims for damages, are excluded unless liability is mandatory by law.

After expiry of the Guarantee period or for products for which the Guarantee does not apply, the KitchenAid customer service centres are still available to the end-customer for questions and information.
Further information is also available on our website:
- **For U.K. & Ireland** www.kitchenaid.eu
- **For South-Africa:** www.kitchenaidafrica.com
- **For UAE:** www.KitchenAid-MEA.com

PRODUCT REGISTRATION

Register your new KitchenAid appliance now: http://www.kitchenaid.eu/register

©2020 All rights reserved.
KITCHENAID and the design of the Stand Mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.

W11481442A.indb 11 10/8/2020 7:54:12 PM

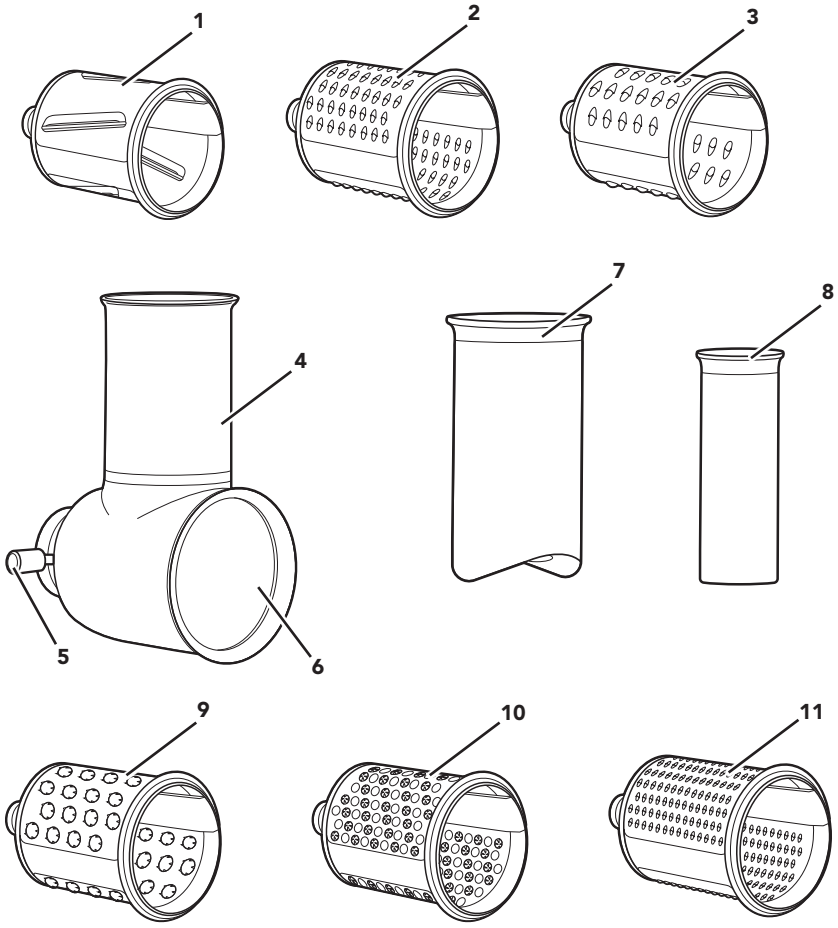








TEILE UND FUNKTIONEN



1	Schneidetrommel	**7**	Großer Stopfer
2	Mittelgrobe Raspeltrommel	**8**	Kleiner Stopfer
3	Grobe Raspeltrommel	**9**	Kartoffelreibetrommel*
4	Einfüllstutzen	**10**	Feine Reibetrommel*
5	Freigabehebel	**11**	Feine Raspeltrommel*
6	Zubehörgehäuse		

*Modell 5KSMEMVSC

W11481442A.indb 13 10/8/2020 7:54:14 PM

PRODUKTSICHERHEIT

Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer sind von großer Wichtigkeit.

Im vorliegenden Handbuch und an Ihrem Gerät sind zahlreiche Sicherheitshinweise zu finden. Lesen und beachten Sie bitte immer alle diese Sicherheitshinweise.



Dies ist das Warnzeichen.

Dieses Zeichen weist Sie auf mögliche Gefahren hin, die zum Tode oder zu Verletzungen führen können.

Alle Sicherheitshinweise stehen nach diesem Zeichen oder dem Wort „GEFAHR“ oder „WARNUNG“. Diese Worte bedeuten:

⚠ GEFAHR — **Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht unmittelbar beachten.**

⚠ WARNUNG — **Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.**

Alle Sicherheitshinweise erklären Ihnen die Art der Gefahr und geben Hinweise, wie Sie die Verletzungsgefahr verringern können, aber sie informieren Sie auch über die Folgen, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gebrauch von Elektrogeräten müssen immer folgende grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden:

1. Lesen Sie alle Instruktionen. Bei falscher Verwendung des Geräts besteht Verletzungsgefahr.
2. Vermeiden Sie die Gefahr eines Stromschlags, indem Sie die Küchenmaschine niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten stellen.
3. Das Gerät darf von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Mangel an Erfahrung und Kenntnissen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzt werden.
4. Nur Europäische Union: Die Geräte dürfen von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, unzureichender Erfahrung oder mangelnden Kenntnissen nur benutzt werden, wenn sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
5. Nur Europäische Union: Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Gerät und Netzkabel außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
6. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
7. Weder Hände, Utensilien noch andere Gegenstände dürfen während des Betriebs mit Raspel- oder Schneidetrommeln oder beweglichen Teilen mit den Aufsätzen in Kontakt kommen. So verringern Sie das Risiko von schweren Verletzungen oder Schäden am Aufsatz.
8. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
9. Falls Zutaten Trommeln oder den Einfüllstutzen blockieren, schalten Sie den Motor aus und demontieren Sie den Aufsatz, um die festsitzenden Zutaten zu entfernen.
10. Berühren Sie keine sich bewegenden Teile. Halten Sie Ihre Finger von der Austrittsöffnung fern.

W11481442A.indb 14 10/8/2020 7:54:14 PM

PRODUKTSICHERHEIT

11. Die Verwendung von nicht von KitchenAid empfohlenem Zubehör kann zu einem Brand, Stromschlag oder zu Verletzungen führen.
12. Geben Sie Zutaten niemals von Hand in die Maschine. Verwenden Sie immer den Stopfer.
13. Die Messer sind scharf. Gehen Sie beim Einsetzen und Entfernen der Trommeln vorsichtig vor.
14. Entnehmen Sie Lebensmittel erst, wenn die Küchenmaschine ausgeschaltet ist, die Geschwindigkeit auf „0“ gestellt ist und der Gemüseschneider gestoppt ist.
15. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Antriebsmechanismus oder rotierende Teile beschädigt sind. Bringen Sie das Gerät zur Prüfung, Reparatur oder elektrischen bzw. mechanischen Einstellung zur nächsten Servicestelle.
16. Lassen Sie das Netzkabel der Küchenmaschine nicht über die Tischkante oder die Kante der Arbeitsfläche hängen.
17. Lesen Sie auch den Abschnitt „Wichtige Sicherheitshinweise“ in der Bedienungs- und Pflegeanleitung für die Küchenmaschine.
18. Um Schäden zu vermeiden, tauchen Sie das Zubehörgehäuse nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
19. Hinweise zur Reinigung von Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, finden Sie im Abschnitt „Pflege und Reinigung“.
20. Das Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und für ähnliche Anwendungen vorgesehen, beispielsweise:
    – in Personalküchenbereichen in Geschäften, Büros oder anderen Arbeitsumgebungen
    – in Bauernhäusern
    – in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen
    – in Zimmern mit Übernachtung und Frühstück

HEBEN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF

ENTSORGUNG VON ELEKTROGERÄTEN

Entsorgen des Verpackungsmaterials

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar und mit dem Recycling-Symbol ♺ versehen. Die verschiedenen Komponenten der Verpackung müssen daher verantwortungsvoll und in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen und Vorschriften zur Abfallentsorgung entsorgt werden.

Entsorgen des Produkts am Ende seiner Lebensdauer

- In Übereinstimmung mit den Anforderungen der EU-Richtlinie 2012/19/EU zu Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) ist dieses Gerät mit einer Markierung versehen.

- Sie leisten einen positiven Beitrag für den Schutz der Umwelt und die Gesundheit des Menschen, wenn Sie dieses Gerät einer gesonderten Abfallsammlung zuführen. Im unsortierten Siedlungsmüll könnte ein solches Gerät durch unsachgemäße Entsorgung negative Konsequenzen nach sich ziehen.



- Das Symbol ▬ am Produkt oder der beiliegenden Dokumentation bedeutet, dass es nicht als Hausmüll entsorgt werden darf, sondern bei einer zuständigen Sammelstelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abgegeben werden muss.

Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Umweltschutzbestimmungen für die Abfallentsorgung erfolgen.

Einzelheiten zu Behandlung, Verwertung und Recycling des Produktes erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Abfallunternehmen oder dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

W11481442A.indb 15 10/8/2020 7:54:14 PM

PRODUKTSICHERHEIT

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät wurde gemäß den Sicherheitsanforderungen der EU-Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EG und 2011/65/EU (RoHS-Richtlinie) entwickelt, gebaut und vertrieben.

VERWENDUNG DES PRODUKTS

GEMÜSESCHNEIDER – TROMMELTABELLE

⚠ WARNUNG



Gefahr durch rotierende Messerscheibe

Stets den Stößel verwenden.

Keine Finger in die Öffnungen stecken.

Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und verwenden.

Andernfalls kann es zu abgetrennten Gliedmaßen oder Schnitten kommen.

HINWEIS: Geben Sie jeweils nur ein Stück in den Einfüllstutzen, um optimale Ergebnisse zu erzielen (z. B. Möhre). Geben Sie keine Zutaten von Hand in den Einfüllstutzen, verwenden Sie immer die Stopfer. Wenn nach dem Zerkleinern Zutaten im Gemüseschneider verbleiben, schalten Sie die Küchenmaschine aus (Geschwindigkeit „0"), um den Gemüseschneider anzuhalten. Entfernen Sie die restlichen Zutaten und geben Sie sie noch einmal in den Einfüllstutzen, um sie erneut zu zerkleinern.

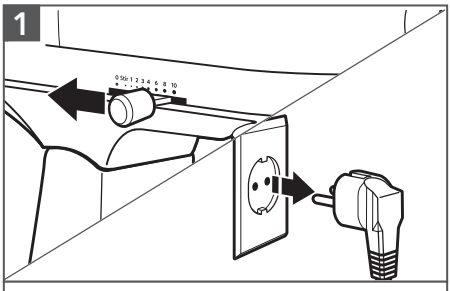
Verwenden Sie diese Teile	Mit diesen Teilen	Vorgeschlagene Lebensmittel	Geschwindigkeit
Feine Raspeltrommel	Gehäuse und Kleiner oder großer Stopfer	Käse Blumenkohl	4
Mittelgrobe Raspeltrommel		Blumenkohl Rüben Käse	
Grobe Raspeltrommel		Zucchini Kartoffeln Käse	
Schneidetrommel		Karotten Gurke Zucchini Kartoffeln Weißkohl (zerkleinern)	
Feine Reibetrommel		Käse	
Kartoffelreibetrommel		Kartoffeln	

W11481442A.indb 16 10/8/2020 7:54:14 PM

VERWENDUNG DES PRODUKTS

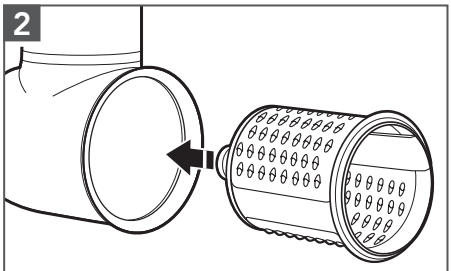
ANBRINGEN DES GEMÜSESCHNEIDERS

1



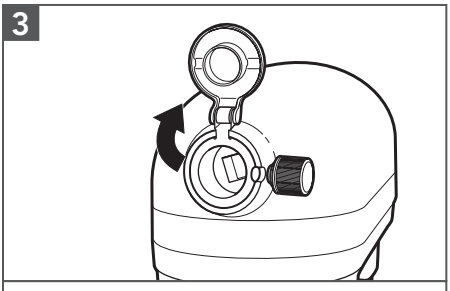
Schalten Sie die Küchenmaschine auf „0" (Off) und ziehen Sie den Netzstecker.

2



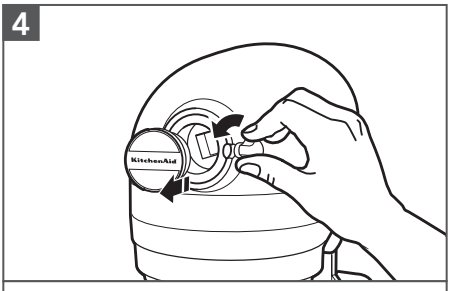
Schieben Sie die gewünschte Trommel in das Gehäuse. Die Trommel rastet mit einem Klicken auf der Antriebswelle ein.

3



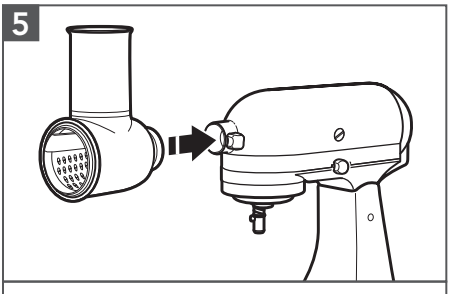
Für Küchenmaschinen mit klappbarer Abdeckung der Zubehörnabe: Zum Öffnen nach oben klappen.

4



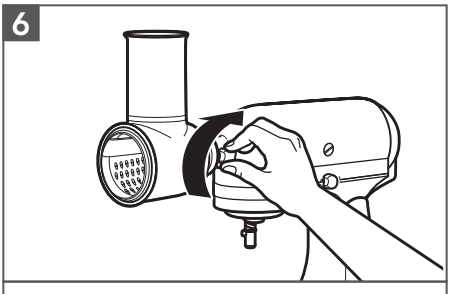
Bei Küchenmaschinen mit abnehmbarer Abdeckung der Zubehörnabe: Drehen Sie die Feststellschraube gegen den Uhrzeigersinn, um die Abdeckung der Zubehörnabe zu entfernen.

5



Setzen Sie die Antriebswelle des Zubehörs in die Zubehörnabe ein und stellen Sie sicher, dass die Antriebswelle fest im Vierkantsockel sitzt. Drehen Sie das Zubehör vor und zurück, falls erforderlich. Wenn sich der Stift am Gehäuse in der richtigen Position befindet, passt er in die Aussparung am Rand der Zubehörnabe.

6



Ziehen Sie den Befestigungsknauf der Küchenmaschine an, bis der Aufsatz vollständig an der Küchenmaschine befestigt ist. Stellen Sie sicher, dass die Feststellschraube ordnungsgemäß in der Haltebohrung im Aufsatz sitzt.

W11481442A.indb 17 10/8/2020 7:54:15 PM

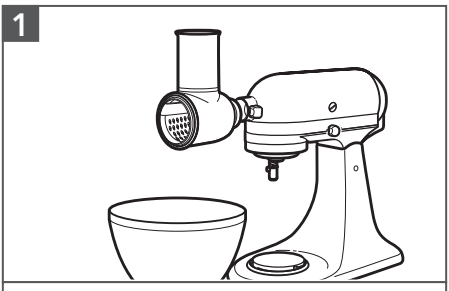
VERWENDUNG DES PRODUKTS

VERWENDUNG DES GEMÜSESCHNEIDERS

HINWEIS: Geben Sie jeweils nur ein Stück in den Einfüllstutzen, um optimale Ergebnisse zu erzielen (z. B. Möhre).

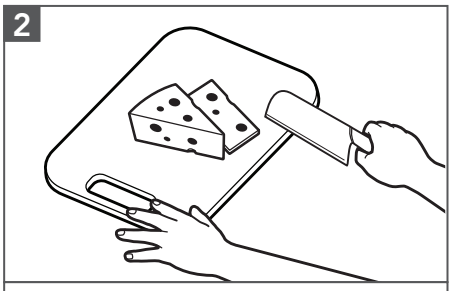
Geben Sie keine Zutaten von Hand in den Einfüllstutzen, verwenden Sie immer die Stopfer. Wenn nach dem Zerkleinern Zutaten im Gemüseschneider verbleiben, schalten Sie die Küchenmaschine auf „0" (Aus), entfernen Sie die restlichen Zutaten und geben Sie sie noch einmal in den Einfüllstutzen, um sie erneut zu zerkleinern.

1



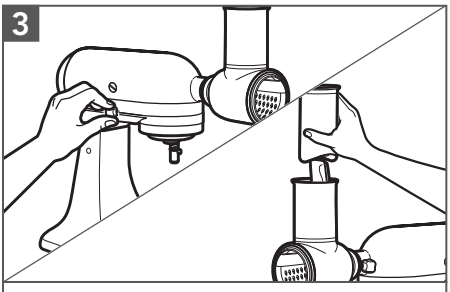
Stellen Sie eine große Schüssel unter den Gemüseschneider, um die herausfallenden Zutaten aufzufangen.

2



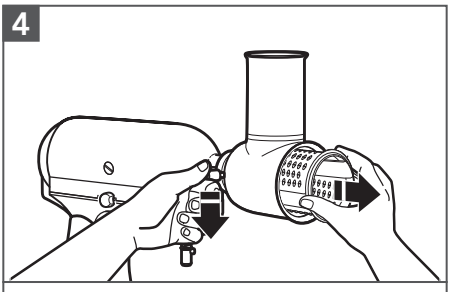
Schneiden Sie die Zutaten in kleine Streifen oder Stücke, die in den Einfüllstutzen passen.

3



Stellen Sie die Geschwindigkeit der Küchenmaschine auf Stufe 4 ein, und füllen Sie mit dem Stopfer Zutaten in den Einfüllstutzen.

4



Drücken Sie den Freigabehebel nach unten, und ziehen Sie die Trommel heraus, um eine andere Trommel zu befestigen.

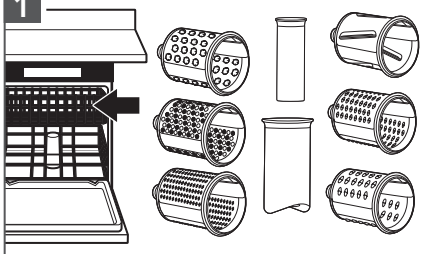
W11481442A.indb 18 10/8/2020 7:54:15 PM

PFLEGE UND REINIGUNG

REINIGUNG DES GEMÜSESCHNEIDERS

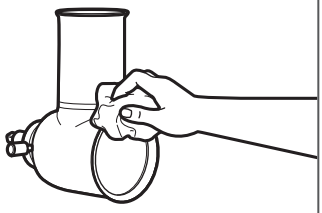
WICHTIG: Das Gehäuse des Gemüseschneiders darf nur mit warmem Seifenwasser von Hand gewaschen werden. Die Trommeln und Zubehörteile des Gemüseschneiders sind spülmaschinenfest, allerdings nur im oberen Korb.

1



Entfernen Sie nach der Verwendung des Gemüseschneiders alle Trommeln und Zubehörteile. Waschen Sie die Trommeln und das Zubehör in der Spülmaschine im oberen Korb.

2



Reinigen Sie das Gehäuse des Gemüseschneiders nur von Hand. Waschen Sie die Teile mit einem weichen, feuchten Tuch.
Trocknen Sie sie gründlich mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
Reinigen Sie das Gerät nicht in der Spülmaschine.

HINWEIS: Spülen Sie die Trommeln für eine optimale Reinigung sofort nach der Verwendung ab. Verwenden Sie bei Bedarf eine Spülbürste.

PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Lösung
Wenn während der Verwendung des Gemüseschneiders ein Defekt auftritt oder Ihre Küchenmaschine nicht funktioniert, überprüfen Sie Folgendes:	Haben Sie die Vorbereitungsvorschläge in der „Gemüseschneider – Trommeltabelle" befolgt?
	Haben Sie die Trommel gewählt, die für die Zutat empfohlen ist, die Sie schneiden/zerkleinern?
	Ist die Küchenmaschine angeschlossen? Informationen zu möglichen Lösungen finden Sie in der „Gebrauchsanleitung", die im Lieferumfang der Küchenmaschine enthalten ist.
	Ist die Sicherung im Stromkreis der Küchenmaschine in Ordnung? Informationen zu möglichen Lösungen finden Sie in der „Gebrauchsanleitung", die im Lieferumfang der Küchenmaschine enthalten ist.
Wenn das Problem nicht auf einen der oben genannten Punkte zurückzuführen ist:	Siehe Abschnitt „KitchenAid-Garantiebedingungen" („Garantie"). Geben Sie den Gemüseschneider oder die Küchenmaschine nicht an den Händler zurück, da dieser keine Reparatur anbietet.

W11481442A.indb 19 10/8/2020 7:54:16 PM

KITCHENAID GARANTIE ("GARANTIE") BEDINGUNGEN

für Deutschland - Belgien - die Schweiz - Österreich - Luxemburg

FÜR DEUTSCHLAND - ÖSTERREICH - LUXEMBURG:
Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien (**"Garantiegeber"**) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein.

FÜR BELGIEN:
Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien, USt-IdNr.: BE 0441.626.053 RPR Brüssel („**Garantiegeber**") eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein. Insbesondere profitieren Sie als Verbraucher rechtmäßig von einer zweijährigen gesetzlichen Konformitätsgarantie gegenüber dem Verkäufer, wie sie in der nationalen Gesetzgebung für den Verkauf von Konsumgütern festgelegt ist (Artikel 1649bis bis 1649octies des belgischen Code Civil), sowie von der gesetzlichen Garantie in Bezug auf versteckte Mängel (Artikel 1641 bis 1649 des belgischen Code Civil).

FÜR DIE SCHWEIZ:
Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien („**Garantiegeber**") eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten, die in bestimmten Fällen weiter gefasst sein können als die hier aufgeführten Rechte, und schränkt diese nicht ein.

1) UMFANG DER GARANTIE UND GARANTIEBEDINGUNGEN

a) Der Garantiegeber gewährt die Garantie für die unter 1.b) genannten Produkte, die ein Verbraucher von einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe innerhalb der Länder im Europäischen Wirtschaftsraum, in Moldau, Montenegro, Russland, Schweiz oder der Türkei gekauft hat.

b) **NUR FÜR LUXEMBURG:** Die Garantie gilt nur insoweit, als sich das Produkt, für das die Dienstleistungen im Rahmen der Garantie angefordert werden, in einem der unter Artikel 1.a) oben aufgeführten Länder befindet.

c) Die Garantiefrist hängt von dem jeweiligen Produkt ab und ist wie folgt:

5KSMVSA, 5KSMEMVSC Zwei Jahre Komplettgarantie ab dem Kaufdatum.

d) Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum, d.h. dem Datum, an dem ein Verbraucher das Produkt bei einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe gekauft hat.

e) Die Garantie bezieht sich auf die Mangelfreiheit des Produkts.

W11481442A.indb 20 10/8/2020 7:54:16 PM

KITCHENAID GARANTIE ("GARANTIE") BEDINGUNGEN

f) Sollte während der Garantiefrist ein Mangel auftreten, so gewährt der Garantiegeber dem Verbraucher im Rahmen dieser Garantie die folgenden Leistungen nach Wahl des Garantiegebers:

- Reparatur des mangelhaften Produkts oder Produktteils oder

- Austausch des Produkts oder Produktteils. Sofern ein Produkt nicht mehr verfügbar ist, ist der Garantiegeber berechtigt, das Produkt gegen ein gleich- oder höherwertiges Produkt auszutauschen.

g) Sofern der Verbraucher die Garantie in Anspruch nehmen will, hat er sich an die länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentren oder direkt an den Garantiegeber unter KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien;

Email-Adresse **DEUTSCHLAND:** **CONSUMERCARE.DE@kitchenaid.eu**
Email-Adresse **BELGIEN:** **CONSUMERCARE.BE@kitchenaid.eu**
Email-Adresse **ÖSTERREICH:** **CONSUMERCARE.AT@kitchenaid.eu**

zu wenden. Die länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentren können unterder Telefonnummer 00800 3810 4026 erfragt werden.

FÜR DIE SCHWEIZ:
Novissa AG
Schulstrasse 1a
CH-2572 Sutz
Telefonnummer: +41 32 475 10 10
E-Mail-Adresse: **info@novissa.ch**

Novissa Service Center
VEBO Genossenschaft
Haselweg 2
CH-4528 Zuchwil
Telefonnummer: 032 686 58 50
E-Mail: **service@novissa.ch**

FÜR LUXEMBURG:
GROUP LOUISIANA S.A.
5 Rue du Château d'Eau
L-3364 LEUDELANGE
Telefonnummer: +352 37 20 44 504
Email-Adresse: **myriam.grof@grlou.com**

NUR FÜR DEUTSCHLAND:
Der Garantiegeber bzw. das KitchenAid-Kundendienstzentrum wird entscheiden, welche Garantieleistung erbracht wird (Austausch des Produkts oder eines Produktteils oder Reparatur) und ob eine Einsendung des Produkts oder Produktteils erforderlich ist.

W11481442A.indb 21 10/8/2020 7:54:16 PM

KITCHENAID GARANTIE ("GARANTIE") BEDINGUNGEN

h) Die Kosten für die Reparatur, einschließlich der Ersatzteile, und die Portokosten für die Lieferung eines mangelfreien Produkts oder Produktteils trägt der Garantiegeber. Ebenso trägt der Garantiegeber die Portokosten für die Rücksendung des mangelhaften Produkts oder Produktteils, sofern die Einsendung des Produkts oder Produktteils von dem Garantiegeber oder dem länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentrum gefordert wurde. Der Verbraucher hat jedoch die Kosten für eine angemessene Versendungsverpackung des Produkts bzw. des Produktteils zu tragen.

i) Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist die Vorlage des Kassenbelegs oder der Rechnung.

2) EINSCHRÄNKUNGEN DER GARANTIE

a) Die Garantie gilt nur für Produkte, die für private Zwecke genutzt werden. Wenn die Produkte für berufliche oder gewerbliche Zwecke verwendet werden, gilt die Garantie nicht.

b) Die Garantie gilt nicht im Fall von normalem Verschleiß, unsachgemäßer oder missbräuchlicher Verwendung, Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, Gebrauch des Produkts bei falscher elektrischer Spannung, Installation und Betrieb unter Verletzung der geltenden elektrischen Vorschriften, Gewaltanwendung (z.B Schläge).

c) Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt verändert oder umgebaut wurde, z.B. Umbauten von 120-V-Geräten zu 220-240-V-Geräten.

d) Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.

e) **Nur für DEUTSCHLAND:** Weitergehende oder andere Ansprüche insbesondere Ansprüche auf Schadensersatz sind soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich vorgeschrieben ist, ausgeschlossen.

Nach Ablauf der Garantiefrist oder für Produkte für die die Garantie nicht gilt, stehen dem Endkunden die KitchenAid-Kundendienstzentren für Fragen und Informationen trotzdem zur Verfügung.

Für allgemeine Fragen stehen Ihnen Mitarbeiter unter der folgenden Telefonnummer zur Verfügung: DEUTSCHLAND - BELGIEN - ÖSTERREICH: 00800 3810 4026

Weitere Informationen erhalten Sie auch auf unserer Website: **www.Kitchenaid.eu**, **www.kitchenaid.ch** (für die Schweiz) und **www.grouplouisiana.com** (für Luxemburg).

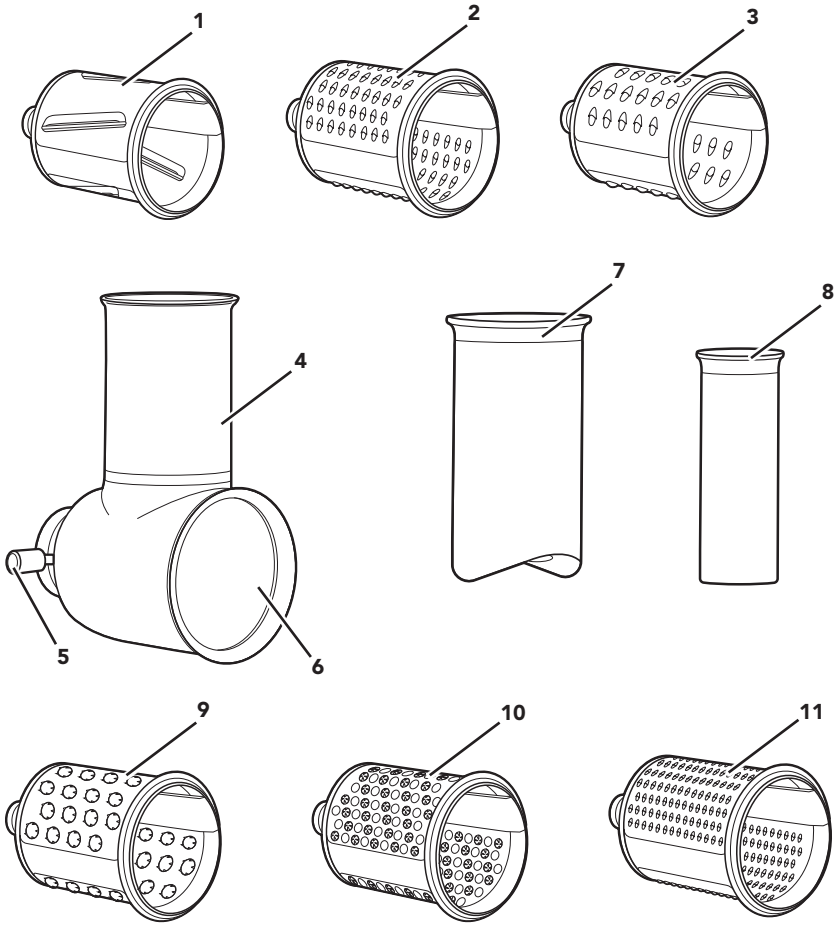
PRODUKTREGISTRIERUNG

Registrieren Sie jetzt Ihr neues KitchenAid Gerät unter:
http://www.kitchenaid.eu/register

©2020 Alle Rechte vorbehalten.
KITCHENAID und das Design der Küchenmaschine sind eingetragene Marken in den USA und in anderen Ländern.

W11481442A.indb 22 10/8/2020 7:54:16 PM

PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES



1	Cylindre à trancher
2	Cylindre à râper moyen
3	Gros cylindre à râper
4	Goulot
5	Levier de déverrouillage
6	Boîtier de fixation
7	Grand poussoir
8	Petit poussoir
9	Lame à râper les pommes de terre*
10	Lame à râper finement*
11	Lame à râper finement*

*Modèle 5KSMEMVSC

W11481442A.indb 23 10/8/2020 7:54:17 PM

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

Votre sécurité est très importante, au même titre que celle d'autrui.

Plusieurs messages de sécurité importants apparaissent dans ce manuel ainsi que sur votre appareil. Lisez-les attentivement et respectez-les systématiquement.



Ce symbole est synonyme d'avertissement.

Il attire votre attention sur les risques potentiels susceptibles de provoquer des blessures mortelles ou graves à l'utilisateur ou d'autres personnes présentes.

Tous les messages de sécurité sont imprimés en regard du symbole d'avertissement ou après les mots « DANGER » ou « AVERTISSEMENT ». Ces mots signifient ce qui suit :

⚠ DANGER — **Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas immédiatement les instructions.**

⚠ AVERTISSEMENT — **Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas scrupuleusement les instructions.**

Tous les messages de sécurité vous indiquent en quoi consiste le danger potentiel, comment réduire le risque de blessures et ce qui peut arriver si vous ne respectez pas les instructions.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Des précautions élémentaires de sécurité doivent toujours être prises lors de l'utilisation d'appareils électriques, notamment :

1. Lisez toutes les instructions. L'utilisation inappropriée de l'appareil peut entraîner des blessures.
2. Pour éviter les risques d'électrocution, n'immergez jamais le robot pâtissier multifonction dans l'eau ou dans tout autre liquide.
3. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
4. Union européenne uniquement : l'appareil peut être utilisé par des personnes atteintes de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, si ces personnes sont placées sous la surveillance d'une personne responsable ou ont reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les dangers impliqués. Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'appareil.
5. Union européenne uniquement : cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Conservez cet appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
6. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
7. Gardez les mains, ustensiles ou autres objets à l'écart de l'accessoire équipé d'un cylindre à râper ou à trancher ou de pièces en mouvement lorsqu'il fonctionne afin de réduire le risque de blessures graves ou de détérioration de l'appareil.
8. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
9. Si des aliments se coincent dans un cylindre ou dans le goulot, éteignez le moteur et démontez l'accessoire pour retirer les aliments.

W11481442A.indb 24 10/8/2020 7:54:17 PM

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

10. Évitez tout contact avec les pièces mobiles. Tenez les doigts à l'écart de l'orifice de sortie.
11. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par KitchenAid peut causer un incendie, une électrocution ou des blessures.
12. N'introduisez jamais les aliments à la main. Utilisez toujours le poussoir.
13. Les lames sont très coupantes. Manipulez-les avec précaution lors de leur insertion ou de leur retrait.
14. Ne retirez pas les aliments tant que le robot pâtissier multifonction n'est pas hors tension avec la vitesse réglée sur « 0 » et que la lame du tranchoir/de la râpe n'est pas arrêtée.
15. N'utilisez pas l'appareil si le mécanisme d'entraînement ou les pièces rotatives sont endommagés. Rapportez l'appareil à l'établissement de service agréé le plus proche pour le faire examiner ou réparer, ou effectuer un réglage électrique ou mécanique.
16. Ne laissez pas le cordon du robot pâtissier multifonction pendre de la table ou du plan de travail.
17. Consultez également la section Consignes de sécurité importantes incluse dans le guide d'utilisation et d'entretien du robot pâtissier multifonction.
18. Pour éviter tout dommage, ne plongez pas le boîtier de fixation dans l'eau ou dans d'autres liquides.
19. Reportez-vous à la section « Entretien et nettoyage » pour des instructions sur le nettoyage des surfaces en contact avec les aliments.
20. Cet appareil est conçu pour un usage domestique et des utilisations similaires telles que les suivantes :
    - cuisines de magasins, bureaux ou autres environnements de travail ;
    - fermes ;
    - par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
    - lieux de type gîte touristique.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

TRAITEMENT DES DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage est recyclable, il comporte ainsi le symbole suivant ♺. Les différentes parties de l'emballage doivent être éliminées de façon responsable et dans le respect le plus strict des normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'utilisation.

Recyclage du produit

- Cet appareil porte le symbole de recyclage conformément à la Directive européenne 2012/19/UE concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE, ou WEEE en anglais).

- Par une mise au rebut correcte de l'appareil, vous contribuerez à éviter tout préjudice à l'environnement et à la santé publique, causé par l'élimination incorrecte de ce produit.

- Le symbole  présent sur l'appareil ou dans la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

La mise au rebut doit être effectuée conformément aux réglementations environnementales locales d'élimination des déchets.

Pour obtenir plus d'informations au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, adressez-vous au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.

W11481442A.indb 25 10/8/2020 7:54:18 PM

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil a été conçu, fabriqué et distribué conformément aux exigences de sécurité des directives CE : 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2009/125/CE et 2011/65/UE (directive RoHS).

UTILISATION DU PRODUIT

TABLEAU DU TRANCHOIR/DE LA RÂPE À CYLINDRES POUR PRÉPARATIONS FRAÎCHES

⚠ AVERTISSEMENT



Danger : lame rotative

Toujours utiliser un poussoir pour introduire les aliments.

Ne pas approcher les doigts des ouvertures.

Maintenez l'appareil hors de portée des enfants.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des coupures ou des amputations.

REMARQUE : pour de meilleurs résultats, n'introduisez qu'un seul élément à la fois dans le goulot (par ex. carottes). N'introduisez pas d'objets à la main dans le goulot. Utilisez toujours un poussoir. S'il reste des aliments dans le tranchoir/la râpe à cylindres pour préparations fraîches après l'utilisation, mettez le robot pâtissier multifonctions hors tension (position vitesse « 0 ») pour arrêter l'accessoire, retirez les aliments puis réintroduisez-les dans le goulot pour les trancher ou les râper à nouveau.

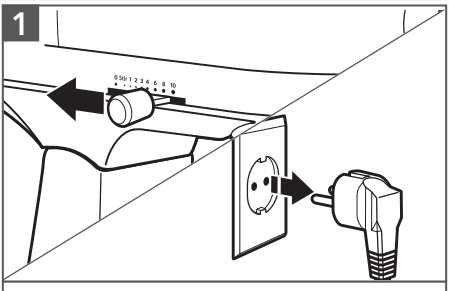
Utiliser ces pièces	Avec ces pièces	Aliments suggérés	Vitesse
Lame à râper finement	Boîtier de fixation et petit ou grand poussoir	Fromage Chou-fleur	4
Cylindre à râper moyen		Chou-fleur Betteraves Fromage	
Gros cylindre à râper		Courgettes Pommes de terre Fromage	
Cylindre à trancher		Carottes Concombre Courgettes Pommes de terre Chou (râpé)	
Lame à râper finement		Fromage	
Lame à râper les pommes de terre		Pommes de terre	

W11481442A.indb 26 10/8/2020 7:54:18 PM

UTILISATION DU PRODUIT

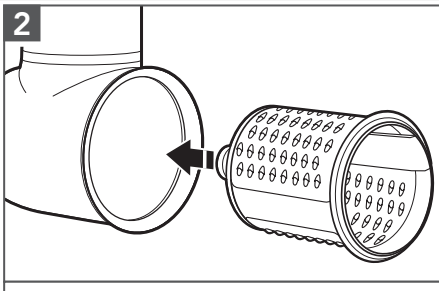
ASSEMBLAGE DU TRANCHOIR/DE LA RÂPE À CYLINDRES POUR PRÉPARATIONS FRAÎCHES

1



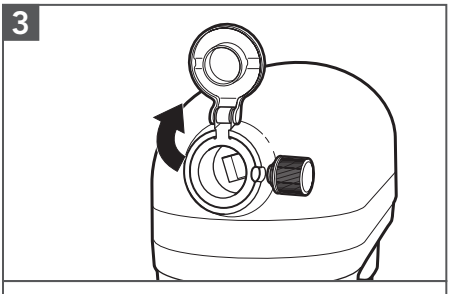
Placez le robot pâtissier multifonctions sur la position « 0 » (arrêt) et débranchez-le.

2



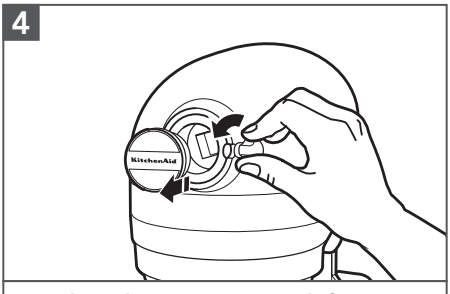
Faites glisser le cylindre que vous souhaitez utiliser dans le corps de l'accessoire. Un déclic se fait entendre lorsque le cylindre s'enclenche correctement sur l'arbre d'entraînement.

3



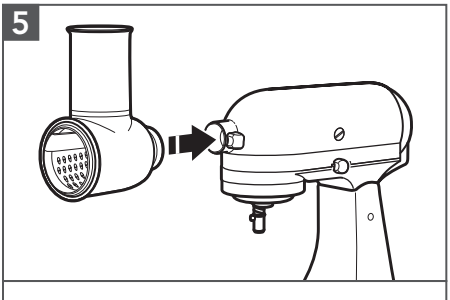
Pour les robots pâtissiers multifonctions dotés d'un couvercle à moyeu de fixation articulé : ouvrez-le en le rabattant vers le haut.

4



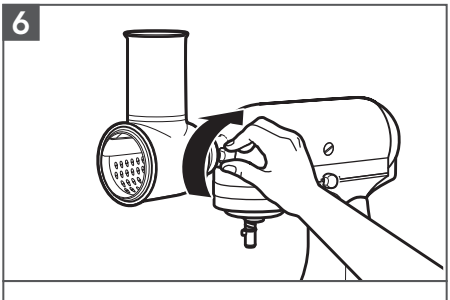
Pour les robots pâtissiers multifonctions équipés d'un couvercle de moyeu de fixation amovible : tournez le bouton de fixation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour retirer le couvercle du moyeu de fixation.

5



Insérez l'arbre de commande dans le moyeu de fixation des accessoires, en veillant à ce que l'arbre d'alimentation rentre bien dans la douille carrée du moyeu. Si nécessaire, faites pivoter l'accessoire d'avant en arrière. La goupille sur le corps de l'accessoire s'insère dans l'encoche sur le bord du moyeu lorsqu'elle est correctement positionnée.

6



Serrez la vis de fixation de l'accessoire du robot pâtissier multifonction jusqu'à ce que l'accessoire soit parfaitement fixé au robot. Assurez-vous que la vis de fixation est correctement insérée dans l'orifice de retenue de l'accessoire.

W11481442A.indb 27 10/8/2020 7:54:19 PM

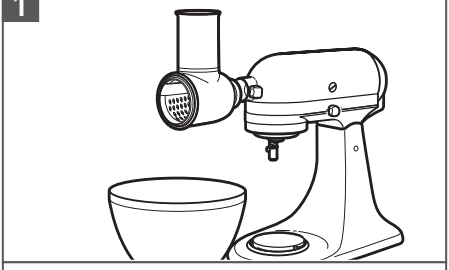
UTILISATION DU PRODUIT

UTILISATION DU TRANCHOIR/DE LA RÂPE À CYLINDRES POUR PRÉPARATIONS FRAÎCHES

REMARQUE : pour de meilleurs résultats, n'introduisez qu'un seul élément à la fois dans le goulot (par ex. carottes).

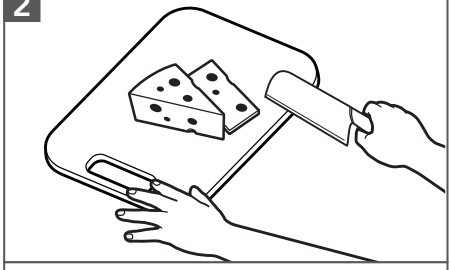
N'introduisez pas d'objets à la main dans le goulot. Utilisez toujours un poussoir. Si des aliments restent dans le tranchoir/la râpe à cylindres après l'utilisation, placez le robot pâtissier multifonction en position OFF (0), retirez les aliments puis réintroduisez-les dans le goulot pour les trancher ou les râper à nouveau.

1



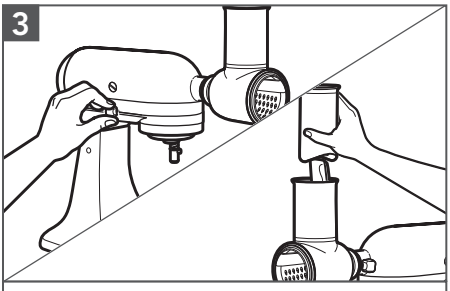
Placez un grand bol sous le tranchoir/la râpe à cylindres pour préparations fraîches pour récupérer les aliments lorsqu'ils sortent.

2



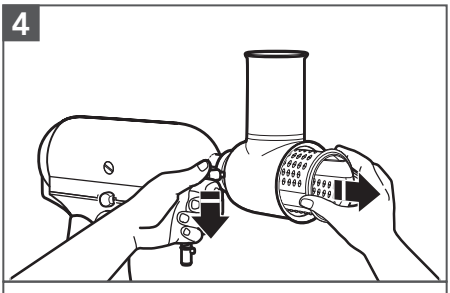
Coupez les aliments en fines lamelles ou en morceaux adaptés aux dimensions du goulot.

3



Réglez le robot pâtissier multifonction sur la vitesse 4 et introduisez les aliments dans le goulot à l'aide du poussoir.

4



Abaissez le levier de déverrouillage et tirez sur la lame pour la remplacer par une autre.

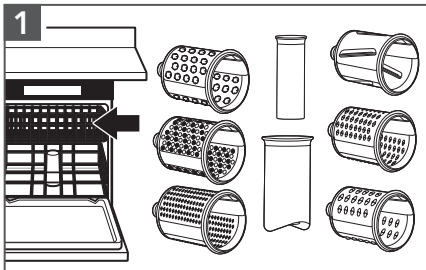
W11481442A.indb 28 10/8/2020 7:54:19 PM

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

NETTOYAGE DU TRANCHOIR/DE LA RÂPE À CYLINDRES POUR PRÉPARATIONS FRAÎCHES

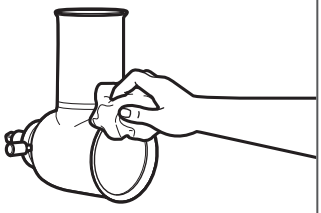
IMPORTANT : le boîtier du tranchoir/de la râpe à cylindres pour préparations fraîches doit être lavé uniquement à la main et à l'eau chaude savonneuse. Les lames du tranchoir/de la râpe à cylindres pour préparations fraîches peuvent passer au lave-vaisselle, dans le panier supérieur uniquement.

1



Après avoir utilisé le tranchoir/la râpe à cylindres pour préparations fraîches, retirez toutes les lames et tous les accessoires. Lavez les lames et les accessoires au lave-vaisselle, dans le panier supérieur uniquement.

2



Nettoyez le boîtier de fixation du tranchoir/de la râpe à cylindres pour préparations fraîches à la main uniquement. Lavez-les avec un chiffon doux et humide. Séchez-les ensuite soigneusement à l'aide d'un chiffon doux et sec. Ne les lavez pas au lave-vaisselle.

FRANÇAIS

REMARQUE : pour un nettoyage optimal, rincez les lames immédiatement après utilisation. Si nécessaire, utilisez une brosse de lavage.

DÉPANNAGE

Problème	Solution
Si votre robot pâtissier multifonction ne fonctionne pas correctement ou ne fonctionne pas lors de l'utilisation du tranchoir/de la râpe à cylindres pour préparations fraîches, vérifiez les points suivants :	Avez-vous suivi les suggestions de préparation dans le « Tableau du tranchoir/de la râpe à cylindres pour préparations fraîches » ?
	Avez-vous choisi une lame adaptée au type d'aliment que vous souhaitez trancher/râper ?
	Le robot pâtissier multifonction est-il branché ? Reportez-vous au manuel d'« Instructions » fourni avec votre robot pâtissier multifonction pour trouver d'autres solutions possibles.
	Est-ce que le fusible du circuit électrique du robot pâtissier multifonction fonctionne normalement ? Reportez-vous au manuel d'« Instructions » fourni avec votre robot pâtissier multifonction pour trouver d'autres solutions possibles.
Si le problème n'est pas dû à l'un des éléments ci-dessus :	Voir la section « Conditions de KitchenAid-Garantie (« Garantie ») ». Ne renvoyez pas votre tranchoir/râpe à cylindres pour préparations fraîches ou votre robot pâtissier multifonction au revendeur, car celui-ci ne fournit pas de service de réparation.

W11481442A.indb 29 10/8/2020 7:54:19 PM

CONDITIONS DE KITCHENAID GARANTIE (« GARANTIE »)

pour la France - la Belgique - la Suisse - le Luxembourg

FRANCE:
KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (**« Garant »**) accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit. Quelle que soit la présente garantie commerciale, le vendeur reste responsable des garanties légales en vertu de la loi française, y compris de la garantie légale contre les défauts cachés conformément aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil français, et l'application de la garantie légale de conformité conformément aux articles L.217-4 à L.217-12 du Code de la consommation français.

BELGIQUE :
KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, TVA BE 0441.626.053 RPR Bruxelles (« **Garant** ») accorde au client final, qui est un consommateur, une garantie contractuelle (la « Garantie ») conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit. En particulier, en tant que consommateur, vous bénéficiez légalement d'une garantie légale de conformité de 2 ans vis-à-vis du vendeur, telle qu'elle est définie dans la législation nationale régissant la vente de biens de consommation (articles 1649 bis à 1649 octies au Code civil belge), ainsi que de la garantie légale en cas de défauts cachés (articles 1641 à 1649 du Code civil belge).

LA SUISSE :
KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« **Garant** ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit, qui pourraient dans certains cas être plus larges que les droits offerts dans le présent document.

LE GRAND DUCHÉ DU LUXEMBOURG:
KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit.

1) PORTÉE ET CONDITIONS DE LA GARANTIE

a) Le Garant accorde la Garantie pour les produits mentionnés à la Section 1.b) qu'un consommateur a achetés auprès d'un vendeur ou d'une société du groupe KitchenAid dans les pays de l'Espace économique européen, la Moldavie, le Monténégro, la Russie, la Suisse ou la Turquie.

b) **Pour le Luxembourg uniquement:**
La garantie s'applique uniquement lorsque le produit pour lequel les services sont demandés conformément à la garantie se trouve dans l'un des pays énumérés à la Section 1.a) ci-dessus

W11481442A.indb 30 10/8/2020 7:54:20 PM

CONDITIONS DE KITCHENAID GARANTIE (« GARANTIE »)

c) La période de Garantie dépend du produit acheté et est la suivante :

5KSMVSA, 5KSMEMVSC Deux ans de garantie complète à compter de la date d'achat.

d) La période de Garantie commence à la date d'achat, c'est-à-dire la date à laquelle un consommateur a acheté le produit auprès d'un détaillant ou d'une société du groupe KitchenAid.

e) La Garantie couvre la nature sans défaut du produit.

f) Le Garant fournit au consommateur les services suivants dans le cadre de la présente Garantie, au choix du Garant, en cas de défaut pendant la période de Garantie :

- Réparation du produit ou de la pièce défectueuse, ou

- Remplacement du produit ou de la pièce défectueuse. Si un produit n'est plus disponible, le Garant a le droit d'échanger le produit contre un produit de valeur égale ou supérieure.

g) Si le consommateur souhaite faire une réclamation en vertu de la Garantie, il doit contacter directement les centres de service KitchenAid ou le Garant du pays auprès de KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique ;

Adresse e-mail **FRANCE : CONSUMERCARE.FR@kitchenaid.eu**
Adresse e-mail **BELGIQUE : CONSUMERCARE.BE@kitchenaid.eu**
Numéro de téléphone : **00 800 381 040 26**

Pour la SUISSE :
Novissa AG
Schulstrasse 1a
CH-2572 Sutz
Numéro de téléphone: +41 32 475 10 10
Adresse e-mail: info@novissa.ch

Novissa Service Center
VEBO Genossenschaft
Haselweg 2
CH-4528 Zuchwil
Numéro de téléphone: 032 686 58 50
Adresse e-Mail: service@novissa.ch

Pour le LUXEMBOURG:
Si le consommateur souhaite faire une réclamation en vertu de la Garantie, il doit contacter les centres de service KitchenAid spécifiques au pays à l'adresse;

GROUP LOUISIANA S.A.
5 Rue du Château d'Eau
L-3364 LEUDELANGE
Numéro de téléphone: +352 37 20 44 504
Adresse e-mail: myriam.grof@grlou.com

h) Les frais de réparation, y compris les pièces de rechange, et les frais d'affranchissement pour la livraison d'un produit ou d'une pièce de produit sans défaut sont à la charge du Garant. Le Garant doit également prendre en charge les frais d'affranchissement pour le retour du produit défectueux ou de la pièce du produit si le Garant ou le service après-vente de KitchenAid spécifique au pays a demandé le retour du produit défectueux ou de la pièce du produit. Toutefois, le consommateur doit prendre en charge les coûts de l'emballage approprié pour le retour du produit défectueux ou de la pièce défectueuse.

W11481442A.indb 31 10/8/2020 7:54:20 PM

CONDITIONS DE KITCHENAID GARANTIE (« GARANTIE »)

i) Pour pouvoir faire une réclamation au titre de la Garantie, le client doit présenter le reçu ou la facture de l'achat du produit.

j) **Pour la FRANCE uniquement :**
La Garantie est fournie gratuitement aux clients.

2) LIMITATIONS DE LA GARANTIE

a) La Garantie s'applique uniquement aux produits utilisés à des fins privées et non à des fins professionnelles ou commerciales.

b) La Garantie ne s'applique pas en cas d'usure normale, d'utilisation inappropriée ou abusive, de non-respect des instructions d'utilisation, d'utilisation du produit à une tension électrique incorrecte, d'installation et de fonctionnement en violation des réglementations électriques applicables et d'utilisation de la force (coups, par exemple).

c) La Garantie ne s'applique pas si le produit a été modifié ou converti, par exemple, les conversions de produits 120 V en produits 220-240 V.

d) **Pour la Belgique, le Luxembourg et la Suisse :**

La fourniture de services de Garantie ne prolonge pas la période de Garantie et n'amorce pas le début d'une nouvelle période de Garantie. La période de Garantie pour les pièces de rechange installées se termine par la période de Garantie pour l'ensemble du produit.

Pour la France uniquement :
La fourniture de services de Garantie ne prolonge pas la période de Garantie et n'amorce pas le début d'une nouvelle période de Garantie. La période de Garantie pour les pièces de rechange installées se termine par la période de Garantie pour l'ensemble du produit. Une telle disposition ne s'applique pas lorsqu'une réparation couverte par la Garantie entraînera une période d'immobilisation du produit d'au moins sept jours. Dans ce cas, la période d'immobilisation doit être ajoutée à la durée restante de la Garantie, à compter de la date de la demande d'intervention du consommateur ou de la date à laquelle les produits en question sont mis à disposition pour réparation, si cette disponibilité est faite après la date de la demande d'intervention.

Après l'expiration de la période de Garantie ou pour les produits pour lesquels la Garantie ne s'applique pas, les centres de service après-vente de KitchenAid sont toujours à la disposition du client final pour des questions et des renseignements. De plus amples informations sont également disponibles sur notre site Web : www.kitchenaid.fr (France) - www.kitchenaid.eu - www.grouplouisiana.com (Luxembourg) - www.kitchenaid.ch (Suisse)

W11481442A.indb 32 10/8/2020 7:54:20 PM

CONDITIONS DE KITCHENAID GARANTIE (« GARANTIE »)

3) POUR LA FRANCE UNIQUEMENT:

Lorsqu'il agit pour des raisons de garantie légale de conformité, le consommateur :
- bénéficie d'une période de deux ans à compter de la livraison du produit dans lequel agir ;
- peut choisir entre la réparation ou le remplacement du produit, sous réserve des conditions relatives aux coûts prévus par l'article L. 217-9 du Code de la consommation français ;
- est exonéré d'avoir à prouver le manque de conformité du produit pendant les deux années suivant sa livraison (et pendant six mois après la livraison du produit, pour les marchandises d'occasion).

La garantie légale de conformité s'applique indépendamment de la garantie commerciale éventuellement offerte.
Indépendamment de cette garantie commerciale, le consommateur peut décider d'appliquer la garantie légale pour les défauts cachés au sens de l'article 1641 du Code civil français. Dans ce cas, le consommateur peut choisir entre l'annulation de la vente ou une réduction du prix de vente, conformément à l'article 1644 du Code civil français.

Article L. 217-4 du Code de la consommation français
Le vendeur doit livrer un produit conforme au contrat et est tenu responsable du manque de conformité existant au moment de la livraison. Le vendeur est également tenu responsable du manque de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque cette installation est la responsabilité du vendeur en vertu du contrat ou a été effectuée sous la supervision du vendeur.

Article L. 217-5 du Code de la consommation français
Le produit est réputé conforme au contrat :

1. S'il est adapté à l'utilisation généralement attendue d'un produit similaire et, le cas échéant :

- il correspond à la description donnée par le vendeur et a les qualités que ce vendeur a présentées à l'acheteur au moyen d'un échantillon ou d'un modèle ; et
- s'il présente les qualités auxquelles un acheteur peut légitimement s'attendre compte tenu des déclarations publiques faites par le vendeur, le fabricant ou son représentant, en particulier dans la publicité ou l'étiquetage ; ou

2) s'il présente les caractéristiques convenues d'un commun accord par les parties ou s'il est adapté à toute utilisation spéciale prévue par l'acheteur, qui est connue du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L. 217-12 du Code de la consommation français
L'action résultant du manque de conformité expire deux ans après la livraison des marchandises.

Article L. 217-16 du Code de la consommation français
Pendant la période d'effet de la garantie commerciale offerte à un acheteur au moment de l'acquisition ou de la réparation d'un bien tangible, si l'acheteur exige du vendeur une réparation couverte par la garantie, toute période de sept jours ou plus pendant laquelle les marchandises sont hors service pour réparation est ajoutée à la durée restante de la garantie. Cette période s'étend à partir de la demande d'intervention faite par l'acheteur ou à partir de la date à laquelle ledit produit est mis à disposition pour réparation, si cette date est postérieure à la demande d'intervention.

W11481442A.indb 33 10/8/2020 7:54:20 PM

CONDITIONS DE KITCHENAID GARANTIE (« GARANTIE »)

Article 1641 du Code civil français
Le vendeur garantit le produit vendu pour les défauts cachés qui le rendent inapte à son usage prévu, ou qui diminuent cette utilisation dans la mesure où l'acheteur ne l'aurait pas acheté, ou n'aurait accepté de l'acheter que pour un prix moindre, s'il avait été au courant de tels défauts.

Article 1648 § 1 du Code civil français
L'action résultant de défauts cachés doit être déposée dans les deux ans suivant la découverte du défaut.

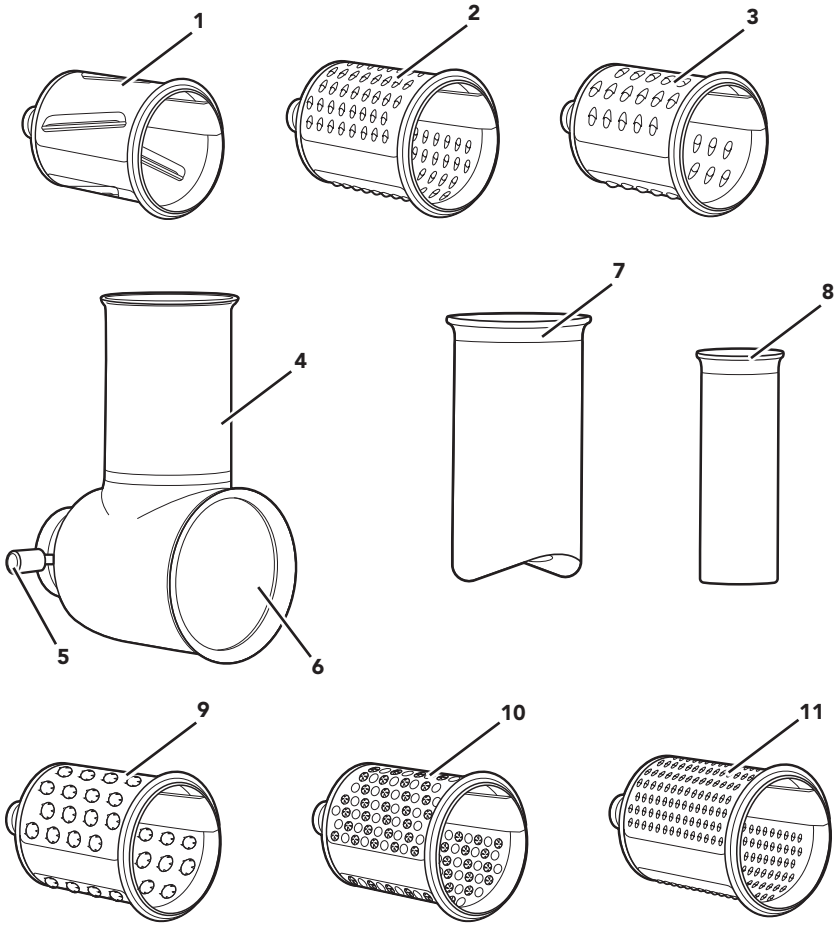
ENREGISTREMENT DU PRODUIT

Enregistrez votre nouvel appareil KitchenAid dès maintenant :
http://www.kitchenaid.eu/register

©2020 Tous droits réservés.
KITCHENAID et la forme du robot pâtissier multifonction sont des marques déposées aux États Unis et ailleurs.

W11481442A.indb 34 10/8/2020 7:54:20 PM

COMPONENTI E FUNZIONI



1	Lama per affettare
2	Lama per grattugiare a grana media
3	Lama per grattugiare a grana grossa
4	Tubo alimenti
5	Leva di sblocco
6	Alloggiamento degli accessori
7	Pestello grande
8	Pestello piccolo
9	Lama per sminuzzare le patate*
10	Lama per sminuzzare a grana fine*
11	Lama per grattugiare a grana fine*

*Modello 5KSMEMVSC

W11481442A.indb 35 10/8/2020 7:54:21 PM

SICUREZZA DEL PRODOTTO

La sicurezza personale e altrui è estremamente importante.

In questo manuale e sull'apparecchio stesso sono riportati molti messaggi importanti sulla sicurezza. Leggere e osservare tutte le istruzioni contenute nei messaggi sulla sicurezza.



Questo simbolo rappresenta le norme di sicurezza.

Segnala potenziali pericoli per l'incolumità personale e altrui.

Tutti i messaggi sulla sicurezza sono segnalati dal simbolo di avvertimento e dal termine "PERICOLO" o "AVVERTENZA". Questi termini indicano quanto segue:

⚠ PERICOLO — **Se non si osservano immediatamente le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.**

⚠ AVVERTENZA — **Se non si osservano le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.**

Tutte le norme di sicurezza segnalano il potenziale rischio, indicano come ridurre la possibilità di lesioni e illustrano le conseguenze del mancato rispetto delle istruzioni riportate.

PRECAUZIONI IMPORTANTI

Quando si usa un apparecchio elettrico, è consigliabile seguire le precauzioni di sicurezza essenziali, comprese quelle elencate di seguito:

1. Leggere tutte le istruzioni. L'utilizzo improprio dell'apparecchio può provocare lesioni alle persone.
2. Al fine di evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere il robot da cucina in acqua né in altri liquidi.
3. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenze inadeguate, a meno che non siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso dell'apparecchio da parte delle persone responsabili della loro sicurezza.
4. Solo per l'Unione Europea: gli apparecchi possono essere usati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, solo se sono sorvegliate o se è stato loro insegnato come usare l'apparecchio in condizioni di sicurezza e se sono consapevoli dei pericoli che può comportare. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.
5. Solo per l'Unione Europea: questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini.
6. Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.
7. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o danni all'accessorio, tenere mani, utensili o altri oggetti lontani dallo stesso quando dotato di lame per grattugiare e affettare o dalle parti in movimento mentre è in funzione.
8. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
9. Se il cibo si incastra in una delle lame o nel tubo alimenti, spegnere il motore e smontare l'accessorio per rimuovere il cibo rimasto bloccato.
10. Non toccare le parti in movimento. Non inserire le dita nell'apertura di scarico.
11. L'utilizzo di accessori non consigliati o venduti da KitchenAid può essere causa di incendi, scosse elettriche o lesioni.
12. Non spingere mai gli alimenti con le mani nel tubo alimenti. Utilizzare sempre il pestello.

W11481442A.indb 36 10/8/2020 7:54:21 PM

SICUREZZA DEL PRODOTTO

13. Le lame sono affilate. Maneggiare con cautela quando si inseriscono o rimuovono le lame.
14. Non rimuovere il cibo finché il robot da cucina non è spento con la velocità impostata su "0" e la lama dell'affettatore/grattugia non si arresta.
15. Non utilizzare l'apparecchio se il meccanismo di azionamento o le parti rotanti sono danneggiati. Portare l'apparecchio al centro di assistenza autorizzato più vicino per un controllo, la riparazione o la regolazione di funzionalità elettriche o meccaniche.
16. Non lasciare il cavo di alimentazione del robot da cucina sospeso sul bordo del tavolo o del piano di lavoro.
17. Consultare anche la sezione Precauzioni importanti inclusa nella guida all'uso e alla manutenzione del robot da cucina.
18. Per evitare danni, non immergere l'alloggiamento degli accessori in acqua o in altri liquidi.
19. Fare riferimento alla sezione "Manutenzione e pulizia" per istruzioni sulla pulizia delle superfici che vengono a contatto con gli alimenti.
20. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni analoghe, quali:
    - aree cucina per il personale in negozi, uffici o altri ambienti di lavoro;
    - agriturismi;
    - clienti di alberghi, pensioni e altri ambienti di tipo residenziale;
    - ambienti tipo bed and breakfast.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIATURA ELETTRICA

Smaltimento del materiale da imballo

Il materiale da imballo è contrassegnato dal simbolo ♺ ed è riciclabile. Di conseguenza, le varie parti dell'imballaggio devono essere smaltite responsabilmente e in conformità alle normative locali che regolano lo smaltimento dei rifiuti.

Smaltimento del prodotto

- Questo apparecchio è conforme alla Direttiva europea 2012/19/UE relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

- Il corretto smaltimento del presente prodotto contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana associate alla gestione errata dello smaltimento dello stesso.

- Il simbolo  riportato sul prodotto o sulla documentazione in dotazione indica che questo apparecchio non deve essere trattato come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato presso il centro di raccolta preposto al riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Lo smaltimento dei rifiuti deve essere eseguito in conformità alle normative ambientali locali.

Per informazioni più dettagliate su trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, è possibile contattare l'ufficio locale di competenza, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo apparecchio è stato progettato, fabbricato e distribuito in conformità ai requisiti di sicurezza delle direttive CE: 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2009/125/CE e 2011/65/UE (direttiva RoHS).

W11481442A.indb 37 10/8/2020 7:54:21 PM

UTILIZZO DEL PRODOTTO

TABELLA DELLE LAME DELL'AFFETTATORE/GRATTUGIA PER ALIMENTI

⚠ AVVERTENZA



Pericolo di lame rotanti.

Servirsi sempre dello spingi-alimenti.

Tenere le dita lontane dalle aperture.

Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Il mancato rispetto di questa avvertenza può provocare amputazioni o tagli.

NOTA: per risultati ottimali, inserire un solo alimento alla volta nel tubo alimenti (ad es. una carota). Non spingere il cibo nel tubo alimenti con le mani; utilizzare sempre i pestelli. Se durante l'utilizzo dell'apparecchio resta del cibo nell'affettatore/grattugia per alimenti, spegnere il robot da cucina (velocità "0") per fermare l'affettatore/grattugia, rimuovere il cibo bloccato e reinserirlo nel tubo alimenti per grattugiarlo o affettarlo nuovamente.

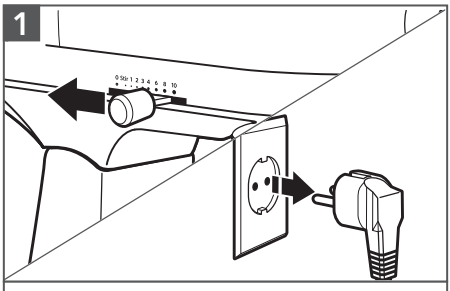
Utilizzare questi componenti	Con questi componenti	Alimenti consigliati	Velocità
Lama per grattugiare a grana fine	Alloggiamento e pestello piccolo o grande	Formaggio, Cavolfiore	4
Lama per grattugiare a grana media		Cavolfiore Barbabietole Formaggio	
Lama per grattugiare a grana grossa		Zucchine Patate Formaggio	
Lama per affettare		Carote Cetriolo Zucchine Patate Cavolo (grattugiato)	
Lama per sminuzzare a grana fine		Formaggio	
Lama per sminuzzare le patate		Patate	

W11481442A.indb 38 10/8/2020 7:54:22 PM

UTILIZZO DEL PRODOTTO

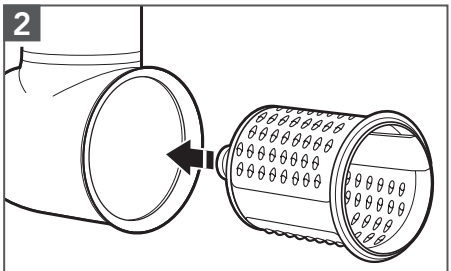
MONTAGGIO DELL'AFFETTATORE/GRATTUGIA PER ALIMENTI

1



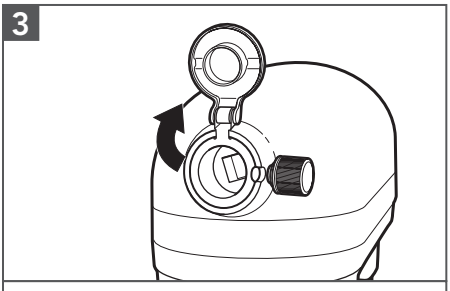
Spegnere il robot da cucina impostando la velocità su "0" e scollegarlo dalla presa.

2



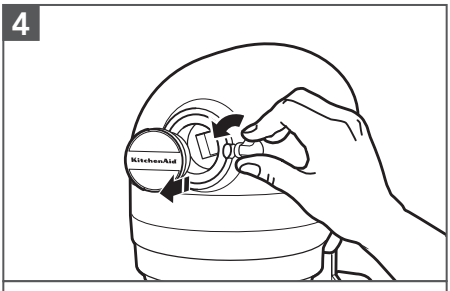
Far scorrere la lama che si desidera utilizzare nell'alloggiamento. Quando la lama è posizionata correttamente sull'albero di trasmissione, si sentirà un clic.

3



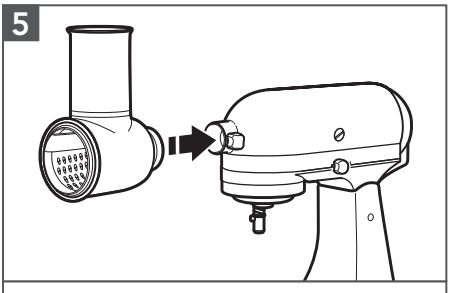
Per robot da cucina con coperchio dell'attacco a cerniera: sollevare per aprire.

4



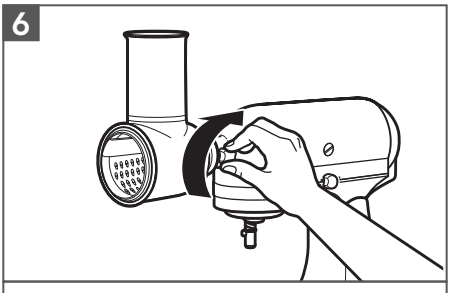
Per robot da cucina con coperchio dell'attacco rimovibile: ruotare la manopola dell'attacco in senso antiorario per rimuovere il coperchio dell'attacco.

5



Inserire l'alloggiamento degli accessori nell'attacco, assicurandosi che l'albero di alimentazione sia inserito nella presa quadrata dell'attacco. Se necessario, ruotare l'accessorio avanti e indietro. Il perno sull'alloggiamento si inserisce nell'incavo del bordo dell'attacco quando si trova nella posizione corretta.

6



Serrare la manopola dell'attacco del robot da cucina fino a quando l'accessorio non è completamente fissato al robot da cucina. Assicurarsi che la manopola dell'attacco sia posizionata correttamente nel foro di fissaggio dell'accessorio.

W11481442A.indb 39 10/8/2020 7:54:22 PM

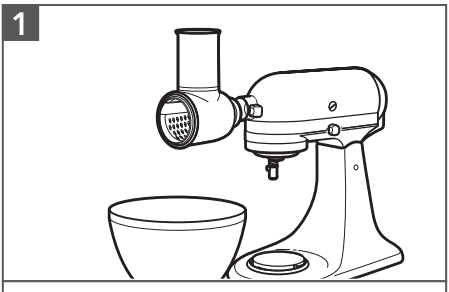
UTILIZZO DEL PRODOTTO

UTILIZZO DELL'AFFETTATORE/GRATTUGIA PER ALIMENTI

NOTA: per risultati ottimali, inserire un solo alimento alla volta nel tubo alimenti (ad es. una carota).

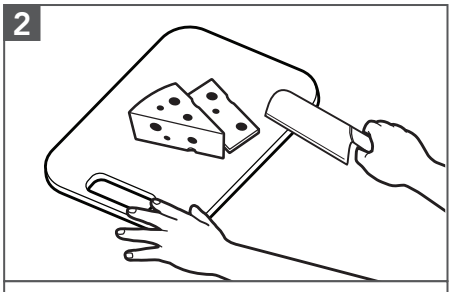
Non spingere il cibo nel tubo alimenti con le mani; utilizzare sempre i pestelli. Se durante l'utilizzo dell'apparecchio resta del cibo nell'affettatore/grattugia per alimenti, spegnere il robot da cucina (velocità "0"), rimuovere il cibo bloccato e reinserirlo nel tubo alimenti per grattugiarlo o affettarlo nuovamente.

1



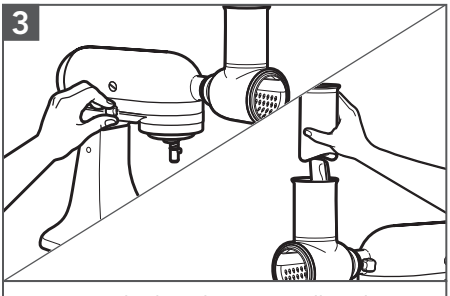
Posizionare una ciotola grande sotto l'affettatore/grattugia per raccogliere il cibo che fuoriesce.

2



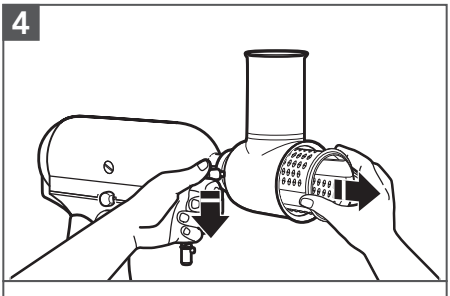
Tagliare il cibo a striscioline o pezzi di piccole dimensioni che possano essere inseriti nel tubo alimenti.

3



Impostare il robot da cucina sulla velocità 4 e inserire il cibo nel tubo alimenti utilizzando il pestello.

4



Spingere verso il basso la leva di sblocco ed estrarre la lama per sostituirla con un'altra.

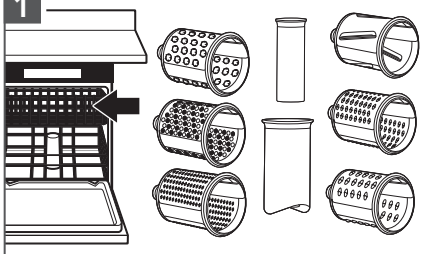
W11481442A.indb 40 10/8/2020 7:54:23 PM

MANUTENZIONE E PULIZIA

PULIZIA DELL'AFFETTATORE/GRATTUGIA PER ALIMENTI

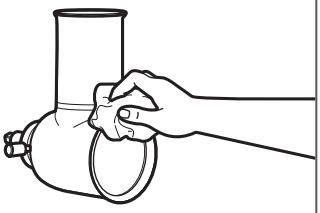
IMPORTANTE: l'alloggiamento dell'affettatore/grattugia per alimenti deve essere lavato a mano utilizzando acqua calda e sapone. Le lame dell'affettatore/grattugia per alimenti e gli accessori sono lavabili in lavastoviglie, esclusivamente nel cestello superiore.

1



Dopo aver utilizzato l'affettatore/grattugia per alimenti, rimuovere tutte le lame e gli accessori. Lavare le lame e gli accessori in lavastoviglie, esclusivamente nel cestello superiore.

2



Pulire esclusivamente a mano l'alloggiamento dell'affettatore/grattugia per alimenti. Lavare con un panno morbido e umido.
Asciugare accuratamente con un panno morbido e asciutto.
Non lavare in lavastoviglie.

ITALIANO

NOTA: per una pulizia ottimale, risciacquare le lame immediatamente dopo l'uso. Se necessario, utilizzare una spazzola per i piatti.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Soluzione
Se il robot da cucina presenta anomalie di funzionamento o non funziona affatto durante l'utilizzo dell'affettatore/grattugia per alimenti, controllare quanto segue:	I consigli per la preparazione riportati nella "Tabella delle lame dell'affettatore/grattugia per alimenti" sono stati seguiti?
	È stata utilizzata la lama consigliata per il tipo di cibo che si sta affettando/grattugiando?
	Il robot da cucina è collegato all'alimentazione? Per trovare possibili soluzioni, fare riferimento al manuale di istruzioni fornito in dotazione con il robot da cucina.
	Il fusibile nel circuito del robot da cucina è in buone condizioni? Per trovare possibili soluzioni, fare riferimento al manuale di istruzioni fornito in dotazione con il robot da cucina.
Se il problema non è dovuto a uno degli elementi sopra indicati:	Vedere la sezione "Termini della garanzia KitchenAid ("Garanzia")". Non restituire l'affettatore/grattugia per alimenti o il robot da cucina al rivenditore, in quanto non fornisce assistenza.

W11481442A.indb 41 10/8/2020 7:54:23 PM

TERMINI DELLA GARANZIA KITCHENAID ("GARANZIA")

KitchenAid Europa, Inc, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgio (**"Garante"**) concede al cliente finale, vale a dire il consumatore, una Garanzia ai sensi dei seguenti termini.

La Garanzia si applica in aggiunta ai diritti di garanzia legale di 2 anni che il consumatore può far valere nei confronti del venditore del prodotto e non limita o incide in alcun modo su di essi.

1) AMBITO E TERMINI DELLA GARANZIA

a) Il Garante concede la Garanzia per i prodotti menzionati nella Sezione 1.b), acquistati da un consumatore presso un venditore o un'azienda del Gruppo KitchenAid all'interno dei Paesi dello Spazio economico europeo, Moldavia, Montenegro, Russia, Svizzera o Turchia.

b) La durata della Garanzia dipende dal prodotto acquistato ed è la seguente:

5KSMVSA, 5KSMEMVSC Due anni di Garanzia totale a partire dalla data d'acquisto.

c) La durata della Garanzia decorre a partire dalla data di consegna, vale a dire la data in cui un consumatore ha acquistato il prodotto presso un rivenditore o un'azienda del Gruppo KitchenAid.

d) La Garanzia si applica a un prodotto privo di difetti.

e) Se si verifica un difetto durante il periodo di validità della Garanzia, ai sensi della presente Garanzia il Garante si impegna a fornire al consumatore i seguenti servizi, a scelta del Garante:

- Riparazione del prodotto o del componente difettoso, oppure
- Sostituzione del prodotto o del componente difettoso. Se un prodotto non è più disponibile, il Garante ha il diritto di sostituirlo con un prodotto di valore uguale o superiore.

f) Se il consumatore desidera presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, deve contattare i centri di assistenza KitchenAid del paese specifico o direttamente il Garante presso la sede di KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgio; indirizzo e-mail: **CONSUMERCARE.IT@kitchenaid.eu** / Numero di telefono: **00 800 381 040 26**

g) I costi di riparazione, inclusi i costi dei componenti di ricambio, e i costi di spedizione per la consegna di un prodotto o un componente privo di difetti saranno sostenuti dal Garante. Il Garante dovrà inoltre sostenere i costi di spedizione per la restituzione del prodotto o del componente difettoso, qualora il Garante o il centro di assistenza clienti KitchenAid richieda la restituzione del prodotto o del componente difettoso. Tuttavia, il consumatore dovrà sostenere i costi di un imballaggio idoneo alla restituzione del prodotto o del componente difettoso.

h) Per poter presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, il consumatore deve presentare la ricevuta o la fattura attestante l'acquisto del prodotto.

2) LIMITAZIONI DELLA GARANZIA

a) La Garanzia si applica esclusivamente ai prodotti impiegati ad uso privato e non per scopi professionali o commerciali.

b) La Garanzia non si applica in caso di danni causati da normale usura, uso improprio o scorretto, mancato rispetto delle istruzioni per l'uso, uso del prodotto con tensione elettrica errata, installazione e funzionamento in violazione delle normative elettriche vigenti e utilizzo di forza (ad esempio, colpi).

W11481442A.indb 42 10/8/2020 7:54:23 PM

TERMINI DELLA GARANZIA KITCHENAID ("GARANZIA")

c) La Garanzia non si applica se il prodotto è stato modificato o convertito, ad esempio conversioni di apparecchi da 120 V in apparecchi da 220-240 V.

d) La fornitura dei servizi di Garanzia non estende il periodo di Garanzia, né determina l'inizio di un nuovo periodo di Garanzia. Il termine del periodo di validità della Garanzia per i componenti di ricambio installati coincide con il termine del periodo di validità della Garanzia per l'intero prodotto.

e) Ulteriori rivendicazioni, in particolare le richieste di indennizzo, sono escluse, a meno che la responsabilità non sia obbligatoria per legge.

Al termine del periodo di validità della Garanzia, o per i prodotti che non sono coperti dalla stessa, i centri di assistenza clienti KitchenAid rimangono a disposizione del cliente finale per qualsiasi domanda o informazione. Ulteriori informazioni sono altresì disponibili sul nostro sito Web: **www.kitchenaid.eu**

REGISTRAZIONE DEL PRODOTTO

Registrare subito il nuovo apparecchio KitchenAid:
https://www.kitchenaid.it/supporto/registra-il-tuo-prodotto

©2020 Tutti i diritti riservati.
KITCHENAID e il design del robot da cucina sono marchi commerciali negli Stati Uniti e altrove.

W11481442A.indb 43 10/8/2020 7:54:23 PM

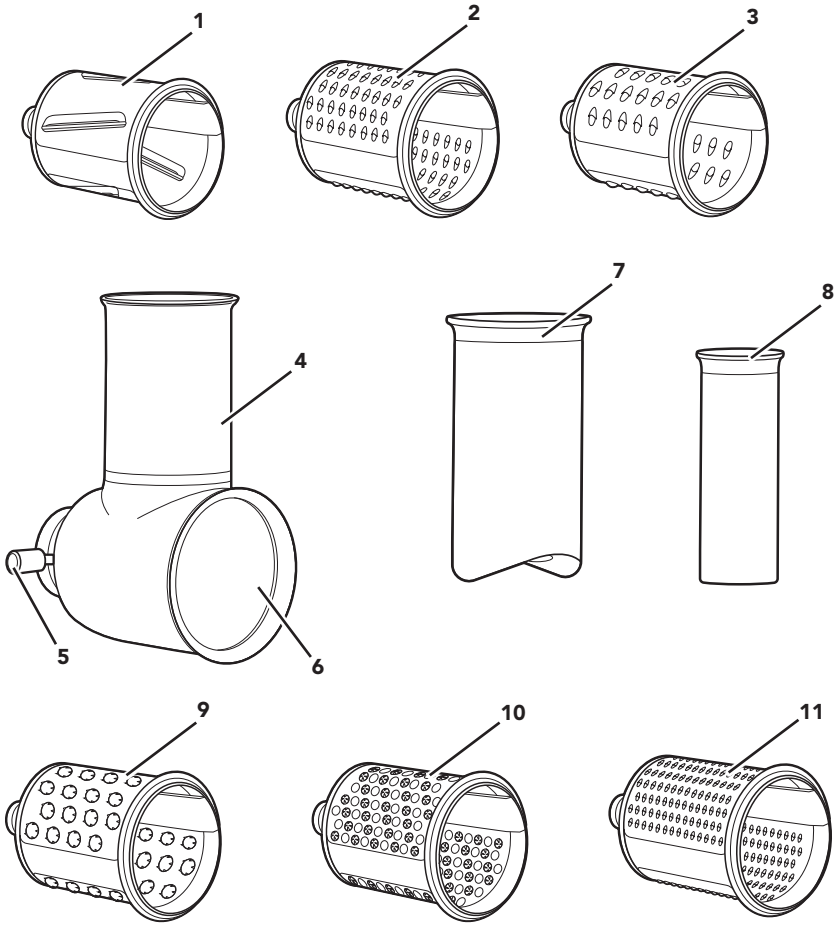








ONDERDELEN EN EIGENSCHAPPEN



1	Mes voor plakjes	**7**	Grote stamper
2	Mes voor medium raspen	**8**	Kleine stamper
3	Mes voor grof raspen	**9**	Aardappelraspmes*
4	Vul trechter	**10**	Fijnraspmes*
5	Ontgrendelingshendel	**11**	Fijnsnijdmes*
6	Accessoirebehuizing		

*Model 5KSMEMVSC

W11481442A.indb 45 10/8/2020 7:54:24 PM

PRODUCTVEILIGHEID

Uw veiligheid en die van anderen is erg belangrijk.

We hebben in deze handleiding en op uw toestel tal van belangrijke veiligheids-waarschuwingen aangebracht. Lees deze veiligheidswaarschuwingen en leef ze na.



Dit is het veiligheidsalarmsymbool.

Dit symbool waarschuwt u voor mogelijke gevaren waarbij u of anderen gedood of verwond kunnen worden.

Alle veiligheidswaarschuwingen volgen op het alarmsymbool en de woorden “GEVAAR” of “WAARSCHUWING”. Deze woorden betekenen het volgende:

⚠ GEVAAR — **U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet onmiddellijk naleeft.**

⚠ WAARSCHUWING — **U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet naleeft.**

Alle veiligheidswaarschuwingen informeren u over het potentiële gevaar, over hoe u het risico op verwondingen kunt verminderen en wat er kan gebeuren als u de instructies niet opvolgt.

BELANGRIJKE VOORZORGEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten steeds basisvoorzorgen worden getroffen, waaronder:

1. Alle instructies lezen. Verkeerd gebruik van het apparaat kan persoonlijke verwondingen veroorzaken.
2. Plaats de mixer/keukenrobot niet in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
3. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen, waaronder kinderen, met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
4. Alleen Europese Unie: apparaten mogen worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren van het apparaat begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat.
5. Alleen Europese Unie: dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd dit product en het netsnoer buiten bereik van kinderen.
6. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht gebruiken.
7. Houd handen, keukengerei of andere voorwerpen uit de buurt van de rasp/snijder of bewegende onderdelen terwijl het apparaat in gebruik is om het risico op ernstig letsel of schade aan het accessoire te voorkomen.
8. Gebruik het apparaat niet buiten.
9. Als er voedsel vast komt te zitten in een mes of in de vultrechter, schakel je de motor uit en haal je het accessoire uit elkaar om het achtergebleven voedsel te verwijderen.
10. Raak geen bewegende onderdelen aan. Houd je vingers uit de afvoeropening.
11. Het gebruik van accessoires/toebehoren die niet door KitchenAid aanbevolen of verkocht worden, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
12. Doe voedsel nooit met de hand in het apparaat. Gebruik altijd de stamper.

W11481442A.indb 46 10/8/2020 7:54:25 PM

PRODUCTVEILIGHEID

13. De messen zijn scherp. Ga voorzichtig te werk bij het plaatsen of verwijderen van messen.
14. Verwijder voedsel pas als de mixer/keukenrobot is uitgeschakeld, de snelheid op '0' staat en het mes van de snijder/rasp is gestopt.
15. Gebruik het apparaat niet als het aandrijfmechanisme of de draaiende onderdelen beschadigd zijn. Stuur het apparaat naar het dichtstbijzijnde erkende Servicecentrum voor onderzoek, reparatie of elektrische of mechanische afstelling.
16. Laat het netsnoer van de mixer/keukenrobot niet over de rand van de tafel of het werkblad hangen.
17. Zie ook het gedeelte Belangrijke voorzorgen in de gebruiks- en onderhoudshandleiding van de mixer/keukenrobot.
18. Dompel de accessoirebehuizing niet in water of andere vloeistoffen om schade te voorkomen.
19. Zie het deel “Onderhoud en reiniging” voor instructies om de oppervlakken die in contact komen met voedsel te reinigen.
20. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en vergelijkbaar gebruik, zoals:
    - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
    - boerderijen;
    - door gasten in hotels, motels en andere verblijfsomgevingen;
    - bed and breakfasts en vergelijkbare omgevingen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

AFGEDANKTE ELEKTRISCHE APPARATUUR

Afgedankte materiaalverpakking

Het verpakkingsmateriaal kan voor gerecycleerd worden en is voorzien van het recyclagesymbool ♺. De verschillende onderdelen van de verpakking moeten daarom op verantwoordelijke wijze en in overeenstemming met de desbetreffende lokale voorschriften worden weggewerkt.

Dumping van het product

- Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten (AEEA).

- Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, help je mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.



- Het symbool op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld, maar moet worden afgegeven bij een verzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten.

Het apparaat moet worden afgevoerd volgens de plaatselijke toepasselijke milieuwetgeving.

Voor meer gedetailleerde informatie over de behandeling, terugwinning en recyclage van dit product word je verzocht contact op te nemen met je lokale gemeentehuis, je afvalophaaldienst of de winkel waar je het product hebt aangeschaft.

CONFORMITEITSVERKLARING

Dit apparaat is ontworpen, gebouwd en gedistribueerd in overeenstemming met de veiligheidseisen van de EG-richtlijnen: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EG en 2011/65/EU (RoHS-richtlijn).

W11481442A.indb 47 10/8/2020 7:54:25 PM

HET PRODUCT GEBRUIKEN

MESSENTABEL VOOR SNIJDER/RASP VOOR VERSE INGREDIËNTEN

⚠WAARSCHUWING



Gevaar: draaiend mes

Gebruik altijd de stamper.

Steek geen vingers in de openingen.

Houd het toestel uit de buurt van kinderen.

Doet u dat niet, dan kan dat amputatie of snijwonden tot gevolg hebben.

OPMERKING: Doe voor de beste resultaten maar één stuk voedsel tegelijk in de vultrechter (bijv. een wortel). Doe geen voorwerpen met de hand in de vultrechter; gebruik altijd de stampers. Als er na het verwerken voedsel achterblijft in de snijder/rasp voor verse ingrediënten, schakel je de mixer/keukenrobot uit (snelheid '0') om de snijder/rasp voor verse ingrediënten te stoppen en verwijder je het achtergebleven voedsel. Doe het vervolgens opnieuw in de vultrechter om het te raspen of in plakjes te snijden.

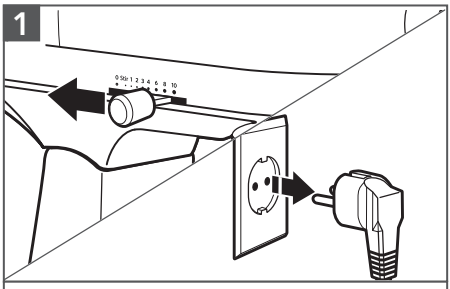
Gebruik deze onderdelen	Met deze onderdelen	Geschikt voor	Snelheid
Fijnsnijdmes	Behuizing en kleine of grote Stamper	Kaas Bloemkool	4
Mes voor medium raspen		Bloemkool Bieten Kaas	
Mes voor grof raspen		Courgette Aardappelen Kaas	
Mes voor plakjes		Wortels Komkommer Courgette Aardappelen Kool (fijngesneden)	
Fijnraspmes		Kaas	
Aardappelraspmes		Aardappelen	

W11481442A.indb 48 10/8/2020 7:54:25 PM

HET PRODUCT GEBRUIKEN

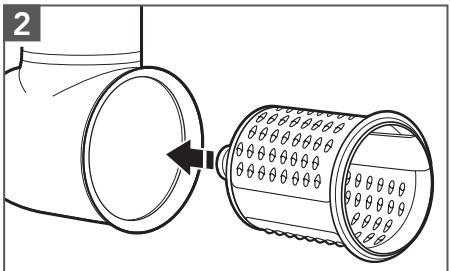
DE SNIJDER/RASP VOOR VERSE INGREDIËNTEN BEVESTIGEN

1



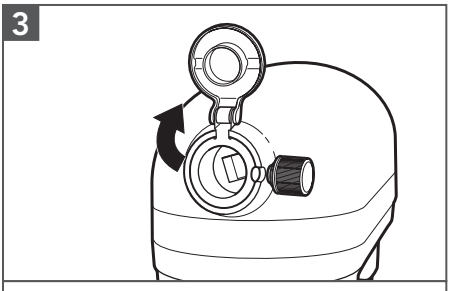
Schakel de mixer/keukenrobot uit (0) en haal de stekker uit het stopcontact.

2



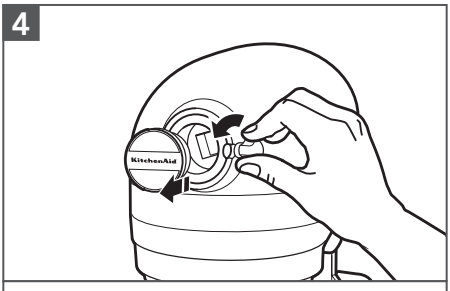
Schuif het mes dat je wilt gebruiken in de behuizing. Je hoort een klik wanneer het mes goed op zijn plaats klikt op de aandrijfas.

3



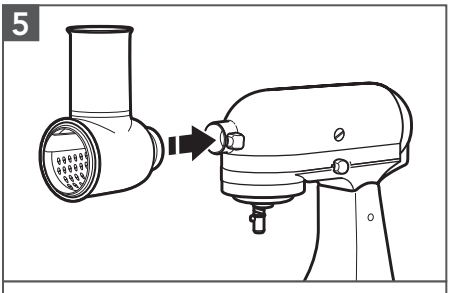
Bij mixer/keukenrobots met een naafdeksel met scharnier: klap het deksel open.

4



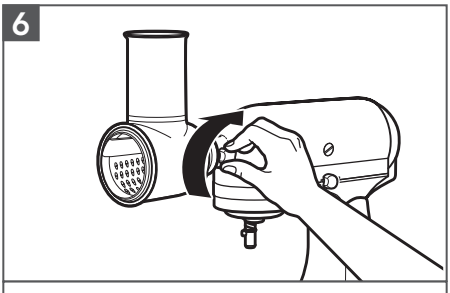
Bij mixers/keukenrobots met een verwijderbaar naafdeksel: draai de hulpstukknop tegen de klok in om het deksel van de naaf te verwijderen.

5



Plaats het hulpstuk in de hulpstuknaaf en zorg ervoor dat de voedingsas in de vierkante naafbus past. Draai het hulpstuk indien nodig heen en weer. De pen op de hulpstukbehuizing past in de juiste positie in de uitsparing op de naafrand.

6



Draai de accessoireknop vervolgens naar rechts tot het accessoire stevig vastzit aan de mixer/keukenrobot. Zorg ervoor dat de hulpstukknop goed in de uitsparing in het hulpstuk zit.

NEDERLANDS

W11481442A.indb 49 10/8/2020 7:54:26 PM

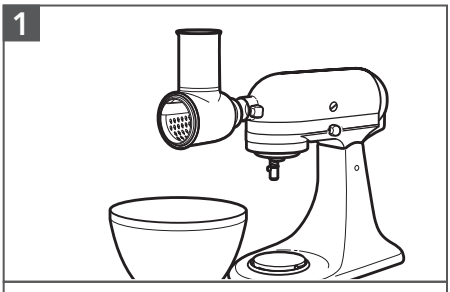
HET PRODUCT GEBRUIKEN

DE SNIJDER/RASP VOOR VERSE INGREDIËNTEN GEBRUIKEN

OPMERKING: Doe voor de beste resultaten maar één stuk voedsel tegelijk in de vultrechter (bijv. een wortel).

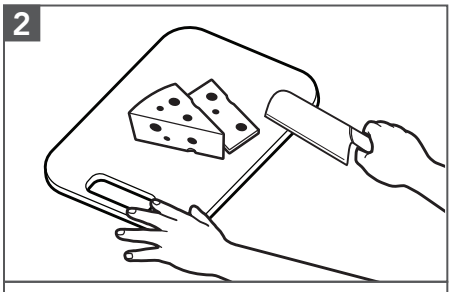
Doe geen voorwerpen met de hand in de vultrechter; gebruik altijd de stampers. Als er na het verwerken voedsel achterblijft in de snijder/rasp voor verse ingrediënten, schakel je de mixer/keukenrobot uit (snelheid '0') en verwijder je het achtergebleven voedsel. Doe het vervolgens opnieuw in de vultrechter om het te raspen of in plakjes te snijden.

1



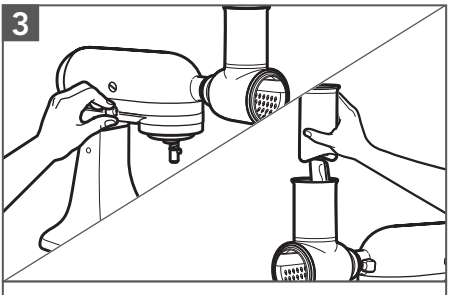
Plaats een grote kom onder de snijder/rasp voor verse ingrediënten om het voedsel op te vangen.

2



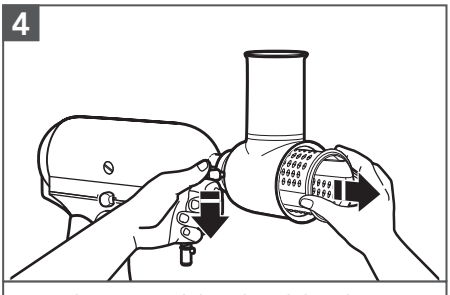
Snijd het voedsel in kleine repen of stukjes die in de vultrechter passen.

3



Zet de mixer/keukenrobot op snelheid 4 en gebruik de stamper om het voedsel verder de vultrechter in te duwen.

4



Duw de ontgrendelingshendel omlaag en verwijder het mes om een nieuw mes te plaatsen.

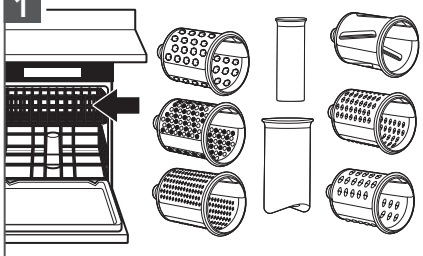
W11481442A.indb 50 10/8/2020 7:54:26 PM

ONDERHOUD EN REINIGING

DE SNIJDER/RASP VOOR VERSE INGREDIËNTEN SCHOONMAKEN

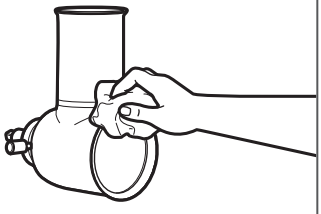
BELANGRIJK: Maak de behuizing van de snijder/rasp voor verse ingrediënten alleen met de hand schoon met warm zeepsop. De messen van de snijder/rasp voor verse ingrediënten zijn vaatwasserbestendig (alleen in het bovenste rek).

1



Verwijder alle messen en andere items na gebruik van de snijder/rasp voor verse ingrediënten. Je kunt de messen en items schoonmaken in de vaatwasser (alleen in het bovenste rek).

2



Maak de behuizing van de snijder/rasp voor verse ingrediënten alleen met de hand schoon. Was deze met een zachte, vochtige doek.
Droog grondig af met een zachte, droge doek.
Doe het apparaat niet in de vaatwasmachine.

OPMERKING: Voor de beste reiniging, spoel je de messen direct na gebruik af. Gebruik indien nodig een afwasborstel.

NEDERLANDS

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Oplossing
Als je mixer/keukenrobot niet of niet goed functioneert bij gebruik van de snijder/rasp voor verse ingrediënten, controleer dan het volgende:	Heb je de suggesties gevolgd in de 'Messentabel voor snijder/rasp voor verse ingrediënten'?
	Heb je het juiste mes gekozen voor het soort voedsel dat je wilt snijden/raspen?
	Zit de stekker van de mixer/keukenrobot in het stopcontact? Raadpleeg de instructies in de handleiding bij je mixer/keukenrobot voor mogelijke oplossingen.
	Is de zekering in de stroomkring naar de mixer/keukenrobot in orde? Raadpleeg de instructies in de handleiding bij je mixer/keukenrobot voor mogelijke oplossingen.
Als het probleem niet wordt veroorzaakt door een van de bovenstaande punten:	Zie “Voorwaarden KitchenAid garantie ('Garantie')”. Retourneer de snijder/rasp voor verse ingrediënten of de mixer/keukenrobot niet aan de verkoper. Deze biedt geen ondersteuning.

W11481442A.indb 51 10/8/2020 7:54:26 PM

VOORWAARDEN KITCHENAID GARANTIE ('GARANTIE')

BELGIË:
KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België, btw BE 0441.626.053 RPR Brussel (**'Garantieverlener'**) verleent de eindgebruiker, die consument is, een contractuele garantie (de 'Garantie') overeenkomstig de volgende voorwaarden.

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in. In feite profiteert u, als consument, wettelijk van 2 jaar garantie wettelijke conformiteitsgarantie jegens de verkoper zoals uiteengezet in de nationale wetgeving betreffende de verkoop van consumentengoederen (artikelen 1649 bis t/m 1649 octies van het Belgische Burgerlijk Wetboek), naast de wettelijke garantie met betrekking tot verborgen gebreken (artikelen 1641 t/m 1649 van het Belgische Burgerlijk Wetboek).

NEDERLAND:
KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België (**'Garantieverlener'**) verleent de eindgebruiker, die consument is, een garantie conform de volgende voorwaarden.

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in.

1) OMVANG EN VOORWAARDEN VAN DE GARANTIE

a) De Garantieverlener verleent de Garantie voor de producten die worden genoemd in Sectie 1.b) die een klant heeft gekocht bij een verkoper of een bedrijf van de KitchenAid-Group in de landen van de Europese Economische Ruimte, Moldavië, Montenegro, Rusland, Zwitserland of Turkije.

b) De Garantieperiode is afhankelijk van het aangeschafte product en is als volgt:
5KSMVSA, 5KSMEMVSC Twee jaar volledige garantie vanaf de aankoopdatum.

c) De Garantieperiode gaat in op de datum van aankoop, d.w.z. de datum waarop een klant het product heeft gekocht bij een dealer of een bedrijf van de KitchenAid-Group.

d) De Garantie dekt de foutvrije aard van het product.

e) De Garantieverlener zal de klant de volgende diensten verlenen onder deze Garantie, naar keuze van de Garantieverlener, als er een defect optreedt tijdens de Garantieperiode:

- Reparatie van het defecte product of productonderdeel, of

- Vervanging van het defecte product of productonderdeel. Als een product niet meer beschikbaar is, heeft de Garantieverlener het recht om het product te ruilen voor een product van gelijke of hogere waarde.

f) Als de klant aanspraak wil maken op de Garantie, moet de klant rechtstreeks contact opnemen met de landspecifieke KitchenAid servicecentra of de Garantieverlener bij KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever,

België: E-mailadres: CONSUMERCARE.BE@Kitchenaid.eu

Nederland: E-mailadres: CONSUMERCARE.NL@kitchenaid.eu

Telefoonnummer België en Nederland: **00 800 381 040 26**

W11481442A.indb 52 10/8/2020 7:54:27 PM

VOORWAARDEN KITCHENAID GARANTIE ('GARANTIE')

g) De reparatiekosten, inclusief reserveonderdelen, en de verzendkosten voor de levering van een niet-defect product of productonderdeel komen voor rekening van de Garantieverlener. De Garantieverlener zal ook de verzendkosten voor het retourneren van het defecte product of productonderdeel vergoeden als de Garantieverlener of het landspecifieke servicecentrum van KitchenAid heeft verzocht het defecte product of het defecte productonderdeel te retourneren. De consument draagt echter wel de kosten van de juiste verpakking voor het retourneren van het defecte product of het defecte productonderdeel.

h) Om aanspraak te kunnen maken op de Garantie, moet de klant de bon of factuur van de aankoop van het product voorleggen.

2) BEPERKINGEN VAN DE GARANTIE

a) De Garantie geldt alleen voor producten die voor privédoeleinden worden gebruikt en niet voor producten die voor professionele of commerciële doeleinden worden gebruikt.

b) De Garantie is niet van toepassing in geval van normale slijtage, onjuist gebruik of misbruik, het niet opvolgen van de gebruiksinstructies, het gebruik van het product bij de verkeerde elektrische spanning, installatie en bediening in strijd met de geldende elektrische voorschriften en het gebruik van kracht of geweld (bijv. slaan).

c) De Garantie is niet van toepassing als het product is gewijzigd of geconverteerd, bijvoorbeeld wanneer het is geconverteerd van een 120V-product naar een 220-240V-product.

d) Het verlenen van Garantieservice verlengt de Garantieperiode niet en het start evenmin een nieuwe Garantieperiode. De Garantieperiode voor geïnstalleerde reserveonderdelen eindigt met de Garantieperiode voor het gehele product.

Na afloop van de Garantieperiode of voor producten waarvoor de garantie niet geldt, zijn de klantenservicecentra van KitchenAid nog steeds beschikbaar voor de eindgebruiker voor vragen en informatie. Meer informatie vindt u ook op onze website: **www.kitchenaid.eu**

PRODUCTREGISTRATIE

Registreer je nieuwe KitchenAid-apparaat: **http://www.kitchenaid.eu/register**

©2020 Alle rechten voorbehouden.
KITCHENAID en het design van de mixer/keukenrobot zijn handelsmerken in de Verenigde Staten en andere landen.

W11481442A.indb 53 10/8/2020 7:54:27 PM

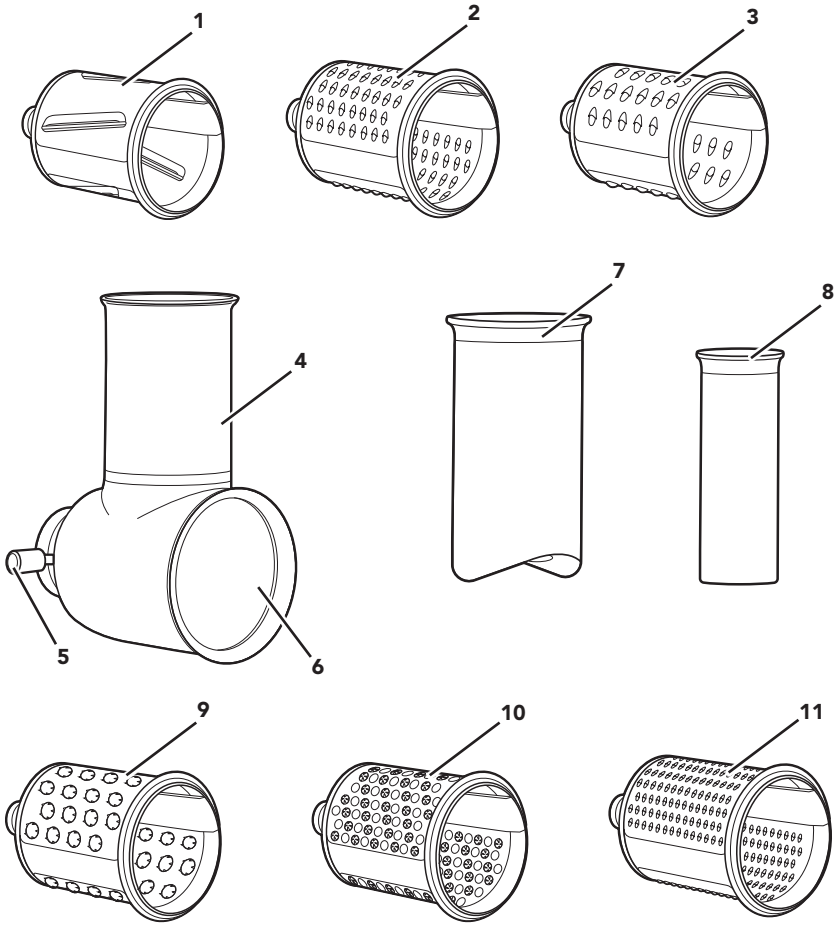








COMPONENTES Y FUNCIONES



1	Cuchilla de corte en rodajas
2	Cuchilla de corte en tiras medianas
3	Cuchilla de corte en tiras gruesas
4	Tubo de alimentación
5	Palanca de liberación
6	Carcasa del accesorio
7	Empujador de alimentos grande
8	Empujador de alimentos pequeño
9	Cuchilla ralladora para patatas*
10	Cuchilla ralladora fina*
11	Cuchilla troceadora fina*

*Modelo 5KSMEMVSC

W11481442A.indb 55 10/8/2020 7:54:28 PM

SEGURIDAD DEL PRODUCTO

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

En este manual y en el mismo aparato encontrará muchos mensajes de seguridad importantes. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le avisa de los peligros potenciales que pueden matarle o herirle a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán acompañados del símbolo de alerta y la palabra “PELIGRO” o “ADVERTENCIA”. Estas palabras significan:

⚠ PELIGRO — **Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones de inmediato.**

⚠ ADVERTENCIA — **Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones.**

Todos los mensajes de seguridad le indicarán cuáles son los peligros potenciales, cómo reducir la probabilidad de lesiones y qué puede pasar si no sigue las instrucciones.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, se deben tomar en todo momento una serie de precauciones de seguridad básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones. El uso indebido del aparato puede provocar lesiones personales.
2. Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, no sumerja el robot de cocina en agua ni en ningún otro líquido.
3. Este aparato no ha sido diseñado para su uso por personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia y de conocimientos, a menos que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato por una persona responsable de su seguridad.
4. Unión Europea: las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y de conocimientos pueden utilizar los aparatos siempre que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato de forma segura y que entiendan los peligros que conlleva. No permita que los niños jueguen con el aparato.
5. Unión Europea: los niños no deben utilizar este aparato. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
6. Los niños deben estar supervisados para que no jueguen con el aparato.
7. Mantenga las manos, los utensilios y otros objetos alejados del accesorio con las cuchillas para cortar en tiras y rodajas o las piezas móviles mientras está en funcionamiento a fin de reducir el riesgo de lesiones personales graves o daños en el accesorio.
8. No utilice el aparato al aire libre.
9. Si se atascan alimentos en alguna cuchilla o el tubo de alimentación, apague el motor y desmonte el accesorio para retirar los restos de alimentos.

W11481442A.indb 56 10/8/2020 7:54:28 PM

SEGURIDAD DEL PRODUCTO

10. Evite el contacto con las piezas móviles. Mantenga los dedos alejados de la abertura de descarga.
11. El uso de accesorios no recomendados o no vendidos por KitchenAid puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
12. Nunca introduzca los alimentos a mano. Utilice siempre el empujador de alimentos.
13. Las cuchillas son afiladas. Manipúlelo con cuidado al insertar o retirar las cuchillas.
14. No retire los alimentos hasta que el robot de cocina esté apagado, con la velocidad girada a “0”, y la cuchilla para cortar/rallar se detenga.
15. No utilice el aparato si el mecanismo controlador o las piezas giratorias están dañados. Devuelva el aparato al centro de servicio técnico autorizado más cercano para que lo examinen o reparen, o realicen los ajustes eléctricos o mecánicos pertinentes.
16. No deje que el cable del robot de cocina cuelgue de la mesa o la encimera.
17. Consulte también la sección Medidas de seguridad importantes incluida en la guía de uso y cuidado del chino.
18. Para evitar daños, no sumerja la carcasa del accesorio en agua ni otros líquidos.
19. Consulte la sección "Cuidado y limpieza" para obtener instrucciones sobre la limpieza de las superficies que están en contacto con los alimentos.
20. Este aparato ha sido diseñado para aplicaciones domésticas y similares como, por ejemplo:
    - Zona de cocina en tiendas, oficinas u otros entornos laborales
    - Granjas
    - Por clientes de hoteles, moteles y entornos residenciales de otro tipo
    - Hostales en los que se ofrecen desayunos

GUARDE ESTAS IN STRUCCIONES

ESPAÑOL

TRATAMIENTO DE RESIDUOS DE EQUIPOS ELÉCTRICOS

Tratamiento del material del paquete

El material del paquete es reciclable y viene etiquetado con el símbolo que así lo indica ♺. Por lo tanto, todos y cada uno de los componentes del paquete deben desecharse con responsabilidad y de acuerdo con las normativas locales para el tratamiento de residuos.

Cómo desechar el producto

- Este aparato lleva el marcado CE de conformidad con la Directiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

- El reciclaje apropiado de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.

- El símbolo  en el producto o en la documentación indica que no puede ser tratado como residuo doméstico normal, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos.

La eliminación debe llevarse a cabo de acuerdo con la normativa medioambiental local sobre la eliminación de residuos.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o el lugar donde lo adquirió.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este aparato ha sido diseñado, fabricado y distribuido de conformidad con los requisitos de seguridad de las siguientes directivas de la CE: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EC y 2011/65/EU (Directiva RoHS).

W11481442A.indb 57 10/8/2020 7:54:28 PM

USO DEL PRODUCTO

TABLA DE CUCHILLAS DEL ACCESORIO CORTADOR/RALLADOR DE ALIMENTOS FRESCOS

⚠ ADVERTENCIA



Peligro: cuchilla giratoria

Utilice siempre el empujador de alimentos.

No toque las aberturas.

Manténgalo alejado de los niños.

Si no se siguen estas indicaciones se pueden producir amputaciones o cortes.

NOTA: Para conseguir los mejores resultados, introduzca los alimentos uno a uno en el tubo de alimentación (por ejemplo, una zanahoria). No introduzca los alimentos en el tubo de alimentación a mano; utilice siempre el empujador de alimentos. Si quedan alimentos en el accesorio cortador/rallador de alimentos frescos después del uso, apague el robot de cocina (velocidad "0") para detener el accesorio cortador/rallador de alimentos frescos, retire los restos y vuelva a colocarlo en el tubo de alimentación para cortar o trocear de nuevo.

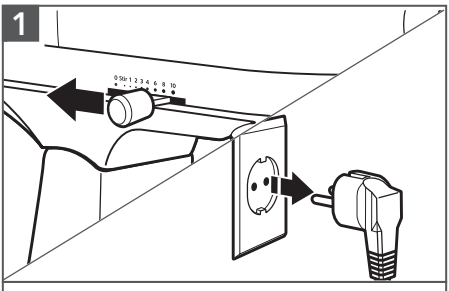
Uso de estas piezas	Con estas piezas	Alimentos sugeridos	Velocidad
Cuchilla troceadora fina	Carcasa y empujador de alimentos pequeño o grande	Queso Coliflor	4
Cuchilla de corte en tiras medianas		Coliflor Remolacha Queso	
Cuchilla de corte en tiras gruesas		Calabacín Patatas Queso	
Cuchilla de corte en rodajas		Zanahorias Pepino Calabacín Patatas Repollo (troceado)	
Cuchilla ralladora fina		Queso	
Cuchilla ralladora para patatas		Patatas	

W11481442A.indb 58 10/8/2020 7:54:28 PM

USO DEL PRODUCTO

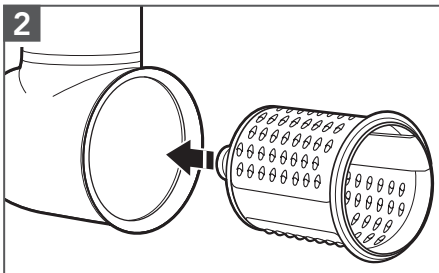
MONTAJE DEL ACCESORIO CORTADOR/RALLADOR DE ALIMENTOS FRESCOS

1



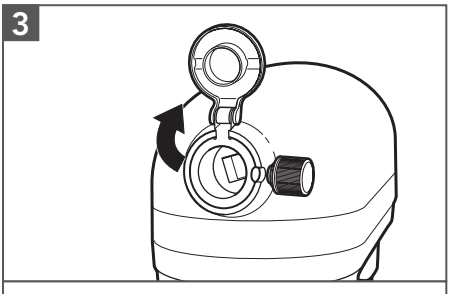
Establezca el robot de cocina en "0" (apagado) desenchúfelo.

2



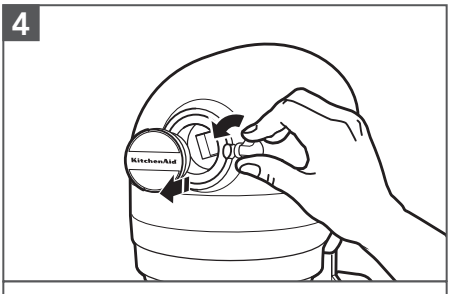
Introduzca la cuchilla que desea utilizar en la carcasa. Oirá un clic cuando la cuchilla encaje correctamente en su sitio en el árbol de transmisión.

3



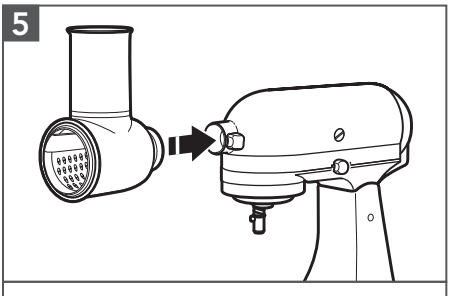
Para robots de cocina con una tapa de toma de accesorios articulada: ábrala por completo.

4



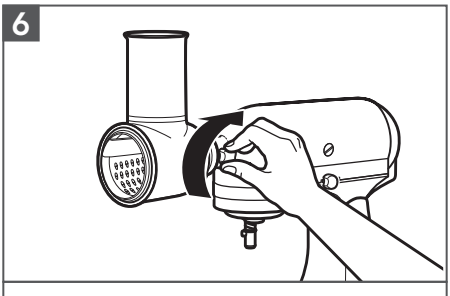
Para robots de cocina con tapa de toma de accesorios extraíble: gire el mando de fijación hacia la izquierda para retirar la tapa de la toma de accesorios.

5



Inserte el eje del accesorio en la toma de accesorios, asegurándose de que el eje de potencia encaja en la toma cuadrada. Si es necesario, gire el accesorio hacia delante y hacia atrás. La clavija de la carcasa del accesorio encaja en la muesca del borde de la toma cuando está en la posición correcta.

6



Apriete el botón de la toma de accesorios del robot de cocina hasta que el accesorio esté totalmente fijado a este. Asegúrese de que el control de la toma está correctamente asentado en el orificio de retención del accesorio.

ESPAÑOL

W11481442A.indb 59 10/8/2020 7:54:29 PM

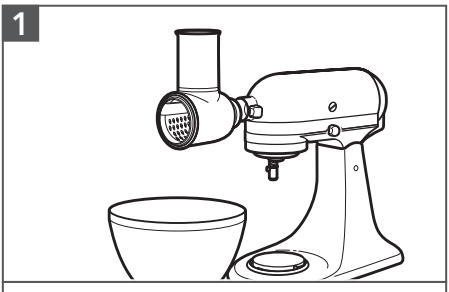
USO DEL PRODUCTO

USO DEL ACCESORIO CORTADOR/RALLADOR DE ALIMENTOS FRESCOS

NOTA: Para conseguir los mejores resultados, introduzca los alimentos uno a uno en el tubo de alimentación (por ejemplo, una zanahoria).

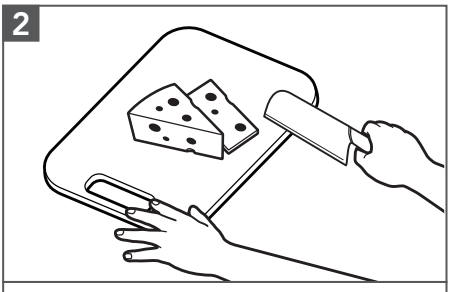
No introduzca los alimentos en el tubo de alimentación a mano; utilice siempre el empujador de alimentos. Si los alimentos permanecen en el accesorio cortador/rallador de alimentos frescos después del uso, gire el robot de cocina al "0" (apagado), retire los restos y vuelva a colocarlo en el tubo de alimentación para trocear o cortar de nuevo.

1



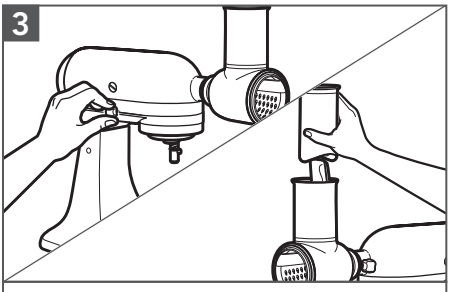
Coloque un recipiente grande debajo del accesorio cortador/rallador para recoger los alimentos a medida que salen.

2



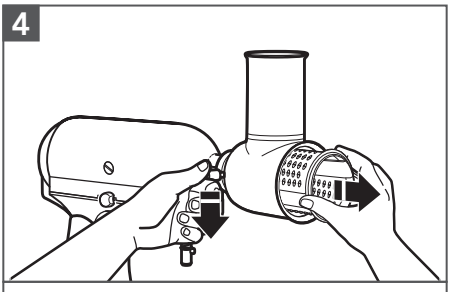
Corte los alimentos en tiras o trozos pequeños que quepan en el tubo de alimentación.

3



Seleccione la velocidad 4 en el robot de cocina e introduzca los alimentos en el tubo de alimentación con ayuda del empujador de alimentos.

4



Empuje hacia abajo la palanca de liberación y extraiga la cuchilla para cambiarla por una nueva.

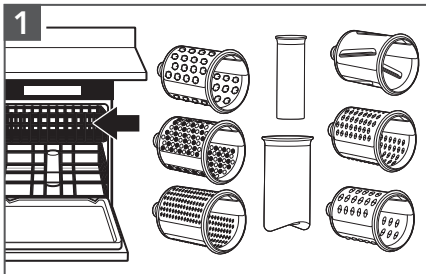
W11481442A.indb 60 10/8/2020 7:54:29 PM

CUIDADO Y LIMPIEZA

LIMPIEZA DEL ACCESORIO CORTADOR/RALLADOR DE ALIMENTOS FRESCOS

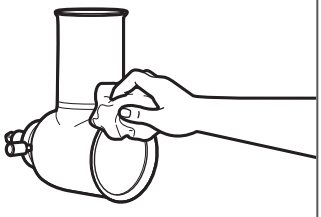
IMPORTANTE: La carcasa del accesorio cortador/rallador debe lavarse únicamente a mano, con agua templada y jabón. Las cuchillas del accesorios cortador/rallador de productos frescos y el propio accesorio pueden lavarse en el lavavajillas, solo en la bandeja superior.

1



Después de utilizar el accesorio cortador/rallador, extraiga todas las cuchillas y elementos del accesorio. Lave las cuchillas y los accesorios en el lavavajillas, utilice solo la bandeja superior.

2



Limpie la carcasa del accesorio cortador/rallador de alimentos frescos solo a mano. Lávelos con un paño suave y húmedo. Séquelo bien con un paño suave y seco. No los lave en el lavavajillas.

NOTA: Para una mejor limpieza, enjuague las cuchillas inmediatamente después del uso. Si es necesario, utilice un cepillo para lavar platos.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Solución
Si el robot de cocina no funciona correctamente o directamente no funciona mientras se utiliza el accesorio cortador/rallador, compruebe lo siguiente:	¿Ha seguido las sugerencias de preparación en la “Tabla de cuchillas del accesorio cortador/rallador de alimentos frescos”?
	¿Ha elegido una cuchilla recomendada para el tipo de alimentos que está cortando o rallando?
	¿Está enchufado el robot de cocina? Consulte el manual de "Instrucciones" incluido con el robot de cocina para encontrar posibles soluciones.
	¿El fusible del circuito que va hasta el robot de cocina funciona correctamente? Consulte el manual de "Instrucciones" incluido con el robot de cocina para encontrar posibles soluciones.
Si su problema no es uno de los anteriores:	Consulte la sección "Condiciones de la garantía de KitchenAid (la "Garantía")". No lleve el accesorio cortador/rallador de alimentos frescos ni el robot de cocina al distribuidor, ya que este no proporciona servicio.

ESPAÑOL

W11481442A.indb 61 10/8/2020 7:54:30 PM

CONDICIONES DE GARANTÍA DE KICHENAID (EN LO SUCESIVO, LA "GARANTÍA")

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica (en lo sucesivo, el **"Garante"**) otorga la Garantía al cliente final, el consumidor, de conformidad con las siguientes condiciones.

La Garantía se aplica junto a los derechos de garantía reglamentarios del consumidor final, sin que esto suponga límite alguno a los mismos ni afecte para nada al vendedor del producto. En resumen, según lo estipulado en Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios (2007) los productos deben cumplir lo que se ha estipulado en su descripción, ser adecuados para los fines estipulados y contar con un nivel de calidad satisfactorio. En caso de que el producto sea defectuoso, el consumidor tendrá el derecho legal durante dos años a que su producto sea reparado o sustituido o, llegado el caso, a disfrutar de un descuento con respecto al precio pagado o a "resolver" el contrato, en función de las circunstancias. No obstante, estos derechos están sujetos a ciertas limitaciones.

1) ÁMBITO DE APLICACIÓN Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA

a) El Garante concede la Garantía para los productos mencionados en la sección 1.b) que el consumidor haya adquirido de un vendedor o a una empresa de KitchenAid-Group en alguno de los países del Espacio Económico Europeo, Moldavia, Montenegro, Rusia, Suiza o Turquía.

b) El periodo de garantía varía en función del producto adquirido, tal y como se indica a continuación:

5KSMVSA, 5KSMEMVSC Dos años de Garante integral a partir de la fecha de compra.

c) El periodo de garantía comienza en la fecha de compra, es decir, el día en que el consumidor adquirió el producto de un distribuidor o de una empresa de KitchenAid-Group.

d) La Garantía cubre la naturaleza no defectuosa del producto.

e) De conformidad con la presente Garantía y a su entera discreción, el Garante proporcionará al consumidor los siguientes servicios en caso de que el defecto se produzca en el periodo de garantía estipulado:

- Reparación del producto o de la pieza defectuosos

- Sustitución del producto o de la pieza defectuosos Si un producto ya no está disponible, el Garante podrá cambiar dicho producto por otro de igual o mayor valor.

f) Si el consumidor quisiera realizar alguna reclamación relacionada con la Garantía, deberá ponerse en contacto con el centro de servicio técnico de KitchenAid del país en cuestión en **www.kitchenaid.es** (dirección de correo electrónico: **kitchenaid@riverint.com**; número de teléfono: **+34 93 201 37 77**) o directamente con el Garante en la dirección postal de KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica.

g) El Garante asumirá los costes de reparación, incluidos los inherentes a las piezas de repuesto, además de los gastos de envío por la entrega de un producto o una pieza sin defectos. Asimismo, deberá asumir los gastos de envío por la devolución del producto o de la pieza defectuosos en caso de que el Garante o el centro de atención al cliente de KitchenAid del país en cuestión soliciten dicha devolución. Aun así, el consumidor asumirá los costes del embalaje adecuado para la devolución del producto o pieza defectuosos.

h) Para poder realizar una reclamación amparándose en la Garantía, el consumidor debe presentar el recibo o la factura de compra del producto.

W11481442A.indb 62 10/8/2020 7:54:30 PM

CONDICIONES DE GARANTÍA DE KICHENAID (EN LO SUCESIVO, LA "GARANTÍA")

2) LIMITACIONES DE GARANTÍA

a) La Garantía será únicamente válida para los productos utilizados con fines privados y no con fines profesionales ni comerciales.

b) La Garantía no es válida en caso de que el defecto sea debido al desgaste normal, al uso inadecuado o abusivo, al incumplimiento de las instrucciones de uso, al uso incorrecto del producto a una tensión eléctrica incorrecta, a la instalación o funcionamiento sin cumplir con las normativas eléctricas aplicables o tras el uso de fuerza (p. ej.: golpes).

c) La Garantía no es válida si el producto ha sido modificado o transformado en algún modo para su funcionamiento, por ejemplo, si se ha convertido un producto de 120 V a otro de 220-240 V.

d) La prestación de servicios de Garantía no amplía su duración estipulada ni supone el inicio de uno nuevo. El periodo de garantía de las piezas de repuesto instaladas es el mismo que el del producto en sí.

Tras el vencimiento del periodo de garantía o para aquellos productos para los que la garantía ya no es válida, los centros de atención al cliente de KitchenAid siguen estando a disposición de los consumidores para cualquier pregunta o información adicional. Tiene a su disposición información adicional en nuestro sitio web: **www.kitchenaid.eu**

REGISTRO DEL PRODUCTO

Registre su nuevo aparato KitchenAid ahora: **http://www.kitchenaid.eu/register**

ESPAÑOL

©2020 Todos los derechos reservados.
KITCHENAID y el diseño del robot de cocina son marcas comerciales en los EE. UU. y en otros lugares.

W11481442A.indb 63 10/8/2020 7:54:30 PM

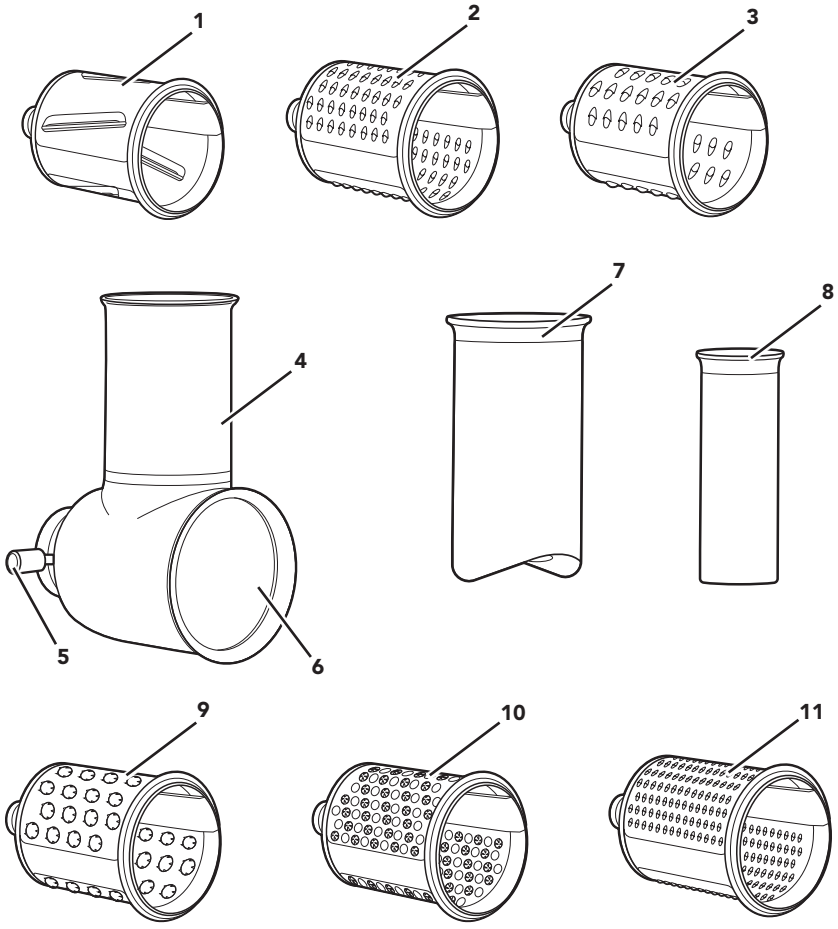








PEÇAS E CARATERÍSTICAS



PORTUGUÊS

1	Lâmina para cortar	**7**	Calcador de alimentos grande
2	Lâmina para ralar médio	**8**	Calcador de alimentos pequeno
3	Lâmina para ralar grosso	**9**	Lâmina para ralar batatas*
4	Tubo de introdução dos alimentos	**10**	Lâmina para ralar fina*
5	Alavanca de libertação	**11**	Lâmina para cortar fina*
6	Estrutura para acessórios		

*Modelo 5KSMEMVSC

W11481442A.indb 65 10/8/2020 7:54:31 PM

SEGURANÇA DO PRODUTO

A sua segurança e a dos outros é muito importante.

Este manual e o eletrodoméstico contêm várias mensagens de segurança importantes. Deve sempre ler e respeitar todas as mensagens de segurança.



Este é o símbolo de aviso de segurança.

Este aviso alerta-o para perigos potenciais que podem causar a morte ou ferimentos a si e aos outros.

Todas as mensagens de segurança são fornecidas a seguir ao símbolo de aviso de segurança e às palavras "PERIGO" OU "AVISO". Estas palavras significam:

⚠ PERIGO — **Corre risco de morte ou ferimentos graves se não seguir <u>imediatamente</u> as instruções.**

⚠ AVISO — **Corre risco de morte ou ferimentos graves se não seguir as instruções.**

Todas as mensagens de segurança indicar-lhe-ão qual o potencial perigo, como evitar a possibilidade de ser ferido e o que acontece caso as instruções não sejam respeitadas.

MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Ao utilizar aparelhos eletrónicos, deve respeitar sempre as precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:

1. Leia todas as instruções. A utilização incorreta do aparelho poderá resultar em ferimentos.
2. Para evitar o risco de choque elétrico, não mergulhe a batedeira em água ou noutro líquido.
3. Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
4. Apenas para a União Europeia: os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimentos, desde que tenham supervisão ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos inerentes. As crianças não devem brincar com o aparelho.
5. Apenas para a União Europeia: este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
6. Mantenha as crianças sob vigilância para garantir que não brincam com o aparelho.
7. Mantenha as mãos, utensílios ou outros objetos afastados do acessório com lâminas para ralar e cortar ou de peças móveis, enquanto este estiver em funcionamento, para reduzir o risco de ferimentos graves em pessoas ou de danos no acessório.
8. Não utilize o aparelho ao ar livre.
9. Se os alimentos ficarem presos numa lâmina ou no tubo de introdução dos alimentos, desligue o motor e desmonte o acessório para retirar os alimentos restantes.

W11481442A.indb 66 10/8/2020 7:54:31 PM

SEGURANÇA DO PRODUTO

10. Evite tocar nas peças em movimento. Mantenha os dedos fora da abertura de descarga.
11. A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pela KitchenAid pode provocar incêndios, choque elétrico ou ferimentos.
12. Nunca introduza os alimentos à mão. Utilize sempre o calcador de alimentos.
13. As lâminas são muito afiadas. Manuseie com cuidado ao inserir ou retirar lâminas.
14. Não retire os alimentos até a batedeira estar desligada com a velocidade na posição "0" e a lâmina do cortador/ralador parar.
15. Não utilize o aparelho se o mecanismo do motor ou as peças rotativas estiverem danificados. Devolva o aparelho ao centro de assistência autorizado mais próximo para ser examinado, reparado ou ajustado elétrica ou mecanicamente.
16. Não deixe o cabo da batedeira pendurado na beira da mesa ou da bancada.
17. Consulte também a secção sobre Medidas de segurança importantes incluída no Guia de utilização e manutenção da batedeira.
18. Para evitar danos, não mergulhe a estrutura para acessórios em água ou outros líquidos.
19. Consulte a secção "Manutenção e limpeza" para obter instruções sobre como limpar as superfícies que entram em contacto com alimentos.
20. Este aparelho foi concebido para ser utilizado no âmbito doméstico e em ambientes semelhantes como:
    – cozinhas em lojas, escritórios ou outros ambientes de trabalho;
    – quintas;
    – por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
    – locais de alojamento com pequeno-almoço.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

ELIMINAÇÃO DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS

Eliminar o material de embalagem

O material de embalagem é reciclável e devidamente rotulado com o símbolo de reciclagem ♺. Consequentemente, os vários componentes da embalagem devem ser eliminados de forma responsável e de acordo com os regulamentos locais para a eliminação de desperdícios.

Eliminação do produto

- Este aparelho está classificado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).

- Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam resultar de um tratamento inadequado deste produto.

- O símbolo  no produto ou nos documentos que acompanham o produto indica que este aparelho não deve ser tratado como um resíduo doméstico comum, devendo ser depositado num centro de recolha adequado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos.

A eliminação deve ser efetuada de acordo com os regulamentos ambientais locais para a eliminação de resíduos.

Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte a Câmara Municipal, o serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

W11481442A.indb 67 10/8/2020 7:54:32 PM

SEGURANÇA DO PRODUTO

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este aparelho foi concebido, fabricado e distribuído em conformidade com os requisitos de segurança das Diretivas da CE: 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2009/125/CE e 2011/65/UE (Diretiva RoHS).

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

TABELA DE LÂMINAS DO ACESSÓRIO CORTADOR/RALADOR

⚠ AVISO



Lâmina rotativa

Utilize sempre o calcador de alimentos.

Mantenha os dedos afastados das aberturas.

Mantenha longe das crianças.

O desrespeito deste aviso poderá originar amputação ou cortes.

NOTA: para obter os melhores resultados, introduza apenas um item de cada vez no tubo de introdução dos alimentos (p. ex. cenoura). Não introduza itens no tubo de introdução dos alimentos à mão; utilize sempre os calcadores de alimentos. Se o alimento permanecer no acessório cortador/ralador após a utilização, desligue a batedeira (velocidade "0") para parar o acessório cortador/ralador, retirando os itens restantes, e coloque-os no tubo de introdução dos alimentos para ralar ou cortar novamente.

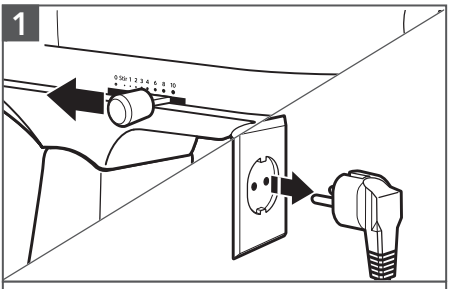
Utilize estas peças	Com estas peças	Alimentos sugeridos	Velocidade
Lâmina para cortar fina	Estrutura e calcador de alimentos pequeno ou grande	Queijo Couve-flor	4
Lâmina para ralar médio		Couve-flor Beterraba Queijo	
Lâmina para ralar grosso		Curgete Batatas Queijo	
Lâmina para cortar		Cenouras Pepino Curgete Batatas Couve (ralada)	
Lâmina para ralar fina		Queijo	
Lâmina para ralar batatas		Batatas	

W11481442A.indb 68 10/8/2020 7:54:32 PM

UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

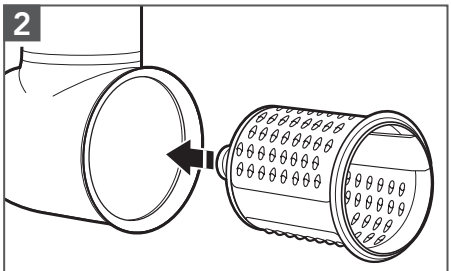
MONTAR O ACESSÓRIO CORTADOR/RALADOR

1



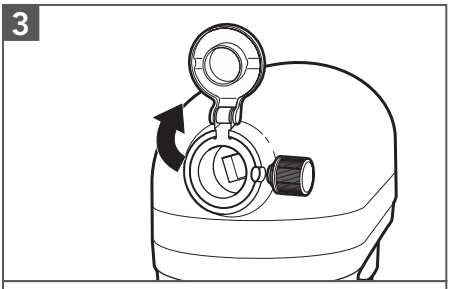
Coloque a batedeira na posição "0" (desligada) e retire a ficha da tomada.

2



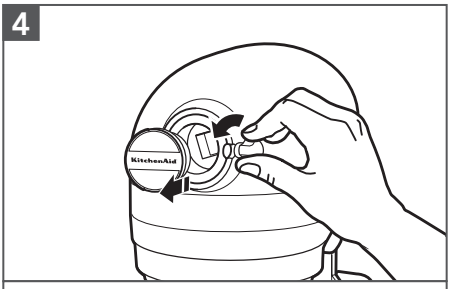
Faça deslizar a lâmina que pretende utilizar na estrutura. Ouvirá um clique quando a lâmina encaixar corretamente no eixo de acionamento.

3



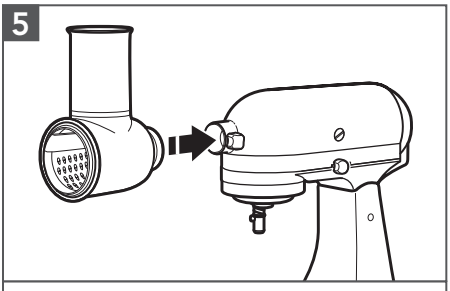
Para batedeiras com uma tampa da estrutura de fixação articulada: coloque para cima para abrir.

4



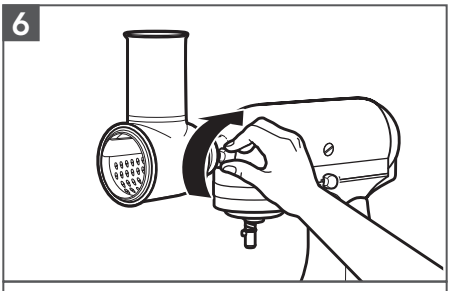
Para batedeiras com uma tampa da estrutura de fixação amovível: rode o botão de fixação para a esquerda para remover a tampa da estrutura de fixação.

5



Introduza o alojamento do eixo do acessório na estrutura de fixação, certificando-se de que o eixo do acessório entra no encaixe de fixação de acessórios quadrado. Se necessário, rode o acessório para a frente e para trás. O pino na estrutura para acessórios encaixa no entalhe do rebordo da estrutura quando estiver na posição correta.

6



Aperte o botão da estrutura de fixação da batedeira até o acessório ficar completamente fixo à batedeira. Certifique-se de que o botão da estrutura está encaixado corretamente no orifício de retenção do acessório.

PORTUGUÊS

W11481442A.indb 69 10/8/2020 7:54:32 PM

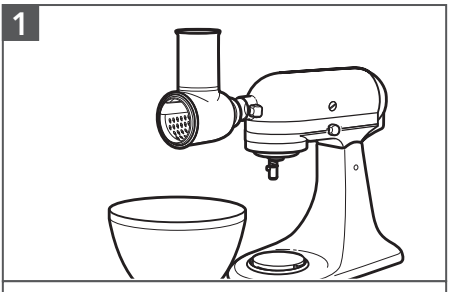
UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

UTILIZAR O ACESSÓRIO CORTADOR/RALADOR

NOTA: para obter os melhores resultados, introduza apenas um item de cada vez no tubo de introdução dos alimentos (p. ex. cenoura).

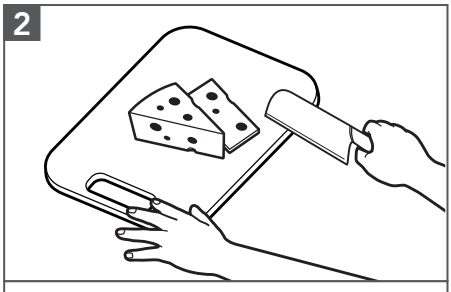
Não introduza itens no tubo de introdução dos alimentos à mão; utilize sempre os calcadores de alimentos. Se o alimento permanecer no acessório cortador/ralador após a utilização, coloque a batedeira na posição "0" (desligada), retire os itens restantes e coloque-os no tubo de introdução dos alimentos para ralar ou cortar novamente.

1



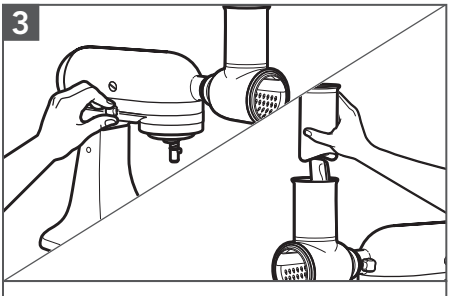
Coloque uma taça grande por baixo do acessório cortador/ralador para recolher os alimentos à medida que estes saem.

2



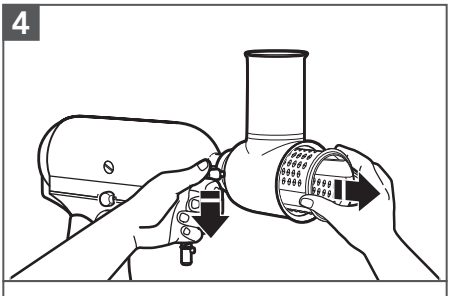
Corte os alimentos em tiras ou pedaços pequenos com o tamanho adequado para o tubo de introdução dos alimentos.

3



Ligue a batedeira na velocidade 4 e introduza os alimentos no tubo de introdução dos alimentos utilizando o calcador de alimentos.

4



Puxe a alavanca de libertação para baixo e retire a lâmina para mudar para uma lâmina nova.

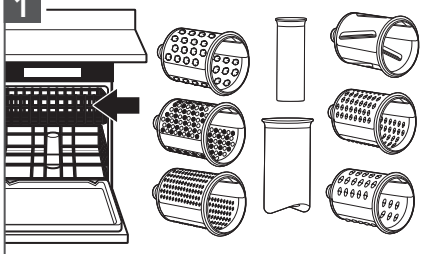
W11481442A.indb 70 10/8/2020 7:54:33 PM

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

LIMPAR O ACESSÓRIO CORTADOR/RALADOR

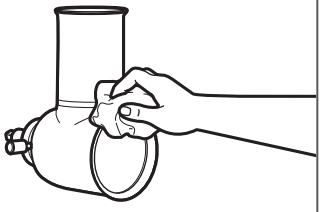
IMPORTANTE: a estrutura do acessório cortador/ralador tem de ser lavada apenas à mão com água morna e sabão. As lâminas e os acessórios do cortador/ralador são laváveis na máquina de lavar loiça, apenas no tabuleiro superior.

1



Após utilizar o acessório cortador/ralador, remova todas as lâminas e itens acessórios. Lave as lâminas e os acessórios na máquina de lavar loiça, apenas no tabuleiro superior.

2



Limpe a estrutura do acessório cortador/ralador apenas à mão. Lave com um pano macio e húmido.
Seque cuidadosamente com um pano macio e seco.
Não lave na máquina de lavar loiça.

NOTA: para uma melhor limpeza, enxague as lâminas imediatamente após a utilização. Se necessário, utilize uma escova de lavar a loiça.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Solução
Se a batedeira não funcionar corretamente ou não funcionar com o acessório cortador/ralador, verifique o seguinte:	Seguiu as sugestões de preparação da "Tabela de lâminas do acessório cortador/ralador"?
	Escolheu uma lâmina recomendada para o tipo de alimento que está a cortar/ralar?
	A ficha da batedeira está ligada na tomada elétrica? Consulte o manual de "Instruções" fornecido com a batedeira para encontrar possíveis soluções.
	O fusível do circuito ao qual ligou a batedeira está em bom estado? Consulte o manual de "Instruções" fornecido com a batedeira para encontrar possíveis soluções.
Se o problema não se dever a um dos motivos acima:	Consulte a secção "Termos de Garantia da KitchenAid ("Garantia")". Não devolva o acessório cortador/ralador ou a batedeira ao revendedor, visto que não fornecem assistência.

W11481442A.indb 71 10/8/2020 7:54:33 PM

TERMOS DA GARANTIA DA KITCHENAID ("GARANTIA")

A KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica (**"Garantidor"**) concede ao cliente final, que é um consumidor, uma Garantia de acordo com os termos a seguir descritos.

- A Garantia aplica-se para além de e não limita nem afeta os direitos legais de garantia do cliente final relativamente ao vendedor do produto. Em resumo, o Quadro Jurídico sobre Vendas e Garantia de Bens de Consumo diz que os produtos devem corresponder à sua descrição, ser adequados à sua finalidade e ser de qualidade satisfatória. Os seus direitos legais conferem-lhe o direito a: disponibilização dos produtos em conformidade de forma gratuita por reparação ou substituição, ou a uma redução adequada do preço ou rescisão do contrato relativamente a esses produtos;

- A reparação ou substituição deve ser efetuada no prazo máximo de 30 dias;

- Os direitos de reparação ou substituição, ou de redução adequada do preço ou rescisão do contrato, devem ser exercidos no prazo de 2 anos a contar da data de entrega dos produtos;

- Comunicar a falta de conformidade num prazo de 2 meses a contar da data em que o utilizador se apercebe da falta de conformidade. Caso tenha comunicado a falta de conformidade, os direitos acima descritos expiram no prazo de 2 anos a contar da data da comunicação.

Estes direitos estão sujeitos a determinadas exceções. A este respeito, não haverá falta de conformidade se o utilizador tiver conhecimento da falta de conformidade ou se não puder razoavelmente não ter conhecimento da falta de conformidade no momento da celebração do contrato, ou se a falta de conformidade tiver origem nos materiais fornecidos por si. Para obter informações detalhadas, visite o website da "Direção Geral do Consumidor" em **https://www.consumidor.gov.pt/** ou ligue para o número 213 564 600.

1) ÂMBITO E TERMOS DA GARANTIA

a) O Garantidor concede a Garantia para os produtos referidos na secção 1.b) que um consumidor tenha adquirido a um vendedor ou a uma empresa do Grupo KitchenAid nos países do Espaço Económico Europeu, na Moldávia, no Montenegro, na Rússia, na Suíça ou na Turquia.

b) O período de Garantia depende do produto adquirido e de acordo com o seguinte:

5KSMVSA, 5KSMEMVSC Dois anos de Garantia total a partir da data de aquisição.

c) O período de Garantia tem início na data de compra, ou seja, na data em que um consumidor comprou o produto a um revendedor ou a uma empresa do Grupo KitchenAid.

d) A Garantia cobre a natureza de isenção de defeitos do produto.

e) O Garantidor presta ao consumidor os seguintes serviços ao abrigo da presente Garantia, à escolha do Garantidor, caso ocorra um defeito durante o período de Garantia:

- Reparação do produto ou da peça do produto com defeito, ou

- Substituição do produto ou da peça do produto com defeito. Se um produto já não estiver disponível, o Garantidor tem o direito de trocar o produto por um produto de valor igual ou superior.

W11481442A.indb 72 10/8/2020 7:54:33 PM

TERMOS DA GARANTIA DA KITCHENAID ("GARANTIA")

f) Se o consumidor pretender apresentar uma reclamação ao abrigo da Garantia, o consumidor tem de contactar os centros de assistência KitchenAid específicos do país (endereço de e-mail: **info@cleverhouse.pt**; número de telefone: **+351 228 310 796**) ou o Garantidor diretamente através do endereço KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica.

g) As despesas de reparação, incluindo de peças sobressalentes, bem como as despesas de porte para a entrega de um produto ou de uma peça isenta de defeitos serão suportadas pelo Garantidor. O Garantidor deve igualmente suportar as despesas de porte para a devolução do produto ou da peça do produto com defeito, se o Garantidor ou o centro de assistência ao cliente KitchenAid específico do país solicitar a devolução do produto ou da peça do produto com defeito. Todavia, o consumidor suportará os custos de embalamento adequado para a devolução do produto ou da peça do produto com defeito.

h) Para poder apresentar uma reclamação ao abrigo da Garantia, o consumidor tem de apresentar o recibo ou a fatura da compra do produto.

2) LIMITAÇÕES DA GARANTIA

a) A Garantia aplica-se apenas a produtos utilizados para fins privados e não para fins profissionais ou comerciais.

b) A Garantia não se aplica em caso de desgaste normal, utilização indevida ou abusiva, incumprimento das instruções de utilização, utilização do produto com uma tensão elétrica incorreta, instalação e funcionamento em violação dos regulamentos elétricos aplicáveis, e utilização de força (por exemplo, pancadas).

c) A Garantia não se aplica se o produto tiver sido modificado ou convertido, por exemplo, conversões de produtos de 120 V em produtos de 220-240 V.

d) A prestação de serviços de Garantia não prolonga o período de Garantia nem inicia um novo período de Garantia. O período de Garantia das peças sobressalentes instaladas termina com o período de Garantia de todo o produto.

Após a expiração do período de Garantia ou para produtos para os quais a Garantia não se aplique, os centros de assistência ao cliente KitchenAid continuam disponíveis para o cliente final para perguntas e informações. Estão também disponíveis mais informações no nosso website: **www.kitchenaid.eu**

REGISTO DO PRODUTO

Registe já o seu novo aparelho KitchenAid: **http://www.kitchenaid.eu/register**

©2020 Todos os direitos reservados.
KITCHENAID e o design da batedeira são marcas comerciais nos EUA e noutros locais.

W11481442A.indb 73 10/8/2020 7:54:33 PM

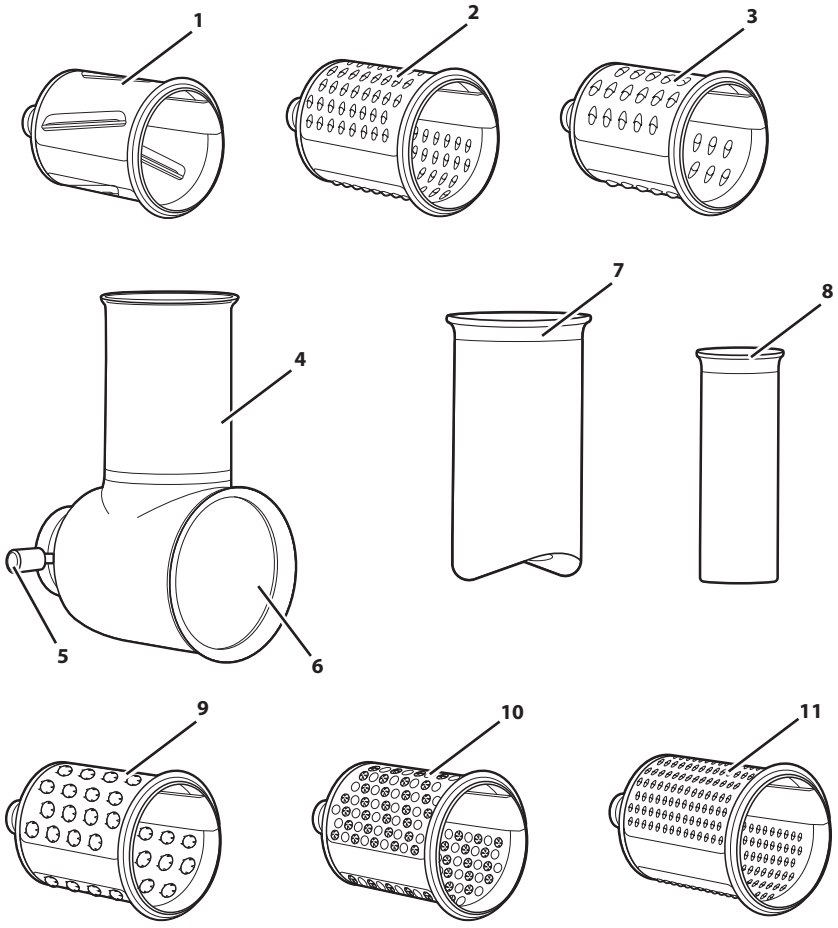








ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ



1	Λεπίδα κοπής	**7**	Μεγάλος πιεστήρας τροφίμων
2	Λεπίδα μεσαίου τεμαχισμού	**8**	Μικρός πιεστήρας τροφίμων
3	Λεπίδα χοντρού τεμαχισμού	**9**	Λεπίδα τριψίματος πατάτας*
4	Σωλήνας τροφοδοσίας	**10**	Λεπίδα λεπτού τριψίματος*
5	Μοχλός απασφάλισης	**11**	Λεπίδα ψιλού τεμαχισμού*
6	Σώμα εξαρτήματος		

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

*Μοντέλο 5KSMEMVSC

W11481442A.indb 75 10/8/2020 7:54:34 PM

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Τόσο η δική σας ασφάλεια όσο και των άλλων είναι πολύ σημαντική.

Στο συγκεκριμένο εγχειρίδιο παρέχονται πολλά μηνύματα ασφαλείας καθώς επίσης και πάνω στην ίδια τη συσκευή. Διαβάζετε πάντα με προσοχή και εφαρμόζετε πιστά όλα τα μηνύματα ασφαλείας.



Το συγκεκριμένο αποτελεί προειδοποιητικό σύμβολο ασφαλείας.

Αυτό το σύμβολο σας προειδοποιεί για πιθανούς κινδύνους, που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο σε σας και τους γύρω σας.

Όλα τα μηνύματα ασφαλείας θα επισημαίνονται με το προειδοποιητικό σύμβολο ασφαλείας και είτε με τη λέξη "ΚΙΝΔΥΝΟΣ" ή "ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ". Οι λέξεις αυτές δηλώνουν:

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ — **Υπάρχει κίνδυνος θανάσιμου ή σοβαρού τραυματισμού, εάν δεν ακολουθήσετε <u>αμέσως</u> τις οδηγίες.**

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ — **Υπάρχει κίνδυνος θανάσιμου ή σοβαρού τραυματισμού, εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες.**

Όλα τα μηνύματα ασφαλείας σας ενημερώνουν για τους πιθανούς κινδύνους, το πώς μπορείτε να μειώσετε την πιθανότητα τραυματισμού καθώς επίσης και τι ενδέχεται να συμβεί στην περίπτωση που δεν ακολουθήσετε πιστά τις οδηγίες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών θα πρέπει να λαμβάνονται πάντα βασικές προφυλάξεις, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

1. Διαβάστε όλες τις οδηγίες. Η μη ορθή χρήση της συσκευής ενδέχεται να οδηγήσει σε τραυματισμό.
2. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην τοποθετείτε το μίξερ βάσης σε νερό ή άλλο υγρό.
3. Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν βρίσκονται υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
4. Μόνο για την Ευρωπαϊκή Ένωση: Οι συσκευές μπορούν να χρησιμοποιηθούν από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον βρίσκονται υπό επιτήρηση, έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
5. Μόνο για την Ευρωπαϊκή Ένωση: Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.
6. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επιτήρηση, ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
7. Κρατήστε τα χέρια, τα σκεύη ή άλλα αντικείμενα μακριά από το εξάρτημα με τις λεπίδες τεμαχισμού και κοπής ή τα κινούμενα μέρη ενώ βρίσκονται σε λειτουργία, για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή πρόκλησης ζημιάς στη συσκευή.
8. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
9. Αν κάποιο τρόφιμο σφηνώσει σε κάποια λεπίδα ή στο σωλήνα τροφοδοσίας, απενεργοποιήστε το μοτέρ και αποσυναρμολογήστε το εξάρτημα για να αφαιρέσετε τα υπόλοιπα τρόφιμα.
10. Αποφύγετε την επαφή με τα κινούμενα μέρη. Κρατήστε τα δάχτυλα σας μακριά από το άνοιγμα εξαγωγής.
11. Η χρήση των εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή που δεν πωλούνται από την KitchenAid μπορεί να οδηγήσουν στην πρόκληση πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού.

W11481442A.indb 76 10/8/2020 7:54:35 PM

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

12. Μην τοποθετείτε ποτέ τρόφιμα με το χέρι. Να χρησιμοποιείτε πάντα τον πιεστήρα τροφίμων.
13. Οι λεπίδες είναι αιχμηρές. Χειριστείτε τις με προσοχή όταν τις τοποθετείτε ή τις αφαιρείτε.
14. Αφαιρέστε τα τρόφιμα μόνο αφού απενεργοποιηθεί το επιτραπέζιο μίξερ και η ταχύτητά του ρυθμιστή στη θέση "0" και αφού σταματήσει η λεπίδα κοπής/τεμαχισμού.
15. Μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή εάν ο μηχανισμός μετάδοσης κίνησης ή τα περιστρεφόμενα μέρη του έχουν υποστεί ζημιά. Επιστρέψτε τη συσκευή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης για έλεγχο, επισκευή, ή ηλεκτρική ή μηχανική ρύθμιση.
16. Μην αφήνετε το καλώδιο του επιτραπέζιου μίξερ να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου.
17. Ανατρέξτε επίσης στην ενότητα «Σημαντικά μέτρα ασφάλειας» που περιλαμβάνεται στον οδηγό χρήσης και φροντίδας του μίξερ βάσης.
18. Για να αποφύγετε τυχόν ζημιά, μην βυθίζετε το σώμα του εξαρτήματος σε νερό ή άλλα υγρά.
19. Ανατρέξτε στην ενότητα «Φροντίδα και καθαρισμός» για οδηγίες σχετικά με τον καθαρισμό των επιφανειών που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα.
20. Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές όπως:
    - σε κουζίνες προσωπικού καταστημάτων, γραφείων και άλλων χώρων εργασίας,
    - σε αγροικίες,
    - από πελάτες σε ξενοδοχεία, πανδοχεία και άλλους χώρους διαμονής,
    - σε πανδοχεία τύπου «bed and breakfast».

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Απόρριψη της συσκευασίας

Το υλικό της συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμο και φέρει το σύμβολο ανακύκλωσης ♺. Τα διάφορα μέρη της συσκευασίας πρέπει να απορρίπτονται με υπευθυνότητα και με πλήρη συμμόρφωση με τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με τη διάθεση των απορριμμάτων.

Απόρριψη του προϊόντος

- Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με την Απόρριψη Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

- Εξασφαλίζοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν να προκληθούν από την ακατάλληλη απόρριψη του προϊόντος.



- Το σύμβολο ▬ που φέρει το προϊόν ή τα συνοδευτικά έγγραφα υποδηλώνει ότι δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται στο πλαίσιο των οικιακών απορριμμάτων, αλλά πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Η απόρριψη του προϊόντος θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία περί διαχείρισης απορριμάτων.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την αποκομιδή και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το αρμόδιο γραφείο της τοπικής δημοτικής αρχής, την τοπική υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Η σχεδίαση, η κατασκευή και η διανομή της παρούσας συσκευής έχει γίνει σύμφωνα με τις ακόλουθες οδηγίες της ΕΚ: 2014/35/ΕΕ, 2014/30/ΕΕ, 2009/125/ΕΚ και 2011/65/ΕΕ (Οδηγία RoHS).

W11481442A.indb 77 10/8/2020 7:54:35 PM

ΧΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΠΙΝΑΚΑΣ ΛΕΠΙΔΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΚΟΦΤΗ/ΤΡΙΦΤΗ ΓΙΑ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΦΡΕΣΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Κίνδυνος από την περιστρεφόμενη λεπίδα

Να χρησιμοποιείτε πάντα τον πιεστήρα τροφών.

Κρατήστε τα δάχτυλά σας μακριά από τα ανοίγματα.

Κρατάτε πάντα την συσκευή μακριά από παιδιά.

Εάν δεν το κάνετε, υπάρχει κίνδυνος ακρωτηριασμού ή κοψίματος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για καλύτερα αποτελέσματα, τοποθετείτε μόνο ένα υλικό τη φορά στο σωλήνα τροφοδοσίας (π.χ. καρότο). Μην τοποθετείτε με το χέρι υλικά στο σωλήνα τροφοδοσίας: χρησιμοποιείτε πάντα τους πιεστήρες τροφίμων. Εάν παραμένει κάποιο τρόφιμο στο εξάρτημα κόφτη/τρίφτη για προετοιμασία φρέσκων υλικών μετά τη λειτουργία του, απενεργοποιήστε το επιτραπέζιο μίξερ (ταχύτητα στη θέση "0") για να σταματήσετε το εξάρτημα κόφτη/τρίφτη, αφαιρέστε τα υπόλοιπα υλικά και τοποθετήστε τα ξανά στο σωλήνα τροφοδοσίας για να τα τεμαχίσετε ή να τα κόψετε ξανά σε φέτες.

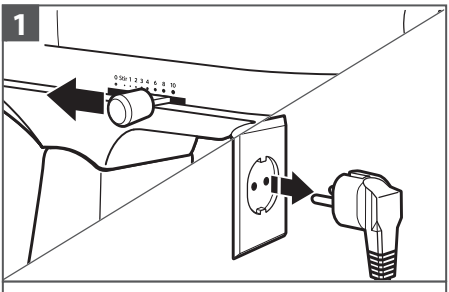
Χρησιμοποιήστε αυτά τα μέρη	Με αυτά τα μέρη	Προτεινόμενα τρόφιμα	Ταχύτητα
Λεπίδα ψιλού τεμαχισμού	**Σώμα και μικρός ή μεγάλος Πιεστήρας τροφίμων**	Τυρί, Κουνουπίδι	**4**
Λεπίδα μεσαίου τεμαχισμού		Κουνουπίδι Παντζάρια Τυρί	
Λεπίδα χοντρού τεμαχισμού		Κολοκυθάκια Πατάτες Τυρί	
Λεπίδα κοπής		Καρότα Αγγούρι Κολοκυθάκια Πατάτες Λάχανο (τεμαχισμός)	
Λεπίδα λεπτού τριψίματος		Τυρί	
Λεπίδα τριψίματος πατάτας		Πατάτες	

W11481442A.indb 78 10/8/2020 7:54:35 PM

ΧΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

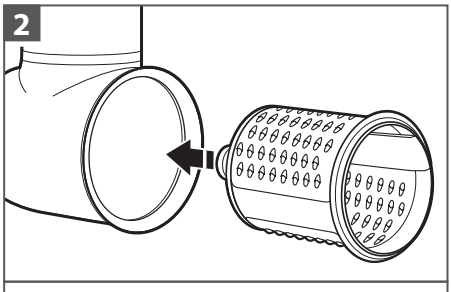
ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΚΟΦΤΗ/ΤΡΙΦΤΗ ΓΙΑ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΦΡΕΣΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ

1



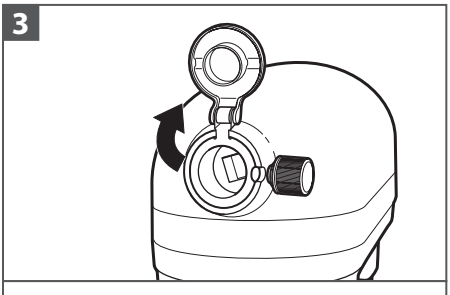
Θέστε το επιτραπέζιο μίξερ στη θέση "0" (Απενεργοποίηση) και αποσυνδέστε το από την πρίζα.

2



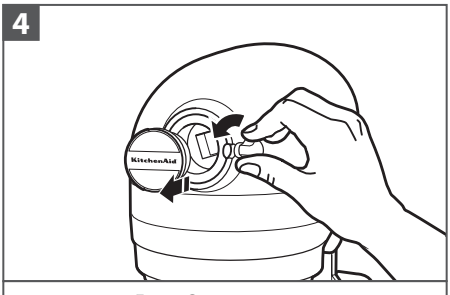
Σύρετε τη λεπίδα που θέλετε να χρησιμοποιήσετε μέσα στο σώμα. Θα ακούσετε ένα κλικ όταν η λεπίδα ασφαλίσει σωστά στη θέση της στον άξονα κίνησης.

3



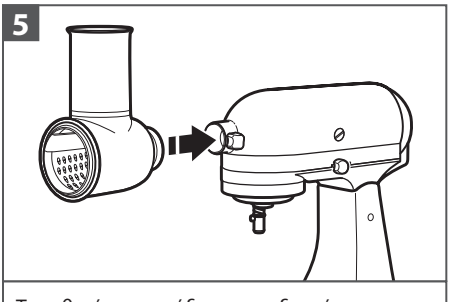
Για επιτραπέζια μίξερ με κάλυμμα της υποδοχής εξαρτημάτων με μεντεσέ: Γυρίστε το προς τα πάνω για να ανοίξει.

4



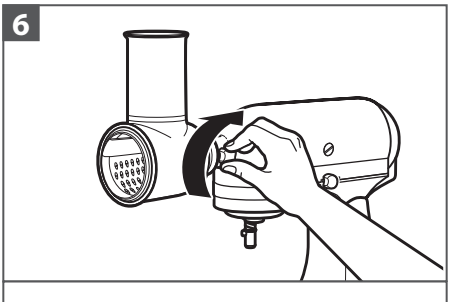
Για επιτραπέζια μίξερ με αφαιρούμενο κάλυμμα υποδοχής εξαρτημάτων: Στρέψτε το κουμπί αριστερόστροφα για να αφαιρέσετε το κάλυμμα υποδοχής του εξαρτήματος.

5



Τοποθετήστε τον άξονα του εξαρτήματος στην υποδοχή εξαρτημάτων, ελέγχοντας ότι ο άξονας του εξαρτήματος ταιριάζει στην τετράγωνη υποδοχή. Εάν χρειάζεται, περιστρέψτε το εξάρτημα εμπρός και πίσω. Ο πείρος στο σώμα του εξαρτήματος εφαρμόζει στην εγκοπή στο χείλος της υποδοχής, όταν είναι στη σωστή θέση.

6



Σφίξτε το κουμπί της υποδοχής εξαρτημάτων του μίξερ βάσης μέχρι το εξάρτημα να συνδεθεί πλήρως στο μίξερ βάσης. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί της υποδοχής εξαρτημάτων είναι σωστά τοποθετημένο στην οπή συγκράτησης, στο εξάρτημα.

W11481442A.indb 79 10/8/2020 7:54:36 PM

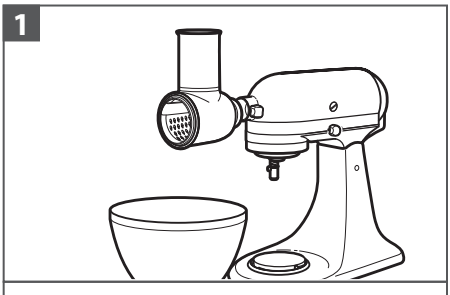
ΧΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΚΟΦΤΗ/ΤΡΙΦΤΗ ΓΙΑ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΦΡΕΣΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για καλύτερα αποτελέσματα, τοποθετείτε μόνο ένα υλικό τη φορά στο σωλήνα τροφοδοσίας (π.χ. καρότο).

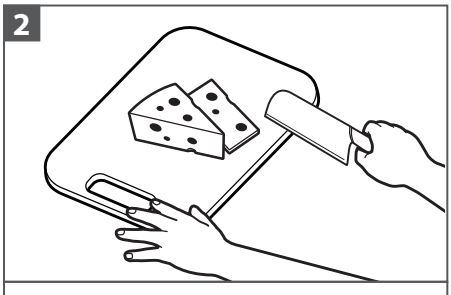
Μην τοποθετείτε με το χέρι υλικά στο σωλήνα τροφοδοσίας: χρησιμοποιείτε πάντα τους πιεστήρες τροφίμων. Εάν παραμένει κάποιο τρόφιμο στο εξάρτημα κόφτη/τρίφτη για προετοιμασία φρέσκων υλικών μετά τη λειτουργία του, θέστε το επιτραπέζιο μίξερ στη θέση "0" (απενεργοποίηση), αφαιρέστε τα υπόλοιπα υλικά και τοποθετήστε τα ξανά στο σωλήνα τροφοδοσίας για να τα τεμαχίσετε ή να τα κόψετε ξανά σε φέτες.

1



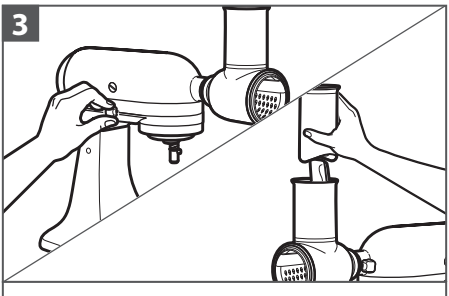
Τοποθετήστε ένα μεγάλο μπολ κάτω από το εξάρτημα κόφτη/τρίφτη για προετοιμασία φρέσκων υλικών για να συλλέξετε τα τρόφιμα καθώς εξέρχονται από το εξάρτημα.

2



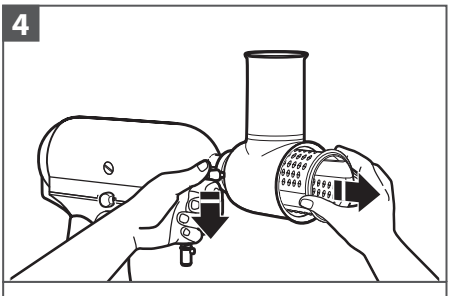
Κόψτε τα τρόφιμα σε μικρές λωρίδες ή κομμάτια, ώστε να χωράνε στο σωλήνα τροφοδοσίας.

3



Ρυθμίστε το μίξερ βάσης στην ταχύτητα 4 και τοποθετήστε τα τρόφιμα στο σωλήνα τροφοδοσίας χρησιμοποιώντας τον πιεστήρα τροφίμων.

4



Πιέστε προς τα κάτω το μοχλό απασφάλισης και τραβήξτε έξω τη λεπίδα για να τοποθετήσετε μια νέα λεπίδα.

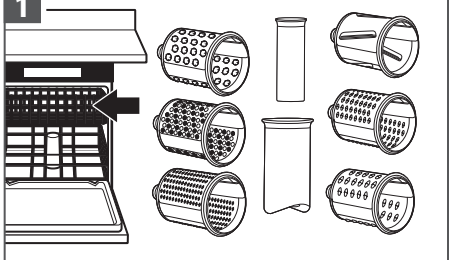
W11481442A.indb 80 10/8/2020 7:54:36 PM

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ ΚΟΦΤΗ/ΤΡΙΦΤΗ ΓΙΑ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΦΡΕΣΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ

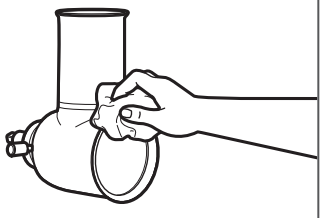
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Το σώμα του εξαρτήματος κόφτη/τρίφτη για προετοιμασία φρέσκων υλικών πρέπει να πλένεται μόνο στο χέρι με ζεστό νερό και σαπούνι. Οι λεπίδες και τα αξεσουάρ του εξαρτήματος κόφτη/τρίφτη για προετοιμασία φρέσκων υλικών πλένονται στο πλυντήριο πιάτων, μόνο στο επάνω καλάθι.

1



Αφού χρησιμοποιήσετε το εξάρτημα κόφτη/τρίφτη για προετοιμασία φρέσκων υλικών, αφαιρέστε όλες τις λεπίδες και τα αξεσουάρ του. Πλένετε τις λεπίδες και τα αξεσουάρ στο πλυντήριο πιάτων, μόνο στο επάνω καλάθι.

2



Καθαρίζετε το σώμα του εξαρτήματος κόφτη/τρίφτη για προετοιμασία φρέσκων υλικών μόνο με το χέρι. Πλύνετε με μαλακό, υγρό πανί. Στεγνώστε σχολαστικά με μαλακό, στεγνό πανί. Μην το πλένετε στο πλυντήριο πιάτων.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για καλύτερο καθαρισμό, ξεπλένετε τις λεπίδες αμέσως μετά τη χρήση. Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε ένα σφουγγάρι για το πλύσιμο των πιάτων.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Λύση
Αν το επιτραπέζιο μίξερ δυσλειτουργεί ή δεν τίθεται σε λειτουργία όταν χρησιμοποιείτε το εξάρτημα κόφτη/τρίφτη για προετοιμασία φρέσκων υλικών, ελέγξτε τα ακόλουθα:	Ακολουθήσατε τις οδηγίες προετοιμασίας στην ενότητα "Πίνακας λεπίδων εξαρτήματος κόφτη/τρίφτη για προετοιμασία φρέσκων υλικών;"
	Επιλέξατε λεπίδα κατάλληλη για τον τύπο τροφίμου που θέλετε να κόψετε/τεμαχίσετε;
	Είναι το μίξερ συνδεδεμένο στην πρίζα; Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών που συνόδευε το επιτραπέζιο μίξερ σας για να εντοπίσετε πιθανές λύσεις.
	Είναι η ασφάλεια στο κύκλωμα του μίξερ σε κατάσταση λειτουργίας; Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών που συνόδευε το επιτραπέζιο μίξερ σας για να εντοπίσετε πιθανές λύσεις.
Αν το πρόβλημα δεν οφείλεται σε κάποια από τις παραπάνω αιτίες:	Ανατρέξτε στην ενότητα "Όροι της Εγγύησης KitchenAid ("Εγγύηση")". Μην επιστρέψετε το εξάρτημα κόφτη/τρίφτη για προετοιμασία φρέσκων υλικών ή το επιτραπέζιο μίξερ στο κατάστημα πώλησης, καθώς δεν παρέχουν υπηρεσίες σέρβις.

W11481442A.indb 81 10/8/2020 7:54:36 PM

ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ KITCHENAID ("ΕΓΓΥΗΣΗ")

Η KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (**"Εγγυητής"**) εκχωρεί στον τελικό καταναλωτή, ο οποίος είναι καταναλωτής, μια Εγγύηση σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους (εμπορική εγγύηση).

Η Εγγύηση ισχύει επιπλέον των καταστατικών δικαιωμάτων της εγγύησης τελικού καταναλωτή σε σχέση με τον πωλητή του προϊόντος, τα οποία και δεν περιορίζει ή επηρεάζει. Συνοπτικά, ο Νόμος περί προστασίας των καταναλωτών 2251/1994 (άρθρο 5 περί της πώλησης και των εγγυήσεων καταναλωτικών αγαθών που υπόκεινται σε νομική εγγύηση) προβλέπει ότι τα προϊόντα πρέπει να είναι όπως περιγράφονται/συμφωνήθηκε, χωρίς ελαττώματα. Στο πλαίσιο της εκτιμώμενης διάρκειας ζωής του προϊόντος σας, τα νομικά σας δικαιώματα σας επιτρέπουν να προβαίνετε στα εξής:

- Εάν, στο πλαίσιο ισχύος της εμπορικής εγγύησης, η επισκευή του ελαττωματικού προϊόντος διαρκεί περισσότερες από δεκαπέντε (15) εργάσιμες ημέρες, έχετε το δικαίωμα προσωρινής αντικατάστασης του προϊόντος, για όσο διάστημα διαρκέσει η επισκευή.

- Για τουλάχιστον δύο έτη: συνεχής παροχή τεχνικών υπηρεσιών συντήρησης και επισκευής, καθώς και άμεση διάθεση ανταλλακτικών και άλλων (συμπληρωματικών) αγαθών, τα οποία απαιτούνται για τη χρήση του προϊόντος, ανάλογα με τον σκοπό χρήσης του.

- Έως και δεκατέσσερις (14) ημερολογιακές ημέρες από την παράδοση: Σε περιπτώσεις πώλησης εξ αποστάσεως (π.χ. διαδικτυακά/ηλεκτρονικό εμπόριο), δικαιούστε να ανακαλέσετε την πώληση χωρίς κυρώσεις και χωρίς αιτιολόγηση

Τα δικαιώματα που σχετίζονται με τις πωλήσεις εξ αποστάσεων υπόκεινται σε ορισμένες εξαιρέσεις. Για αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με όλα τα παραπάνω, επισκεφθείτε τη διαδικτυακή τοποθεσία του Υπουργείου Ανάπτυξης και Επενδύσεων/Γενική Γραμματεία Προστασίας του Καταναλωτή στη διεύθυνση **www.mindev.gov.gr** ή καλέστε τη γραμμή καταναλωτών, στον αριθμό 1520.

1) ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΚΑΙ ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

a) Ο Εγγυητής εκχωρεί την Εγγύηση για τα προϊόντα που αναφέρονται στην Ενότητα 1.β), τα οποία αγόρασε ο καταναλωτή από έναν πωλητή ή εταιρεία του Ομίλου KitchenAid, σε μια από τις χώρες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, τη Μολδαβία, το Μαυροβούνιο, τη Ρωσία, την Ελβετία ή την Τουρκία.

b) Η περίοδος της Εγγύησης εξαρτάται από το αγορασθέν προϊόν και έχει ως εξής:

5KSMVSA, 5KSMEMVSC Διετής πλήρης εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς.

c) Η περίοδος της Εγγύησης ξεκινάει την ημερομηνία αγοράς, δηλ. την ημερομηνία κατά την οποία ένας καταναλωτής αγόρασε το προϊόν από έναν αντιπρόσωπο ή μια εταιρεία του Ομίλου KitchenAid.

d) Η Εγγύηση καλύπτει την χωρίς ελαττώματα λειτουργία του προϊόντος.

e) Ο Εγγυητής παρέχει στον καταναλωτή τις ακόλουθες υπηρεσίες δυνάμει της παρούσας Εγγύησης, κατ' επιλογή του Εγγυητή, σε περίπτωση που προκύψει ελάττωμα στη διάρκεια ισχύος της Εγγύησης:

- Επισκευή του ελαττωματικού προϊόντος ή του εξαρτήματος προϊόντος ή

- Αντικατάσταση του ελαττωματικού προϊόντος ή του εξαρτήματος προϊόντος. Εάν ένα προϊόν δεν είναι πλέον διαθέσιμο, ο Εγγυητής δικαιούται να ανταλλάξει το προϊόν με ένα προϊόν ίσης ή υψηλότερης αξίας.

f) Εάν ο καταναλωτής επιθυμεί να απαιτήσει αποζημίωση δυνάμει της Εγγύησης, θα πρέπει να επικοινωνήσει με τα κέντρα επισκευών της KitchenAid για τη συγκεκριμένη χώρα, στη διαδικτυακή τοποθεσία **www.kitchenaid.eu** (Διεύθυνση email: **vrettos@sarafidisgroup.gr**, Αριθμός τηλεφώνου: **+00302 1094 78100**) ή απευθείας με τον Εγγυητή, στη διεύθυνση KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium.

W11481442A.indb 82 10/8/2020 7:54:37 PM

ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ KITCHENAID ("ΕΓΓΥΗΣΗ")

g) Το κόστος επισκευής, συμπεριλαμβανομένων των ανταλλακτικών, καθώς και το κόστος αποστολής για την παράδοση ενός μη ελαττωματικού προϊόντος ή ενός εξαρτήματος προϊόντος βαρύνουν τον Εγγυητή. Ο Εγγυητής αναλαμβάνει επίσης το κόστος αποστολής για την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος, εφόσον ο Εγγυητής ή το κέντρο επισκευών της KitchenAid για τη συγκεκριμένη χώρα ζήτησε την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος. Ωστόσο, ο καταναλωτής αναλαμβάνει το κόστος της κατάλληλης συσκευασίας για την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος.

h) Για να μπορέσει να απαιτήσει αποζημίωση δυνάμει της Εγγύησης, ο καταναλωτής πρέπει να προσκομίσει την απόδειξη ή το τιμολόγιο αγοράς του προϊόντος.

2) ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

a) Η Εγγύηση ισχύει μόνο για προϊόντα που χρησιμοποιούνται για ιδιωτικούς σκοπούς και όχι για επαγγελματικούς ή εμπορικούς σκοπούς.

b) Η Εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση φυσιολογικής φθοράς, ακατάλληλης χρήσης ή κατάχρησης, αδυναμίας τήρησης των οδηγιών χρήσης, χρήσης του προϊόντος σε λανθασμένη τιμή ηλεκτρικής τάσης, εγκατάσταση και λειτουργία κατά παράβαση των ισχυόντων ηλεκτρολογικών κανονισμών και άσκησης καταπόνησης (π.χ. χτυπήματα).

c) Η Εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση τροποποίησης ή μετατροπής του προϊόντος, π.χ. μετατροπές προϊόντων 120 V σε προϊόντα 220-240 V.

d) Η παροχή των υπηρεσιών της Εγγύησης δεν παρατείνει την περίοδο της Εγγύησης ούτε συνιστά την έναρξη μιας νέας περιόδου Εγγύησης. Η περίοδος της Εγγύησης για εγκατεστημένα ανταλλακτικά λήγει ταυτόχρονα με τη λήξη της περιόδου Εγγύησης ολόκληρου του προϊόντος.

Μετά την λήξη της περιόδου Εγγύησης ή για προϊόντα για τα οποία δεν ισχύει η Εγγύηση, τα κέντρα εξυπηρέτησης πελατών της KitchenAid εξακολουθούν να είναι διαθέσιμα για ερωτήσεις και πληροφορίες των τελικών καταναλωτών. Περισσότερες πληροφορίες θα βρείτε επίσης στη διαδικτυακή τοποθεσία μας: **www.kitchenaid.eu**

ΔΗΛΩΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Δηλώστε τώρα τη νέα σας συσκευή KitchenAid στη διεύθυνση:
http://www.kitchenaid.eu/register

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

©2020 Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Το KITCHENAID και ο σχεδιασμός του επιτραπέζιου μίξερ αποτελούν εμπορικά σήματα στις Η.Π.Α. και αλλού.

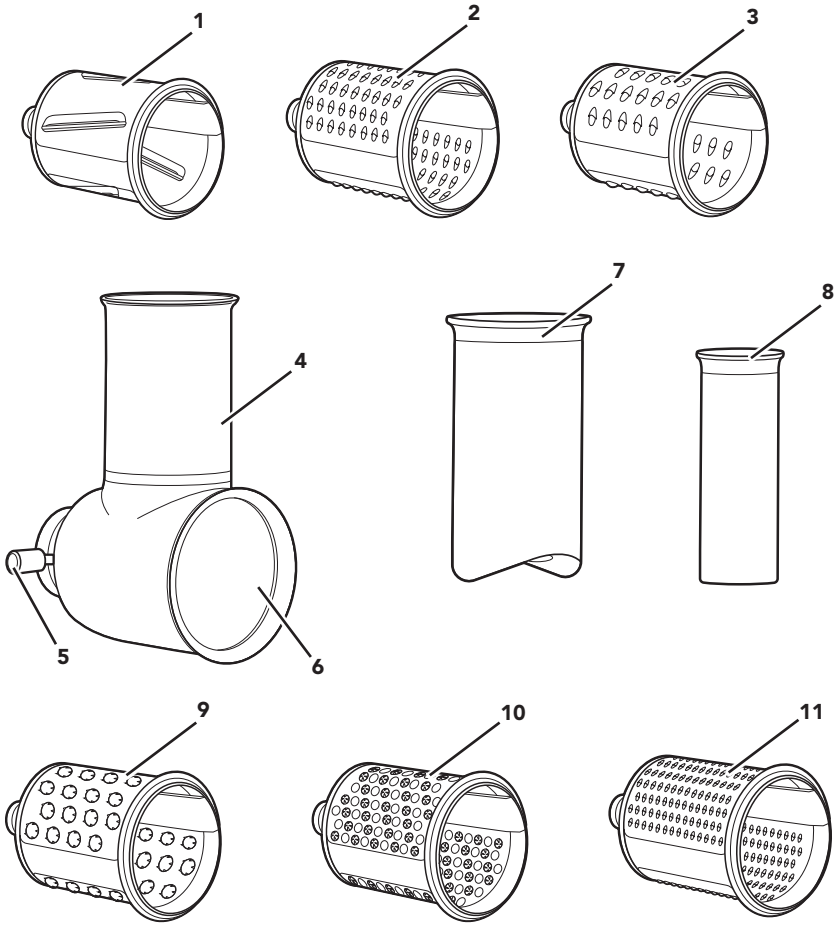
W11481442A.indb 83 10/8/2020 7:54:37 PM







DELAR OCH FUNKTIONER



1	Skivningskniv	**7**	Stor matare
2	Mellangrov strimlingskniv	**8**	Liten matare
3	Grov strimlingskniv	**9**	Potatisrivningskniv*
4	Matarrör	**10**	Finrivningskniv*
5	Frigöringsspak	**11**	Finstrimlingskniv*
6	Delhölje		

SVENSK

*Modell 5KSMEMVSC.

W11481442A.indb 85 10/8/2020 7:54:38 PM

PRODUKTSÄKERHET

Din och andras säkerhet är mycket viktig.

Vi har lagt in flera säkerhetsföreskrifter i manualen och på din produkt.
Läs och följ alla säkerhetsföreskrifter.



Varningssymbolen ser ut så här.

Den uppmärksammar dig på eventuella risker som kan döda eller skada dig och andra.

Alla säkerhetsmeddelanden finns att hitta efter varningssymboler som innehåller antingen ordet "FARA" eller "VARNING". Dessa ord betyder:

⚠ FARA — **Om du inte <u>omedelbart</u> följer instruktionerna kan det leda till allvarlig skada eller död.**

⚠ VARNING — **Om du inte följer instruktionerna kan det leda till allvarlig skada eller död.**

Alla säkerhetsanvisningar kommer att tala om den eventuella risken för dig, tala om hur risken för skada kan minskas och tala om för dig vad som kan hända om instruktionerna inte följs.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Vid användning av elektriska apparater ska alltid grundläggande säkerhetsregler följas bland annat följande:

1. Läs alla instruktioner. Om apparaten används felaktigt kan det leda till personskador.
2. Undvik elektriska stötar genom att aldrig lägga köksmaskinen i vatten eller annan vätska.
3. Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, känslomässig eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte får vägledning eller instruktioner om användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
4. Endast för EU: Apparaten kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, och av personer utan erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras om säker användning av apparaten och förstår de faror som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten.
5. Endast för EU: Den här apparaten får inte användas av barn. Håll apparaten och nätsladden utom räckhåll för barn.
6. Se till att barn inte leker med apparaten.
7. För att minska risken för allvarliga personskador och skador på delar måste du hålla händer, redskap och andra föremål borta från delar med strimlings- eller skivningsknivar när du använder apparaten.
8. Använd inte apparaten utomhus.
9. Om mat fastnar i en kniv eller i matarröret stänger du av motorn och tar isär delen för att ta bort matresterna.
10. Undvik kontakt med rörliga delar. Håll fingrarna borta från tömningsöppningen.
11. Användning av delar som inte rekommenderas eller säljs av KitchenAid kan leda till brand, elektriska stötar eller personskador.
12. Mata aldrig in mat för hand. Använd alltid mataren.

W11481442A.indb 86 10/8/2020 7:54:38 PM

PRODUKTSÄKERHET

13. Knivbladen är vassa. Var försiktig när du sätter i och tar bort knivar.
14. Ta inte bort mat förrän du har stängt av köksmaskinen genom att vrida hastighetsreglaget till ”0” och skivnings-/strimlingskniven har stannat.
15. Använd inte apparaten om drivmekanismen eller roterande delar är skadade. Returnera apparaten till närmaste auktoriserade servicecenter för undersökning eller reparation eller elektrisk eller mekanisk justering.
16. Låt inte sladden till köksmaskinen hänga över bordskanter och liknande.
17. Se även avsnittet Viktiga säkerhetsföreskrifter i köksmaskinens handbok om användning och skötsel.
18. För att undvika skador får du inte sänka ned delhöljet i vatten eller andra vätskor.
19. I avsnittet ”Skötsel och rengöring” finns instruktioner för hur du rengör ytor som varit i kontakt med livsmedel.
20. Den här apparaten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar, till exempel:
    – i personalkök i butiker, på kontor eller i andra arbetsmiljöer
    – på bondgårdar
    – på hotell eller motell och i andra typer av bostadsmiljöer, eller
    – i miljöer av bed and breakfast-typ.

SPARA DE HÄR INSTRUKTIONERNA

AVFALLSHANTERING AV ELEKTRISK UTRUSTNING

Sopsortering av förpackningsmaterialet

Förpackningsmaterialet består av återvinningsbart material och är märkt med återvinningssymbolen ♺. De olika beståndsdelarna bör därför sopsorteras i enlighet med anvisningarna på den lokala återvinningsstationen.

Kassering av produkten

– Den här produkten är märkt enligt EG-direktivet 2012/19/EU rörande avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).

– Genom att slänga den här produkten på ett korrekt sätt bidrar du till att värna om miljö och hälsa.

– Om symbolen  finns på produkten eller i den medföljande dokumentationen får den inte slängas i hushållssoporna utan måste lämnas till återvinningsstationen och sorteras som elskrot.

Sopsortering måste ske i enlighet med anvisningarna på den lokala återvinningsstationen.

Mer detaljerad information om hantering, återvinning och återanvändning av den här produkten kan du få från lokala myndigheter, avfallsentreprenören eller från butiken där du köpte produkten.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Den här apparaten har utformats, konstruerats och distribuerats i enlighet med säkerhetskraven i EG-direktiven 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EG och 2011/65/EU (RoHS-direktivet).

W11481442A.indb 87 10/8/2020 7:54:38 PM

PRODUKTANVÄNDNING

FRESH PREP-SKIVNINGS-/-STRIMLINGSDEL

⚠ VARNING



Se upp för de roterande knivbladen.

Använd alltid påmataren.

Håll fingrarna borta från öppningarna.

Förvaras utom räckhåll för barn.

I annat fall finns risk för att skärskador uppstår eller fingrarna skärs av.

Obs! För bästa resultat matar du in en bit i taget i matarröret (t.ex. morot). Fyll inte på matarröret för hand. Använd alltid matarna. Om det finns matrester i Fresh Prep-skivnings-/-strimlingsdelen när du är klar stänger du av köksmaskinen (vrid hastighetsreglaget till ”0”), väntar tills Fresh Prep-skivnings-/-strimlingsdelen har stannat, tar bort matresterna och stoppar i dem i matarröret för att strimla eller skiva dem igen.

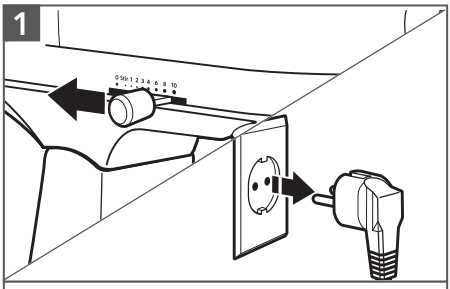
Använd dessa delar	Med dessa delar	Föreslagen mat	Hastighet
Finstrimlingskniv	Hölje och liten eller stor Matare	Ost Blomkål	4
Mellangrov strimlingskniv		Blomkål Rödbetor Ost	
Grov strimlingskniv		Zucchini Potatis Ost	
Skivningskniv		Morötter Gurka Zucchini Potatis Kål (strimlad)	
Finrivningskniv		Ost	
Potatisrivningskniv		Potatis	

W11481442A.indb 88 10/8/2020 7:54:39 PM

PRODUKTANVÄNDNING

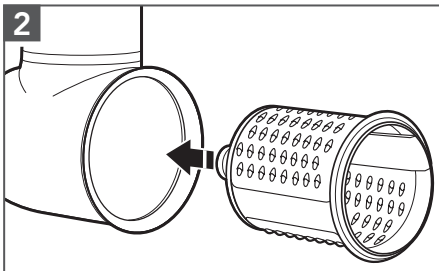
MONTERA FRESH PREP-SKIVNINGS-/-STRIMLINGSDELEN

1



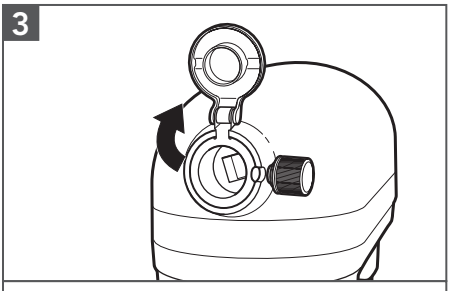
Vrid hastighetsreglaget på köksmaskinen till ”0” (av) och dra ut kontakten.

2



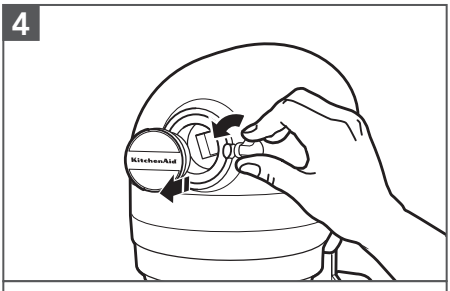
Skjut in den kniv du vill använda i höljet. Du hör ett klickljud när kniven klickar fast på plats på drivaxeln.

3



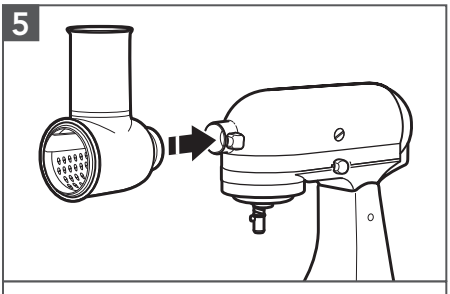
För köksmaskiner med frontfäste för delar med kåpa med gångjärn: fäll upp för att öppna.

4



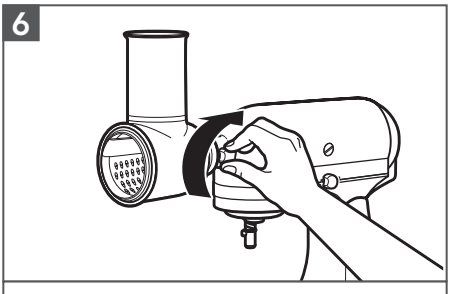
För köksmaskiner med borttagbar kåpa för frontfästet för delar: vrid vredet moturs för att ta bort kåpan för frontfästet för delar.

5



För in delaxelhöljet i delfronthöljet. Se till att drivaxeln hamnar i det fyrkantiga uttaget på frontfästet. Rotera delen fram och tillbaka om det behövs. Sprinten på delhöljet passar i skåran på kanten av fronthöljet när den är i rätt läge.

6



Dra åt vredet på köksmaskinens frontfäste medurs tills delen sitter fast ordentligt på köksmaskinen. Se till att vredet på frontfästet sitter ordentligt i fästhålet på delen.

W11481442A.indb 89 10/8/2020 7:54:39 PM

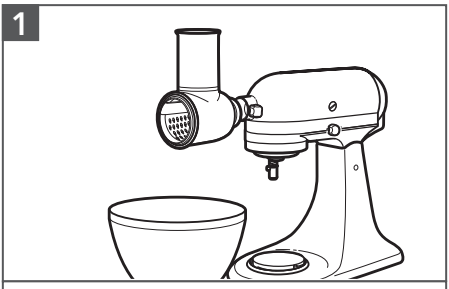
PRODUKTANVÄNDNING

ANVÄNDA FRESH PREP-SKIVNINGS-/-STRIMLINGSDELEN

OBS! För bästa resultat matar du in en bit i taget i matarröret (t.ex. morot).

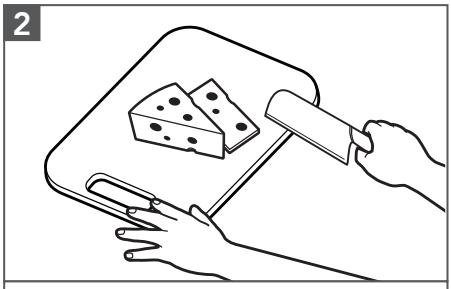
Fyll inte på matarröret för hand. Använd alltid matarna. Om det finns matrester i Fresh Prep-skivnings-/-strimlingsdelen när du är klar vrider du hastighetsreglaget på köksmaskinen till ”0” (av), tar bort matresterna och stoppar i dem i matarröret för att strimla eller skiva dem igen.

1



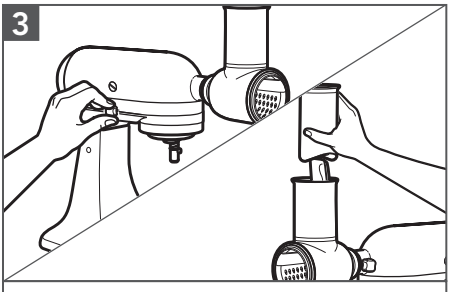
Placera en stor skål under Fresh Prep-skivnings-/-strimlingsdelen för att fånga upp mat som kommer ut.

2



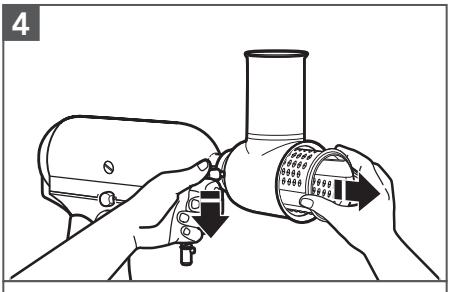
Skär maten i små strimlor eller bitar som passar i matningsröret.

3



Vrid hastighetsreglaget på köksmaskinen till ”4” och mata in mat i matningsröret med hjälp av mataren.

4



Om du vill byta kniv trycker du ned frigöringsspaken och drar ut kniven.

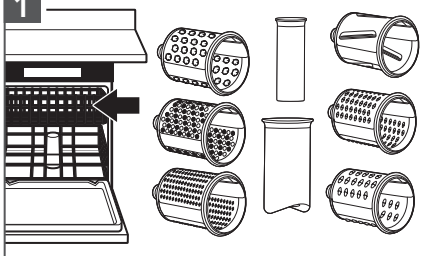
W11481442A.indb 90 10/8/2020 7:54:40 PM

SKÖTSEL OCH RENGÖRING

RENGÖRA FRESH PREP-SKIVNINGS-/-STRIMLINGSDELEN

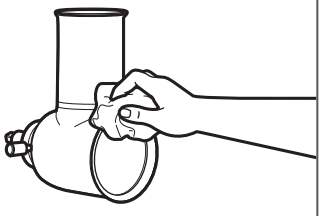
VIKTIGT: Du får endast handdiska höljet för Fresh Prep-skivnings-/-strimlingsdelen i varmt vatten med tvål. Du kan diska knivarna och tillbehören för Fresh Prep-skivnings-/-strimlingsdelen på den översta hyllan i diskmaskinen.

1



När du har använt Fresh Prep-skivnings-/-strimlingsdelen tar du bort alla knivar och tillbehör. Diska endast knivarna och delarna på den översta hyllan i diskmaskinen.

2



Du får endast handdiska höljet för Fresh Prep-skivnings-/-strimlingsdelen. Rengör med en mjuk, fuktig trasa.
Torka noggrant med en mjuk torr trasa.
Diska inte i diskmaskinen.

Obs! För bästa rengöring sköljer du knivarna omedelbart efter att du har använt dem. Använd en diskborste, om det behövs.

FELSÖKNING

Problem	Lösning
Om köksmaskinen inte fungerar när du använder Fresh Prep-skivnings-/-strimlingsdelen kontrollerar du följande:	Följde du förberedelseförslagen i tabellen "Knivdiagram för Fresh Prep-skivnings-/-strimlingsdelen"?
	Har du valt den rekommenderade kniven för den typ av mat du vill skiva/strimla?
	Är köksmaskinen ansluten till vägguttaget? Det finns möjliga lösningar i den bruksanvisning som medföljde köksmaskinen.
	Har säkringen i elkretsen till köksmaskinen löst ut? Det finns möjliga lösningar i den bruksanvisning som medföljde köksmaskinen.
Om problemet inte beror på något av ovanstående alternativ:	Se avsnittet "Garantivillkor för KitchenAid ("garanti")". Lämna inte tillbaka Fresh Prep-skivnings-/-strimlingsdelen eller köksmaskinen till återförsäljaren eftersom de inte tillhandahåller service.

W11481442A.indb 91 10/8/2020 7:54:40 PM

GARANTIVILLKOR FÖR KITCHENAID ("GARANTI")

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Stromik-Bever, Belgien (**"garantiutfärdare"**) beviljar slutkunden, som är konsument, en garanti i enlighet med följande villkor.

Garantin gäller utöver och påverkar inte slutanvändarens lagstadgade garantirättigheter gentemot återförsäljaren av produkten. I korthet gäller Konsumentköpslagen (1990:932) som anger att produkter vid leverans måste vara ändamålsenliga, lämpligt förpackade och av tillfredsställande kvalitet enligt beskrivning. Dina juridiska rättigheter berättigar dig till följande om produkten har några defekter och anses vara felaktig (dvs. inte i enlighet med vad som beskrivs ovan vid tidpunkten för leveransen):

- Upp till sex månader: Eventuella defekter som uppstår inom sex månader antas i allmänhet ha funnits vid leveranstillfället och i de flesta fall har du rätt att få din produkt reparerad, levererad på nytt eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.

- Upp till tre år: När ett fel uppstår måste du meddela säljaren om detta inom rimlig tid och visa att felet fanns när produkten levererades (därav följer att produkten var felaktig). Då har du i de flesta fall rätt att få produkten reparerad, levererad eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.

Dessa rättigheter gäller med vissa undantag. Mer information finns på Konsumentverkets webbplats www.konsumentverket.se eller på 0771-42 33 00.

1) OMFATTNING OCH VILLKOR FÖR GARANTI

a) Garantiutfärdaren beviljar garanti för de produkter som nämns i avsnitt 1.b) som en konsument har köpt från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid Group inom länderna i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, Moldavien, Montenegro, Ryssland, Schweiz eller Turkiet.

b) Garantitiden beror på vilken produkt som köpts och är följande:

5KSMVSA, 5KSMEMVSC Två års fullständig garanti räknat från inköpsdatum.

c) Garantiperioden inleds på inköpsdatum, dvs. det datum då en kund köpte produkten från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid-Group.

d) Garantin omfattar produkt utan defekter.

e) Garantiutfärdaren ska tillhandahålla följande tjänster till kunden enligt denna garanti, enligt garantiutfärdarens gottfinnande, om en defekt uppstår under garantiperioden:

- Reparation av den defekta produkten eller produktdelen, eller

- utbyte av den defekta produkten eller produktdelen. Om en produkt inte längre är tillgänglig har garantiutfärdaren rätt att byta ut produkten mot en produkt med samma eller högre värde.

f) Om kunden vill göra anspråk enligt garantin måste kunden kontakta den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid eller garantiutfärdaren direkt på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strobeek-Bever, Belgien,
e-postaddress: **CONSUMERCARE.SE@kitchenaid.eu**/
telefonnummer: **00 800 381 040 26**

W11481442A.indb 92 10/8/2020 7:54:40 PM

GARANTIVILLKOR FÖR KITCHENAID (“GARANTI”)

g) Kostnaderna för reparation, inklusive reservdelar samt portokostnader för leverans av en felfri produkt eller produktdel ska betalas av garantiutfärdaren. Garantiutfärdaren ska också betala portokostnaderna för retur av den defekta produkten eller produktdelen om den defekta produkten om garantiutfärdaren eller den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid begär att den defekta produkten eller produktdelen returneras. Kunden ska dock betala kostnader för lämplig förpackning för retur av den defekta produkten eller produktdelen.

h) För att kunna göra anspråk enligt garantin måste kunden visa upp kvitto eller faktura för inköp av produkten.

2) BEGRÄNSNINGAR AV GARANTIN

a) Garantin gäller endast produkter som används för privat bruk och inte för yrkesmässiga eller kommersiella ändamål.

b) Garantin gäller inte vid normalt slitage, felaktig eller olämplig användning, underlåtenhet att följa anvisningarna för användning, användning av produkten vid fel elektrisk spänning, installation och drift i strid med gällande elektriska föreskrifter och hårdhänt hantering (t.ex. slag).

c) Garantin gäller inte om produkten har modifierats eller konverterats, t.ex. konvertering av 120 V-produkter till 220–240 V-produkter.

d) Tillhandahållandet av garantitjänster förlänger inte garantiperioden och initierar inte heller början på en ny garantiperiod. Garantiperioden för installerade reservdelar upphör samtidigt som garantiperioden för hela produkten.

Efter att garantiperioden löpt ut eller för produkter där garantin inte gäller är har slutkunden fortfarande tillgång till kundtjänst för KitchenAid vid frågor och för information. Mer information finns även på vår webbplats: **www.kitchenAid.eu**

PRODUKTREGISTRERING

Registrera din nya KitchenAid-apparat nu: **http://www.kitchenaid.eu/register**

SVENSK

©2020 Med ensamrätt.
KITCHENAID och köksmaskinens design är varumärkesskyddade i USA och i andra länder.

W11481442A.indb 93 10/8/2020 7:54:40 PM

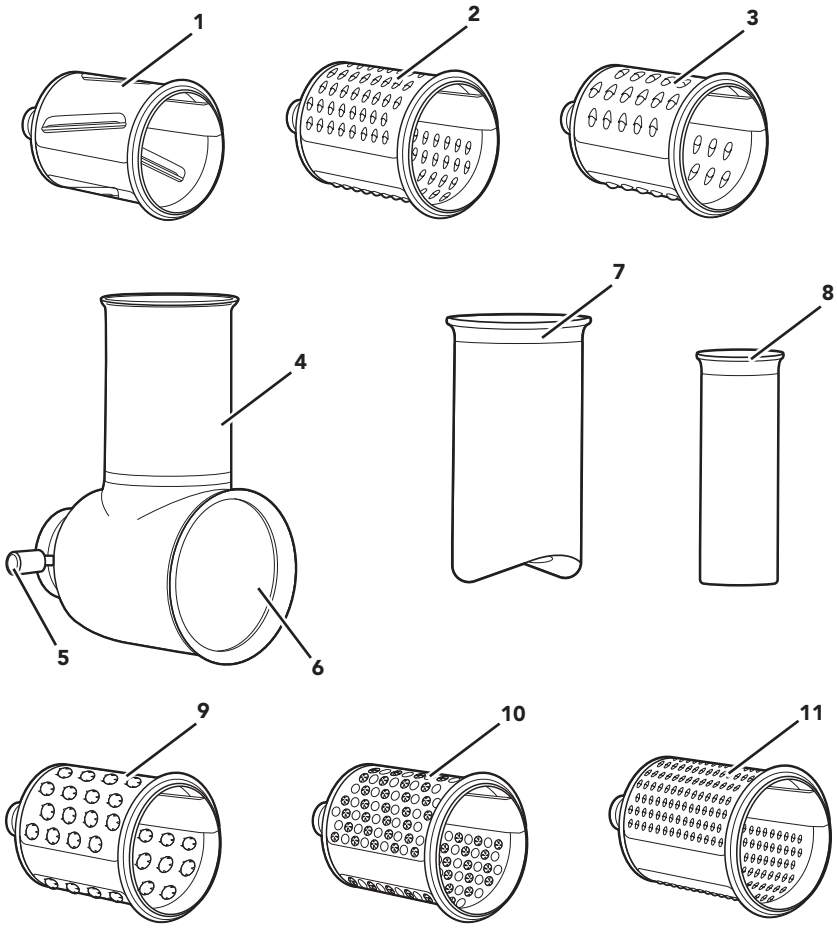








DELER OG FUNKSJONER



1	Kuttekniv
2	Middels rivekniv
3	Grov rivekniv
4	Materør
5	Utløserspak
6	Festedel
7	Stor matskyffel
8	Liten matskyffel
9	Raspekniv til poteter*
10	Fin raspekniv*
11	Fin rivekniv*

*Modell 5KSMEMVSC

W11481442A.indb 95 10/8/2020 7:54:41 PM

PRODUKTSIKKERHET

Din og andres sikkerhet er svært viktig.

Vi har satt inn en rekke sikkerhetanvisninger i denne bruksanvisningen og på utstyret. Les alltid sikkerhetsanvisningene og følg dem nøye.



Dette er varselsymbolet.

Dette symbolet gjør deg oppmerksom på mulige farer som kan ta livet av eller skade deg eller andre.

Alle sikkerhetsanvisninger følger etter varselsymbolet og ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ordene betyr:

⚠ FARE — **Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke umiddelbart følger anvisningene.**

⚠ ADVARSEL — **Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke følger anvisningene.**

Alle sikkerhetsanvisninger angir hvilken potensiell fare det gjelder, hvordan du reduserer risikoen for skade, og hva som kan skje hvis du ikke følger instruksjonene.

VIKTIGE FORHOLDSREGLER

Grunnleggende forholdsregler skal alltid etterfølges ved bruk av elektriske apparater, inkludert følgende:

1. Les gjennom alle instruksjoner. Feil bruk av apparatet kan føre til personskader.
2. Kjøkkenmaskinen må ikke senkes i vann eller annen væske for å beskytte mot faren for elektrisk støt.
3. Dette apparatet må ikke brukes av personer (deriblant barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller uten erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller har fått veiledning i å bruke apparatet av en person som har ansvar for deres sikkerhet.
4. Gjelder bare for EU-land: Apparatene kan brukes av personer med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de har blitt innført i eller fått anvisninger om sikker bruk av apparatet, og forstår farene vedrørende bruken. Barn skal ikke leke med apparatet.
5. Gjelder bare for EU-land: Dette apparatet må ikke brukes av barn. Oppbevar apparat og ledning utilgjengelig for barn.
6. Barn bør være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
7. Hold hender, redskaper eller andre gjenstander borte fra tilbehøret med rive- og kuttekniver, eller bevegelige deler mens de er i bruk, for å redusere faren for alvorlig personskade eller skade på tilbehøret.
8. Må ikke brukes utendørs.
9. Hvis maten sitter fast i en kniv eller materøret, må du slå av motoren og demontere tilbehøret for å fjerne maten som er igjen.
10. Unngå kontakt med deler i bevegelse. Hold fingrene borte fra åpningen for kvernet mat og matavfall.
11. Bruk av tilbehør som ikke anbefales eller selges av KitchenAid, kan føre til brann, elektrisk støt eller skade.
12. Mat aldri ingredienser for hånd. Bruk alltid matskyffelen.

W11481442A.indb 96 10/8/2020 7:54:41 PM

PRODUKTSIKKERHET

13. Kniven er skarp. Vær forsiktig når du setter inn eller tar ut blader.
14. Ikke fjern mat før kjøkkenmaskinen er slått AV, med hastigheten satt til «0» og bladet for kutting/riving stoppet.
15. Ikke bruk apparatet hvis drivmekanismen eller de roterende delene er skadet. Returner apparatet til nærmeste autoriserte servicesenter for undersøkelse, reparasjon eller elektrisk eller mekanisk justering.
16. Ikke la kjøkkenmaskinen henge over kanten på bordet eller benken.
17. Se også avsnittet Viktige forholdsregler, som følger med kjøkkenmaskinens bruksanvisning.
18. For å unngå skade må du ikke senke festedelen ned i vann eller andre væsker.
19. Se delen Vedlikehold og rengjøring for anvisninger om rengjøring av overflatene i kontakt med mat.
20. Dette apparatet er tiltenkt bruk i husholdninger og lignende omgivelser, som
    – i kjøkkenområder for ansatte på kontorer, i butikker eller andre arbeidsmiljøer.
    – i gårdshus
    – av kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer
    – i Bed-and-Breakfast-type miljøer

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

KASSERING AV ELEKTRISK UTSTYR

Sopsortering av förpackningsmaterialet

Förpackningsmaterialet består av återvinningsbart material och är märkt med återvinningssymbolen ♺. De olika beståndsdelarna bör därför sopsorteras i enlighet med anvisningarna på den lokala återvinningsstationen.

Kassering av produktet

- Dette apparatet er merket i samsvar med EU-direktiv 2012/19/EU om kassering av elektrisk og elektronisk utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).

- Ved å sikre at dette produktet blir kassert på riktig måte, vil du bidra til å forhindre mulige negative konsekvenser for miljø og helse som ellers kunne forårsakes av uhensiktsmessig avfallshåndtering av dette produktet.



- Symbolet på produktet eller på den vedlagte dokumentasjonen indikerer at det ikke skal behandles som husholdningsavfall, men tas med til en egnet innsamlingsstasjon for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.

Kassering må skje i henhold til lokale miljøforskrifter for avfallshåndtering.

For nærmere informasjon om håndtering, kassering og resirkulering av dette produktet kan du kontakte kommunen, renovasjonsvesenet eller forretningen du kjøpte produktet i.

SAMSVARSERKLÆRING

Dette apparatet er utformet, konstruert og distribuert i samsvar med sikkerhetskravene til EF-direktivene: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EC og 2011/65/EU (RoHS-direktiv).

W11481442A.indb 97 10/8/2020 7:54:42 PM

BRUKE PRODUKTET

DIAGRAM TIL TILBEHØRSKNIVEN FOR KUTTING/RIVING

⚠ ADVARSEL



Fare, roterende kniv

Bruk alltid stamperen.

Hold fingrene borte fra åpningene.

Oppbevar den utilgjengelig for barn.

Hvis du ikke overholder disse reglene, kan det føre til amputasjon eller kuttskader.

MERK: Mat bare én ingrediens om gangen inn i materøret for best resultat (f.eks. gulrot). Ikke mat ingredienser inn i materøret for hånd. Bruk alltid matskyffelen. Hvis mat blir værende i kutter-/rivertilbehøret etter kjøring, slår du av kjøkkenmaskinen (hastighet 0) for å stoppe kutter-/rivertilbehøret, fjerner de gjenværende delene og setter dem tilbake i materøret for å rive eller skjære igjen.

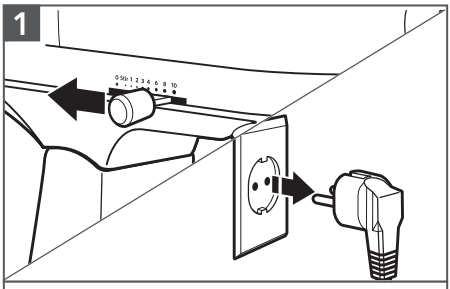
Bruk disse delene	Med disse delene	Anbefalte matvarer	Hastighet
Fin rivekniv	Hus og Liten eller stor Matskyffel	Ost Blomkål	4
Middels rivekniv		Blomkål Rødbeter Ost	
Grov rivekniv		Squash Poteter Ost	
Kuttekniv		Gulrøtter Agurk Squash Poteter Kål (revet)	
Fin raspekniv		Ost	
Raspekniv til poteter		Poteter	

W11481442A.indb 98 10/8/2020 7:54:42 PM

BRUKE PRODUKTET

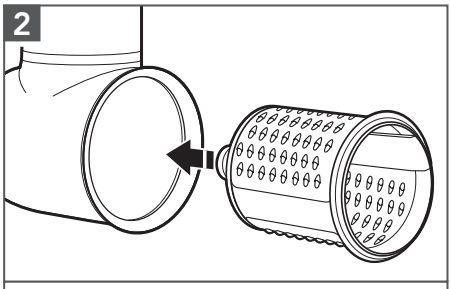
MONTERING AV KUTTER-/RIVERTILBEHØRET

1



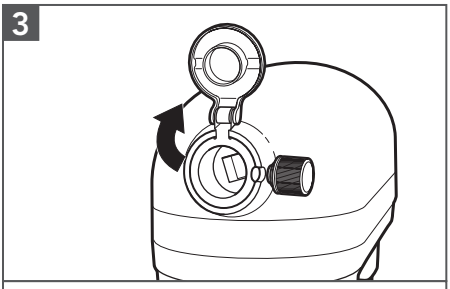
Sett kjøkkenmaskinen til «0» (Av), og trekk ut stikkontakten.

2



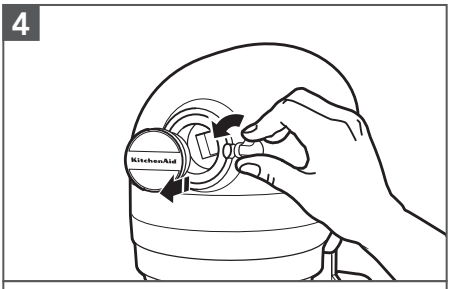
Skyv kniven du vil bruke, inn i festedelen. Du hører et klikk når bladet sitter ordentlig fast i drivakselen.

3



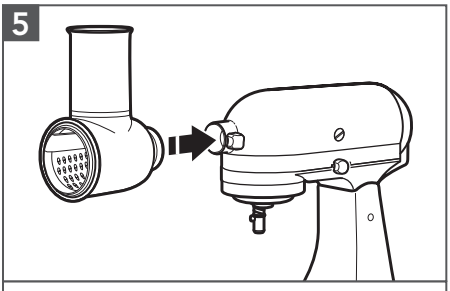
For kjøkkenmaskiner med hengslet tilbehørsfeste: Vipp opp for å åpne.

4



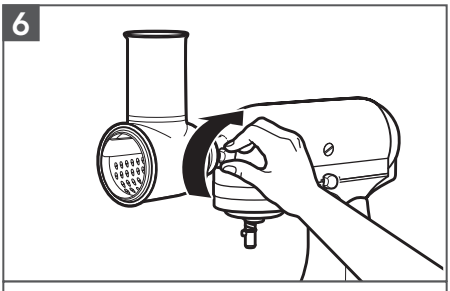
For kjøkkenmaskiner med avtakbart deksel til tilbehørsfestet: Vri tilbehørsbryteren mot klokken for å fjerne tilbehørsfestets deksel.

5



Sett tilbehørets akselhus inn i tilbehørsfestet, og sørg for at kraftoverføringsakselen får plass i den firkantede navkontakten. Roter tilbehøret frem og tilbake om nødvendig. Bolten på festedelen passer inn i hakket på navkanten når den er i riktig stilling.

6



Stram til klaffen for kjøkkenmaskinens hovedtilbehørfeste til tilbehøret sitter godt fast i kjøkkenmaskinen. Kontroller at bryteren sitter godt i festehullet i tilbehøret.

W11481442A.indb 99 10/8/2020 7:54:43 PM

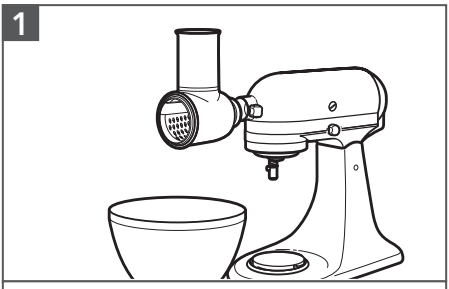
BRUKE PRODUKTET

SLIK BRUKER DU KUTTER-/RIVERTILBEHØRET

MERK: Mat bare én ingrediens om gangen inn i materøret for best resultat (f.eks. gulrot).

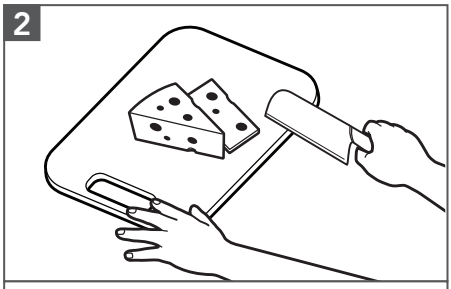
Ikke mat ingredienser inn i materøret for hånd. Bruk alltid matskyffelen. Hvis mat blir værende i tilbehøret for kutting/riving etter bruk, må du sette kjøkkenmaskinen til «0» (Av), fjerne de gjenværende ingrediensene og sette dem tilbake i materøret for å rive eller kutte igjen.

1



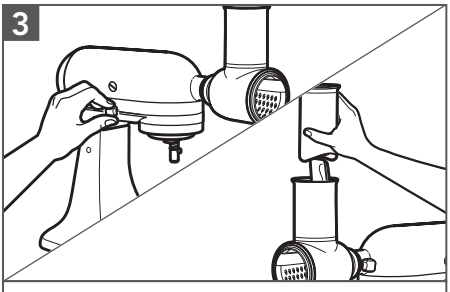
Plasser en stor bolle under kutter-/rivertilbehøret for å fange opp maten når den kommer ut.

2



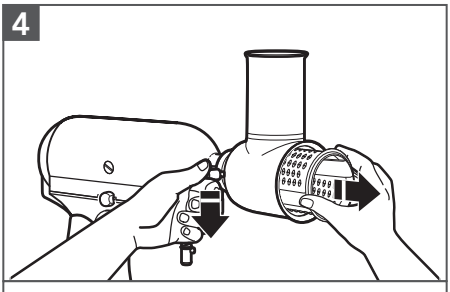
Del maten i små strimler eller stykker som er tilpasset materøret.

3



Sett kjøkkenmaskinen på hastighet 4, og mat ingredienser inn i materøret med matskyffelen.

4



Trykk ned utløserspaken og trekk ut bladet for å bytte til et nytt blad.

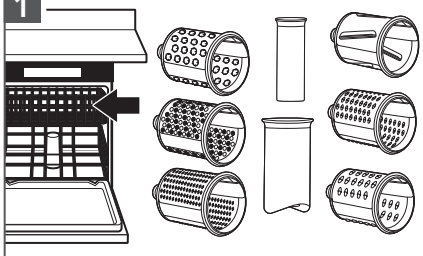
W11481442A.indb 100 10/8/2020 7:54:43 PM

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

SLIK RENGJØR DU KUTTER-/RIVERTILBEHØRET

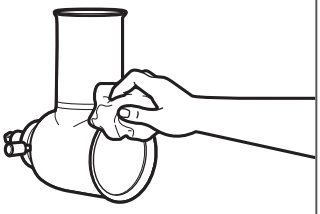
VIKTIG: Huset til kutter-/rivertilbehøret bør kun håndvaskes med varmt såpevann. Tilbehørskniven for kutting/riving og tilbehør kan vaskes i oppvaskmaskin, men kun i den øverste kurven.

1



Etter at du har brukt kutter-/rivertilbehøret, fjerner du alle knivene og tilbehørdelene. Knivene og tilbehøret må kun vaskes i den øverste kurven i oppvaskmaskinen.

2



Huset til kutter-/rivertilbehøret må kun vaskes for hånd. Vask med en myk, fuktig klut.
Tørk grundig med en myk, tørr klut.
Ikke vask i oppvaskmaskinen.

MERK: Skyll knivene umiddelbart etter bruk for å få best mulig rengjøringsresultat. Bruk en oppvaskbørste om nødvendig.

FEILSØKING

Problem	Løsning
Sjekk følgende hvis det oppstår en feil på kjøkkenmaskinen, eller hvis den ikke fungerer mens du bruker kutter-/rivertilbehøret:	Fulgte du klargjøringsforslagene i diagrammet til tilbehørskniven for kutting/riving?
	Valgte du et blad som anbefales for maten du skal kutte/rive?
	Er kjøkkenmaskinen koblet til? Se etter mulige løsninger i bruksanvisningen som fulgte med kjøkkenmaskinen.
	Virker sikringen i kretsen til kjøkkenmaskinen? Se etter mulige løsninger i bruksanvisningen som fulgte med kjøkkenmaskinen.
Hvis problemet ikke skyldes noe av det ovenfor:	Se delen «Vilkår for KitchenAid-garantien («Garanti»)». Ikke returner kutter-/rivertilbehøret eller kjøkkenmaskinen til forhandleren, da de ikke utfører service.

W11481442A.indb 101 10/8/2020 7:54:43 PM

VILKÅR FOR KITCHENAID GARANTIEN («GARANTI»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia (**«Garantist »**) gir sluttkunden, som er en forbruker, en garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gjelder i tillegg til og verken begrenser eller påvirker de lovbestemte garantirettighetene til sluttkunden mot selgeren av produktet. Loven datert 21. juni 2002 nr. 34 om forbrukerkjøp sier i korthet at produktene må være som beskrevet i innkjøpsavtalen. Dersom det ikke fremgår i avtalen, skal produktet passe til sitt vanlige formål, i henhold til forbrukerens rimelige forventning, passe til et bestemt formål som selgeren var eller skal være klar over, samsvare med prøver og ha en tilstrekkelig innpakning, være i samsvar med offentlige lovkrav og være fri for tredjeparts rettigheter. Du har rettigheter under loven til en delvis eller fullstendig refusjon eller reparasjon, avhengig av omstendighetene. Du finner mer informasjon her **www.forbrukerradet.no/**

1) GARANTIENS OMFANG OG VILKÅ

a) Garantisten gir Garantien for produktene nevnt under del 1.b), som en forbruker har kjøpt fra en selger eller et selskap i KitchenAid-Group i landene innen Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, Moldova, Montenegro, Russland, Sveits eller Tyrkia.

b) Garantiperioden avhenger av det innkjøpte produktet og er som følger:

5KSMVSA, 5KSMEMVSC To års full garanti fra kjøpsdato.

c) Garantiperioden begynner fra kjøpsdatoen. Det vil si datoen da en forbruker kjøpte produktet fra en forhandler eller et selskap i KitchenAid-Group.

d) Garantien dekker produktets defektfrie funksjon.

e) Garantisten skal gi forbrukeren følgende tjenester under denne garantien, i henhold til Garantistens valg, dersom det oppstår en feil i garantiperioden:

- Reparasjon av det defekte produktet eller den defekte produktdelen, eller

- Erstatning av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Hvis et produkt ikke lenger er tilgjengelig, har Garantisten rett til å bytte ut produktet med et produkt av lik eller høyere verdi.

f) Hvis forbrukeren ønsker å reise et krav under garantien, må forbrukeren kontakte det landsspesifikke KitchenAid-servicesenteret eller Garantisten direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium; E-postadresse:**CONSUMERCARE.NO@kitchenaid.eu** / Telefonnummer: **00 800 381 040 26**

g) Reparasjonskostnadene, inkludert reservedeler og leveringskostnader av det defektfrie produktet eller den defektfrie produktdelen, skal dekkes av Garantisten. Garantisten skal også dekke leveringskostnadene for retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen hvis Garantisten eller det landsspesifikke KitchenAid-kundeservicesenteret ba om retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Forbrukeren skal imidlertid dekke kostnadene ved hensiktsmessig innpakking for returen av det defekte produktet eller den defekte produktdelen.

h) For å kunne reise et krav under garantien må forbrukeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for kjøpet av produktet.

W11481442A.indb 102 10/8/2020 7:54:43 PM

VILKÅR FOR KITCHENAID GARANTIEN («GARANTI»)

2) GARANTIENS BEGRENSNINGER

a) Garantien gjelder bare for produkter som brukes til private formål, og ikke til profesjonelle eller kommersielle formål.

b) Garantien gjelder ikke ved normal slitasje, feil eller ødeleggende bruk, manglende overholdelse av instruksjonene for bruk, bruk av produktet ved feil elektrisk spenning, montering og bruk i strid med gjeldende elektriske forskrifter, og maktbruk (f.eks. slag).

c) Garantien gjelder ikke hvis produktet er endret eller konvertert, f.eks. konverteringer av produkter på 120 V til produkter på 220–240 V.

d) Bestemmelsen for Garantitjenester utvider ikke Garantiperioden og starter heller ikke en ny Garantiperiode. Garantiperioden for monterte reservedeler slutter med Garantiperioden for hele produktet.

Etter utløpet av Garantiperioden eller for produkter der Garantien ikke gjelder, er KitchenAid-kundeservicesentrene fortsatt tilgjengelige for sluttkunden for spørsmål og informasjon. Du finner også mer informasjon på hjemmesiden vår: **www.kitchenaid.eu**

PRODUKTREGISTRERING

Registrer det nye KitchenAid-apparatet ditt nå: **http://www.kitchenaid.eu/register**

©2020 Alle rettigheter forbeholdt.
KITCHENAID og designen til kjøkkenmaskinen er varemerker i USA og andre steder.

W11481442A.indb 103 10/8/2020 7:54:43 PM

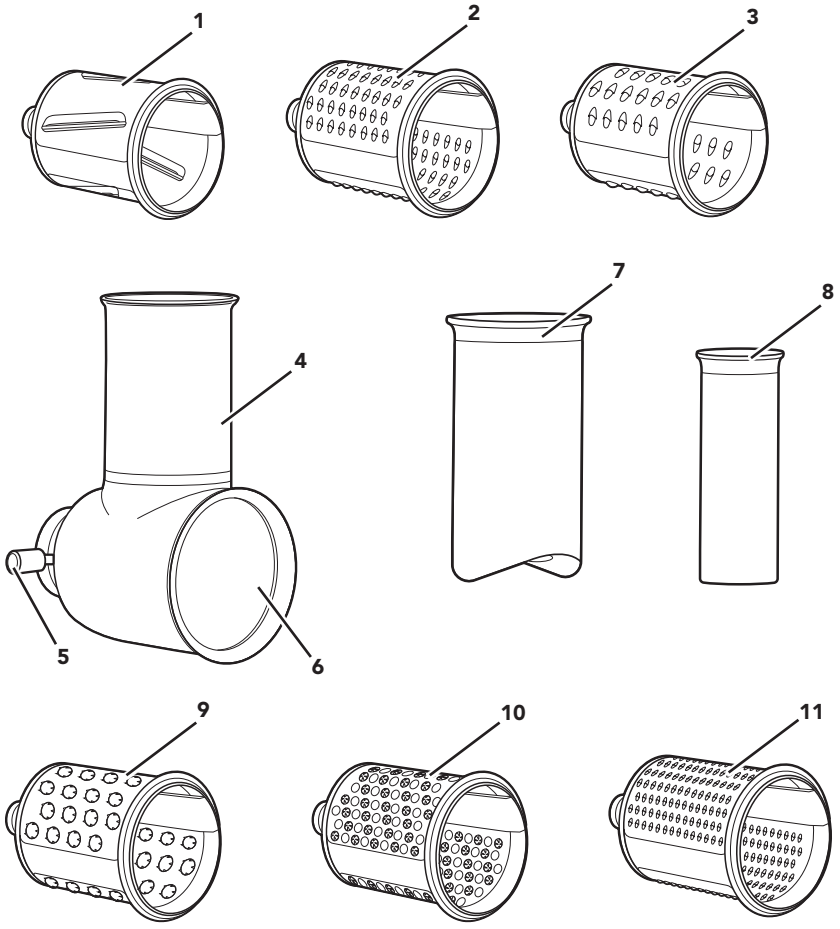








OSAT JA OMINAISUUDET



1	Viipalointiterä
2	Keskitasoinen raastinterä
3	Karkea raastinterä
4	Syöttöputki
5	Vapautusvipu
6	Lisäosakotelo
7	Suuri syöttöpainin
8	Pieni syöttöpainin
9	Raastinterä perunoille*
10	Hieno raastinterä koville aineksille*
11	Hieno raastinterä*

*Malli 5KSMEMVSC

W11481442A.indb 105 10/8/2020 7:54:44 PM

TUOTTEEN TURVALLISUUS

Sinun ja muiden turvallisuus on erittäin tärkeää.

Tässä käyttöohjeessa ja hankkimassasi laitteessa on monia tärkeitä turvaohjeita.
Lue aina kaikki turvaohjeet ja noudata niitä.



Tämä on turvallisuusriskin symboli.

Tämä merkki varoittaa mahdollisista riskeistä, jotka voivat johtaa sinun tai muiden kuolemaan tai loukkaantumiseen.

Kaikissa turvaohjeissa on varoituskolmio ja sana ”VAARA” tai ”VAROITUS”. Nämä sanat tarkoittavat:

⚠ VAARA — **Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa välittömästi kuoleman tai henkilövahingon.**

⚠ VAROITUS — **Voit kuolla tai loukkaantua vakavasti, jos et noudata ohjeita.**

Kaikista turvaohjeista käy ilmi, mikä mahdollinen vaara on, miten voit vähentää loukkaantumisen riskiä ja mitä voi tapahtua, jos ohjeita ei noudateta.

TÄRKEÄT TURVATOIMENPITEET

Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava tavallisia turvatoimia, joihin kuuluvat seuraavat:

1. Lue kaikki ohjeet. Laitteen väärinkäyttö voi johtaa henkilövahinkoon.
2. Suojaudu sähköiskuilta. Älä upota yleiskonetta veteen tai muuhun nesteeseen.
3. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (lapset mukaan lukien), joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä tai opasta heitä laitteen käytössä.
4. Vain Euroopan unioni: Henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitteita, jos heitä valvotaan tai heille on opetettu miten laitetta käytetään turvallisesti ja he ymmärtävät mahdolliset vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
5. Vain Euroopan unioni: Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön. Pidä laite ja virtajohto poissa lasten ulottuvilta.
6. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
7. Pidä kädet, ruokailuvälineet ja muut esineet kaukana lisävarusteesta, kun sitä käytetään. Raastin, viipalointiterä ja liikkuvat osat voivat aiheuttaa vakavia vammoja ihmisille tai vaurioittaa lisävarustetta.
8. Älä käytä laitetta ulkotiloissa.
9. Jos johonkin terään tai syöttöputkeen jää jumiin ruokaa, sammuta moottori ja pura lisäosa ennen kuin yrität poistaa jumiutunutta ruokaa.
10. Vältä liikkuvien osien koskettamista. Älä vie sormia poistoaukon suuaukolle.
11. Muiden kuin KitchenAid-yhtiön suosittelemien tai myymien lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahingon.
12. Älä koskaan syötä ruokaa käsin. Käytä aina syöttöpaininta.

W11481442A.indb 106 10/8/2020 7:54:45 PM

TUOTTEEN TURVALLISUUS

13. Koneen terät ovat hyvin teräviä. Käsittele teriä varovasti kiinnittäessäsi tai irrottaessasi niitä.
14. Älä puhdista jäämiä, ennen kuin yleiskoneen virta on katkaistu valitsemalla nopeudeksi 0 ja vihannesleikkuri/-raastin on pysähtynyt.
15. Älä käytä laitetta, jos sen käyttömekanismi tai pyörivät osat ovat vaurioituneet. Palauta laite lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen tarkistusta, korjausta tai sähköistä tai mekaanista säätöä varten.
16. Tarkista, ettei yleiskoneen johto roiku pöydän tai työtason reunan yli.
17. Katso myös yleiskoneen käyttö- ja huolto-oppaasta kohta Tärkeät turvatoimenpiteet.
18. Älä upota lisäosakoteloa veteen tai muihin nesteisiin, jotta se ei vaurioidu.
19. Kohdassa Hoito ja puhdistus on ohjeet elintarvikkeiden kanssa kosketuksissa olevien pintojen puhdistamiseen.
20. Tämä laite on tarkoitettu kotitalouksiin ja vastaaviin tarkoituksiin, kuten
    – henkilökunnan keittiöihin kaupoissa, toimistoissa tai muissa työympäristöissä
    – maatiloille
    – hotellien, motellien ja muiden asuinympäristöjen asiakkaiden käyttöön
    – aamiaismajoituskäyttöön.

SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET

SÄHKÖLAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

Pakkausmateriaalien hävittäminen

Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä, ja ne on merkitty kierrätyssymbolilla ♺. Pakkauksen kaikki osat on hävitettävä vastuullisesti ja täysin paikallisten viranomaisten jätehuoltoa koskevien säädösten mukaisesti.

Tuotteen hävittäminen

- Tämä laite on merkitty Euroopan direktiivin 2012/19/EU Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu (WEEE) mukaisesti.

- Kun huolehdit tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, ehkäiset osaltasi ympäristö- ja terveyshaittoja, joita tuotteen virheellinen jätekäsittely voisi aiheuttaa.

- Symboli  tuotteessa tai sen dokumentaatiossa merkitsee, että tuotetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä vaan se on vietävä asianmukaiseen keräyspisteeseen, jossa kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalaitteita.

Tuote on hävitettävä paikallisten jätehuoltoa koskevien ympäristösäädösten mukaisesti.

Lisätietoja tuotteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä saa kaupungin- tai kunnanvirastosta, paikallisesta jätehuoltoliikkeestä tai liikkeestä, josta tuote ostettiin.

VAATIMUSTENMUKAISUUSLAUSEKE

Tämä laite on suunniteltu, valmistettu ja toimitettu EU-direktiivien 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EY ja 2011/65/EU (RoHS-direktiivi) turvallisuusvaatimusten mukaisesti.

W11481442A.indb 107 10/8/2020 7:54:45 PM

TUOTTEEN KÄYTTÖ

VIHANNESLEIKKURI/-RAASTINLISÄVARUSTEEN TERÄTAULUKKO

⚠ VAROITUS



Pyörivät terät aiheuttavat vaaran.

Syötä aina ruoka-aineet painikkeen avulla.

Älä laita sormia aukkoihin.

Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.

Laiminlyönti saattaa aiheuttaa leikkautumisia ja viiltoja.

HUOMAUTUS: Parhaan tuloksen saat, kun syötät vain yhden kappaleen kerrallaan (esim. porkkanan). Älä syötä kappaleita käsin – käytä aina syöttöpaininta. Jos vihannesleikkuri/-raastinlisävarusteeseen jää käytön jälkeen ruoankappaleita, pysäytä vihannesleikkuri/-raastinlisävaruste sammuttamalla yleiskone (nopeus 0). Poista kappaleet ja pane ne takaisin syöttöputkeen raastettavaksi tai viipaloitavaksi.

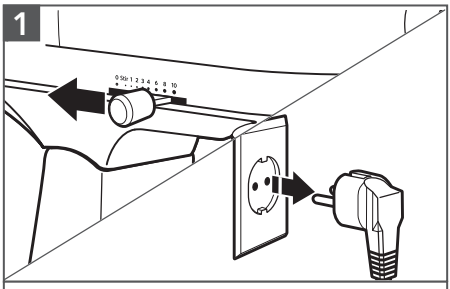
Käytä näitä osia	näiden osien kanssa	Ehdotetut ruoka-aineet	Nopeus
Hieno raastinterä	Kotelo ja Pieni tai suuri Syöttöpainin*	Juusto Kukkakaali	4
Keskitasoinen raastinterä		Kukkakaali Punajuuri Juusto	
Karkea raastinterä		Kesäkurpitsa Peruna Juusto	
Viipalointiterä		Porkkana Kurkku Kesäkurpitsa Peruna Kaali (raaste)	
Hieno raastinterä koville aineksille		Juusto	
Raastinterä perunoille		Peruna	

W11481442A.indb 108 10/8/2020 7:54:45 PM

TUOTTEEN KÄYTTÖ

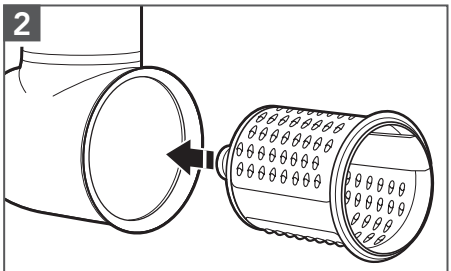
VIHANNESLEIKKURI/-RAASTINLISÄVARUSTEEN KOKOAMINEN

1



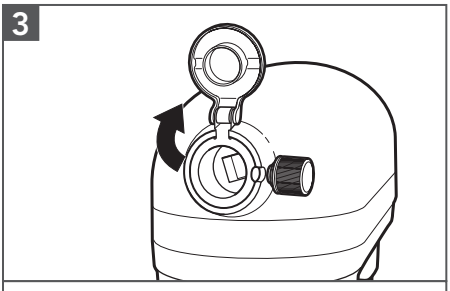
Sammuta yleiskone (nopeus 0) ja irrota se pistorasiasta.

2



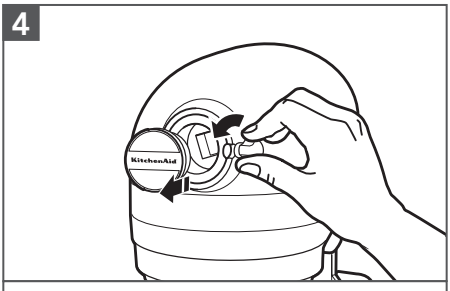
Liu'uta haluamasi terä koteloon. Kuulet napsahduksen, kun terä kiinnittyy käyttöakseliin oikein.

3



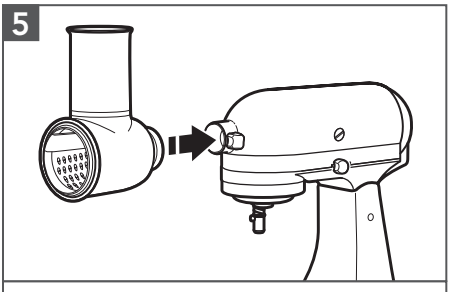
Yleiskoneet, joissa on saranoitu kiinnityspään kansi: avaa kääntämällä ylös.

4



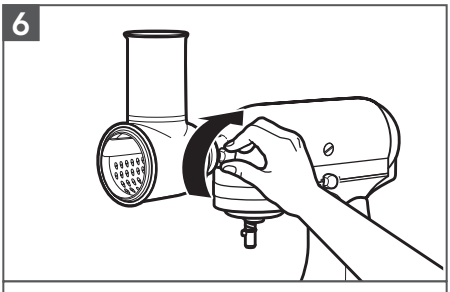
Yleiskoneet, joissa on irrotettava lisävarusteen keskiön kansi: irrota lisävarusteen keskiön kansi kiertämällä lisävarusteiden kiinnitysnuppia vastapäivään.

5



Aseta liitäntäakselin kotelo kiinnityspäähän ja varmista, että käyttöakseli sopii nelikulmaiseen napakantaan. Kierrä lisävarustetta tarvittaessa edestakaisin. Lisäosakotelon tappi asettuu napakehän loveen, kun lisävaruste on oikeassa asennossa.

6



Kiristä yleiskoneen kiinnityspään nuppia kiertämällä myötäpäivään, kunnes lisäosa on täysin kiinni yleiskoneessa. Varmista, että navan nuppi on kunnolla paikallaan lisävarusteessa olevassa kiinnitysreiässä.

W11481442A.indb 109 10/8/2020 7:54:46 PM

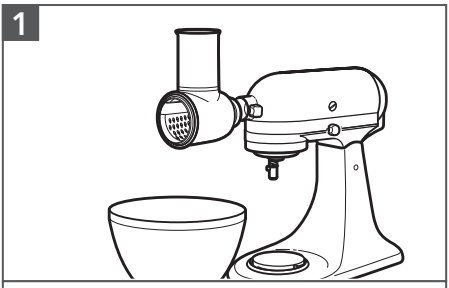
TUOTTEEN KÄYTTÖ

VIHANNESLEIKKURI/-RAASTINLISÄVARUSTEEN KÄYTTÄMINEN

HUOMAUTUS: Parhaan tuloksen saat, kun syötät vain yhden kappaleen kerrallaan (esim. porkkanan).

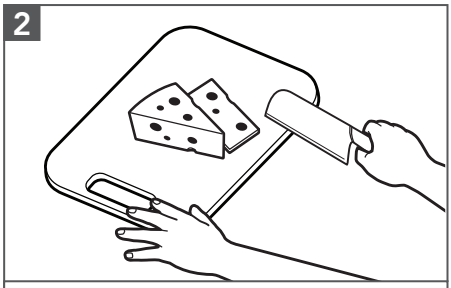
Älä syötä kappaleita käsin – käytä aina syöttöpaininta. Jos vihannesleikkuriin/-raastinlisävarusteeseen jää käytön jälkeen ruoankappaleita, ja pysäytä lisävaruste sammuttamalla yleiskone (nopeus 0). Poista kappaleet ja laita ne takaisin syöttöputkeen raastettavaksi tai viipaloitavaksi.

1



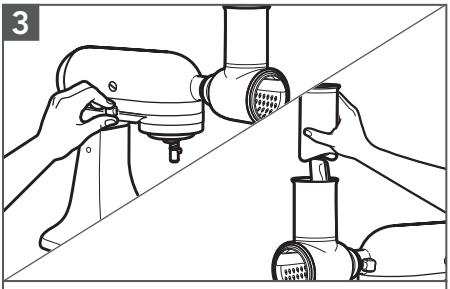
Aseta suuri kulho vihannesleikkuri/-raastinlisävarusteen alle, jotta saat ruoan talteen sen tullessa ulos.

2



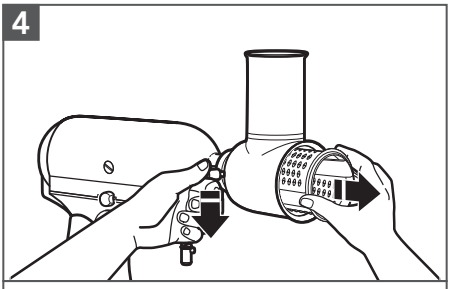
Viipaloi ruoka pieniin osiin, jotka mahtuvat syöttöputkeen.

3



Kytke yleiskone nopeudelle 4 ja syötä ruokaa syöttöputkeen painimen avulla.

4



Kun haluat vaihtaa terän toiseen, paina vapautusvipua alaspäin ja vedä vanha terä ulos.

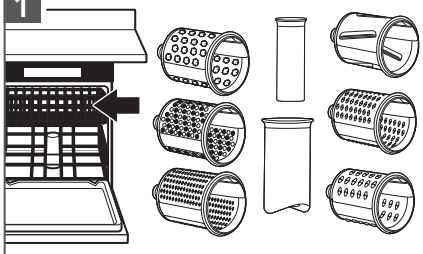
W11481442A.indb 110 10/8/2020 7:54:46 PM

HOITO JA PUHDISTUS

VIHANNESLEIKKURI/-RAASTINLISÄVARUSTEEN PUHDISTAMINEN

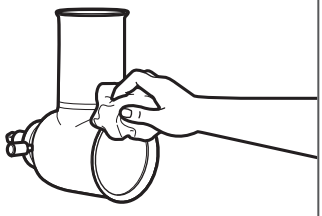
TÄRKEÄÄ: Vihannesleikkuri/-raastinlisävarusteen kotelon saa pestä vain käsin lämpimällä saippuavedellä. Vihannesleikkuri/-raastinlisävarusteen terät ja lisäosat ovat konepesun kestäviä mutta vain ylätasolla.

1



Poista vihannesleikkuri/-raastinlisävarusteesta käytön jälkeen kaikki terät ja lisäosat. Pese terät ja lisäosat astianpesukoneessa mutta vain ylätasolla.

2



Puhdista vihannesleikkuri/-raastinlisävarusteen kotelo vain käsin. Käytä pesemiseen pehmeää, kosteaa liinaa. Kuivaa huolellisesti käyttämällä pehmeää, kuivaa liinaa.
Älä pese astianpesukoneessa.

HUOMAUTUS: Terät puhdistuvat parhaiten, kun huuhtelet ne heti käytön jälkeen. Käytä tarvittaessa astiaharjaa.

VIANETSINTÄ

Ongelma	Ratkaisu
Jos yleiskoneeseen tulee toimintahäiriö tai se ei toimi käytettäessä vihannesleikkuri/-raastinlisävarustetta, tee seuraavat tarkistukset:	Nouditko Vihannesleikkuri/-raastinlisävarusteen terätaulukko -kohdan valmistelua koskevia ohjeita?
	Valitsitko terän sen mukaan, mitä viipaloimallesi tai raastamallesi ruoka-aineelle suositellaan?
	Onko yleiskone kytketty virtalähteeseen? Katso mahdollisia ratkaisuja yleiskoneen mukana toimitetusta ohjekirjasesta.
	Onko yleiskoneen virtapiirin sulake toimintakunnossa? Katso mahdollisia ratkaisuja yleiskoneen mukana toimitetusta ohjekirjasesta.
Jos ongelman syy on muu kuin edellä mainittu:	Katso lisätietoja kohdasta KitchenAid-takuuehdot (Takuu). Älä palauta vihannesleikkuri/-raastinlisävarustetta tai yleiskonetta jälleenmyyjälle, sillä ne eivät tarjoa huoltopalvelua.

W11481442A.indb 111 10/8/2020 7:54:47 PM

KITCHENAID TAKUUEHDOT ("TAKUU")

KitchenAid Europa, Inc., jonka osoite on Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium ("**Takuun antaja**") myöntää loppuasiakkaalle, joka on kuluttaja, seuraavien ehtojen mukaisen Takuun.

Takuu täydentää loppukäyttäjän lakisääteisiä takuuoikeuksia suhteessa tuotteen myyjään eikä rajoita niitä eikä vaikuta niihin, Suomen kuluttajansuojalain mukaisesti (38/1978).

1) TAKUUN LAAJUUS JA EHDOT

a) Takuun antaja myöntää takuun takuunsaajan tuotteille, jotka on mainittu osassa 1.b) ja jotka kuluttaja on ostanut KitchenAid-Groupiin kuuluvalta myyjältä tai yritykseltä Euroopan talousalueen maassa, Moldovassa, Montenegrossa, Venäjällä, Sveitsissä tai Turkissa.

b) Takuuaika määräytyy ostetun tuotteen mukaan seuraavasti:

5KSMVSA, 5KSMEMVSC Kahden vuoden täysi takuu ostopäivästä lukien.

c) Takuuaika alkaa ostospäivästä eli päivästä, jolloin kuluttaja osti tuotteen KitchenAid-Groupiin kuuluvalta myyjältä tai yritykseltä.

d) Takuu kattaa tuotteen virheettömyyden.

e) Takuun antaja tarjoaa kuluttajalle tämän Takuun puitteissa seuraavia palveluja takuun antajan valinnan mukaan, jos virhe ilmenee Takuuajan kuluessa:

- viallisen tuotteen tai tuotteen osan korjaus tai

- viallisen tuotteen tai tuotteen osan vaihto. Jos tuotetta ei ole enää saatavilla, Takuun antajalla on oikeus vaihtaa tuote arvoltaan vastaavaan tai kalliimpaan.

f) Jos kuluttaja haluaa tehdä takuuvaatimuksen, hänen on otettava yhteys maakohtaiseen KitchenAidin asiakaspalvelukeskukseen tai suoraan Takuun antajaan, jonka osoite on KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium; sähköpostiosoite: **CONSUMERCARE.FI@kitchenaid.eu** / puhelin: **00 800 381 040 26**

g) Takuun antaja vastaa korjauskuluista, kuten varaosista ja virheettömän tuotteen tai tuotteen osan toimituskuluista. Lisäksi Takuun antaja vastaa viallisen tuotteen tai tuotteen osan palautuskuluista, jos Takuun antaja tai maakohtainen KitchenAid-asiakaspalvelukeskus on pyytänyt viallisen tuotteen tai tuotteen osan palauttamista.

h) Asiakkaan on esitettävä tuotteen ostokuitti tai -lasku voidakseen tehdä takuuvaatimuksen.

2) TAKUUN RAJOITUKSET

a) Takuu koskee ainoastaan tuotteiden yksityiskäyttöä, ei ammattikäyttöä eikä kaupallista käyttöä.

b) Takuu ei kata normaalia kulumista, virheellistä käyttöä tai väärinkäyttöä, käyttöohjeiden laiminlyöntiä, tuotteen käyttöä väärällä jännitteellä, asennusta ja käyttöä sovellettavien sähkövaatimusten vastaisesti eikä liiallisen voiman käyttöä (kuten iskuja).

c) Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on muokattu tai muunnettu esimerkiksi 120 voltin tuotteesta 220–240 voltin tuotteeksi.

W11481442A.indb 112 10/8/2020 7:54:47 PM

KITCHENAID TAKUUEHDOT ("TAKUU")

d) Takuuhuollot eivät jatku Takuuajan jälkeen eikä takuuhuollosta ala uusi Takuuaika. Asennettujen varaosien Takuuaika päättyy koko tuotteen Takuuajan päättyessä.

Loppuasiakas voi edelleen esittää kysymyksiä ja pyytää lisätietoja KitchenAid-asiakaspalvelukeskuksista, kun Takuuaika on päättynyt, tai niiden tuotteiden yhteydessä, joita Takuu ei kata. Lisätietoja on myös sivustossamme: **www.kitchenaid.eu**

TUOTTEEN REKISTERÖINTI

Rekisteröi uusi KitchenAid-tuotteesi nyt: **http://www.kitchenaid.eu/register**

©2020 Kaikki oikeudet pidätetään.
KITCHENAID ja yleiskoneen muotoilu ovat tavaramerkkejä USA:ssa ja muualla.

W11481442A.indb 113 10/8/2020 7:54:47 PM

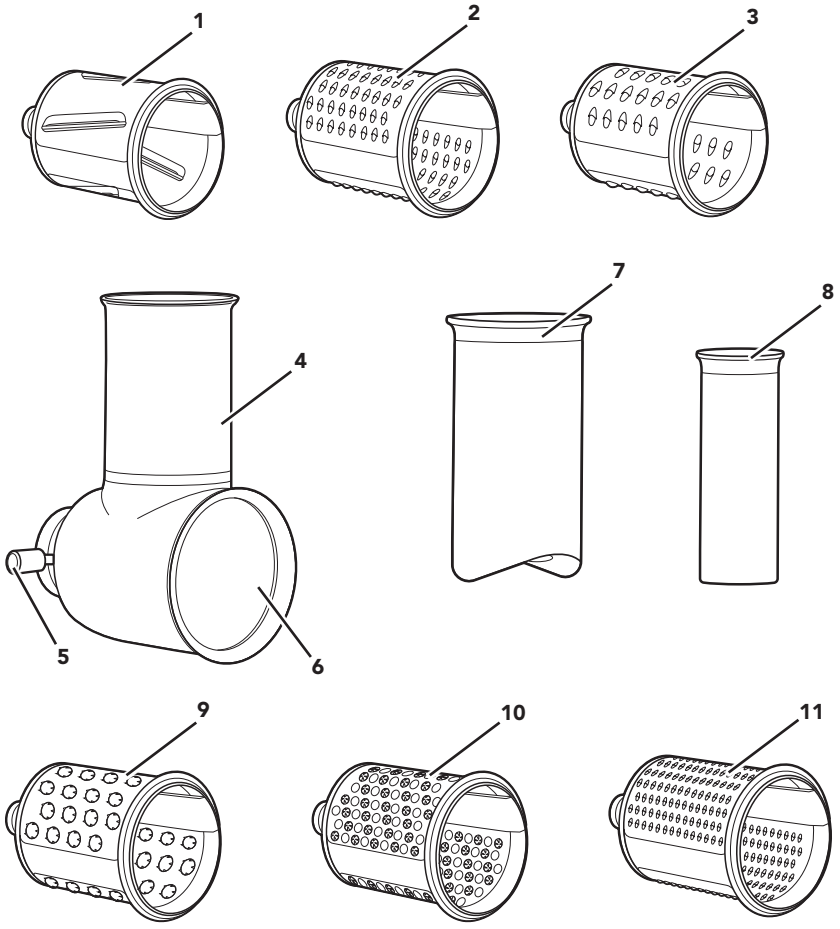








DELE OG FUNKTIONER



1	Snittekniv
2	Medium rivekniv
3	Grov rivekniv
4	Påfyldningstragt
5	Udløserhåndtag
6	Tilbehørshus
7	Stor nedskubber
8	Lille nedskubber
9	Kartoffelsnittekniv*
10	Fin snittekniv*
11	Fin rivekniv*

*Model 5KSMEMVSC

W11481442A.indb 115 10/8/2020 7:54:47 PM

PRODUKTSIKKERHED

Din og andres sikkerhed er meget vigtig.

Der findes mange vigtige sikkerhedsanvisninger i denne vejledning og på apparatet. Læs og følg altid sikkerhedsanvisningerne.



Her vises sikkerhedssymbolet.

Dette symbol advarer om mulige farer, der kan være livsfarlige eller kvæste dig selv og andre.

Alle sikkerhedsanvisninger vil blive beskrevet efter sikkerhedsadvarsels-symbolet samt efter ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ord betyder:

⚠ FARE — **Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke straks følger instruktionerne.**

⚠ ADVARSEL — **Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke følger instruktionerne**

Alle sikkerhedsanvisninger fortæller dig, hvori den potentielle fare består, hvordan den kan reduceres og hvad der kan ske, hvis anvisningerne ikke følges.

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Når du bruger elektroniske apparater, skal du altid overholde de grundlæggende sikkerhedsanvisninger, herunder:

1. Læs alle instrukser. Misbrug af apparatet kan resultere i personskade.
2. For at beskytte mod risikoen for elektrisk stød må køkkenmaskinen ikke anbringes i vand eller anden væske.
3. Dette apparat må ikke betjenes af personer (herunder børn), som er fysisk, sensorisk eller psykologisk funktionshæmmede, eller som mangler den nødvendige erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af den person, der har ansvar for deres sikkerhed.
4. Kun EU: Apparaterne kan bruges af personer, der er fysisk, sensorisk eller mentalt funktionshæmmede eller uden forudgående erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af apparatet samt forstår farerne ved forkert brug. Børn må ikke lege med apparatet.
5. Kun EU: Dette apparat må ikke anvendes af børn. Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn.
6. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
7. Hold hænder, køkkenredskaber eller andre genstande væk fra tilbehøret med rive- og snitteknive eller bevægelige dele, mens det er i drift, for at reducere risikoen for alvorlig personskade eller beskadigelse af tilbehøret.
8. Brug ikke apparatet udendørs.
9. Hvis maden sætter sig fast i en kniv eller i påfyldningstragten, skal du slukke for motoren og skille tilbehøret ad for at fjerne de resterende fødevarer.
10. Undgå at komme i berøring med de bevægelige dele. Hold fingrene væk fra åbningen.
11. Brug ikke tilbehør, der ikke er anbefalet eller sælges af KitchenAid, da dette kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.
12. Tilsæt aldrig mad med hånden. Brug altid en nedskubber.

W11481442A.indb 116 10/8/2020 7:54:48 PM

PRODUKTSIKKERHED

13. Knivbladet er skarpt. Vær forsigtig, når du isætter eller fjerner knive.
14. Fjern ikke mad, før køkkenmaskinen er slukket med hastigheden sat på "0", og snitte-/rivekniven stopper.
15. Brug ikke apparatet, hvis drivmekanismen eller de roterende dele er beskadigede. Returner apparatet til det nærmeste autoriserede servicecenter, så det kan blive undersøgt, repareret eller justeret.
16. Lad ikke køkkenmaskinens ledning hænge ud over kanten af køkkenbordet.
17. Se også afsnittet Vigtige sikkerhedsforanstaltninger i Vejledning til anvendelse og vedligehold af køkkenmaskinen.
18. Undlad at nedsænke tilbehørshuset i vand eller andre væsker for at undgå skader.
19. Der henvises til afsnittet "Vedligeholdelse og rengøring" vedrørende anvisninger om rengøring af overflader, der kommer i kontakt med levnedsmidler.
20. Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug samt til brug:
    – personalekøkkener i butikker, på kontorer eller på andre arbejdspladser
    – i landkøkkener
    – af gæster på hoteller, moteller og i lignende omgivelser
    – på bed and breakfast-lignende steder

GEM DENNE VEJLEDNING

BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISKE APPARATER

Bortskaffelse af indpakningsmaterialer

Indpakningsmaterialet er genanvendeligt og er mærket med genbrugssymbolet ♺. De forskellige indpakningsdele skal derfor bortskaffes på forsvarlig vis og i fuld overensstemmelse med lokale miljøregler for bortskaffelse af affald.

Bortskaffelse af produktet

– Dette produkt er mærket efter EU-direktiv 2012/19/EU om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

– Ved at sikre, at dette produkt bortskaffes korrekt, er du med til at undgå de potentielle negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden, der ellers kan forårsages af uhensigtsmæssig bortskaffelse af dette produkt.

- Symbolet  på produktet eller i den medfølgende dokumentation angiver, at det ikke skal behandles som husholdningsaffald, men skal afleveres på et passende indsamlingscenter, hvor elektrisk og elektronisk udstyr genanvendes.

Bortskaffelse skal ske i overensstemmelse med lokale miljøbestemmelser for bortskaffelse af affald.

For yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt bedes man kontakte de lokale myndigheder, renovationsselskabet eller forretningen, hvor produktet er købt.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Dette apparat er designet, fremstillet og distribueret i overensstemmelse med sikkerhedskravene i EU-direktiverne: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EC og 2011/65/EU (RoHS-direktivet).

W11481442A.indb 117 10/8/2020 7:54:48 PM

PRODUKTANVENDELSE

OVERSIGT OVER KNIVTILBEHØR TIL FRESH PREP-SNITTER/RIVER

⚠ ADVARSEL



Fare. Roterende kniv

Brug altid nedskubberen.

Hold fingrene væk fra åbningerne.

Hold uden for børns rækkevidde.

Der er risiko for amputationer og snitsår.

BEMÆRK: De bedste resultater opnås ved kun at indføre ét element ad gangen i påfyldningstragten (f.eks. en gulerod). Indfør ikke genstande i påfyldningstragten med hånden. Brug altid en nedskubber. Hvis der stadig er mad i Fresh Prep snitte-/rivetilbehøret, når du er færdig, skal du slukke for køkkenmaskinen (hastighed "0") for at stoppe Fresh Prep-snitte-/rivetilbehøret, fjerne de resterende dele og anbringe dem i påfyldningstragten igen for at rive eller snitte igen.

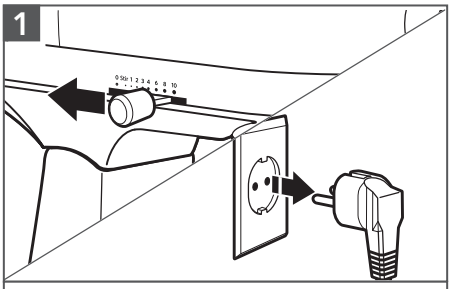
Brug disse dele	Med disse dele	Foreslåede fødevarer	Hastighed
Fin rivekniv	Hus og Lille eller stor Nedskubber	Ost, Blomkål	4
Medium rivekniv		Blomkål Rødbeder Ost	
Grov rivekniv		Squash Kartofler Ost	
Snittekniv		Gulerødder Agurk Squash Kartofler Kål (snitning)	
Fin snittekniv		Ost	
Kartoffelsnittekniv		Kartofler	

W11481442A.indb 118 10/8/2020 7:54:48 PM

PRODUKTANVENDELSE

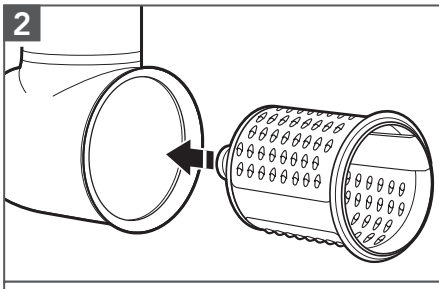
SAMLING AF FRESH PREP-SNITTE-/RIVETILBEHØRET

1



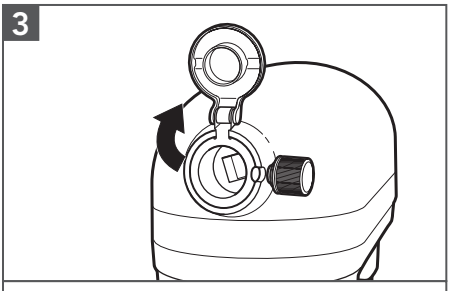
Sæt køkkenmaskinen på "0" (Off), og tag stikket ud.

2



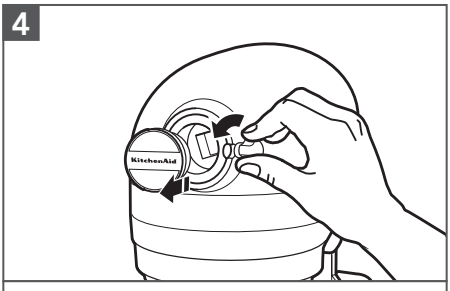
Skub det knivblad, du vil bruge, ind i huset. Du hører et klik, når knivbladet klikker korrekt på plads på drivakslen.

3



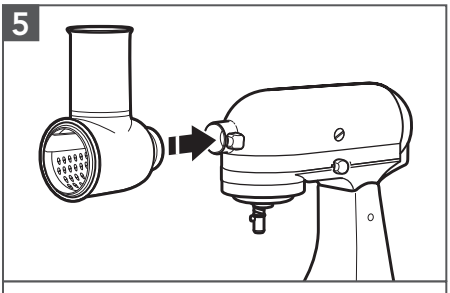
For køkkenmaskiner med hængslet tilbehørsmuffe: Vip op for at åbne.

4



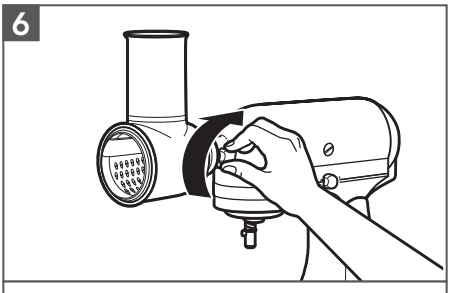
For køkkenmaskiner med aftageligt dæksel til tilbehørsmuffen: Drej tilbehørsknappen mod uret for at fjerne dækslet til tilbehørsmuffen.

5



Sæt skaftet på tilbehørets hus ind i tilbehørsmuffen, og sørg for, at tilbehørets aksel passer ind i den firkantede muffeholder. Drej om nødvendigt tilbehøret frem og tilbage. Stiften på tilbehørshuset passer ind i hakket på muffens kant, når den er i den korrekte position.

6



Stram køkkenmaskinens muffeknap, indtil tilbehøret er sikkert fastgjort på køkkenmaskinen. Sørg for, at muffeknappen sidder korrekt i fastgørelseshullet i tilbehøret.

W11481442A.indb 119 10/8/2020 7:54:49 PM

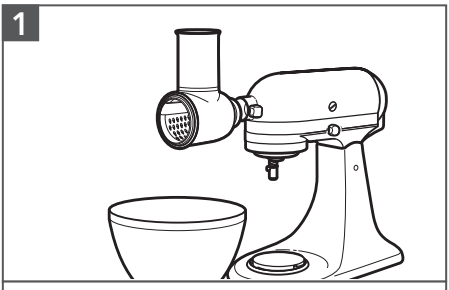
PRODUKTANVENDELSE

BRUG AF FRESH PREP-SNITTE-/RIVETILBEHØRET

BEMÆRK: De bedste resultater opnås ved kun at indføre ét element ad gangen i påfyldningstragten (f.eks. en gulerod).

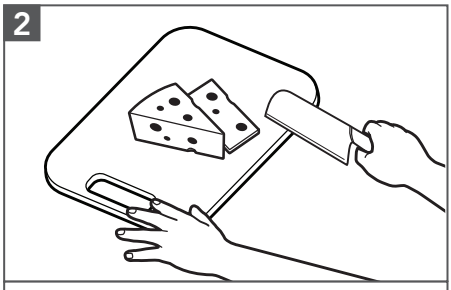
Indfør ikke dele i påfyldningstragten med hånden. Brug altid en nedskubber. Hvis der stadig er mad i snitte-/rivetilbehøret, når du er færdig, skal du sætte køkkenmaskinen på "0" (Off), fjerne de resterende dele og skubbe dem ned i påfyldningstragten igen for at rive eller snitte igen.

1



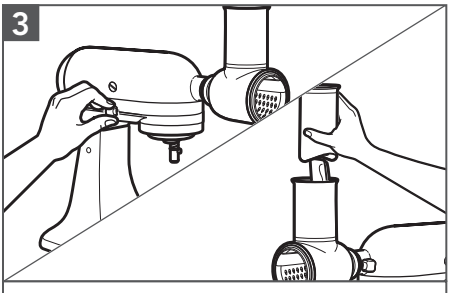
Sæt en stor skål under Fresh Prep snitte-/rivetilbehøret for at opsamle maden, når den kommer ud.

2



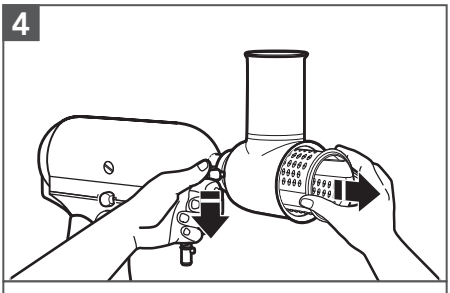
Skær maden i små strimler eller stykker, der passer ind i påfyldningstragten.

3



Sæt køkkenmaskinens hastighed til 4, og fyld fødevarer ned i påfyldningstragten ved hjælp af nedskubberen.

4



Skub udløserhåndtaget ned, og træk knivbladet ud for at skifte til et nyt knivblad.

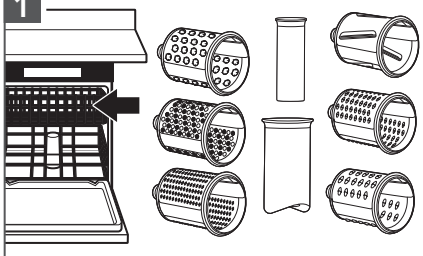
W11481442A.indb 120 10/8/2020 7:54:49 PM

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

RENGØRING AF FRESH PREP-SNITTE-/RIVETILBEHØRET

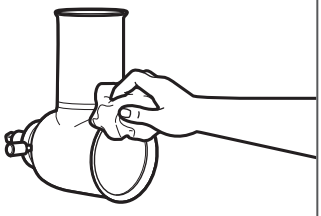
VIGTIGT: Fresh Prep-snitte-/rivetilbehørets hus må kun vaskes i hånden med varmt sæbevand. Fresh Prep-snitte-/rivetilbehørsknive og tilbehørsdele tåler opvaskemaskine, kun øverste kurv.

1



Når du har brugt Fresh Prep-snitte-/rivetilbehøret, skal du fjerne alle knive og tilbehørsdele. Vask knive og tilbehørsdele i opvaskemaskinen, kun øverste kurv.

2



Rengør kun huset til Fresh Prep-snitte-/rivetilbehøret i hånden. Vask med en blød, fugtig klud.
Aftør grundigt med en blød, tør klud.
Må ikke vaskes i opvaskemaskinen.

DANSK

BEMÆRK: Skyl knivene straks efter brug for at opnå den mest effektive rengøring. Brug om nødvendigt en opvaskebørste.

FEJLFINDING

Problem	Løsning
Hvis din køkkenmaskine bliver defekt eller ikke fungerer, mens du bruger Fresh Prep-snitte-/rivetilbehøret, skal du kontrollere følgende:	Fulgte du tilberedningsforslagene i "Oversigt over knivtilbehør til Fresh Prep-snitter-/river"?
	Har du valgt en kniv, der anbefales til den type mad, du snitter/river?
	Er køkkenmaskinen tilsluttet? Se vejledningen, der fulgte med din køkkenmaskine, for at finde mulige løsninger.
	Fungerer sikringen i kredsløbet til køkkenmaskinen? Se vejledningen, der fulgte med din køkkenmaskine, for at finde mulige løsninger.
Hvis problemet ikke skyldes et af ovenstående elementer:	Se afsnittet "Vilkår for KitchenAids garanti ("Garanti")". Returner ikke Fresh Prep-snitte-/rivetilbehøret eller køkkenmaskinen til forhandleren, da de ikke yder service.

W11481442A.indb 121 10/8/2020 7:54:50 PM

VILKÅR FOR KITCHENAIDS GARANTI ("GARANTI")

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien (**"Garant"**) giver slutkunden, som er forbruger, en Garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gælder ud over og begrænser ikke slutkundens lovbestemte garantirettigheder over for sælgeren af produktet. I henhold til den danske købelov (Lbkg 2014-02-17 nr. 140) og den danske forbrugeraftalelov har forbrugeren ret til inden for en periode på 2 år at give meddelelse om mangler, i hvilket fald forbrugeren har ret til enten at kræve reparation eller udskiftning af et defekt produkt. I de første 6 måneder efter købet anses en defekt for at være eksisterende på købstidspunktet, medmindre sælgeren beviser andet.

1) GARANTIENS OMFANG OG BETINGELSER

a) Garanten giver garanti for de i sektion 1.b) nævnte produkter, som en forbruger har købt hos en sælger eller et firma i KitchenAid-gruppen i landene i det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, Moldova, Montenegro, Rusland, Schweiz eller Tyrkiet.

b) Garantiperioden afhænger af det købte produkt og er som følger:

5KSMVSA, 5KSMEMVSC To års fuld garant fra købsdatoen.

c) Garantiperioden begynder på købsdatoen, dvs. den dato, hvor en forbruger købte produktet hos en forhandler eller et firma i KitchenAid-gruppen.

d) Garantien dækker produktets fejlfrie beskaffenhed.

e) Garanten skal efter garantigiverens valg yde følgende tjenester for forbrugeren, hvis der opstår en fejl i garantiperioden:

- Reparation af det defekte produkt eller den defekte produktdel eller

- Udskiftning af det defekte produkt eller den defekte produktdel. Hvis et produkt ikke længere er tilgængeligt, er Garanten berettiget til at ombytte produktet til et produkt af samme eller højere værdi.

f) Hvis forbrugeren ønsker at fremsætte et krav i henhold til garantien, skal forbrugeren kontakte det landespecifikke KitchenAid-servicecenter eller Garanten direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, boks 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien.
E-mail-adresse: **CONSUMERCARE.DK@kitchenaid.eu**/telefonnummer:
00 800 381 040 26

g) Omkostningerne ved reparation, herunder reservedele, og portoomkostningerne ved levering af et mangelfrit produkt eller en mangelfuld produktdel afholdes af Garanten. Garanten skal også afholde portoomkostningerne ved returnering af det defekte produkt eller den defekte produktdel, hvis Garanten eller det landespecifikke KitchenAid-kundeservicecenter har anmodet om returnering af det defekte produkt eller den defekte produktdel. Forbrugeren skal dog afholde omkostningerne ved passende emballage til returnering af det defekte produkt eller den defekte produktdel.

h) For at kunne fremsætte et krav i henhold til garantien skal forbrugeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for købet af produktet.

2) BEGRÆNSNINGER AF GARANTIEN

a) Garantien gælder kun for produkter, der anvendes til private formål og ikke til erhvervsmæssige eller kommercielle formål.

W11481442A.indb 122 10/8/2020 7:54:50 PM

VILKÅR FOR KITCHENAIDS GARANTI ("GARANTI")

b) Garantien gælder ikke ved normal slitage, forkert brug eller misbrug, manglende overholdelse af brugsvejledningen, brug af produktet ved forkert elektrisk spænding, installation og drift i strid med gældende elektriske bestemmelser og brug af kraft (f.eks. slag).

c) Garantien gælder ikke, hvis produktet er blevet ændret eller konverteret, f.eks. fra 120 V-produkter til 220-240 V-produkter.

d) Tjenesteydelser i henhold til Garantien forlænger ikke garantiperioden og indleder heller ikke en ny garantiperiode. Garantien ophører efter udløbet af den oprindelige garantiperiode. Garantiperioden for installerede reservedele udløber med garantiperioden for hele produktet.

Efter udløbet af garantiperioden eller ved produkter, som garantien ikke gælder for, kan slutbrugeren stadig henvende sig til KitchenAids kundeservicecentre med spørgsmål og oplysninger. Yderligere oplysninger findes også på vores hjemmeside: **www.kitchenaid.eu**

PRODUKTREGISTRERING

Registrer dit nye KitchenAid-apparat nu: **http://www.kitchenaid.eu/register**

©2020 Alle rettigheder forbeholdes.
KITCHENAID og køkkenmaskinens design er varemærker i USA og andre lande.

W11481442A.indb 123 10/8/2020 7:54:50 PM

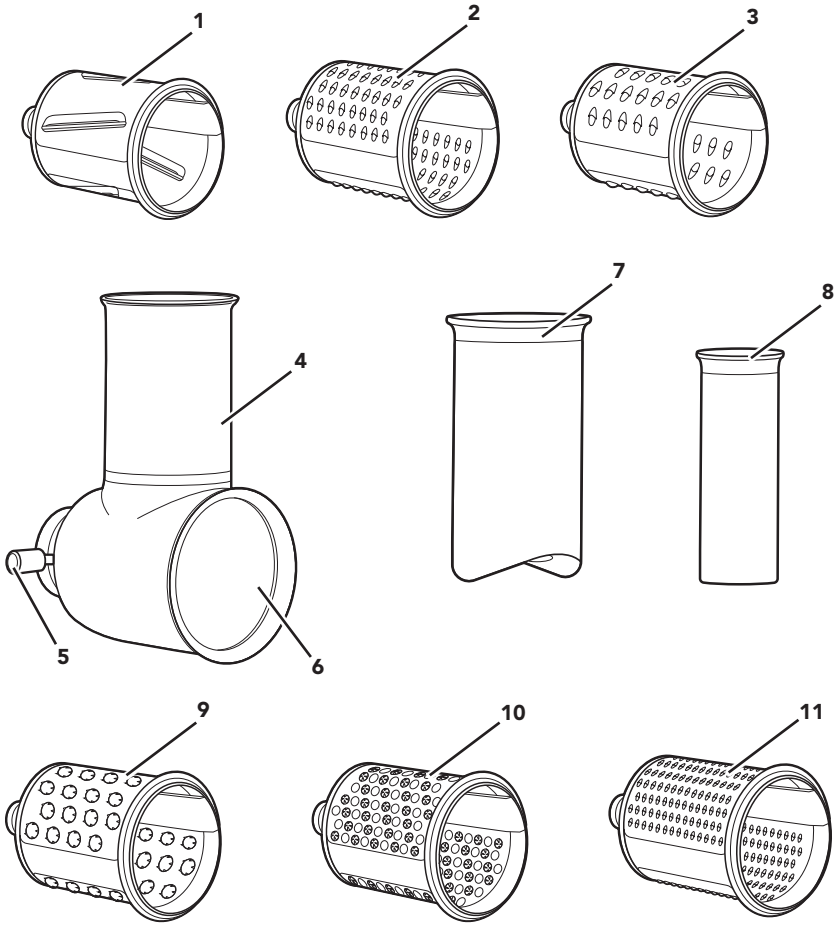








HLUTAR OG EIGINLEIKAR



1	Sneiðunarhnífur
2	Miðlungsstórt rifblað
3	Gróft rifblað
4	Mötunarrör
5	Sleppirofi
6	Hús fyrir fylgihlut
7	Stór troðari
8	Lítill troðari
9	Hnífur til að rífa kartöflur*
10	Hnífur sem rífur fínt*
11	Hnífur sem rífur fínt*

*Módel 5KSMEMVSC

W11481442A.indb 125 10/8/2020 7:54:51 PM

VÖRUÖRYGGI

Öryggi þitt og öryggi annarra er mjög mikilvægt.

Við höfum sett mörg mikilvæg öryggisfyrirmæli í þessa handbók og á tækið þitt. Áríðandi er að lesa öll öryggisfyrirmæli og fara eftir þeim.



Þetta er öryggisviðvörunartákn.

Þetta tákn varar þig við hugsanlegum hættum sem geta deytt eða meitt þig og aðra.

Öllum öryggisviðvörunartáknum fylgja öryggisfyrirmæli og annaðhvort orðið „HÆTTA“ eða „VIÐVÖRUN“. Þessi orð merkja:

⚠ HÆTTA — **Þú getur dáið eða slasast alvarlega ef þú fylgir ekki leiðbeiningunum þegar í stað.**

⚠ VIÐVÖRUN — **Þú getur dáið eða slasast alvarlega ef þú fylgir ekki leiðbeiningum.**

Öll öryggisfyrirmælin segja þér hver hugsanlega hættan er, segja þér hvernig draga á úr hættu á meiðslum og segja þér hvað getur gerst ef leiðbeiningum er ekki fylgt.

MIKILVÆG ÖRYGGISATRIÐI

Við notkun raftækja ætti alltaf að fylgja grundvallaröryggisráðstöfunum, þar á meðal:

1. Lesa allar leiðbeiningar. Röng notkun heimilistækis kann að leiða til líkamstjóns.
2. Til að verjast hættunni af raflosti skal ekki setja hrærivélina í vatn eða annan vökva.
3. Ekki er ætlast til að einstaklingar (ásamt börnum) sem hafa skerta líkamlega, skynjunarlega eða andlega hæfni eða skortir reynslu og þekkingu geta notað þetta tæki, nema þeir hafa verið undir eftirlit eða leiðbeiningar um örugga notkun tækisins og skilja hættur sem henni fylgja.
4. ESB eingöngu: Einstaklingar sem hafa skerta líkamlega, skynjunarlega eða andlega hæfni eða skortir reynslu og þekkingu geta notað heimilistæki, ef fylgst er með þeim eða þeir hafa fengið leiðbeiningar um örugga notkun tækisins og skilja hættur sem henni fylgja. Börn skulu ekki leika sér með tækið.
5. ESB eingöngu: Börn mega ekki nota þetta tæki. Geymið tæki og rafmagnssnúru þess þar sem börn ná ekki til.
6. Börn skulu vera undir eftirliti til að tryggja að þau leiki sér ekki með tækið.
7. Haldið höndum, áhöldum og öðrum hlutum frá fylgihlutnum með blöðum sem rífa og sneiða og frá hreyfanlegum hlutum á meðan þeir eru í notkun, til að draga úr hættu á alvarlegum meiðslum á fólki eða skemmdum á fylgihlutnum.
8. Ekki nota tækið utanhúss.
9. Ef matur festist í einhverju blaði eða í troðararörinu skal slökkva á mótornum og taka fylgihlutinn í sundur til að fjarlægja matinn úr honum.
10. Forðast að snerta hluti sem hreyfast. Haldið fingrum frá opinu þar sem maturinn kemur út.
11. Notkun fylgihluta, sem KitchenAid mælir ekki með eða selur, getur valdið eldsvoða, raflosti eða meiðslum.
12. Setjið matinn aldrei í með höndunum. Notið alltaf troðarann.

W11481442A.indb 126 10/8/2020 7:54:51 PM

VÖRUÖRYGGI

13. Hnífar eru beittir. Sýnið aðgát þegar hnífar eru settir í eða teknir úr.
14. Ekki taka matinn úr fyrr en slökkt er á hrærivélinni, hraðastillirinn stilltur á „0“ og hnífarnir hafa stöðvast.
15. Ekki nota tækið ef drifbúnaður eða hreyfanlegir hlutar þess eru skemmdir. Skilið tækinu til næsta viðurkenndrar þjónustumiðstöðvar til skoðunar, viðgerðar eða stillingar á rafmagns- eða vélrænum búnaði.
16. Ekki láta snúruna á hrærivélinni hanga fram af borði eða bekk.
17. Sjá einnig kaflann um mikilvægar öryggisráðstafanir í notkunar- og meðhöndlunarbæklingnum fyrir hakkavélina.
18. Til að koma í veg fyrir skemmdir má ekki setja húsið fyrir fylgihluti á kaf í vatn eða aðra vökva.
19. Skoðið kaflann „Umhirða og hreinsun“ fyrir leiðbeiningar um þrif á yfirborði þar sem matvæli hafa verið.
20. Þetta tæki er ætlað til notkunar á heimilum eða álíka notkun, eins og:
    - á kaffistofum starfsfólks í verslunum, á skrifstofum eða öðrum vinnustöðum;
    - á bóndabæjum;
    - fyrir gesti á hótelum, mótelum eða öðrum gististöðum eða íbúðum;
    - á gistiheimilum.

ÍSLENSKA

GEYMDU ÞESSAR LEIÐBEININGAR

FÖRGUN RAFBÚNAÐARÚRGANGS

Förgun umbúðaefnis

Umbúðaefnið er endurvinnanlegt og er merkt með endurvinnslutákninu ♺. Því verður að farga hinum ýmsu hlutum umbúðaefnisins af ábyrgð og í fullri fylgni við reglugerðir staðaryfirvalda sem stjórna förgun úrgangs.

Vörunni hent

- Merkingar á þessu tæki eru í samræmi við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2012/19/ESB um raf- og rafeindabúnaðarúrgang (Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)).

- Með því að tryggja að þessari vöru sé fargað á réttan hátt hjálpar þú til við að koma í veg fyrir hugsanlegar neikvæðar afleiðingar fyrir umhverfið og heilsu manna, sem annars gætu orsakast af óviðeigandi meðhöndlun við förgun þessarar vöru.

- Táknið  á vörunni eða á meðfylgjandi skjölum gefur til kynna að ekki skuli meðhöndla hana sem heimilisúrgang, heldur verði að fara með hana á viðeigandi söfnunarstöð fyrir endurvinnslu raf- og rafeindabúnaðar.

Farga verður vörunni í samræmi við umhverfisreglur staðarins um förgun úrgangs.

Fyrir ítarlegri upplýsingar um meðhöndlun, endurheimt og endurvinnslu þessarar vöru skaltu vinsamlegast hafa samband við bæjarstjórnarskrifstofur í þínum heimabæ, heimilissorpförgunarþjónustu eða verslunina þar sem þú keyptir vöruna.

SAMRÆMISYFIRLÝSING

Þetta tæki hefur verið hannað, byggt og því dreift í samræmi við öryggiskröfurnar í eftirfarandi tilskipunum Evrópuráðsins: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EC og 2011/65/EU (RoHS tilskipun).

W11481442A.indb 127 10/8/2020 7:54:52 PM

NOTKUN VÖRUNNAR

TAFLA FYRIR SNEIÐUNAR/RÍFUNARFYLGIHLUT

⚠ VIÐVÖRUN



Hætta þar sem hnífar snúast

Notaðu alltaf matvælatroðara.

Haltu fingrum frá opum og trekt.

Geymist þar sem börn ná ekki til.

Misbrestur á að gera svo getur valdið útlimamissi eða skurðum.

ATHUGIÐ: Til að fá sem bestan árangur skal bara setja einn hlut í einu í troðararörið (t.d. gulrót). Ekki má setja hluti í troðararörið með hendinni, notið alltaf troðarana. Ef matur er eftir í sneiðunar/rífunafylgihlutnum eftir notkun skal slökkva á hrærivélinni (hraðastilling „0") til að stöðva sneiðarann/rífarann, fjarlægja eftirstandandi mat og setja hann aftur í troðararörið til að rífa eða sneiða aftur.

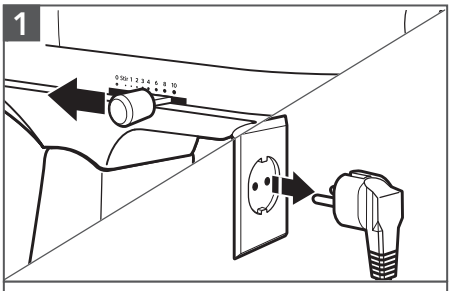
Notið þessa hluti	Með þessum hlutum	Tillaga að matvælum	Hraði
Hnífur sem rífur fínt	Hús og lítill eða stór Troðari	Ostur, Blómkál	4
Miðlungsstórt rifblað		Blómkál Rófur Ostur	
Gróft rifblað		Kúrbítur Kartöflur Ostur	
Sneiðunarhnífur		Gulrætur Agúrka Kúrbítur Kartöflur Hvítkál (rífa)	
Hnífur sem rífur fínt		Ostur	
Hnífur til að rífa kartöflur		Kartöflur	

W11481442A.indb 128 10/8/2020 7:54:52 PM

NOTKUN VÖRUNNAR

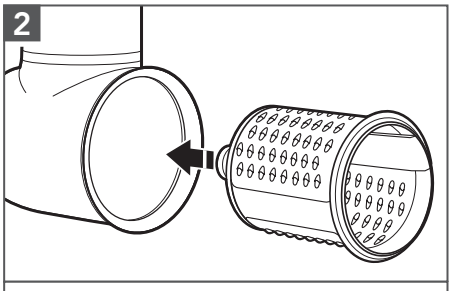
SAMSETNING Á SNEIÐUNAR/ RÍFUNARFYLGIHLUTNUM

1



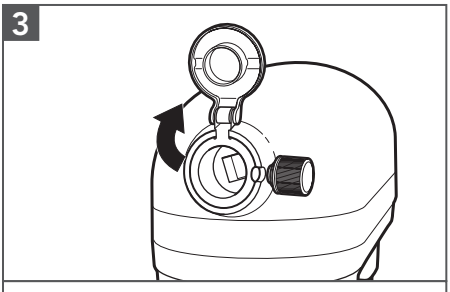
Slökktu á hrærivélinni með því að stilla hana á "0" (Off) og taktu hana úr sambandi.

2



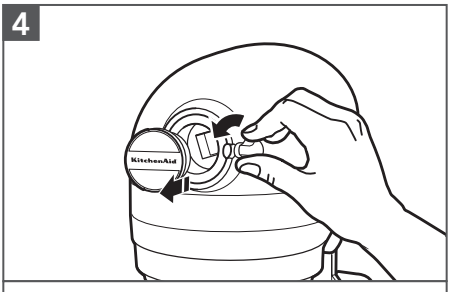
Renndu blaðinu sem þú vilt nota inn í húsið. Smellur heyrist þegar blaðið smellur á sinn stað á drifskaftinu.

3



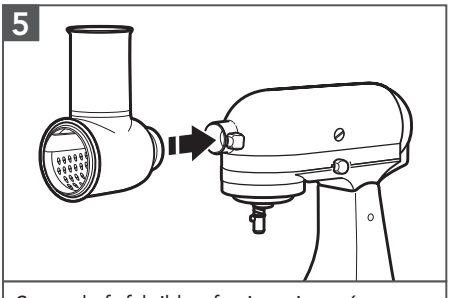
Fyrir hrærivélar með fylgihlutafestingu á hjörum: Ýtið upp til að opna.

4



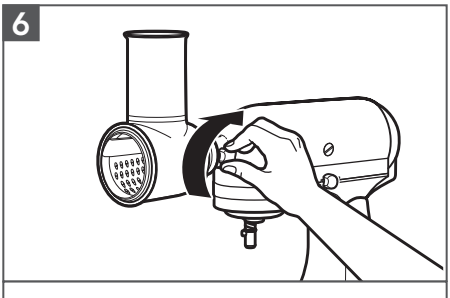
Fyrir hrærivélar með hlíf yfir fylgihlutaöxlinum sem hægt er að fjarlægja: Snúðu fylgihlutaöxlinum rangsælis til að fjarlægja hlífina.

5



Settu skaft fylgihlutafestingarinnar í fylgihlutaöxulinn og gættu þess að skaftið passi inn í ferningslaga falsinn. Snúðu fylgihlutnum fram og aftur ef þess þarf. Pinninn á húsinu fyrir fylgihlut passar í raufina á brún festingarinnar þegar hann er í réttri stöðu.

6



Hertu fylgihlutahnúðinn á hakkavélinni réttsælis þar til festingin er fullkomlega fest við hrærivélina. Gakktu úr skugga um að hnúðurinn sé rétt festur í holunni á fylgihlutnum.

W11481442A.indb 129 10/8/2020 7:54:52 PM

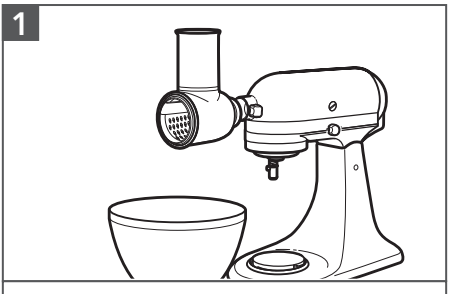
NOTKUN VÖRUNNAR

NOTKUN Á SNEIÐUNAR-RÍFUNARFYLGIHLUTNUM

ATHUGIÐ: Til að fá sem bestan árangur skal bara setja einn hlut í einu í troðararörið (t.d. gulrót).

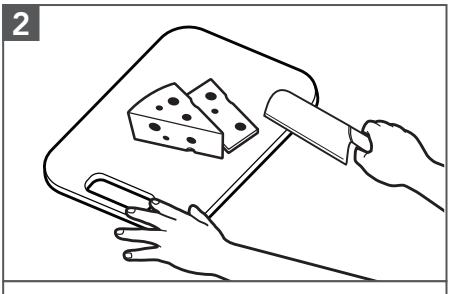
Ekki má setja hluti í troðararörið með hendinni, notið alltaf troðarana. Ef matur er eftir í sneiðunar/rífunafylgihlutnum eftir notkun skal slökkva á hrærivélinni með því að stilla hana á „0“, fjarlægja eftirstandandi mat og setja hann aftur í troðararörið til að rífa eða sneiða aftur.

1



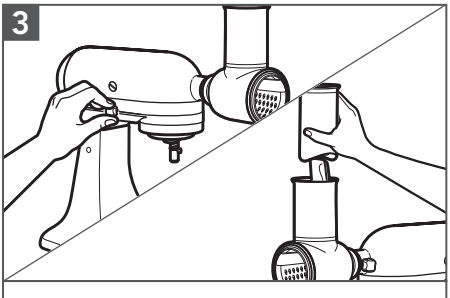
Settu stóra skál undir fylgihlutinn til að taka við mat þegar hann kemur út.

2



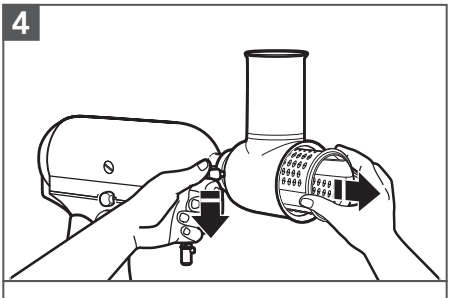
Skerðu matinn í litlar ræmur eða bita sem passa ofan í mötunarrörið.

3



Stilltu hrærivélina á hraða 4 og settu mat ofan í mötunarrörið með troðaranum.

4



Ýttu sleppirofanum niður og togaðu hnífinn út til að skipta um hníf.

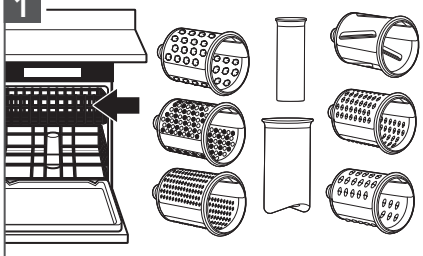
W11481442A.indb 130 10/8/2020 7:54:53 PM

UMHIRÐA OG HREINSUN

ÞRIF Á SNEIÐARA/RÍFINGARFYLGIHLUTNUM

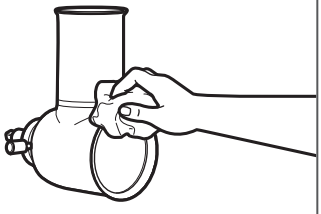
MIKILVÆGT: Eingöngu má þvo hús fylgihlutarins upp úr volgu sápuvatni. Hnífarnir og aukahlutir mega fara í uppþvottavél, aðeins í efri grind.

1



Eftir notkun á sneiðunar/rífunarfylgihlutnum skal fjarlægja alla hnífa og aukahluti. Þvoðu hnífana og aukahluti í uppþvottavél, aðeins í efri grind.

2



Aðeins má þrífa húsið á sneiðunar-/rífunarfylgihlutnum í höndunum. Þvoðu með mjúkum, rökum klút.
Þurrkaðu vandlega með mjúkum, þurrum klút. Má ekki þvo í uppþvottavél.

ÍSLENSKA

ATH.: Skolaðu hnífana strax eftir notkun til að tryggja að þeir verði alveg hreinir. Notaðu uppþvottabursta ef þess þarf.

BILANALEIT

Vandamál	Lausn
Ef hrærivélin bilar eða hættir að virka á meðan verið er að nota sneiðunar-/rífunarfylgihlutinn skal athuga eftirfarandi:	Fórstu eftir tillögum að undirbúningi í hlutanum „Tafla fyrir sneiðunar-/rífunarfylgihlut“?
	Valdirðu ráðlagðan hníf fyrir þá tegund af mat sem þú ert að sneiða/rífa?
	Er hrærivélin í sambandi við rafmagn? Lestu leiðbeiningabæklinginn sem fylgdi með hrærivélinni til að finna mögulegar lausnir.
	Er öryggið á rafrásinni fyrir hrærivélina í lagi? Lestu leiðbeiningabæklinginn sem fylgdi með hrærivélinni til að finna mögulegar lausnir.
Ef vandamálið er ekki vegna ofangreindra atriða:	Sjá hlutann „Ábyrgðarskilmálar KitchenAid („Ábyrgð“)“. Ekki skila sneiðunar-/rífunarfylgihlutnum eða hrærivélinni til söluaðila, því þeir bjóða ekki upp á þjónustun.

W11481442A.indb 131 10/8/2020 7:54:53 PM

ÁBYRGÐARSKILMÁLAR KITCHENAID („ÁBYRGÐ“)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgíu (**„ábyrgðaraðili“**) veitir lokakaupanda, sem er neytandi, ábyrgð samkvæmt eftirfarandi skilmálum.

Ábyrgðin er viðbót við lögbundin ábyrgðaréttindi lokakaupanda gagnvart seljanda vörunnar og hefur engar takmarkanir eða áhrif á þau. Í stuttu máli kemur fram í lögum nr. 48/2003 um neytendakaup að vörur verði að vera í því ástandi sem þeim er lýst, hæfar fyrir tilgang sinn og af fullnægjandi gæðum. Ef í ljós kemur að varan er gölluð verður neytandi að tilkynna seljanda um gallann án óþarfa tafa. Neytandi hefur aldrei skemmri tíma en tvo mánuði til að leggja fram kvörtun.

Lög númer 48/2003 um neytendakaup skýra einnig frá ákveðnum ráðstöfunum sem neytandi getur notað til að vernda rétt sinn, svo sem:

- Að halda aftur af greiðslu.

- Val á milli leiðréttingar eða nýrrar afhendingar.

- Beiðni um afslátt.

- Beiðni um riftun.

- Bótakröfur.

Þessi réttindi eru háð ákveðnum undantekningum. Hægt er að nálgast nánari upplýsingar á vefsíðu Neytendastofunnar á **www.neytendastofa.is** eða með því að hringja í **00354 510 1100**.

1) UMFANG OG SKILMÁLAR ÁBYRGÐARINNAR

a) Ábyrgðaraðili veitir ábyrgð á vörunum sem eru taldar upp í hluta 1.b) sem neytandi hefur keypt frá seljanda eða fyrirtæki frá KitchenAid-samsteypunni í landi innan evrópska efnahagssvæðisins, eða í Moldóvu, Svartfjallalandi, Rússlandi, Sviss eða Tyrklandi.

b) Ábyrgðartímabilið fer eftir vörunni sem er keypt og er sem hér segir:

5KSMVSA, 5KSMEMVSC Full ábyrgð í tvö ár frá kaupdegi.

c) Ábyrgðartímabilið hefst á kaupdegi, þ.e. daginn sem kaupandi keypti vöruna frá söluaðila eða fyrirtæki frá KitchenAid-samsteypunni.

d) Ábyrgðin tryggir að varan skuli vera gallalaus.

e) Ábyrgðaraðili skal veita neytanda eftirfarandi þjónustu undir þessari ábyrgð, eftir ákvörðun ábyrgðaraðila, ef galli kemur í ljós á ábyrgðartímabilinu:

- Viðgerð á gölluðu vörunni eða íhlutnum, eða

- Skipti á gölluðu vörunni eða íhlutnum fyrir nýja. Ef varan er ekki lengur í boði er ábyrgðaraðila heimilt að skipta út vörunni fyrir jafn dýra eða dýrari vöru.

f) Ef neytandi vill leggja fram kröfu undir ábyrgðinni verður hann að hafa samband við innlendan þjónustuaðila KitchenAid á **www.kitchenaid.is** (Netfang: **sala@rafland.is** ; Símanúmer +354 520 7900) eða beint við ábyrgðaraðilann í KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgíu.

g) Ábyrgðaraðili skal bera kostnað vegna viðgerðar ásamt varahlutum og sendingarkostnað vegna afhendingar á gallalausri vöru eða íhlut. Ábyrgðaraðili skal einnig bera sendingarkostnað vegna skila á gölluðu vörunni eða íhlutnum ef ábyrgðaraðilinn eða innlendi KitchenAid þjónustuaðilinn bað um að gölluðu vörunni eða íhlutnum yrði skilað. Hins vegar skal neytandi bera kostnað vegna viðeigandi umbúða fyrir örugg skil á gölluðu vörunni eða íhlutnum.

h) Neytandi verður að framvísa kvittun eða reikning sem sönnun fyrir kaupum á vörunni ef hann vill leggja fram kröfu undir ábyrgðinni.

W11481442A.indb 132 10/8/2020 7:54:53 PM

ÁBYRGÐARSKILMÁLAR KITCHENAID („ÁBYRGÐ“)

2) TAKMARKANIR Á ÁBYRGÐINNI

a) Ábyrgðin á eingöngu við um vörur sem eru notaðar í heimilistilgangi og ekki um faglegar vörur eða vörur notaðar í atvinnuskyni.

b) Ábyrgðin á ekki við um eðlilegt slit, ranga notkun eða misnotkun, ef ekki er farið eftir notkunarleiðbeiningunum, ef varan er notuð við ranga rafspennu, ef uppsetning eða notkun brjóta gegn viðeigandi reglugerðum um rafmagn, og ef óhóflegt afl er notað (t.d. högg).

c) Ábyrgðin á ekki við ef vörunni hefur verið breytt eða skipt um spennu, t.d. ef 120 V vörum er breytt til að nota 220-240 V.

d) Veitt þjónusta samkvæmt ábyrgðinni framlengir ekki ábyrgðartímabilið né heldur markar hún upphaf nýs ábyrgðartímabils. Ábyrgðartímabilinu fyrir ísetta varahluti lýkur á sama tíma og ábyrgðartímabilið fyrir alla vöruna.

Þjónustuaðilar KitchenAid geta enn aðstoðað neytendur með spurningar og veitingu upplýsinga eftir að ábyrgðin er útrunnin, eða fyrir vörur sem falla ekki undir ábyrgð. Hægt er að nálgast frekari upplýsingar á vefsíðu okkar: **www.kitchenaid.eu**

VÖRUSKRÁNING

Skráðu nýja KitchenAid tækið þitt núna: **http://www.kitchenaid.eu/register**

©2020 Öll réttindi áskilin.
KITCHENAID og hönnun hrærivélarinnar eru vörumerki í Bandaríkjunum og annars staðar.

W11481442A.indb 133 10/8/2020 7:54:53 PM

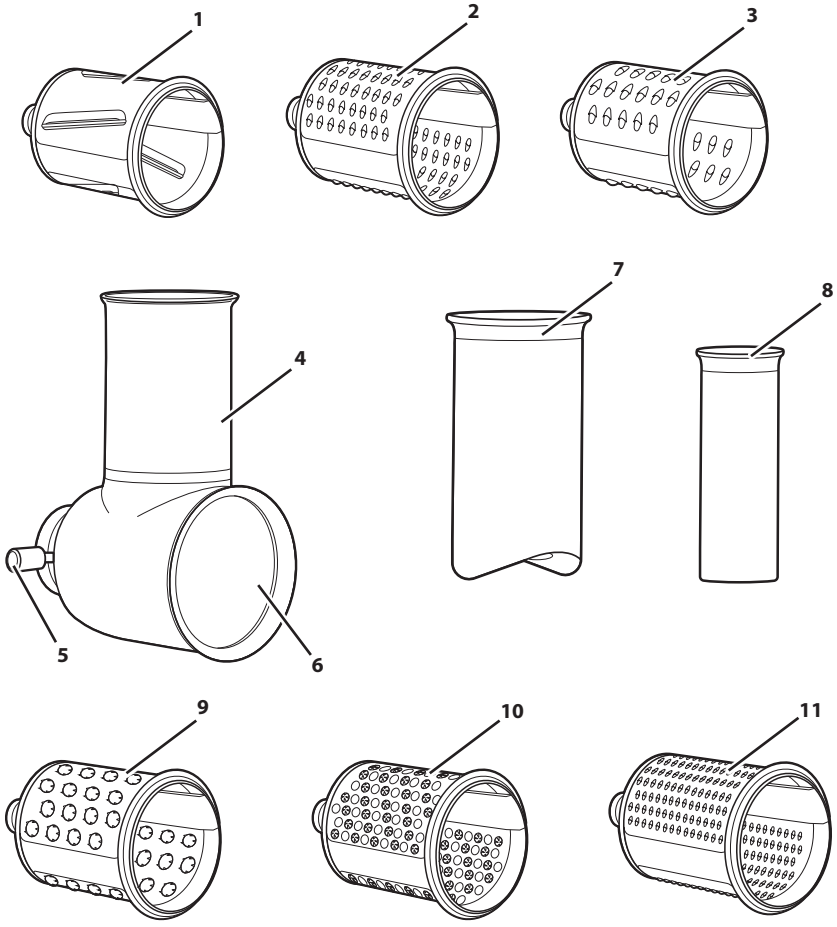








ЧАСТИ И ИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ



1	Нож для шинковки
2	Нож для средней терки
3	Нож для крупной терки
4	Трубка подачи
5	Рычаг снятия фиксации
6	Корпус насадки
7	Толкатель для крупных продуктов
8	Толкатель для мелких продуктов
9	Лезвие для терки картофеля*
10	Лезвие-терка для измельчения*
11	Лезвие для мелкой шинковки*

*Модель 5KSMEMVSC

W11481442A.indb 135 10/8/2020 7:54:54 PM

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРИБОРА

Ваша безопасность и безопасность других стоит на первом месте.

В данной инструкции и на вашем устройстве мы разместили множество важных сообщений о безопасности. Обязательно прочтите все сообщения о безопасности и следуйте их указаниям.



Это символ предупреждения об опасности.

Этот символ предупреждает вас о возможных опасностях, способных нанести травму или даже убить вас и других людей.

Все сообщения о безопасности следуют за этим символом и словами «ОПАСНОСТЬ» или «ВНИМАНИЕ». Эти слова означают:

⚠ ОПАСНОСТЬ — **Мы можете погибнуть или получить тяжелые травмы, если <u>немедленно</u> не последуете инструкциям.**

⚠ ВНИМАНИЕ — **Мы можете погибнуть или получить тяжелые травмы, если не последуете инструкциям.**

Предупреждения об опасности укажут вам на потенциальную опасность, дадут рекомендации относительно того, как уменьшить вероятность травмы, а также на то, что может произойти, если вы не будете следовать инструкциям.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании бытовых электроприборов необходимо соблюдать основные меры предосторожности, в частности:

1. Прочтите все инструкции. Неправильное использование устройства может привести к серьезным травмам.
2. Для предотвращения риска поражения электрическим током не погружайте планетарный миксер в воду или другую жидкость.
3. Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными возможностями или не имеющими достаточного опыта и знаний, если они не находятся под присмотром или не были проинструктированы по вопросу безопасного использования электробытового прибора лицом, отвечающим за их безопасность.
4. Только для ЕС: лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо не имеющие надлежащего опыта использования и знаний, могут пользоваться электробытовыми приборами только в том случае, если они находятся под присмотром или проинструктированы по вопросу безопасного использования электробытового прибора и осознают связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с прибором.
5. Только для ЕС: данный прибор не должен использоваться детьми. Храните прибор и его сетевой шнур в местах, недоступных для детей.
6. Следите за детьми и не допускайте, чтобы они играли с прибором.
7. Во избежание риска получения серьезных травм или повреждения насадки не подносите руки, кухонные принадлежности или другие предметы к насадке с установленными ножами для терки или шинковки, а также к подвижным частям прибора во время работы.
8. Не используйте прибор на открытом воздухе.
9. Если продукты застряли в ноже или в трубке подачи, выключите мотор и разберите насадку, чтобы извлечь остатки продуктов.

W11481442A.indb 136 10/8/2020 7:54:55 PM

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРИБОРА

10. Избегайте контакта с движущимися деталями. Не допускайте попадания пальцев в выпускное отверстие.
11. Использование насадок, не рекомендованных фирмой KitchenAid, может привести к пожару, поражению электрическим током или травме.
12. Никогда не проталкивайте продукты руками. Всегда используйте толкатель для продуктов.
13. Ножи очень острые. Будьте аккуратны при установке и извлечении ножей.
14. Извлекайте продукты только после отключения планетарного миксера, выбора значения скорости «0» и полной остановки ножей.
15. Не используйте прибор, если поврежден привод или вращающиеся компоненты. В этом случае верните прибор в ближайший авторизованный сервисный центр для проверки, ремонта или механической/электрической регулировки.
16. Не допускайте свисания шнура планетарного миксера с края стола или с угла.
17. Также см. раздел «Меры предосторожности» в руководстве по эксплуатации и уходу за планетарным миксером.
18. Чтобы избежать повреждения корпуса насадки, не погружайте его в воду и другие жидкости.
19. Инструкции по очистке поверхностей, контактирующих с пищевыми продуктами, см. в разделе «Уход и чистка».
20. Данный прибор предназначен для эксплуатации в быту и аналогичных условиях, например:
    - в зонах кухни для персонала в магазинах, офисах или других рабочих помещениях;
    - в загородных домах;
    - клиентами в гостиницах, мотелях и других жилых помещениях;
    - в мини-отелях.

СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ

Утилизация упаковочных материалов

Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке и содержат соответствующий знак ♺. Тем не менее, отдельные части упаковки должны быть утилизованы согласно правилам местной администрации, касающимся ликвидации отходов.

Утилизация изделия

- Это оборудование маркировано согласно Европейской директиве 2012/19/EU по использованию электрического и электронного оборудования (WEEE).

- Соблюдение правил утилизации изделия помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы быть вызваны неправильной утилизацией этого продукта.



- Знак на изделии или на сопроводительных документах обозначает, что устройство подпадает под определение бытовых отходов и должно быть доставлено в соответствующий центр по переработке электрического и электронного оборудования.

Утилизация должна выполняться в соответствии с местным экологическим регулированием в отношении утилизации отходов.

Для получения более подробной информации об уходе, утилизации и переработке данного прибора, пожалуйста, обращайтесь в местные органы власти, службу сбора бытовых отходов или магазин, где вы купили продукт.

W11481442A.indb 137 10/8/2020 7:54:55 PM

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРИБОРА

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Данный прибор разработан, изготовлен и распространяется в соответствии с требованиями безопасности директив ЕС 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EC и 2011/65/EU (Директива RoHS).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

ТАБЛИЦА НОЖЕЙ НАСАДКИ ДЛЯ ИЗМЕЛЬЧЕНИЯ/ТЕРКИ

⚠ ВНИМАНИЕ



Вращающееся лезвие опасно

Всегда используйте толкушку.

Держите пальцы на безопасном расстоянии от отверстий.

Храните вне досягаемости детей.

Нарушение техники безопасности может привести к ампутации и порезам.

ПРИМЕЧАНИЕ. Для достижения наилучших результатов загружайте в трубку подачи только по одному предмету за раз (например, морковь). Не загружайте предметы в трубку подачи вручную; всегда используйте толкатели для продуктов. Если после использования насадки для измельчения/терки внутри нее остаются кусочки продуктов, отключите планетарный миксер (скорость «0»), прекратите использование насадки, извлеките остатки продуктов и загрузите их снова в трубку подачи для повторного измельчения или терки.

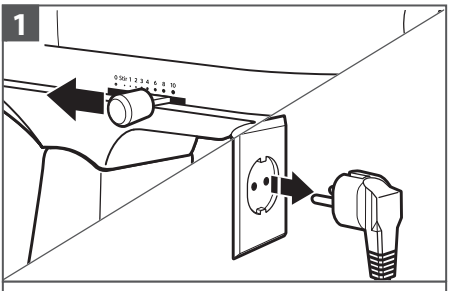
Используйте эти детали	С этими деталями	Рекомендуемые продукты	Скорость
Лезвие для мелкой шинковки	**Корпус и толкатель для мелких или крупных продуктов**	Сыр, цветная капуста	**4**
Нож для средней терки		цветная капуста Свекла Сыр	
Нож для крупной терки		Цукини Картофель Сыр	
Нож для шинковки		Морковь Огурец Цукини Картофель Капуста (шинкование)	
Лезвие-терка для измельчения		Сыр	
Лезвие для терки картофеля		Картофель	

W11481442A.indb 138 10/8/2020 7:54:55 PM

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

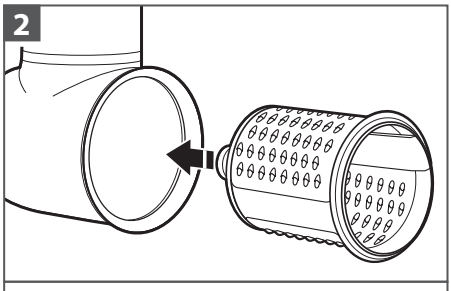
СБОРКА НАСАДКИ ДЛЯ ИЗМЕЛЬЧЕНИЯ/ТЕРКИ

1



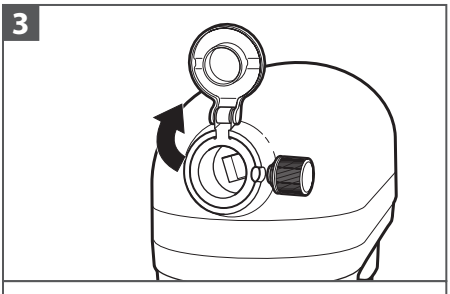
Выключите планетарный миксер положение «0» и отключите его от электросети.

2



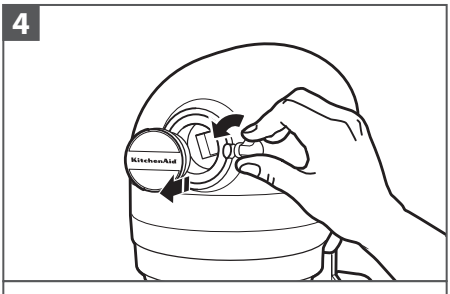
Вставьте нож, который вы хотите использовать, в корпус насадки. Вы услышите щелчок, когда нож встанет на место на вале привода.

3



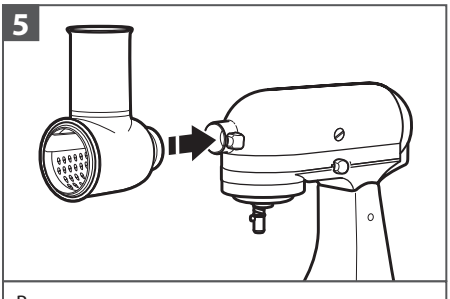
Для планетарных миксеров с колпачком ступицы привода для насадок: откиньте колпачок для открытия.

4



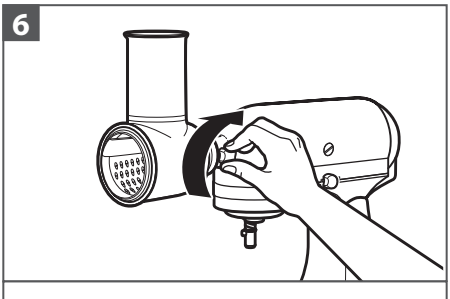
Для планетарных миксеров со съемным колпачком ступицы привода для насадок: поверните ручку крепления против часовой стрелки, чтобы снять колпачок со ступицы привода для насадок.

5



Вставьте кожух вала насадки в ступицу привода для насадок, убедившись, что вал привода установлен в квадратное гнездо привода. Если необходимо, поверните насадку в нужное положение. Когда насадки находится в правильном положении, штифт на насадке войдет в паз на ободе ступицы.

6



Поворачивая ручку крепления насадки планетарного миксера по часовой стрелке, затяните ее так, чтобы насадка оказалась плотно присоединена к миксеру. Убедитесь, что ручка крепления должным образом установлена в крепление.

W11481442A.indb 139 10/8/2020 7:54:56 PM

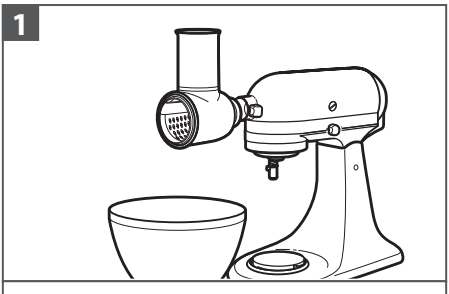
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ ДЛЯ ИЗМЕЛЬЧЕНИЯ/ТЕРКИ

ПРИМЕЧАНИЕ. Для достижения наилучших результатов загружайте в трубку подачи только по одному предмету за раз (например, морковь).

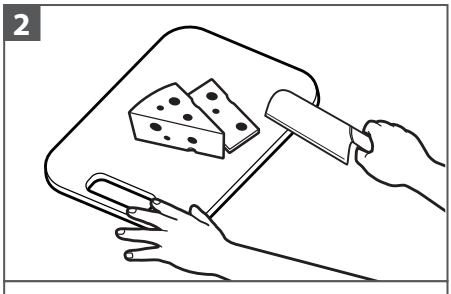
Не загружайте предметы в трубку подачи вручную; всегда используйте толкатели для продуктов. Если после использования насадки для измельчения/терки внутри нее остаются кусочки продуктов, отключите планетарный миксер (скорость «0»), извлеките остатки продуктов и загрузите их снова в трубку подачи для повторного измельчения или терки.

1



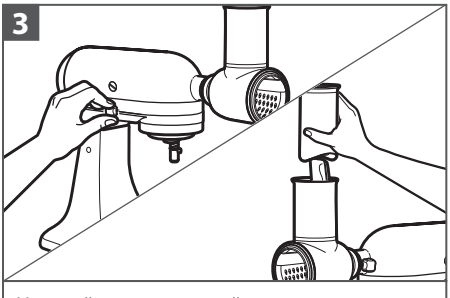
Поместите под насадку для измельчения/терки большую чашу, чтобы собрать в нее извлекаемые продукты.

2



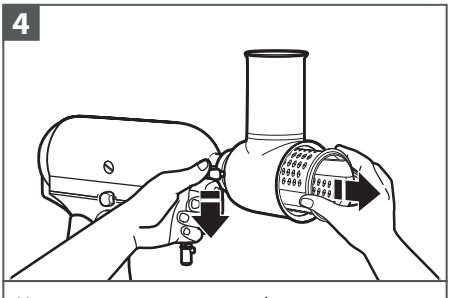
Нарежьте продукты небольшими ломтиками или кусочками, размер которых соответствует диаметру трубки подачи.

3



Настройте планетарный миксер на скорость 4 и пропускайте продукты через трубку подачи с помощью толкателя.

4



Нажмите на рычаг снятия фиксации и извлеките нож, чтобы установить другой нож.

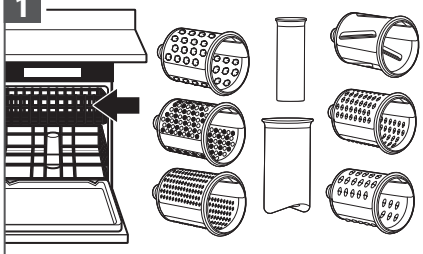
W11481442A.indb 140 10/8/2020 7:54:56 PM

УХОД И ЧИСТКА

ОЧИСТКА НАСАДКИ ДЛЯ ИЗМЕЛЬЧЕНИЯ/ТЕРКИ

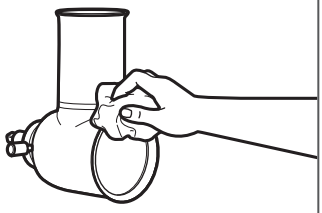
ВАЖНО! Корпус насадки для измельчения/терки необходимо мыть вручную теплой водой с добавлением мыльного раствора. Ножи и аксессуары насадки для измельчения/терки можно мыть на верхней полке посудомоечной машины.

1



После использования насадки для измельчения/терки снимите все ножи и аксессуары. Помойте ножи и аксессуары на верхней полке посудомоечной машины.

2



Выполняйте очистку корпуса насадки для измельчения/терки только вручную. Протрите мягкой влажной тканью. Тщательно вытрите насухо мягкой сухой тканью.
Не мойте в посудомоечной машине.

ПРИМЕЧАНИЕ. Для наиболее эффективной очистки промывайте ножи сразу после использования. Если необходимо, используйте щеточку для очистки посуды.

ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Решение
В случае неисправности планетарного миксера или невозможности его использования с насадкой для измельчения/терки проверьте следующее:	Вы следовали инструкциям по подготовке в таблице ножей насадки для измельчения/терки?
	Вы выбрали нож в соответствии с типом ингредиента для измельчения/терки?
	Подключен ли планетарный миксер к электросети? См. инструкции в комплекте поставки планетарного миксера, чтобы найти возможные решения этой проблемы.
	Исправен ли предохранитель в электрической цепи планетарного миксера? См. инструкции в комплекте поставки планетарного миксера, чтобы найти возможные решения этой проблемы.
Если проблема не связана с одним из перечисленных выше пунктов:	См. раздел «Условия предоставления гарантии KitchenAid («Гарантия»)». Не возвращайте насадку для измельчения/терки или планетарный миксер продавцу, поскольку эти организации не выполняют их обслуживание.

W11481442A.indb 141 10/8/2020 7:54:57 PM

УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИИ KITCHENAID («ГАРАНТИЯ»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, (КитченЭйд Европа, Корпорация, Нейвехейдслан 3, Бокс 5, 1853 Стромбеек-Бевер) Бельгия («Гарант») предоставляет конечному клиенту, который является потребителем, гарантию на территории Российской Федерации («РФ») в соответствии с Законом "О защите прав потребителей" РФ через организации, уполномоченные производителем на прием претензий от потребителей:

ООО «Вирлпул РУС», 127018, г. Москва, ул. Двинцев, д. 12, корп.1, литера В, этаж 5
ООО «Деловая Русь», 125319, Москва, ул. Черняховского, д. 5, стр 1

1) ОБЪЕМ И УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

a) Гарант предоставляет гарантию на продукты, упомянутые в разделе 1.b), которые потребитель приобрел у продавца или компании группы KitchenAid в странах Европейской экономической зоны, Молдове, Черногории, России, Швейцарии и Турции.

b) Гарантийный срок зависит от приобретенного продукта и составляет:

5KSMVSA, 5KSMEMVSC Полная гарантия сроком на два года, начиная со дня покупки.

- Дополнительные аксессуары для планетарного миксера, блендера, тостера, кухонного комбайна, кулинарного процессора и погружного блендера: гарантия на 2 года.

c) Гарантийный срок исчисляется со дня передачи продукта потребителю. Если день передачи установить невозможно, срок исчисляется с даты изготовления товара. В случае отсутствия документа, подтверждающего факт продажи, эти сроки начинают исчисляться от даты производства изделия, которая может быть вычислена из серийного номера:

S/N: AAywwxxxxx

где, xxxxx - номер товара в течение недели производства (последние 5 цифр)

ww - неделя производства товара (2 цифры)

y - код года производства (1 буква или цифра)

AA - код места производства (одна или две буквы)

Код года производства устанавливается в соответствии с таблицей:

Код	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Год	1980 2010	1981 2011	1982 2012	1983 2013	1984 2014	1985 2015	1986 2016	1987 2017	1988 2018	1989 2019
Код	X	A	B	C	D	E	F	G	H	J
Год	1990 2020	1991 2021	1992 2022	1993 2023	1994 2024	1995 2025	1996 2026	1997 2027	1998 2028	1999 2029
Код	K	L	M	P	R	S	T	U	W	Y
Год	2000 2030	2001 2031	2002 2032	2003 2033	2004 2034	2005 2035	2006 2036	2007 2037	2008 2038	2009 2039

W11481442A.indb 142 10/8/2020 7:54:57 PM

УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИИ KITCHENAID («ГАРАНТИЯ»)

d) Гарантия распространяется на продукт без приобретенных дефектов.

e) Все действия потребителя в случае обнаружения в товаре недостатков регулируются Законом "О защите прав потребителей" РФ . Полный список сервисных центров и порядок оказания услуг указан в гарантийном талоне и на страницах сайта в сети Интернет: **https://mixer.ru/informaciya-o-garantii/** и **https://mixer.ru/adresa-servisnyh-centrov/**. Дополнительную информацию по сервисному обслуживанию можно получить по телефону 8-800-200-40-00 (звонок бесплатный на территории РФ).

2) ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИИ

a) Гарантия распространяется на продукты, используемые в соответствии с данной инструкцией по эксплуатации.

b) Гарантия не действует в случае нормального износа, использования с несоблюдением инструкции по эксплуатации, использования продукта при неправильном напряжении, установки и эксплуатации в нарушение действующих электротехнических норм и применения силы (например, ударов).

c) Гарантия не распространяется на продукты, которые были модифицированы или преобразованы, например при модификации прибора на 120 В для работы в сетях с напряжением 220–240 В.

d) Гарантийный срок на установленные запасные части заканчивается с окончанием гарантийного срока всего продукта в отсутствии дополнительных уточнений.

После истечения гарантийного срока или для продуктов, на которые гарантия не установлена, сервисные центры KitchenAid по-прежнему доступны конечному клиенту для обслуживания в соответствии с Законом "О защите прав потребителей" РФ.

РЕГИСТРАЦИЯ ПРОДУКТА

Зарегистрируйте свой новый прибор KitchenAid: **http://www.kitchenaid.eu/register**

©2020 Все права защищены.
KITCHENAID, а также дизайн планетарного миксера являются товарными знаками в США и других странах.

W11481442A.indb 143 10/8/2020 7:54:57 PM

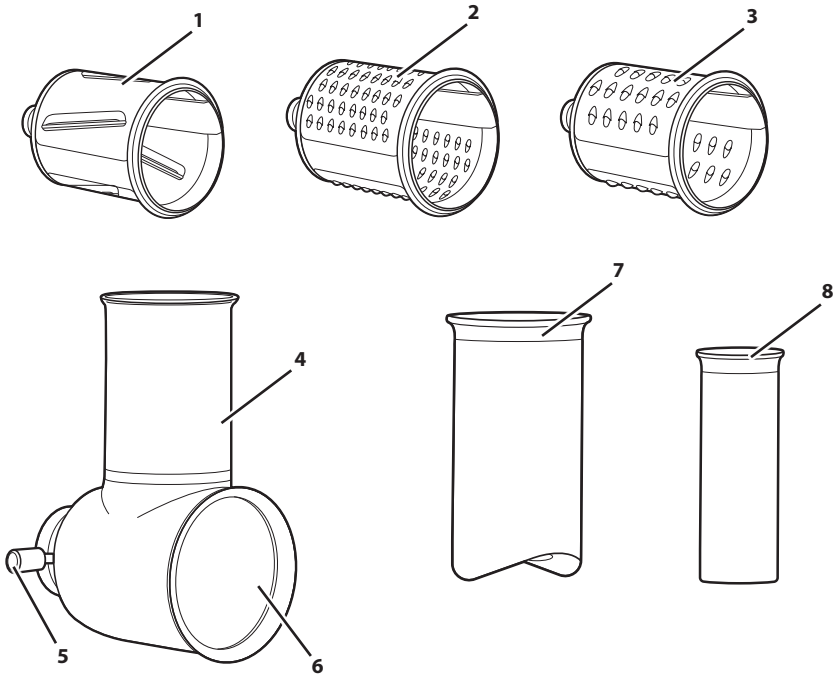








CZĘŚCI I FUNKCJE



1	Wykrojnik wąskich pasków
2	Ostrze do średniego ścierania
3	Ostrze do zgrubnego ścierania
4	Podajnik
5	Dźwignia zwalniająca
6	Korpus przystawki
7	Duży popychacz
8	Mały popychacz
9	Ostrze do ucierania ziemniaków*
10	Ostrze do drobnego ścierania*
11	Ostrze do drobnego szatkowania*

POLSKI

*Model 5KSMEMVSC

W11481442A.indb 145 10/8/2020 7:54:58 PM

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczeństwo użytkownika tego urządzenia jest dla nas najważniejsze.

Dlatego w poniższej instrukcji przedstawiamy wiele istotnych informacji na ten temat. Należy czytać wszystkie zalecenia dotyczące bezpieczeństwa pracy i je przestrzegać.



Jest to znak symbolizujący zagrożenie.

Ostrzega przed potencjalnym zagrożeniem życia lub zdrowia.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zawierają oprócz symbolu zagrożenia, także słowa: ″NIEBEZPIECZEŃSTWO″ i ″UWAGA″. Te słowa oznaczają, że:

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO — **istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia, w przypadku niezastosowania się natychmiast do zaleceń instrukcji.**

⚠ UWAGA — **istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia w przypadku nieprzestrzegania zaleceń instrukcji.**

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa, określają rodzaj potencjalnego zagrożenia, wskazują jak ograniczyć możliwość zranienia i informują, co może się wydarzyć, jeśli zalecenia instrukcji nie będą przestrzegane.

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym poniższych zasad:

1. Należy przeczytać wszystkie instrukcje. Niewłaściwe korzystanie z urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
2. Nie zanurzać miksera stojącego w wodzie i innych płynach, gdyż grozi to porażeniem prądem.
3. Omawiane urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
4. Tylko na terenie Unii Europejskiej: urządzenia mogą być obsługiwane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także osoby nie posiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, o ile będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane, jak bezpiecznie korzystać z tego urządzenia, oraz rozumieją zagrożenia z nim związane. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
5. Tylko na terenie Unii Europejskiej: urządzenie nie może być używane przez dzieci. Urządzenie i jego przewód należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
6. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.
7. Podczas pracy urządzenia nie należy zbliżać rąk, przyborów kuchennych ani innych przedmiotów do przystawki do szatkowania, wykrojnika wąskich pasków lub ruchomych części, gdyż grozi to poważnymi obrażeniami lub zniszczeniem urządzenia.
8. Zabrania się używania urządzenia na wolnym powietrzu.
9. Jeśli jedzenie utkwi na którymkolwiek ostrzu lub w podajniku, należy wyłączyć silnik urządzenia i zdjąć przystawkę, aby usunąć pozostałości jedzenia.
10. Nie dotykać elementów urządzenia będących w ruchu. Nie zbliżać palców do otworu wylotowego.

W11481442A.indb 146 10/8/2020 7:54:58 PM

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

11. Nie należy używać nieoryginalnych części, gdyż może to powodować obrażenia, porażenie prądem lub wywołać pożar.
12. Nigdy nie należy wkładać jedzenia ręką. Należy zawsze używać do tego popychacza.
13. Noże są bardzo ostre. Podczas wkładania i wyjmowania ostrzy należy zachować ostrożność.
14. Nie wyjmować żywności, dopóki mikser stojący nie jest wyłączony, prędkość ustawiona na „0", a ostrze nie się zatrzyma.
15. Nie należy korzystać z urządzenia, jeśli mechanizm napędu lub obracające się części są uszkodzone. Należy zwrócić urządzenie do najbliższego Autoryzowanego Centrum Serwisowego w celu sprawdzenia, naprawy albo regulacji mechanicznej lub elektrycznej.
16. Przewód miksera nie powinien zwisać ze stołu lub blatu.
17. Należy również zapoznać się z ważnymi środkami ostrożności podanymi w przewodniku obsługi i pielęgnacji miksera stojącego.
18. Aby uniknąć uszkodzenia, nie zanurzać korpusu przystawki w wodzie ani innych płynach.
19. Instrukcje dotyczące czyszczenia powierzchni wchodzących w kontakt z żywnością podano w sekcji „Konserwacja i czyszczenie".
20. Omawiane urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz w podobnych zastosowaniach, takich jak:
    - pomieszczenia socjalne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
    – budynki gospodarskie;
    – przez gości w hotelach, motelach i innych miejscach zakwaterowania;
    – miejsca oferujące noclegi i wyżywienie.

NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ

UTYLIZACJA ODPADÓW SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO

Utylizacja opakowania

Materiał, z którego wykonano opakowanie w nadaje się do recyklingu oraz oznaczony jest odpowiednim symbolem ♺. Poszczególne części opakowania muszą zostać zutylizowane w sposób odpowiedzialny i zgodny z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.

Złomowanie urządzenia

- Urządzenie to zostało oznakowane zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/EU w sprawie utylizacji odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WESE).

- Zapewniając właściwą utylizację tego urządzenia, przyczyniamy się do ochrony środowiska naturalnego, a tym samym poprawy stanu zdrowia człowieka oraz jakości jego życia.

- Symbol umieszczony na produkcie lub dokumencie mu towarzyszącym oznacza, że urządzenie nie może być traktowane jako normalny odpad gospodarstwa domowego. Przeciwnie, powinno być przekazane do odpowiedniego punktu zbiórki i przetwarzania surowców wtórnych lub do sklepu, w którym zostało zakupione.

Utylizacja musi być przeprowadzana zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska i utylizacji odpadów.

W celu uzyskania dokładniejszych informacji na ten temat oraz odzyskiwania surowców wtórnych i recyklingu tego urządzenia należy kontaktować się z Państwową Inspekcją Ochrony Środowiska lub miejscowym przedsiębiorstwem wywozu nieczystości.

W11481442A.indb 147 10/8/2020 7:54:59 PM

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Urządzenie zostało zaprojektowane, skonstruowane i dostarczone zgodnie z wymogami bezpieczeństwa określonymi w dyrektywach WE: 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2009/125/WE i 2011/65/UE (dyrektywa RoHS).

KORZYSTANIE Z PRODUKTU

OSTRZE PRZYSTAWKI DO TARCIA I SZATKOWANIA – TABELA

⚠ UWAGA



Niebezpiecznie wirujące ostrza.

Zawsze używać popychacza.

Nie wkładać palców w otwory.

Trzymać z dala od dzieci.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń może skutkować zranieniem i odcięciem palców.

UWAGA: w celu uzyskania najlepszych rezultatów należy wkładać jednorazowo tylko jeden produkt do podajnika (np. jedną marchewkę). Nie należy ręcznie wkładać produktów do podajnika. Należy zawsze używać popychaczy. Jeśli po uruchomieniu w przystawce do tarcia i szatkowania pozostanie żywność, należy wyłączyć mikser stojący (prędkość „0"), aby zatrzymać przystawkę, wyjąć żywność i umieścić ją z powrotem w podajniku w celu ponownego poszatkowania lub starcia.

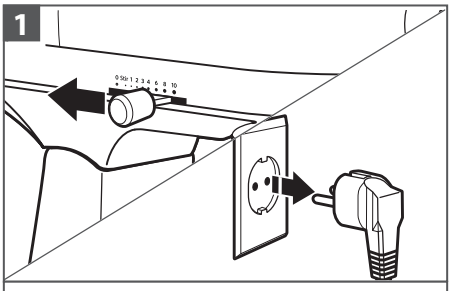
Używać tych części	Z tymi częściami	Sugerowana żywność	Prędkość
Ostrze do drobnego szatkowania	**Obudowa oraz mały lub duży popychacz**	Ser Kalafior	**4**
Ostrze do średniego ścierania		Kalafior Buraki Ser	
Ostrze do zgrubnego ścierania		Cukinia Ziemniaki Ser	
Wykrojnik wąskich pasków		Marchewki Ogórek Cukinia Ziemniaki Kapusta (szatkowanie)	
Ostrze do drobnego ścierania		Ser	
Ostrze do ucierania ziemniaków		Ziemniaki	

W11481442A.indb 148 10/8/2020 7:54:59 PM

KORZYSTANIE Z PRODUKTU

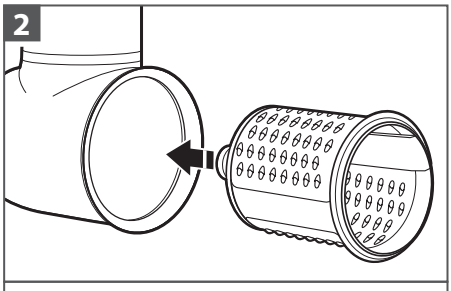
MONTAŻ PRZYSTAWKI DO TARCIA I SZATKOWANIA

1



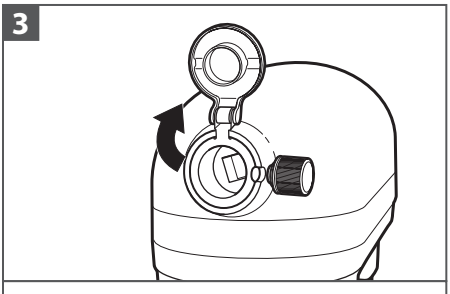
Ustawić przełącznik prędkości miksera stojącego w pozycji „0 (wył.) i wyjąć wtyczkę z gniazda.

2



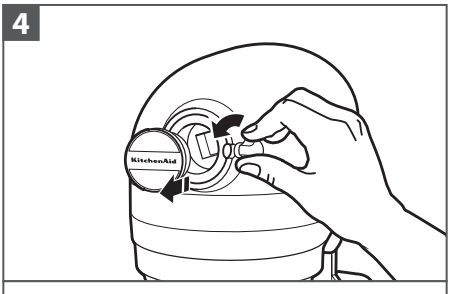
Wsunąć odpowiednie ostrze do korpusu urządzenia. Odgłos kliknięcia oznacza, że ostrze zostało prawidłowo zamocowane na wale napędowym.

3



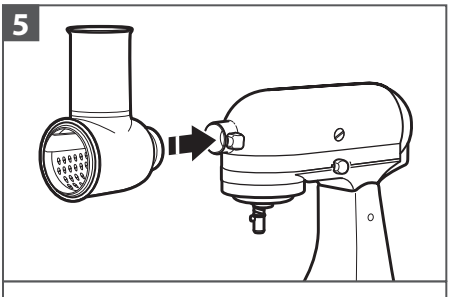
W mikserach stojących z zaślepką gniazda przystawek na zawiasie: odchylić zaślepkę do góry, aby otworzyć.

4



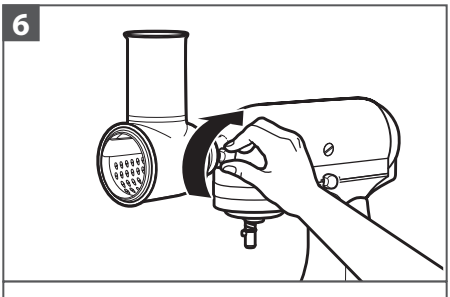
W przypadku mikserów ze zdejmowaną zaślepką gniazda przystawek: obrócić śrubę przystawki przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby zdemontować zaślepkę gniazda przystawek.

5



Wprowadzić mocowanie przystawki do gniazda przystawek, upewniając się, że wał napędowy został prawidłowo osadzony w kwadratowym gnieździe przystawek. Jeśli to konieczne, poruszyć przystawką, obracając w obie strony. W prawidłowym położeniu sworzeń na obudowie przystawki pasuje do wycięcia w obrzeżu gniazda.

6



Dokręcić śrubę mocującą gniazda przystawek miksera, aż przystawka będzie dokładnie zamocowana do miksera. Upewnij się, że śruba jest prawidłowo osadzona w otworze mocowania.

POLSKI

W11481442A.indb 149 10/8/2020 7:54:59 PM

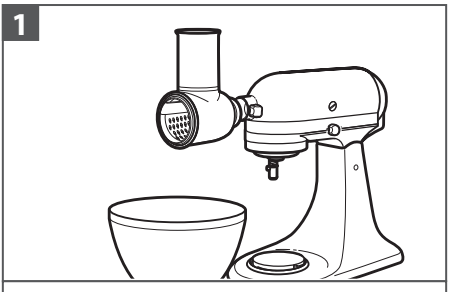
KORZYSTANIE Z PRODUKTU

KORZYSTANIE Z PRZYSTAWKI DO TARCIA I SZATKOWANIA

UWAGA: w celu uzyskania najlepszych rezultatów należy wkładać jednorazowo tylko jeden produkt do podajnika (np. jedną marchewkę).

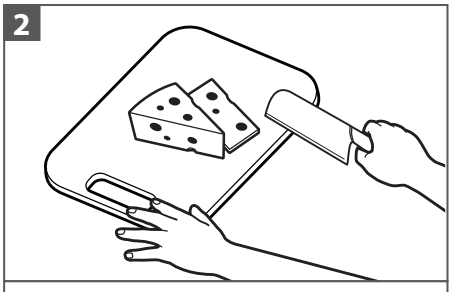
Nie należy ręcznie wkładać produktów do podajnika. Należy zawsze używać popychaczy. Jeśli po pracy w przystawce do tarcia/szatkowania pozostanie jedzenie, należy ustawić mikser stojący w pozycji „0", wyciągnąć pozostałe produkty i umieścić je z powrotem w podajniku, aby potrzeć lub poszatkować je ponownie.

1



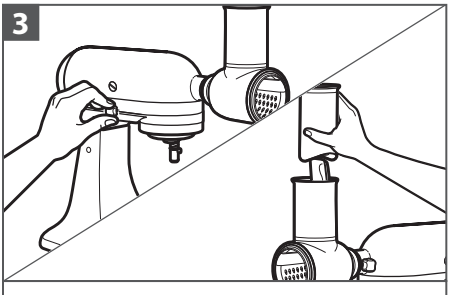
Umieścić dużą misę pod przystawką, aby zebrać żywność wypadająca z urządzenia.

2



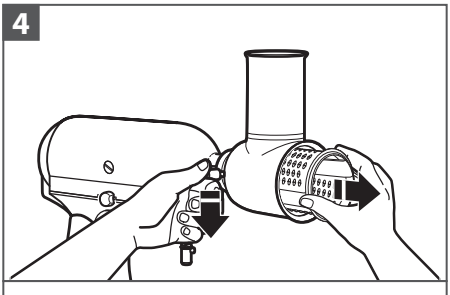
Pokroić produkty w cienkie paski lub kawałki, które zmieszczą się do podajnika.

3



Ustawić mikser stojący na prędkość 4 i podawać produkty do podajnika za pomocą popychacza.

4



Aby zmienić ostrze na inne, nacisnąć dźwignię zwalniającą i wyciągnąć aktualnie używane ostrze.

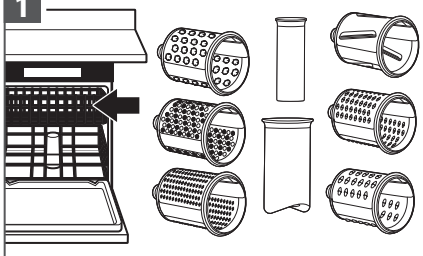
W11481442A.indb 150 10/8/2020 7:55:00 PM

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

CZYSZCZENIE PRZYSTAWKI DO TARCIA I SZATKOWANIA

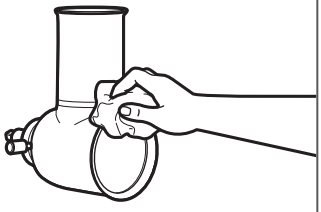
WAŻNE: obudowę przystawki do tarcia i szatkowania należy myć ręcznie tylko ciepłą wodą z detergentem. Ostrza i akcesoria przystawki do tarcia i szatkowania można myć w zmywarce wyłącznie na górnej półce.

1



Po użyciu przystawki do tarcia i szatkowania należy wyjąć wszystkie ostrza i akcesoria. Umyć ostrza i akcesoria w zmywarce wyłącznie na górnej półce.

2



Obudowę przystawki do tarcia i szatkowania należy czyścić tylko ręcznie. Umyć za pomocą miękkiej, wilgotnej szmatki.
Osuszyć dokładnie miękką ściereczką.
Nie myć w zmywarce.

UWAGA: aby jak najdokładniej wyczyścić wszystkie elementy, ostrza należy opłukać natychmiast po ich użyciu. W razie potrzeby użyć szczotki do mycia naczyń.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Rozwiązanie
Jeśli mikser stojący ulegnie awarii lub nie będzie działać podczas używania przystawki do tarcia i szatkowania, należy sprawdzić następujące kwestie:	Czy zalecenia dotyczące przygotowania zawarte w sekcji „ostrze przystawki do tarcia i szatkowania – tabela" zostały zastosowane?
	Czy wybrano ostrze zalecane do danego typu żywności, którą chcesz poszatkować/zetrzeć?
	Czy wtyczka miksera stojącego jest włożona do gniazda? Informacje na temat możliwych rozwiązań znajdują się w instrukcji obsługi dostarczonej z mikserem stojącym.
	Czy bezpiecznik topikowy w obwodzie miksera stojącego jest sprawny? Informacje na temat możliwych rozwiązań znajdują się w instrukcji obsługi dostarczonej z mikserem stojącym.
Jeśli problem nie jest spowodowany jednym z powyższych elementów:	Patrz rozdział „Warunki gwarancji KitchenAid" („Gwarancja"). Przystawki do tarcia i szatkowania ani miksera stojącego nie należy zwracać do sprzedawcy, ponieważ nie prowadzi on serwisu.

W11481442A.indb 151 10/8/2020 7:55:00 PM

WARUNKI GWARANCJI KITCHENAID („GWARANCJA")

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia (**„Gwarant"**) zapewnia użytkownikowi końcowemu, czyli klientowi, prawo do Gwarancji na poniższych warunkach.

Gwarancja jest stosowana dodatkowo i nie wyklucza, nie ogranicza i nie zawiesza ustawowych praw gwarancyjnych użytkownika końcowego wynikających z postanowień ustawowej gwarancji dotyczących defektów sprzedawanego przedmiotu, ani nie wpływa na nie w żaden sposób.

1) ZAKRES I WARUNKI GWARANCJI

a) Gwarant obejmuje Gwarancją produkty wymienione w Sekcji 1.b), które klient zakupił od sprzedawcy bądź firmy należącej do KitchenAid-Group i znajdującej się na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego, Mołdawii, Czarnogóry, Rosji, Szwajcarii lub Turcji.

b) Okres obowiązywania Gwarancji zależy od zakupionego produktu i jest następujący:

5KSMVSA 5KSMEMVSC Dwa lata pełnej gwarancji od daty zakupu.

c) Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu, tj. w dniu, w którym klient zakupił produkt u sprzedawcy lub w firmie należącej do KitchenAid-Group.

d) Gwarancja dotyczy produktu pozbawionego wad ukrytych.

e) Gwarant świadczy dla klienta poniższe usługi w ramach niniejszej Gwarancji, według uznania Gwaranta, w przypadku pojawienia się wady w okresie obowiązywania Gwarancji:

- naprawę wadliwego produktu bądź jego części; lub

- wymianę wadliwego produktu bądź jego części. Jeśli produkt nie jest już dostępny, Gwarant ma obowiązek wymienić produkt na model o takiej samej lub wyższej wartości.

f) W przypadku, gdy klient chce zgłosić roszczenie w ramach Gwarancji, musi skontaktować się z centrum obsługi KitchenAid w danym kraju wymienionym na stronie **www.kitchenaid.pl** (numer telefonu: 22 812 56 64) lub bezpośrednio z Gwarantem, pisząc na adres KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia.

g) Koszt naprawy, łącznie z wymienionymi częściami, oraz koszty wysyłki produktu pozbawionego wad ukrytych lub jego części, ponosi Gwarant. Gwarant ponosi również koszty wysyłki za zwrot wadliwego produktu lub części produktu, jeżeli Gwarant lub centrum obsługi KitchenAid w danym kraju zażądał zwrotu wadliwego produktu lub części produktu, o ile nie obejmuje to okoliczności, w których wadę należy usunąć w miejscu, w którym produkt znajdował się w momencie jej ujawnienia.

h) Gwarant odpowiada na roszczenie klienta i wykonuje swoje zobowiązania nie później niż […]

2) OGRANICZENIA GWARANCJI

a) Gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do produktów wykorzystywanych do celów prywatnych, a nie do celów zawodowych lub komercyjnych.

b) Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku normalnego zużycia, nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania produktu, nieprzestrzegania instrukcji obsługi, używania produktu przy nieprawidłowym napięciu elektrycznym, montażu i eksploatacji z naruszeniem obowiązujących przepisów elektrycznych oraz używania siły (np. uderzenia).

W11481442A.indb 152 10/8/2020 7:55:00 PM

WARUNKI GWARANCJI KITCHENAID („GWARANCJA")

c) Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt został zmodyfikowany lub przekształcony, np. z produktów 120 V na produkty 220–240 V.

Po upływie okresu Gwarancji lub w przypadku produktów, które nie są objęte niniejszą Gwarancją, centra obsługi KitchenAid są nadal dostępne dla klienta końcowego w celu uzyskania informacji i odpowiedzi na pytania. Więcej informacji można również znaleźć na naszej stronie internetowej: **www.kitchenaid.eu**

REJESTRACJA PRODUKTU

Zarejestruj swoje nowe urządzenie KitchenAid już teraz na stronie:
http://www.kitchenaid.eu/register

POLSKI

©2020 Wszelkie prawa zastrzeżone.
KITCHENAID i konstrukcja miksera stojącego stanowią znaki towarowe w USA i na całym świecie.

W11481442A.indb 153 10/8/2020 7:55:00 PM

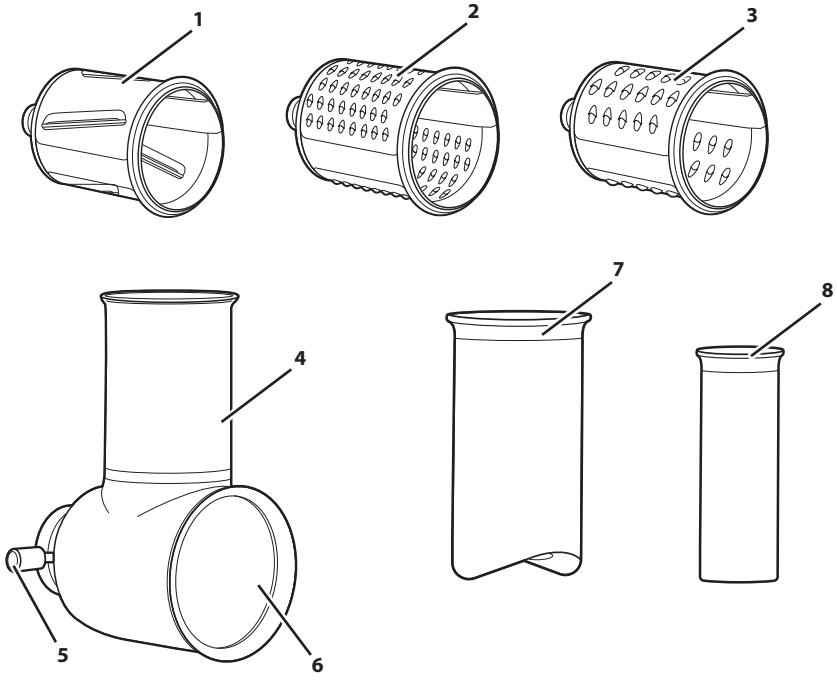








SOUČÁSTI A FUNKCE



ČESKY

1	Kráječ	**7**	Velký pěchovač
2	Středně hrubé struhadlo	**8**	Malý pěchovač
3	Hrubé struhadlo	**9**	Struhadlo na brambory*
4	Plnicí trubice	**10**	Jemné struhadlo*
5	Uvolňovací páčka	**11**	Jemný kráječ*
6	Kryt nástavce		

* Model 5KSMEMVSC

W11481442A.indb 155 10/8/2020 7:55:01 PM

BEZPEČNOST PRODUKTU

Vaše bezpečnost a bezpečnost dalších osob je velmi důležitá.

Tento návod i Váš přístroj obsahují mnoho důležitých bezpečnostních upozornění. Všechna upozornění si přečtěte a vždy je dodržujte.



Tento symbol označuje upozornění na bezpečnostní riziko.

Tento symbol upozorňuje na možná nebezpečí úrazu nebo úmrtí.

Všechna bezpečnostní upozornění budou uvozena tímto symbolem a slovem „NEBEZPEČÍ" nebo „VAROVÁNÍ". Tato slova mají následující význam:

⚠ NEBEZPEČÍ **Při nedodržení pokynů hrozí bezprostřední nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí.**

⚠ VAROVÁNÍ **Při nedodržení pokynů hrozí nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí.**

Všechna bezpečnostní upozornění vás informují o možném nebezpečí a o způsobu, jak snížit riziko úrazu, a upozorňují na to, co se může stát, pokud se nebudete řídit pokyny.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Používáte-li elektrické spotřebiče, vždy dbejte na dodržování základních bezpečnostních opatření včetně těch následujících:

1. Přečtěte si všechny pokyny. Nesprávné použití spotřebiče může mít za následek zranění osoby.
2. Nikdy neponořujte kuchyňský robot do vody ani jiné kapaliny; vyhnete se tak nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
3. Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud na ně nedohlíží osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k použití spotřebiče.
4. Pouze EU: Spotřebiče smí používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či bez patřičných zkušeností a znalostí, jestliže je používaly pod dohledem nebo byly poučeny o jeho bezpečném používání a uvědomují si možná nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
5. Pouze EU: Tento spotřebič nesmí používat děti. Uchovávejte spotřebič a jeho přívodní kabel mimo dosah dětí.
6. Na děti je nutno dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.
7. Při používání přídavného kráječe a struhadla do nástavce nevkládejte ruce, kuchyňské nástroje ani žádné jiné předměty. Snížíte tak nebezpečí vážného zranění osob či poškození zařízení.
8. Nepoužívejte přístroj v exteriéru.
9. Pokud v plnicí trubici nebo v některém z nástavců uvízne kousek jídla, vypněte motor a příslušenství rozeberte, abyste mohli uvízlé jídlo vyjmout.
10. Nedotýkejte se pohybujících se částí. Nestrkejte prsty do výstupního otvoru.
11. Použití přídavného zařízení neschváleného výrobcem spotřebiče může vést k úrazům.
12. Na tlačení potravin do mlýnku nepoužívejte prsty. Vždy použijte pěchovač.

W11481442A.indb 156 10/8/2020 7:55:02 PM

BEZPEČNOST PRODUKTU

13. Nože jsou ostré. Při vkládání nebo vyjímání nástavců dbejte opatrnosti.
14. Jídlo vyjímejte, až když je kuchyňský robot vypnutý s rychlostí nastavenou na „0“ a kráječ nebo struhadla se zastaví.
15. Pokud jsou pohonný mechanismus nebo otáčející se části poškozeny, spotřebič nepoužívejte. Odneste ho do nejbližšího autorizovaného servisu, kde ho zkontrolují a opraví nebo seřídí.
16. Nenechávejte kabel kuchyňského robotu viset přes okraj stolu nebo kuchyňské linky.
17. Přečtěte si také část Důležité bezpečnostní pokyny v návodu k použití a údržbě kuchyňského robotu.
18. Kryt nástavce neponořujte do vody ani jiných kapalin, abyste zabránili poškození.
19. V části „Údržba a čistění“ se seznamte s pokyny k čistění povrchu v kontaktu s potravinami.
20. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a k podobným účelům jako například:
    – v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích nebo ostatních pracovních prostředích;
    – na farmách;
    – klienty v hotelech, motelech a ostatním prostředí obytného typu;
    – v prostředí typu bed and breakfast.

TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE

LIKVIDACE ELEKTRICKÉHO ODPADU

Likvidace obalového materiálu

Obalový materiál je recyklovatelný a je označen symbolem recyklace. Různé části tohoto obalu je tedy nutno zlikvidovat odpovědně a plně v souladu s místními zákonnými předpisy o likvidaci odpadů.

Likvidace výrobku

- Tento spotřebič je označen v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).

- Zajištěním řádné ekologické likvidace přístroje pomůžete zamezit možnému škodlivému dopadu na životní prostředí a lidské zdraví, který by jinak mohl vzniknout při nesprávné likvidaci tohoto výrobku.

- Symbol na výrobku nebo na doprovodných dokumentech k výrobku znamená, že s tímto přístrojem nelze zacházet jako s domovním odpadem. Namísto toho je nutné přístroj předat do nejbližšího sběrného střediska k recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Likvidace musí být provedena v souladu s místními právními předpisy o likvidaci odpadu s ohledem na životní prostředí.

Bližší informace ohledně manipulace, regenerace a recyklace tohoto výrobku si vyžádejte od místních úřadů, služby likvidace domovních odpadů nebo prodejny, kde jste produkt koupili.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tento přístroj byl navržen, zkonstruován a dodán v souladu s požadavky bezpečnostních směrnic ES: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/ES a 2011/65/EU (směrnice RoHS).

W11481442A.indb 157 10/8/2020 7:55:02 PM

POUŽITÍ PRODUKTU

TABULKA KRÁJECÍCH/STROUHACÍCH NÁSTAVCŮ PRO PŘÍPRAVU ČERSTVÝCH POKRMŮ

⚠ VAROVÁNÍ



Pozor na rotující nůž.

Vždy používejte přítlačný nástavec.

Do otvorů nevkládejte prsty.

Chraňte před dětmi.

Při nedodržení těchto pokynů hrozí amputace nebo pořezání.

POZNÁMKA: Nejlepšího výsledku dosáhnete, když budete vkládat do plnicí trubice potraviny po jedné (např. mrkev). Netlačte potraviny do plnicí trubice rukou, vždy používejte pěchovače. Pokud v krájecím/strouhacím nástavci pro přípravu čerstvých pokrmů zůstane po jeho spuštění jídlo, vypnutím kuchyňského robotu (rychlost „0") krájecí/strouhací nástavec zastavte, vyjměte zbývající jídlo a vložte ho znovu do plnicí trubice k opětovnému nakrájení či nastrouhání.

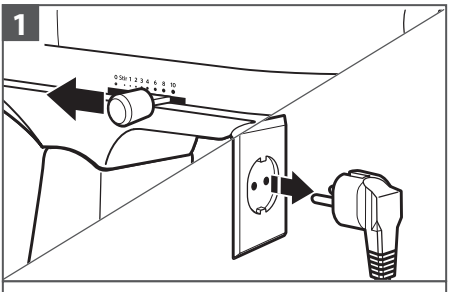
Používejte tyto součásti	S těmito součástmi	Doporučené potraviny	Rychlost
Jemný kráječ	Kryt a malý nebo velký pěchovač	Sýr Květák	4
Středně hrubé struhadlo		Květák Řepa Sýr	
Hrubé struhadlo		Cuketa Brambory Sýr	
Kráječ		Mrkev Okurka Cuketa Brambory Zelí (nasekané)	
Jemné struhadlo		Sýr	
Struhadlo na brambory		Brambory	

W11481442A.indb 158 10/8/2020 7:55:02 PM

POUŽITÍ PRODUKTU

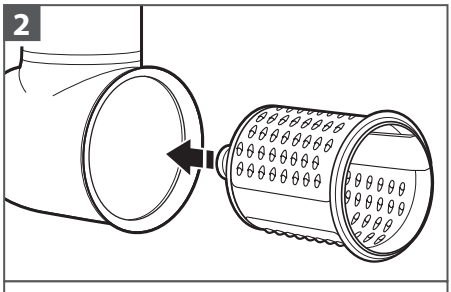
SESTAVENÍ KRÁJECÍHO/STROUHACÍ NÁSTAVCE PRO PŘÍPRAVU ČERSTVÝCH POTRAVIN

1



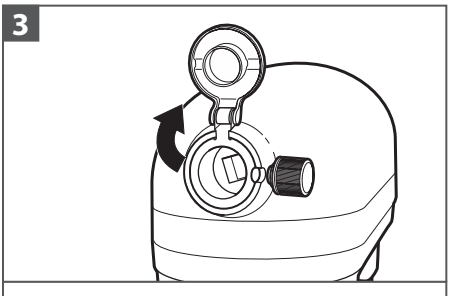
Přepněte kuchyňský robot do polohy „0“ (vypnuto) a vypojte jej ze zásuvky.

2



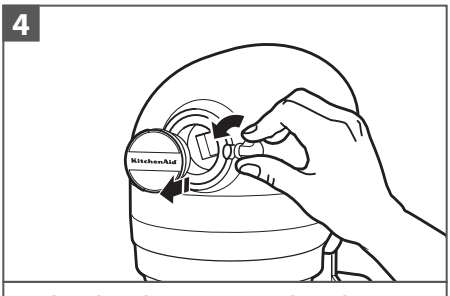
Do krytu vsuňte požadovaný nástavec. Až nástavec řádně zapadne na hnací hřídel, uslyšíte cvaknutí.

3



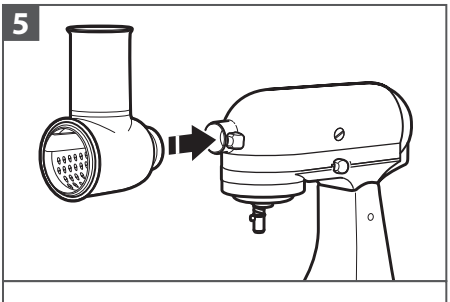
Kuchyňské roboty s vyklápěcím krytem upínací hlavice: Vyklopením jej otevřete.

4



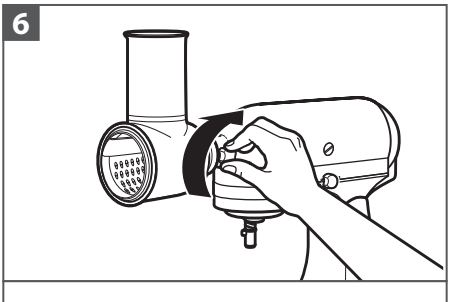
Kuchyňské roboty s vyjímatelným krytem upínací hlavice: Kryt upínací hlavice sejměte otočením šroubu k nástavci proti směru hodinových ručiček.

5



Vložte kryt hřídele na nástavce do upínací hlavice a ujistěte se, že hřídel lze vložit do hranatého otvoru upínací hlavice. V případě nutnosti otočte nástavcem ze strany na stranu. Správná poloha je taková, při které výstupek na krytu nástavce zapadne do zářezu na okraji hlavice.

6



Utáhněte šroub k nástavci kuchyňského robotu tak, aby byl nástavec k robotu náležitě připevněn. Zkontrolujte, zda je šroub upínací hlavice řádně umístěn v zádržném otvoru nástavce.

W11481442A.indb 159 10/8/2020 7:55:03 PM

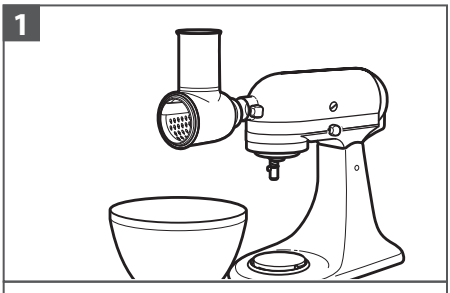
POUŽITÍ PRODUKTU

POUŽÍVÁNÍ KRÁJECÍCH/STROUHACÍCH NÁSTAVCŮ PRO PŘÍPRAVU ČERSTVÝCH POKRMŮ

POZNÁMKA: Nejlepšího výsledku dosáhnete, když budete vkládat do plnicí trubice potraviny po jedné (např. mrkev).

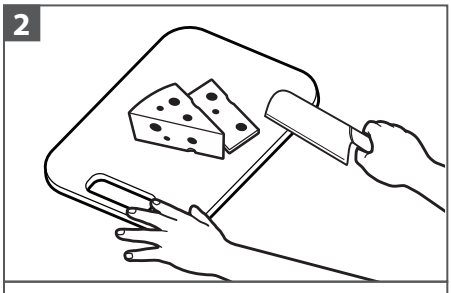
Netlačte potraviny do plnicí trubice rukou, vždy používejte pěchovače. Pokud v krájecím/strouhacím nástavci pro přípravu čerstvých pokrmů zůstane po jeho spuštění jídlo, přepněte kuchyňský robot do polohy „0" (vypnuto), vyjměte zbývající jídlo a vložte ho znovu do plnicí trubice k opětovnému nakrájení či nastrouhání.

1



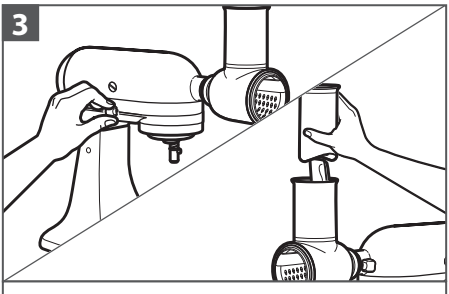
K zachycení vycházejících potravin umístěte pod krájecí/strouhací nástavec pro přípravu čerstvých pokrmů velkou mísu.

2



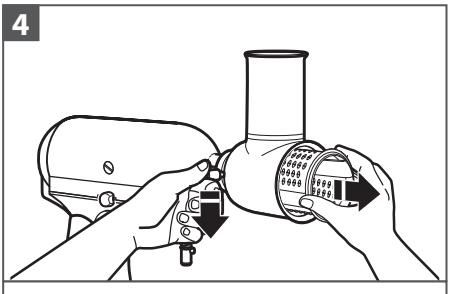
Nakrájejte potraviny na proužky nebo kousky, které projdou plnicí trubicí.

3



Zapněte kuchyňský robot na rychlost 4 a potraviny pomocí pěchovače pomalu tlačte do plnicí trubice.

4



Chcete-li vyměnit nástavec, stlačte uvolňovací páčku dolů a nástavec vytáhněte.

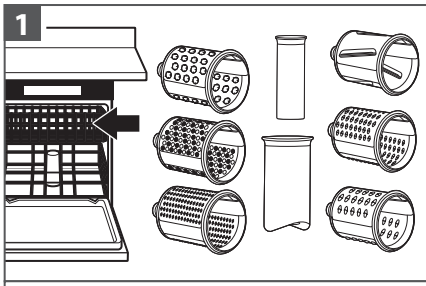
W11481442A.indb 160 10/8/2020 7:55:03 PM

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

ČIŠTĚNÍ KRÁJECÍCH/STROUHACÍCH NÁSTAVCŮ PRO PŘÍPRAVU ČERSTVÝCH POKRMŮ

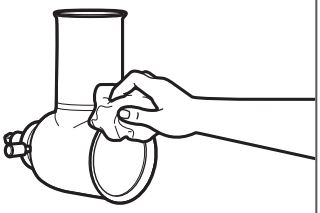
DŮLEŽITÉ: Kryt krájecího/strouhacího nástavce pro přípravu čerstvých pokrmů je nutné omývat ručně teplou vodou se saponátem. Krájecí/strouhací nástavce pro přípravu čerstvých pokrmů a příslušenství lze mýt v myčce na nádobí (jen v horní přihrádce).

1



Po použití krájecího/strouhacího nástavce pro přípravu čerstvých pokrmů sejměte všechny nástavce a příslušenství. Nástavce a příslušenství umyjte v myčce na nádobí – pouze v horní přihrádce.

2



Kryty krájecích/strouhacích nástavců pro přípravu čerstvých pokrmů čistěte pouze ručně. Otřete je měkkým, navlhčeným hadříkem. Důkladně je osušte měkkým, suchým hadříkem. Nemyjte výrobek v myčce nádobí.

POZNÁMKA: Nejlepšího vyčištění dosáhnete opláchnutím nástavců ihned po použití. V případě potřeby použijte čisticí kartáček na nádobí.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Problém	Řešení
Pokud dojde během používání kuchyňského robotu s krájecím/strouhacím nástavcem pro přípravu čerstvých pokrmů k závadě nebo robot nefunguje, zkontrolujte následující body:	Dodržovali jste návrhy přípravy uvedené v tabulce krájecích/strouhacích nástavců pro přípravu čerstvých pokrmů?
	Zvolili jste ke krájení/strouhání nástavec doporučený pro daný typ potraviny?
	Je kuchyňský robot zapojen do zásuvky? Možná řešení naleznete v návodu k obsluze, který byl dodán s kuchyňským robotem.
	Má kuchyňský robot funkční pojistku v elektrickém obvodu? Možná řešení naleznete v návodu k obsluze, který byl dodán s kuchyňským robotem.
Pokud problém není způsoben některou z výše uvedených příčin:	Viz část „Podmínky záruky společnosti KitchenAid („Záruka“)“. Krájecí/strouhací nástavec pro přípravu čerstvých pokrmů ani kuchyňský robot nevracejte prodejci, protože prodejci nezajišťují servis.

W11481442A.indb 161 10/8/2020 7:55:04 PM

PODMÍNKY ZÁRUKY SPOLEČNOSTI KITCHENAID („ZÁRUKA“)

Společnost KitchenAid Europa, Inc. na adrese Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgie (**„poskytovatel záruky“**) poskytuje koncovému zákazníkovi, kterým je spotřebitel, záruku podle následujících podmínek.

Tato záruka doplňuje a nijak nezkracuje ani neovlivňuje práva ze záruky náležející ze zákona koncovému zákazníkovi ve vztahu k prodejci výrobku. Zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník v platném znění („občanský zákoník“), stanovuje záruku na spotřební zboží v délce 24 měsíců od převzetí zboží kupujícím. Práva vyplývající ze zákonné záruky lze uplatnit, pokud se vada vyskytla a byla oznámena prodávajícímu během této 24měsíční záruční doby (tj. spotřebitel není povinen prokázat, že vada existovala v době převzetí zboží). Je-li vada odstranitelná, spotřebitel má obecně právo požadovat opravu zboží nebo přiměřenou slevu z kupní ceny. Je-li vada neodstranitelná, má spotřebitel právo požadovat výměnu vadného zboží za zboží bezvadné nebo přiměřenou slevu z kupní ceny nebo může odstoupit od kupní smlouvy a požadovat vrácení kupní ceny. Z těchto práv existují určité výjimky. Podrobnější údaje najdete na webové stránce České obchodní inspekce **www.coi.cz**.

1) ROZSAH PLATNOSTI A PODMÍNKY ZÁRUKY

a) Poskytovatel záruky poskytuje záruku na výrobky uvedené v odstavci 1.b), které spotřebitel zakoupil od prodejce nebo společnosti patřící do skupiny KitchenAid-Group v Evropském hospodářském prostoru nebo na území Moldávie, Černé Hory, Ruska, Švýcarska nebo Turecka.

b) Záruční doba závisí na druhu zakoupeného výrobku takto:

5KSMVSA, 5KSMEMVSC Dva roky plné záruka od data nákupu.

c) Záruční doba začíná běžet dnem nákupu, tj. dnem, kdy spotřebitel zakoupil výrobek od prodejce nebo od společnosti ze skupiny KitchenAid-Group.

d) Výrobky, na které se záruka vztahuje, budou po výše uvedenou dobu způsobilé k běžnému používání nebo si zachovají obvyklé vlastnosti.

e) Poskytovatel záruky zajistí na základě této záruky spotřebiteli při výskytu vady podle své volby následující služby, pokud se vada vyskytne v záruční době:

- Opravu vadného výrobku nebo jeho části, nebo

- výměnu vadného výrobku nebo jeho části. Pokud již výrobek není dostupný, má poskytovatel záruky právo namísto předmětného výrobku nabídnout výrobek stejné nebo vyšší hodnoty.

f) Jestliže chce spotřebitel na základě záruky podat reklamaci, musí se obrátit na servisní středisko společnosti KitchenAid v příslušné zemi uvedené na adrese **www.kitchenaid.eu** (e-mailová adresa: info@kitchenaid.cz; telefonní číslo: +420 517 346 256) nebo přímo na poskytovatele záruky na adrese KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgie.

g) Náklady na opravu včetně náhradních dílů a poštovné za přepravu bezvadného výrobku nebo jeho části hradí poskytovatel záruky. Poskytovatel záruky hradí také poštovné za vrácení vadného výrobku nebo jeho části, jestliže poskytovatel záruky nebo středisko služeb zákazníkům společnosti KitchenAid v příslušné zemi požádá o vrácení tohoto vadného výrobku nebo jeho části. Spotřebitel však hradí náklady na vhodný obal pro vrácení vadného výrobku nebo jeho části.

h) Při reklamaci podle této záruky musí spotřebitel předložit účtenku nebo fakturu za nákup výrobku.

W11481442A.indb 162 10/8/2020 7:55:04 PM

PODMÍNKY ZÁRUKY SPOLEČNOSTI KITCHENAID („ZÁRUKA“)

2) OMEZENÍ ZÁRUKY

a) Tato záruka se vztahuje pouze na výrobky určené pro soukromé účely, a nikoli na výrobky pro profesionální či komerční použití.

b) Záruka neplatí v případě běžného opotřebení, nevhodného použití či zneužití výrobku, při nedodržení pokynů k použití, při použití výrobku s napájením nesprávným napětím, v případě instalace nebo provozu v rozporu s příslušnými elektrotechnickými předpisy a v případech, kdy došlo k použití síly (např. úderů).

c) Záruka neplatí, pokud došlo k pozměnění nebo úpravě výrobku, např. přestavbě výrobků určených pro napětí 120 V na výrobky pro napětí 220–240 V.

d) Prováděním záručního servisu se záruční doba neprodlužuje ani nezačíná běžet nová záruční doba. Záruční doba na instalované náhradní díly končí se skončením záruční doby na celý výrobek.

Také po vypršení záruční doby nebo u výrobků, na které se záruka nevztahuje, jsou koncovým zákazníkům k dispozici střediska služeb zákazníkům, která mohou zodpovídat jejich případné dotazy a podávat jim informace. Upozorňujeme také, že spotřebitel může mít i další práva plynoucí ze zákonné záruky. Další informace najdete rovněž na naší webové stránce: **www.kitchenaid.cz**

REGISTRACE VÝROBKU

Zaregistrujte svůj nový spotřebič KitchenAid již teď: **http://www.kitchenaid.eu/register**

©2020 Všechna práva vyhrazena.
KITCHENAID a design kuchyňského robotu jsou v USA a dalších zemích ochrannými známkami.

W11481442A.indb 163 10/8/2020 7:55:04 PM

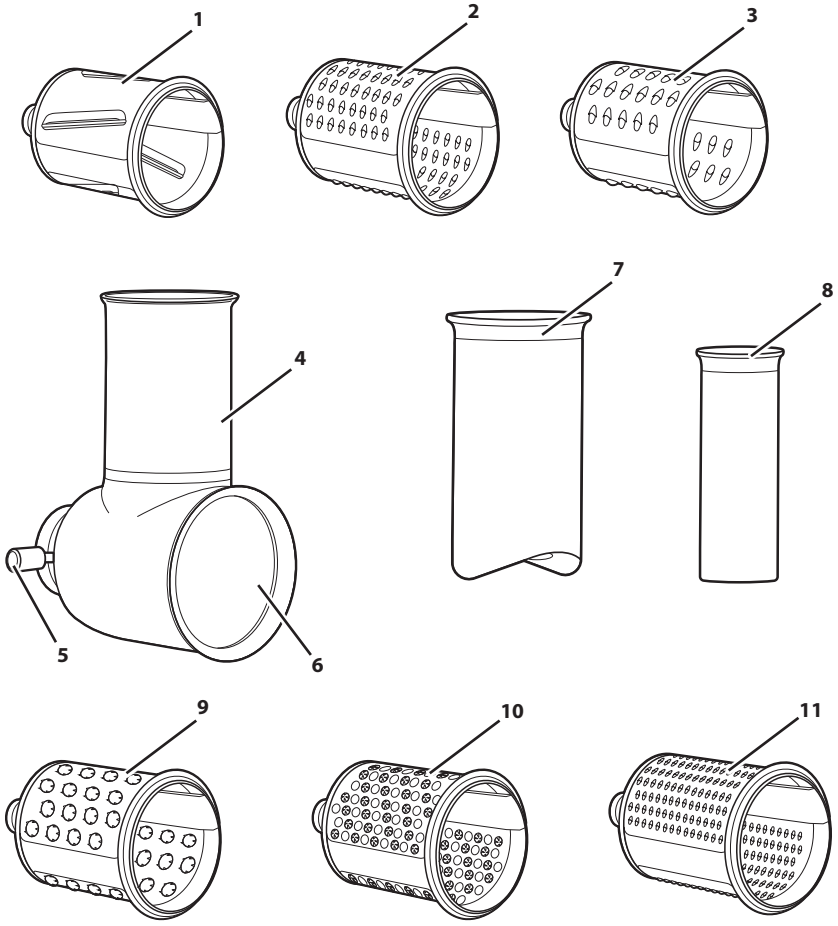








PARÇALAR VE ÖZELLİKLER



1	Dilimleme Bıçağı
2	Orta Büyüklükte Doğrama Bıçağı
3	Kalın Doğrama Bıçağı
4	Besleme Borusu
5	Serbest Bırakma Kolu
6	Aparat Yuvası
7	Büyük Yiyecek İtici
8	Küçük Yiyecek İtici
9	Patates Rendeleme Bıçağı*
10	İnce Rendeleme Bıçağı*
11	İnce Doğrama Bıçağı*

TÜRKÇE

*5KSMEMVSC modeli

W11481442A.indb 165 10/8/2020 7:55:05 PM

ÜRÜN GÜVENLİĞİ

Hem sizin hem de başkalarının güvenliği oldukça önemlidir.

Bu kılavuzda ve cihazınız üzerinde oldukça önemli güvenlik mesajları bulunmaktadır. Daima tüm güvenlik mesajlarını okuyun ve bu mesajlara uyun.



Bu, güvenlik uyarısı simgesidir.

Bu simge, sizin veya başkalarının ölmesine ya da yaralanmasına neden olabilecek olası tehlikeler konusunda sizi uyarmaktadır.

Tüm güvenlik mesajlarının ardından güvenlik uyarı simgesi ve "TEHLİKE" ya da "UYARI" kelimesi gelecektir. Bu kelimeler aşağıdaki anlamları taşımaktadır:

⚠ TEHLİKE — **Talimatları <u>derhal</u> izlememeniz halinde, ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.**

⚠ UYARI — **Talimatları izlememeniz halinde, ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.**

Tüm güvenlik mesajları, size olası tehlikenin ne olduğu, yaralanma olasılığının nasıl düşürülebileceği ve talimatların izlenmemesi halinde neler olabileceği konusunda sizi bilgilendirecektir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TEDBİRLERİ

Elektrikli ev aletleri kullanılırken aşağıdakileri içeren temel güvenlik önlemlerinin daima uygulanması gerekir:

1. Tüm talimatları okuyun. Mutfak aletinin yanlış kullanımı kişisel yaralanmalara neden olabilir.
2. Elektrik çarpması riskine karşı korunmak için Stand Mikseri suya veya başka bir sıvıya sokmayın.
3. Bu cihazın; gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla talimatlar verilmediği sürece fiziksel, duyusal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler (çocuklar dahil) veya deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından kullanılması uygun değildir.
4. Yalnızca Avrupa Birliği: Cihazlar; gözetim altında oldukları veya cihazın güvenli kullanımıyla ilgili talimat verilip ilgili tehlikeleri anlamaları sağlandığı sürece fiziksel, duyusal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler veya deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir.
5. Yalnızca Avrupa Birliği: Bu cihaz, çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun.
6. Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.
7. Ciddi yaralanma veya aparat hasarı riskini azaltmak için ellerinizi, mutfak gereçlerini veya diğer nesneleri Doğrama ve Dilimleme Bıçakları veya hareketli parçalar içeren çalışır durumdaki aparattan uzak tutun.
8. Cihazı açık havada kullanmayın.
9. Yiyecek Bıçağa veya Besleme Borusuna takılırsa motoru durdurun ve kalan yiyeceği çıkarmak için aparatı çıkarın.
10. Hareketli parçalara temas etmekten kaçının. Parmaklarınızı çıkış ağzından uzak tutun.
11. Önerilmeyen veya KitchenAid tarafından satılmayan eklentilerin kullanılması yangın, elektrik çarpması veya yaralanmaya neden olabilir.
12. Besleme borusuna elinizle asla yiyecek koymayın. Her zaman Yiyecek İticiyi kullanın.

W11481442A.indb 166 10/8/2020 7:55:05 PM

ÜRÜN GÜVENLİĞİ

13. Bıçaklar keskindir. Bıçakları takarken veya çıkarırken dikkatli olun.
14. Yiyecekleri, hızı "0" ayarına alarak Stand Mikseri KAPALI konumuna getirmeden ve Dilimleme/Doğrama Bıçağı durmadan önce çıkarmayın.
15. Sürücü mekanizması veya dönen parçalar hasar görmüşse cihazı kullanmayın. Cihazı incelenmesi, onarılması veya elektriksel ya da mekanik ayarlamalarının yapılması için size en yakın Yetkili Servis Merkezine götürün.
16. Stand Mikserin kablosunun masa veya tezgah kenarından sarkmasına izin vermeyin.
17. Ayrıca Stand Mikser Kullanım ve Bakım kılavuzunun Önemli Güvenlik Tedbirleri bölümüne bakın.
18. Hasarı önlemek için Aparat Yuvasını suya veya başka bir sıvıya batırmayın.
19. Gıda ile temas eden yüzeylerin temizliği ile ilgili talimatlar için "Bakım ve Temizlik" bölümüne bakın.
20. Bu cihaz, evde ve aşağıdakiler gibi benzer uygulamalarda kullanım tasarlanmıştır:
    - mağazalar, ofisler veya diğer çalışma ortamlarındaki personelin kullandığı mutfak alanlarında;
    - çiftlik evlerinde;
    - oteller, pansiyonlar ve diğer konaklama ortamlarında müşteriler tarafından;
    - oda-kahvaltı türü hizmet sunan ortamlarda.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

ELEKTRİKLİ EKİPMAN ATIK TASFİYESİ

Ambalajlama materyalinin atılması

Ambalajlama materyali geri dönüştürülebilir malzemeden yapılmış ve geri dönüşüm işareti ile işaretlenmiştir ♺. Bu nedenle ambalajın farklı kısımlarının sorumlu bir şekilde, atık tasfiyesini yöneten yerel yönetim düzenlemelerine tamamen uygun olarak tasfiye edilmesi gerekmektedir.

Ürünün hurdaya çıkarılması

- Bu alet, 2012/19/EU sayılı Elektrikli ve Elektronik Atık Ekipman Avrupa Direktifi (WEEE) ile uyumlu olarak işaretlenmiştir.

- Bu ürünün doğru bir şekilde bertaraf edilmesini sağlayarak bu ürünün uygunsuz şekilde atığa ayrılmasından kaynaklanan, çevre ve insan sağlığının maruz kalacağı olası olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olmuş olursunuz.

- Ürün veya birlikte verilen belgeler üzerindeki  simgesi, bu ürünün ev atığı olarak işlem görmemesi, elektrikli ve elektronik ekipmanın geri dönüşüm için toplandığı uygun bir merkeze götürülmesi gerektiğini gösterir.

Bertaraf işlemi, atık bertarafı için yerel çevre düzenlemelerine uygun şekilde gerçekleştirilmelidir.

Bu ürünün işlem görmesi, geri kazandırılması ve geri dönüşümü hakkında daha ayrıntılı bilgi için lütfen yerel kurumlara, ev atığı tasfiye hizmetleri veya ürünü satın aldığınız mağaza ile irtibata geçin.

UYGUNLUK BEYANI

Bu cihaz, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EC ve 2011/65/EU (RoHS - Tehlikeli Maddelerin Sınırlandırılması Direktifi) sayılı AB Direktifleri ile uyumlu olarak tasarlanmış, üretilmiş ve dağıtılmıştır.

W11481442A.indb 167 10/8/2020 7:55:05 PM

ÜRÜN KULLANIMI

TAZE MALZEME DİLİMLEYİCİ/DOĞRAYICI APARATI BIÇAK TABLOSU

⚠ UYARI



Döner Bıçak Tehlikesi

Daima yiyecek iticiyi kullanın.

Parmaklarınızı açıklıklardan uzak tutun.

Çocuklardan uzak tutun.

Bu önerilere uyulmaması uzvun kesilmesine ya da kesik oluşumuna neden olabilir.

NOT: En iyi sonuçlar için Besleme Borusuna tek seferde yalnızca bir parça atın (havuç hariç). Malzemeleri besleme borusuna elinizle atmayın; her zaman Yiyecek İticileri kullanın. Çalıştırma işleminden sonra Taze Malzeme Dilimleyici/Doğrayıcı Aparatında yiyecek kalırsa Taze Malzeme Dilimleyici/Doğrayıcı Aparatını durdurmak için Stand Mikseri kapatın (Hız "0"), kalan parçaları çıkarın ve bir kez daha Dilimlemek veya Doğramak için tekrar Besleme Borusuna yerleştirin.

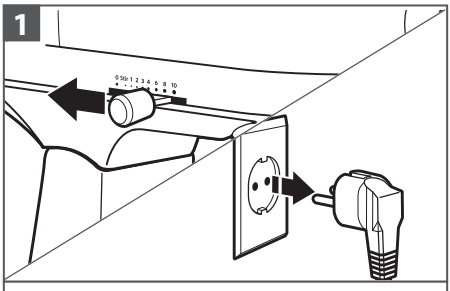
Bu Parçaları kullanın	Bu Parçalarla birlikte	Önerilen Yiyecekler	Hız
İnce Doğrama Bıçağı	**Yuva ve Küçük ya da Büyük Yiyecek İtici**	Peynir, Karnabahar	**4**
Orta Büyüklükte Doğrama Bıçağı		Karnabahar Pancar Peynir	
Kalın Doğrama Bıçağı		Kabak Patates Peynir	
Dilimleme Bıçağı		Havuçlar Salatalık Kabak Patates Lahana (Doğranmış)	
İnce Rendeleme Bıçağı		Peynir	
Patates Rendeleme Bıçağı		Patates	

W11481442A.indb 168 10/8/2020 7:55:06 PM

ÜRÜN KULLANIMI

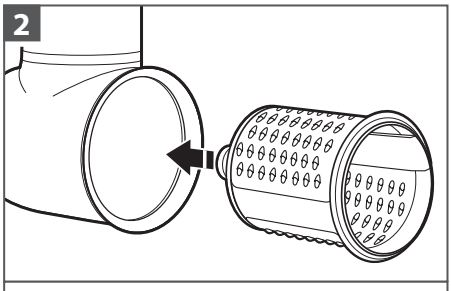
TAZE MALZEME DİLİMLEYİCİ/DOĞRAYICI APARATININ TAKILMASI

1



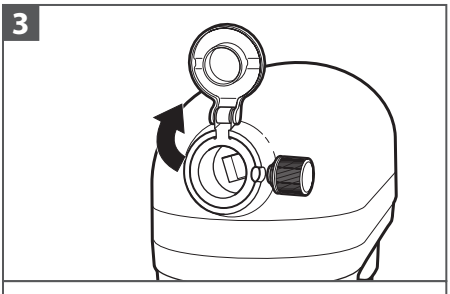
Stand Mikseri "0" (Kapalı) ayarına getirerek kapatın ve fişini prizden çekin.

2



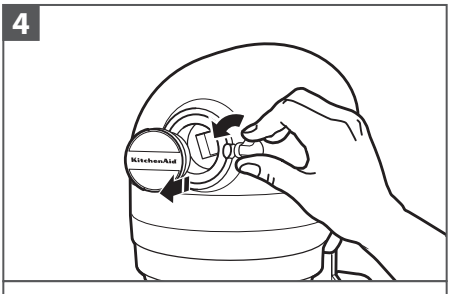
Kullanmak istediğiniz Bıçağı Yuvaya doğru kaydırın. Bıçak, tahrik milinde doğru şekilde yerine oturduğunda bir klik sesi duyarsınız.

3



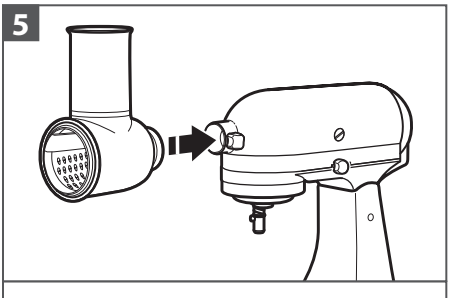
Menteşeli aparat yuvası kapağına sahip Stand Mikserler için: Açmak için yukarı kaldırın.

4



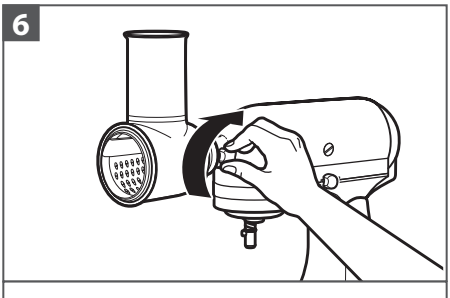
Çıkarılabilir aparat yuvası kapağına sahip Stand Mikserler için: Aparat yuvasının kapağını çıkarmak için Aparat Düğmesini saat yönünün tersine çevirin.

5



Aparat milinin uç kısmını Aparat Yuvasına takın ve güç milinin kare aparat yuvası soketine oturduğundan emin olun. Gerekirse aparatı ileri geri oynatın. Doğru konumda olduğunda aparat Yuvasındaki pim, yuvanın kenarındaki çentiğe oturur.

6



Stand Mikser aksesuar yuvası düğmesini, aparat Stand Miksere tam olarak sabitlenene kadar çevirerek sıkın. Yuva düğmesinin aparattaki muhafaza deliğine düzgün bir şekilde oturduğundan emin olun.

W11481442A.indb 169 10/8/2020 7:55:06 PM

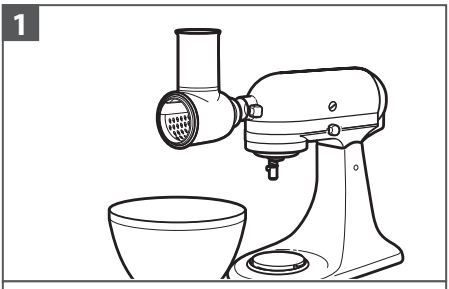
ÜRÜN KULLANIMI

TAZE MALZEME DİLİMLEYİCİ/DOĞRAYICI APARATININ KULLANIMI

NOT: En iyi sonuçlar için besleme borusuna tek seferde yalnızca bir parça atın (havuç hariç).

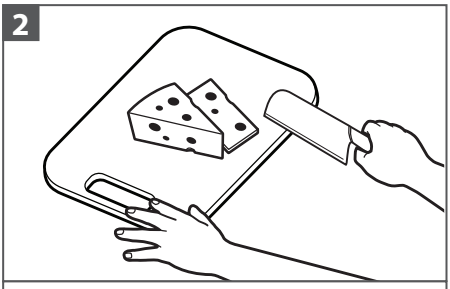
Malzemeleri Besleme Borusuna elinizle atmayın; her zaman yiyecek iticileri kullanın. Çalıştırma işleminden sonra Taze Malzeme Dilimleyici/Doğrayıcı Aparatında yiyecek kalırsa Stand Mikseri kapatın (Hız "0"), kalan parçaları çıkarın ve bir kez daha Dilimlemek veya Doğramak için tekrar Besleme Borusuna yerleştirin.

1



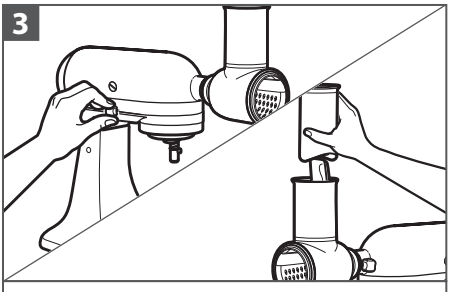
Çıkan yiyecekleri toplamak için Taze Malzeme Dilimleyici/Doğrayıcı Aparatının altına büyük bir kase yerleştirin.

2



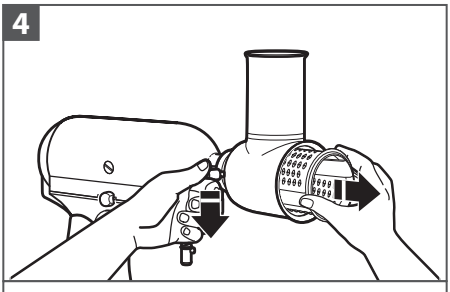
Yiyecekleri Besleme Borusuna sığacak şekilde küçük şeritler veya parçalar halinde kesin.

3



Stand Mikseri Hız 4 ayarına getirin ve yiyecek iticiyi kullanarak yiyecekleri Besleme Borusundan içeri atın.

4



Yeni bir Bıçakla değiştirmek için Serbest Bırakma Koluna bastırıp Bıçağı çıkarın.

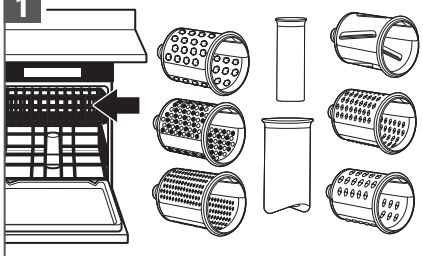
W11481442A.indb 170 10/8/2020 7:55:07 PM

BAKIM VE TEMİZLİK

TAZE MALZEME DİLİMLEYİCİ/DOĞRAYICI APARATININ TEMİZLENMESİ

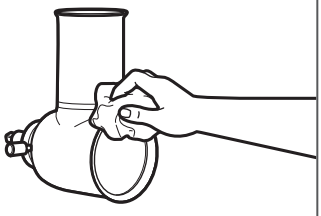
ÖNEMLİ: Taze Malzeme Dilimleyici/Doğrayıcı Aparatı yalnızca ılık ve sabunlu suyla elde yıkanmalıdır. Taze Malzeme Dilimleyici/Doğrayıcı Aparat Bıçak ve Aksesuarları bulaşık makinesinin yalnızca üst rafında yıkanabilir.

1



Taze Malzeme Dilimleyici/Doğrayıcı Aparatı kullandıktan sonra tüm Bıçak ve Aksesuar ürünlerini çıkarın. Bıçak ve Aksesuarları bulaşık makinesinin yalnızca üst rafında yıkayın.

2



Taze Malzeme Dilimleyici/Doğrayıcı Aparatının Yuvasını yalnızca elle temizleyin. Yumuşak ve nemli bir bezle yıkayın.
Yumuşak ve kuru bir bezle kurulayın.
Bulaşık makinesinde yıkamayın.

NOT: En iyi temizlik için Bıçakları kullandıktan hemen sonrasında durulayın. Gerekirse bulaşık temizleme fırçası kullanın.

SORUN GİDERME

Sorun	Çözüm
Taze Malzeme Dilimleyici/ Doğrayıcı Aparatı kullanırken Stand Mikseriniz arızalanırsa veya çalışmazsa aşağıdaki sorun giderme yöntemlerini gözden geçirin:	"Taze Malzeme Dilimleyici/Doğrayıcı Aparatı bıçak tablosunda" yer alan hazırlık önerilerimize uydunuz mu?
	Dilimlediğiniz/Doğradığınız yiyecek tipine uygun bir Bıçak seçtiniz mi?
	Stand Mikser fişe takılı mı? Olası çözümleri bulmak için Stand Mikserinizle gelen "Talimatlar" Kılavuzuna başvurun.
	Stand Miksere elektrik veren devrenin sigortası çalışır durumda mı? Olası çözümleri bulmak için Stand Mikserinizle gelen "Talimatlar" Kılavuzuna başvurun.
Sorun yukarıdaki maddelerden birine bağlı olarak ortaya çıkmadıysa:	"KitchenAid Garantisi Hükümleri ("Garanti")" bölümüne bakın. Taze Malzeme Dilimleyici/Doğrayıcı Aparatı veya Stand Mikseri perakende satıcıya götürmeyin; perakende satıcılar teknik servis sunmamaktadır.

W11481442A.indb 171 10/8/2020 7:55:07 PM

KİTCHENAİD GARANTİSİ ("GARANTİ") HÜKÜMLERİ

Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresli KitchenAid Europa, Inc. (**"Garanti Veren"**), tüketici olan son müşteriye aşağıdaki hükümler uyarınca bir Garanti verir.

Garanti; (i) ürünün değiştirilmesini talep etme, (ii) ürünün ücretsiz olarak onarılmasını talep etme veya (iii) üründeki kusurla orantılı indirim talep etme ve (iv) imalatçı/ithalatçıya ürünü iade etmeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden cayma dahil olmak üzere 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun uyarınca son müşterinin ürünün imalatçısına veya ithalatçısına karşı sahip olduğu yasal garanti haklarına ek olarak uygulanır ve bunları sınırlandırmaz veya etkilemez.

1) KAPSAM VE GARANTİ HÜKÜMLERİ

a) Garanti Veren, bir tüketicinin Avrupa Ekonomik Alanı, Moldova, Karadağ, Rusya, İsviçre veya Türkiye ülkelerindeki bir KitchenAid-Group satıcısından veya şirketinden satın aldığı Bölüm 1.b) kapsamında belirtilen ürünler için Garanti verir.

b) Garanti süreleri satın alınan ürüne bağlıdır ve aşağıdaki şekildedir:

5KSMVSA, 5KSMEMVSC Satın alma tarihinden itibaren geçerli olmak üzere iki yıl tam garanti.

c) Garanti süresi, satın alma tarihinde, yani bir tüketicinin ürünü bir KitchenAid-Group bayisinden veya şirketinden satın aldığı tarihte başlar.

d) Garanti, ürünün hatasız niteliğini kapsar.

e) Garanti süresi boyunca bir kusur meydana gelirse Garanti Veren, tüketiciye bu Garanti kapsamında kendi tercihine bağlı olarak aşağıdaki hizmetleri sağlayacaktır:

- Kusurlu ürünün veya ürün parçasının onarımı veya

- Kusurlu ürünün veya ürün parçasının değiştirilmesi. Bir ürün artık mevcut değilse Garanti Veren, ürünü eşdeğer veya daha yüksek değerli bir ürünle değiştirme hakkına sahiptir.

f) Tüketici, Garanti kapsamında bir talepte bulunmak isterse **www.kitchenaid.com.tr** (Telefon numarası: +90 312 397 35 17) adresinde bulunan ülkeye özel KitchenAid servis merkezleri veya doğrudan KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresinde bulunan Garanti Veren ile iletişime geçmelidir.

ITHALATÇI BILGISI:
İPEK GIDA DTM. ELK. EŞYA TİC. VE SAN. LTD. ŞTİ.
Macun Mah. Batı Bulvarı ATB İş Mrkz.
No:1 C Blok 49
Yenimahalle/ANKARA 06105
SSHYB Tarih/No: 27.07.2017 / 52253
+90 312 397 83 70

g) Yedek parçalar da dahil olmak üzere onarım maliyetleri ve hatasız bir ürün veya ürün parçasının teslimatı için posta masrafları Garanti Veren tarafından karşılanacaktır. Garanti Veren veya ülkeye özgü KitchenAid müşteri hizmetleri merkezi kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesini talep ederse Garanti Veren ayrıca kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesine ilişkin posta maliyetlerini de karşılayacaktır.

h) Garanti kapsamında bir talepte bulunabilmek için tüketicinin, ürünü satın aldığını gösteren makbuzunu veya faturasını ibraz etmesi gerekir.

W11481442A.indb 172 10/8/2020 7:55:07 PM

KİTCHENAİD GARANTİSİ ("GARANTİ") HÜKÜMLERİ

2) GARANTİNİN SINIRLANDIRILMASI

a) Garanti, yalnızca özel amaçlar için kullanılan ürünler için geçerlidir; profesyonel veya ticari amaçlar için kullanılan ürünler için geçerli değildir.

b) Garanti; normal aşınma ve yıpranma, yanlış veya kötü amaçlı kullanım, kullanım talimatlarına uyulmaması, ürünün yanlış elektrik voltajında kullanılması, geçerli elektrik yönetmeliklerine aykırı kurulum ve çalıştırma ile güç kullanma (ör. kaseler) durumunda geçerli değildir.

c) Garanti, değiştirilmiş veya dönüştürülmüş ürünler (ör. 120 V ürünlerin 220-240 V ürünlere dönüştürülmesi) için geçerli değildir.

d) Garanti hizmetlerinin sağlanması, Garanti süresini uzatmaz ve yeni bir Garanti süresi başlatmaz. Takılan yedek parçaların garanti süresi, komple ürün için geçerli Garanti süresi ile sona erer.

KitchenAid müşteri hizmetleri merkezleri, Garanti süresinin sona ermesinden sonra veya Garantinin geçerli olmadığı ürünler için soru sorma ve bilgi alma amacıyla son müşteri tarafından kullanılabilir. Web sitemizden daha fazla bilgiye erişebilirsiniz: **www.kitchenaid.eu**

ÜRÜN KAYDI

Yeni KitchenAid cihazınızı hemen kaydedin: **http://www.kitchenaid.eu/register**

TÜRKÇE

©2020 Tüm hakları saklıdır.
KITCHENAID ve Stand Mikser tasarımı, ABD ve diğer yerlerde ticari markalardır.

W11481442A.indb 173 10/8/2020 7:55:07 PM









شروط ضمان KITCHENAID («الضمان»)

2) حدود الضمان

a) لا ينطبق الضمان إلا على المنتجات المستخدمة لأغراض خاصة وليس لأغراض مهنية أو تجارية.

b) لا ينطبق الضمان في حال البلى والاستعمال العادي، والاستخدام غير الصحيح أو سوء الاستخدام، والفشل في اتباع إرشادات الاستخدام، واستخدام المنتج على فولطية كهربائية غير صحيحة، والتثبيت والتشغيل بما يتعارض مع اللوائح الكهربائية المطبّقة، واستخدام القوة (على سبيل المثال، الضربات).

c) لا ينطبق الضمان في حال تم تعديل المنتج أو تحويله، على سبيل المثال، تحويل المنتجات بجهد 120 V إلى منتجات بجهد 220-240 V.

d) إن توفير خدمات الضمان لا يمدّد فترة الضمان، كما أنه لا يبدأ فترة ضمان جديدة. تنتهي فترة ضمان قطع الغيار المركّبة مع انتهاء فترة ضمان المنتج بأكمله.

e) يتم استبعاد المطالبات الإضافية أو الأخرى، لا سيّما المطالبات المتعلقة بالأضرار، ما لم تكن المسؤولية إلزامية بموجب القانون.

بعد انتهاء صلاحية فترة الضمان أو بالنسبة إلى المنتجات التي لا ينطبق عليها الضمان، تبقى مراكز خدمة العملاء من KitchenAid متوفرة للعميل النهائي للإجابة عن الأسئلة وتقديم المعلومات. تتوفر معلومات إضافية أيضًا على موقع الويب الخاص بنا: **www.kitchenaid.eu** & **www.kitchenaid-mea.com**

تسجيل المنتج

تسجيل جهاز KitchenAid الجديد الآن: **http://www.kitchenaid.eu/register**

العربية

©2020 كل الحقوق محفوظة.
إن KITCHENAID وتصميم الخلاط الثابت هما علامتان تجاريتان في الولايات المتحدة وأماكن أخرى.

W11481442A_18_AR.indd 9 10/7/2020 8:36:28 PM

شروط ضمان KITCHENAID («الضمان»)

إن KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever، بلجيكا ("الضامن") تمنح العميل النهائي الذي يعتبر مستهلكًا، ضمانًا وفقًا للشروط التالية.

ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للعميل النهائي المقدّمة من بائع المنتج ولا يحد منها أو يؤثر فيها.

1) نطاق الضمان وشروطه

a) يمنح الضامن الضمان للمنتجات المذكورة في القسم 1.ب) التي اشتراها مستهلك من بائع أو شركة من مجموعة KitchenAid ضمن دول المنطقة الاقتصادية الأوروبية أو مولدوفا أو مونتينيغرو أو روسيا أو سويسرا أو تركيا. والشرق الأوسط.

b) تستند مدة الضمان إلى المنتج الذي تم شراؤه وتكون على الشكل التالي:

5KSMVSA، 5KSMEMVSC ضمان كامل لمدة سنتَين من تاريخ الشراء.

c) تبدأ مدة الضمان في تاريخ الشراء، أي في التاريخ الذي اشترى فيه المستهلك المنتج من تاجر أو شركة من مجموعة KitchenAid.

d) يغطي الضمان طبيعة المنتج الخالية من العيوب.

e) يتعيّن على الضامن تزويد المستهلك بالخدمات التالية بموجب هذا الضمان، بحسب اختيار الضامن، في حال حدوث خلل في المنتج أثناء فترة الضمان:

إصلاح المنتج أو الجزء المعيب منخ، أو استبدال المنتج أو الجزء المعيب منه. إذا لم يعد المنتج متوفرًا، فيحق للضامن تبديل المنتج بمنتج آخر يعادله أو بقيمة أعلى.

f) إذا أراد المستهلك تقديم مطالبة بموجب الضمان، فيتعيّن على المستهلك الاتصال بمراكز خدمة KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever الخاصة بالبلد أو بالضامن مباشرة بلجيكا عبر البريد الإلكتروني:

UAE:

AL GHANDI ELECTRONICS.

POST BOX NO. 9098,

DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES

Toll free number: +971 4 2570007

g) يتحمل الضامن تكاليف الإصلاح ، بما في ذلك قطع الغيار وأي تكاليف بريدية (إن وجدت) لتسليم منتج أو جزء منتج خالٍ من العيوب. يتحمل الضامن أيضًا تكاليف البريد لإعادة المنتج المعيب أو جزء المنتج إذا طلب الضامن أو مركز خدمة عملاء KitchenAid الخاص بالبلد إعادة المنتج المعيب أو جزء المنتج المعيب. ومع ذلك ، يتحمل المستهلك تكاليف التغليف المناسب لإعادة المنتج المعيب أو جزء المنتج.

h) يهدف التمكّن من تقديم مطالبة بموجب الضمان، يتعيّن على المستهلك تقديم الإيصال أو الفاتورة التي حصل عليها عند شراء المنتج.

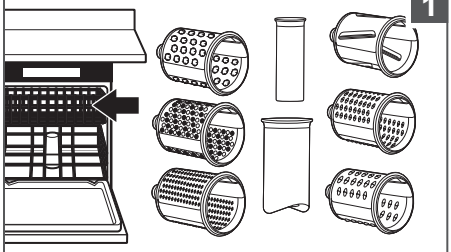
W11481442A_18_AR.indd 8 10/7/2020 8:36:28 PM

العناية والتنظيف

تنظيف ملحق أداة التقطيع/أداة البرش FRESH PREP

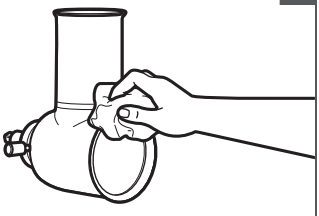
هام: يجب غسل مبيت ملحق أداة التقطيع/أداة البرش Fresh Prep يدويًا فقط، باستخدام المياه الدافئة والصابون. شفرات ملحق أداة التقطيع/أداة البرش Fresh Prep والأكسسوارات قابلة للغسل في الجلاية، وتحديدًا في الرف العلوي منها فقط.

1



بعد استخدام ملحق أداة التقطيع/أداة البرش Fresh Prep، قم بإزالة كل الشفرات وعناصر الأكسسوار. اغسل الشفرات والأكسسوارات في الجلاية، وتحديدًا في الرف العلوي منها فقط.

2



اغسل مبيت ملحق أداة التقطيع/أداة البرش Fresh Prep يدويًا فقط. واغسله باستخدام قطعة قماش ناعمة ومبلّلة.
جفّفه بشكل جيّد باستخدام قطعة قماش ناعمة وجافة.
ولا تغسله في الجلاية.

ملاحظة: للحصول على أفضل نتائج التنظيف، اشطف الشفرات فورًا بعد الاستخدام. استخدم فرشاة خاصة بغسل الأطباق إذا لزم الأمر.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	الحل
في حال تعطّل الخلاط الثابت الخاص بك أو تعذّر تشغيله أثناء استخدام ملحق أداة التقطيع/أداة البرش Fresh Prep، الرجاء التحقق من الآتي:	هل اتبعت اقتراحات التحضير المذكورة في "جدول لشفرات ملحق أداة التقطيع/أداة البرش Fresh Prep"؟
	هل استخدمت شفرةً موصى بها لنوع الطعام الذي تقوم بتقطيعه/برشه؟
	هل الخلاط الثابت متصل بالكهرباء؟ راجع دليل "الإرشادات" المرفق بالخلاط الثابت الخاص بك للعثور على الحلول الممكنة.
	هل يعمل مصهر الدائرة الكهربائية للخلاط الثابت بشكل طبيعي؟ راجع دليل "الإرشادات" المرفق بالخلاط الثابت الخاص بك للعثور على الحلول الممكنة.
إذا كانت المشكلة غير مرتبطة بأي من البنود المذكورة أعلاه:	راجع قسم "شروط ضمان KitchenAid ("الضمان")". لا تُعِد ملحق أداة التقطيع/أداة البرش Fresh Prep أو الخلاط الثابت إلى البائع بالتجزئة، فهو لا يوفّر خدمة الصيانة.

العربية

W11481442A_18_AR.indd 7 10/7/2020 8:36:28 PM

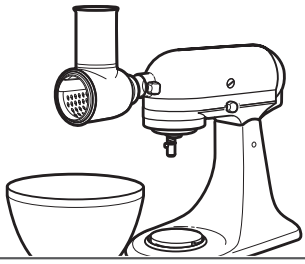
استخدام المنتج

استخدام ملحق أداة التقطيع/أداة البرش FRESH PREP

ملاحظة: للحصول على أفضل النتائج، ضع نوعًا واحدًا من الطعام في أنبوب التغذية في المرة الواحدة (على سبيل المثال، الجزر).

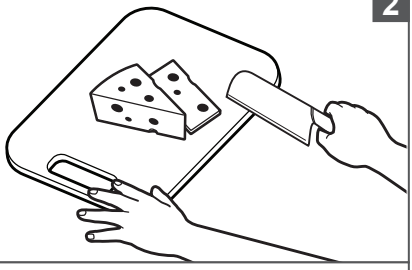
لا تضَع الطعام في أنبوب التغذية باستخدام اليدين؛ احرص دائمًا على استخدام دافعات الطعام. إذا بقي الطعام في ملحق أداة التقطيع/أداة البرش Fresh Prep بعد التشغيل، فاضبط الخلاط الثابت على "0" (إيقاف التشغيل) وقم بإزالة بقايا الطعام، ثم أعِد تركيب الملحق في أنبوب التغذية لبدء البرش أو التقطيع من جديد.

1



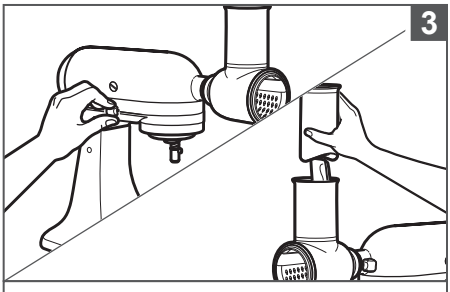
ضع وعاء كبيرًا تحت ملحق أداة التقطيع/أداة البرش Fresh Prep لالتقاط الطعام أثناء خروجه.

2



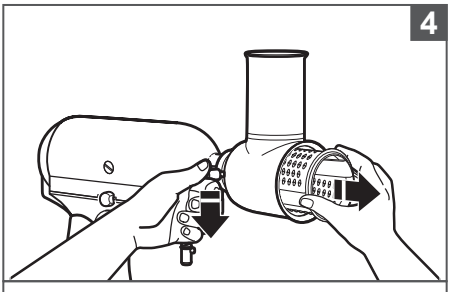
قطِّع الطعام إلى شرائح أو قطع صغيرة الحجم لتتسع في أنبوب التغذية.

3



شغِّل الخلاط الثابت على السرعة 4، وضَع الطعام في أنبوب التغذية باستخدام دافعة الطعام.

4



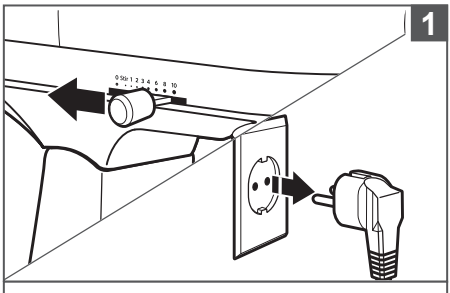
ادفع مسكة التحرير إلى الأسفل واسحب الشفرة لاستبدالها بشفرة جديدة.

W11481442A_18_AR.indd 6 10/7/2020 8:36:29 PM

استخدام المنتج

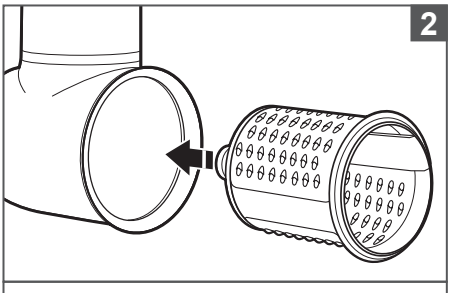
تركيب ملحق أداة التقطيع/أداة البرش FRESH PREP

1



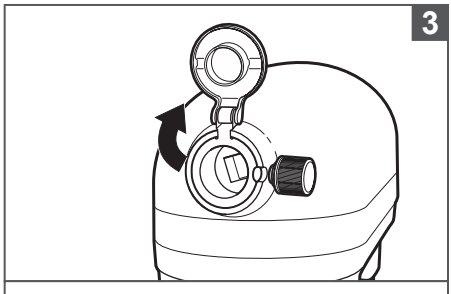
أدر الخلاط الثابت إلى "0" (إيقاف التشغيل) وافصله عن الطاقة.

2



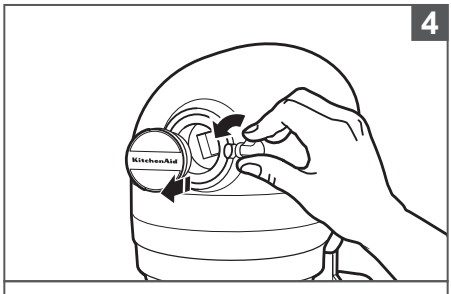
أدخل الشفرة التي تريد استخدامها في المبيت. ستسمع صوت طقطقة عندما تثبت الشفرة في مكانها بالشكل الصحيح على عمود التشغيل.

3



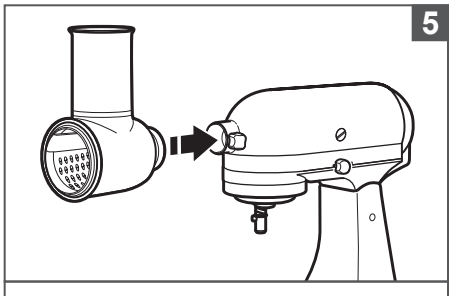
للخلاطات الثابتة مع غطاء القطعة المحورية الخاصة بالملحقات والمزودة بمفصلة: اقلب الغطاء إلى الأعلى لفتحه.

4



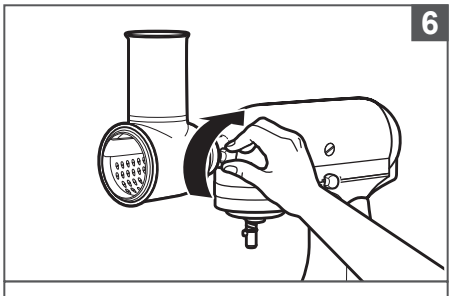
للخلاطات الثابتة المزودة بغطاء قابل للإزالة للقطعة المحورية الخاصة بالملحقات: أدر مقبض الملحق بعكس اتجاه عقارب الساعة لإزالة غطاء القطعة المحورية الخاصة بالملحقات.

5



أدخل مبيت عمود الملحق في القطعة المحورية للملحقات، مع الحرص على اتّساع عمود إمداد الطاقة في التجويف المربّع للقطعة المحورية. أدر الملحق إلى الخلف والأمام إذا لزم الأمر. يجب أن يتلاءم الدبوس على مبيت الملحق مع الثغرة على حافة القطعة المحورية عندما يتم تركيبه في مكانه الصحيح.

6



قم بإحكام تثبيت مقبض القطعة المحورية للملحقات الخاص بالخلاط الثابت حتى يثبت الملحق تمامًا بالخلاط الثابت. احرص على تثبيت مقبض القطعة المحورية بشكل صحيح في تجويف التثبيت في الملحق.

العربية

W11481442A_18_AR.indd 5 10/7/2020 8:36:30 PM

استخدام المنتج

جدول لشفرات ملحق أداة التقطيع/أداة البرش FRESH PREP

⚠ تحذير



خطر شفرات دوارة

استخدمي دائمًا دافع الطعام.

تجنبي وضع الأصابع بالقرب من الفتحات.

احتفظي به بعيدًا عن متناول الأطفال.

قد يتسبب الفشل في القيام بذلك في البتر أو القطع.

ملاحظة: للحصول على أفضل النتائج، ضع نوعًا واحدًا من الطعام في أنبوب التغذية في المرة الواحدة (على سبيل المثال، الجزر). لا تضَع الطعام في أنبوب التغذية باستخدام اليدين؛ احرص دائمًا على استخدام دافعة الطعام. إذا بقي الطعام في ملحق أداة التقطيع/أداة البرش Fresh Prep بعد التشغيل، فأوقف تشغيل الخلاط الثابت (السرعة "0") لإيقاف ملحق أداة التقطيع/أداة البرش Fresh Prep وقم بإزالة بقايا الطعام، ثم أعِد تركيب الملحق في أنبوب التغذية لبدء البرش أو التقطيع من جديد.

استخدم هذه الأجزاء	مع هذه الأجزاء	الطعام المقترَح	السرعة
شفرة البرش الدقيق	**المبيت ودافعة الطعام الصغيرة أو الكبيرة**	الجبنة، القرنبيط	**4**
شفرة البرش المتوسط		القرنبيط الشمندر الجبنة	
شفرة البرش الخشن		الكوسى البطاطس الجبنة	
شفرة التقطيع		الجزر الخيار الكوسى البطاطس الملفوف (البرش)	
شفرة البشر الدقيق		الجبنة	
شفرة بشر البطاطس		البطاطس	

W11481442A_18_AR.indd 4 10/7/2020 8:36:30 PM

سلامة المنتج

13. إن الشفرات حادة. كن حذرًا أثناء إدخالها أو إخراجها.
14. لا تقم بإزالة الطعام إلى حين إيقاف تشغيل الخلاط الثابت مع ضبط السرعة على "0" وتوقُّف شفرة أداة التقطيع/أداة البرش عن العمل.
15. لا تستخدم الجهاز في حال تلف آلية التشغيل أو الأجزاء الدوارة. وأعِد الجهاز إلى أقرب مرفق خدمات معتمد لفحصه أو تصليحه أو تعديله كهربائيًا أو ميكانيكيًا.
16. لا تدع سلك الخلاط الثابت يتدلى عن حافة الطاولة أو المنضدة.
17. اطلع أيضًا على قسم الإجراءات الوقائية الهامة المتوفر في دليل استخدام الخلاط الثابت والعناية به.
18. لتفادي أي تلف للجهاز، لا تغمر مبيت الملحق بالماء أو السوائل الأخرى.
19. راجع قسم "العناية والتنظيف" للاطلاع على التعليمات الخاصة بتنظيف الأسطح الملامِسة للطعام.
20. هذا الجهاز مصمم للاستخدام في المنزل والاستخدامات المماثلة مثل:
- المطابخ المعدّة للموظفين في المتاجر أو المكاتب أو بيئات العمل الأخرى؛
- البيوت الريفية؛
- من قبل نزلاء الفنادق والموتيلات والبيئات السكنية من نوع آخر؛
- البيئات التي توفر الإقامة والإفطار.

احتفظ بهذه التعليمات

التخلص من نفايات الأجهزة الكهربائية

التخلص من مواد التغليف

إن مواد التغليف قابلة لإعادة التدوير بنسبة ومميزة برمز إعادة التدوير ♺. وبالتالي يجب التخلص من الأجزاء المختلفة لمواد التغليف بطريقة مسئولة مع الامتثال التام لقواعد التخلص من النفايات الخاصة بالهيئة المحلية.

التخلص من المنتج

- هذا الجهاز مؤشَر عليه بأنه يمتثل لتوجيهات المجلس الأوروبي 2012/19/EU بشأن نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE).

- من خلال التأكد من التخلص من هذا المنتج بصورة صحيحة، ستساعد في تجنب العواقب السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان، والتي قد تنتج بشكل آخر عن معالجة نفايات هذا المنتج بصورة غير صحيحة.

- يشير الرمز  على المنتج أو على الوثائق المرفقة به إلى أنه يجب عدم التخلص منه باعتباره من النفايات المنزلية، بل يجب تسليمه إلى مركز تجميع مناسب خاص بإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.

يجب أن يتم التخلص من الجهاز وفقًا للوائح البيئية المحلية الخاصة بالتخلص من النفايات.

للحصول على مزيد من المعلومات التفصيلية حول معالجة هذا المنتج واستعادته وإعادة تدويره، يرجى الاتصال بمكتب المدينة المحلي أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريت منه المنتج.

إعلان المطابقة

تم تصميم هذا الجهاز وإنتاجه وتوزيعه بالتوافق مع متطلبات السلامة بحسب توجيهات المجلس الأوروبي: 2014/35/EU و2014/30/EU و2009/125/EC و2011/65/EU (التوجيهات المتعلقة بالقيود على استخدام المواد الخطرة).

العربية

W11481442A_18_AR.indd 3 10/7/2020 8:36:30 PM

تعتبر سلامتكِ وسلامة الآخرين مهمة للغاية.

لقد قمنا بتوفير العديد من رسائل السلامة المهمة في هذا الدليل تتعلق بالجهاز. اقرئي دائمًا رسائل السلامة والتزمي بها.



هذا هو رمز تنبيه السلامة.

ينبهكِ هذا الرمز إلى الأخطار المحتملة التي قد تقتلكي أنتي والآخرين أو تتسبب في إصابتكم.

ستتبع جميع رسائل السلامة رمز تنبيه السلامة وأيضًا كلمة "DANGER" أو "WARNING". وهذه الكلمات تعني:

خطر — **إذا لم تتبعي الإرشادات على الفور، فقد تتعرضي للوفاة أو لإصابة بالغة.**

تحذير — **إذا لم تتبعي الإرشادات، فقد تتعرضي للوفاة أو لإصابة بالغة.**

ستخبركي جميع رسائل السلامة ما هي المخاطر المحتملة، وكيفية تقليل فرص التعرض للإصابة، وما الذي يمكن أن يحدث إذا لم يتم اتباع الإرشادات.

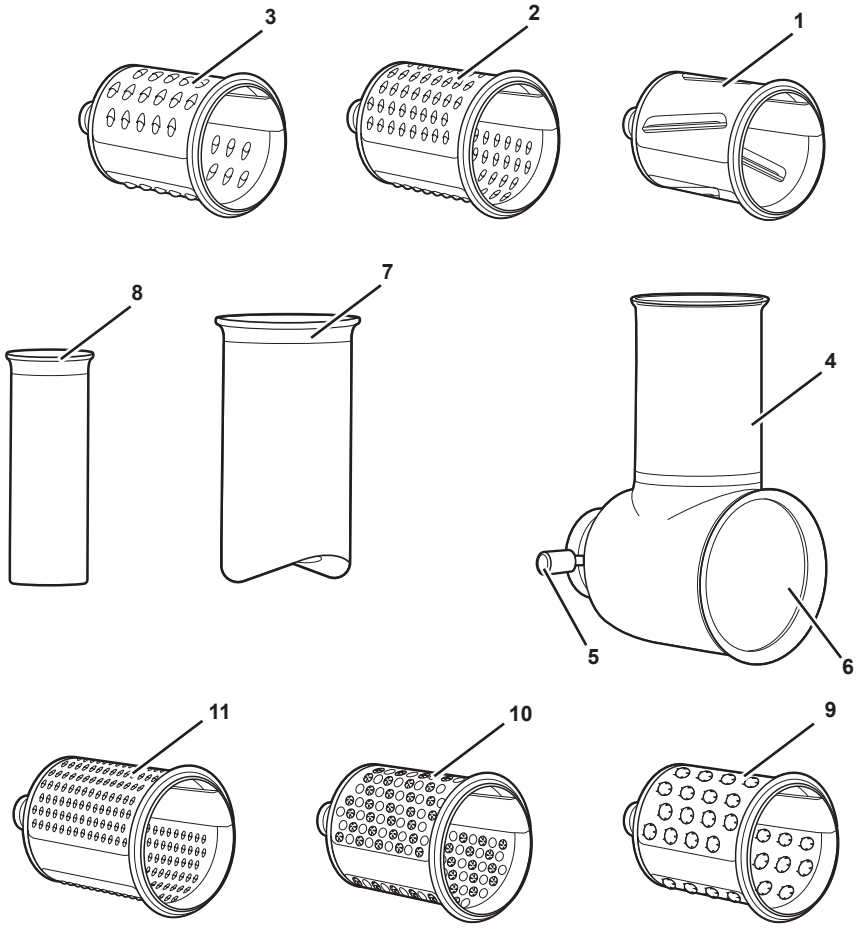
إجراءات وقائية هامة

عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب اتباع إجراءات السلامة الأساسية دائمًا والتي تتضمّن ما يلي:

1. اقرأ كل التعليمات. قد ينتج عن الاستخدام الخاطئ للجهاز حدوث إصابات شخصية.
2. للحماية من خطر الإصابة بصدمة كهربائية، لا تضع الخلاط الثابت في الماء أو أي سائل آخر.
3. إن هذا الجهاز غير معد للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو المفتقرين إلى الخبرة والمعرفة، ما لم يوفَّر لهم الإشراف أو التعليمات بشأن استخدام الجهاز من قِبل شخص يكون مسؤولاً عن سلامتهم.
4. الاتحاد الأوروبي فقط: يستطيع استخدام الأجهزة الأشخاص الذين يعانون ضعفًا في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو الذين لا يملكون الخبرة والمعرفة، بشرط توفير الإشراف أو التعليمات لهم في ما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر ذات الصلة. ويجب ألا يعبث الأطفال بالجهاز.
5. الاتحاد الأوروبي فقط: يجب ألا يستخدم الأطفال هذا الجهاز. أبعد الجهاز، وسلكه بعيدًا عن الأطفال.
6. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
7. أبعِد اليدَين أو الأواني أو غيرها من الأجسام عن الملحق الذي يحتوي على شفرات البرش والتقطيع أو الأجزاء المتحركة أثناء تشغيلها لتقليل خطر إلحاق الأشخاص بإصابات بالغة أو إلحاق الضرر بالملحق.
8. لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق.
9. إذا التصق الطعام على أي شفرة أو أنبوب التغذية، فأوقِف تشغيل المحرك وقم بفك الملحق لإزالة الطعام المتبقي.
10. تجنب ملامسة الأجزاء المتحركة. أبقِ أصابعك بعيدة عن فتحة التفريغ.
11. قد يتسبب استخدام الملحقات التي لا توصي KitchenAid بها أو التي لا تبيعها في حدوث حريق، أو صدمة كهربائية، أو إصابة.
12. لا تضع الطعام باستخدام يدك على الإطلاق. استخدم دائمًا دافعة الطعام.

W11481442A_18_AR.indd 2 10/7/2020 8:36:31 PM

الأجزاء والميزات



1	شفرة التقطيع
2	شفرة البرش المتوسط
3	شفرة البرش الخشن
4	أنبوب التغذية
5	مسكة التحرير
6	مبيت الملحق
7	دافعة كميات الطعام الكبيرة
8	دافعة كميات الطعام الصغيرة
9	شفرة بشر البطاطس*
10	شفرة البشر الدقيق*
11	شفرة البرش الدقيق*

العربية

*الطراز 5KSMEMVSC

W11481442A_18_AR.indd 1 10/7/2020 8:36:34 PM







KitchenAid

©2020 All rights reserved.
KITCHENAID and the design of the Stand Mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.

W11481442A 10/20

W11481442A_Back Cover.indd 173 10/1/2020 5:23:39 PM
